

مَعَا فَنَرُتُونُ 1 MANGA PANANAROON 1

سُو كَيْفَتَعُ أ مَعَا فَنَرُتُونُ *So Kipantag o manga Pananaroon*

1 سُو مَعَا فَنَرُتُونُ أ سَلِيمَنُ أ وَتَاءُ أ دَوْدُ أَعُو دَتُو سَا إِسْرَائِلُ: 1 So manga pananaroon o Solaiman a wata o Daod ago dato sa Israil:

2 إِنْسِرَتْ أَيُّ أ مِيكْنَلُ أ مَعَا تَو كُو كَوْعَشْنُ أَعُو كَافِنْدِيرَاءُ، 2 Inisorat ai a mikenal o manga taw ko kaongangen ago kapindiyara,

أَعُو مِيَسْبَتْ إِرْنُ كُو مَعَا كَاتِرُو أ مَادَلْمُ إِمْنَاءُ، ago misabot iran ko manga katero a madalem i maana,

3 أَعُو مِيَسْوَاءُ إِرْنُ كُو كَامْبِلَعَتُو، كَافَغِينْتَلَانُ، كَافَكَاتِتَتُو أَعُو كَافِتِيَسُ. 3 ago misowa iran ko kambilangataw, kapagiinontolan, kapakatitito ago kapetiis.

4 فِكَابَغِي أَيُّ سَا سِفَتْ كُو دَاءُ أ فَلَغُ إِيْنُ، 4 Pekabegay ai sa sipat ko da a peleng iyan,

أَعُو سُو فُنُ سُو كَتَتُو كُو كَاغْدَانُ أ رَكْسُ أ كَافَنَغِيلَا. ago so pen so katao ko kangodaan a rakes o kapananggila.

5 أ فِمَكِينُغُ سِيِي سُو مَوْعَشْنُ نَا كِيَوْمَانُ سُو إِمُو إِيْنُ، 5 O pemakineg sii so maongangen na ke-omanan so ilmo iyan,

نَا فِكَاَكُوَا أَنْ سُو سُو مَسْبَتْ سَا إِلْحَمُ na pekakowa on so somasabot sa ilaham

6 أ كِيَسْبَتْ إِيْنُ كُو مَعَا فَنَرُتُونُ أَعُو مَعَا بِيْمَبِيْنَانُ، 6 a kisabot iyan ko manga pananaroon ago manga bayambayan,

أَعُو سُو مَعَا لَلُغُ أ مَعَا أَلْمُ أ رَكْسُ أ مَعَا فَسْئَلْنُ إِرْنُ. ago so manga lalag o manga alim a rakes o manga pasualan iran.

7 سُو كَلْكَ كُو اللَّهُ نَا أَيَّا فِكَافُئِنَانُ أ كَتَتُو، 7 So kalek ko Allah na aya pekepoonan o katao,

أَعُو نَا دِيِي سُدِيِيْنُ أ مَعُ لَلُغُ سُو أَعُو سُو كَافِنْدِيرَاءُ. ogaid na dii sodiin o manga lalong so ongangen ago so kapindiyara.

مَآ أُسِيَتْ كُو مَآ كَعْدَتَانُ

Manga Osiyat ko manga Kangodaan

8 فِكِينَا عَكَا، وَتَاءُ أَكْنُ، سُو مَآ اِنْسَرَتْ اُ اَمَاءُ اَكَا،

8 Pakinega ngka, wata aken, so manga insarat o ama a ka,

نَا دِ عَكَا مَبُوَعْنُ سُو مَآ نَدْتُوُ اُ اِنَاءُ اَكَا،

na di ngka mbowangen so manga ndao o ina a ka,

9 كَا كَالِغِدُ اُتُوُ اُ مَفِيَا اِ فَرَسُ اِ سَعَكَدُ اُ اَلُوُ عَكَا،

9 ka kelagid oto o mapiya i paras a sangkad o olo ngka,

اَعُوُ مَآ سَلِي اِ لِيغُ كَا.

ago manga salay o lig ka.

10 وَتَاءُ أَكْنُ، اُ مَائِعُ كَا اُ مَآ بَرَادُسَا

10 Wata aken, o maagak ka o manga baradosa

نَا دِ كَا كِرُنُ فَعِيْنُ.

na di ka kiran pagayon.

11 اُفَمَا كَا غَمِرُو سِرَنُ اُ

11 Opama ka gomiraw siran a

"اُنْتُ كَا زَكَمِي كَا مَمَعِيْنُ تَنُوُ سَا مَابُوْنُوُ تَنُوُ؛

"Onot ka rekami ka mamagayan tano sa mabono tano;

تِيْبَبَانُ تَنُوُ سَا دَاءُ اُ مَتْتُوُ رُنُ سُو دَاءُ اُ سَلَا اِيْنُ؛

tibabaan tano sa da a matao ron so da a sala iyan;

12 سُمِيْنُ تَنُوُ سَا دَرَفَاءُ اُ مِيَامَتِي اُ لَلْمَدْنُ تَنُوُ سِرَنُ اُ

12 Somayan tano sa darpa o miyamatay a lalameden tano siran a oyagoyag;

اِيغِيغُ؛

كَادَتْرُ سِرَنُ اُ فَيِغْلَغْنُ كُو غَلْبُوُ سِيِي كُو كَابَغْرُ اِرَنُ فَنُ.

kedatar siran o piyangalogan ko galebo sii ko kabager iran pen.

13 فَعُوْتَانُ تَنُوُ سُو لَغْنُ اُ فِتَابَرَعَانُ اُ مَعَائِلَا اُ اِرْغَاءُ اُ تَمَكُ

13 Pengowaan tano so langon a pitibarangan a manga ala i arga a tamok

نَا فَمَنْوُنُ تَنُوُ سُو مَآ وَلِي تَنُوُ كُو مَافِتَبَنُ تَنُوُ.

na pamenoon tano so manga walay tano ko mapeteban tano.

14 نَا، فَعْفَدُ كَا زَكَمِي،

14 Na, pangeped ka rekami,

كََا مَبِغِيغِيْنُ تَنُوُ لَغْنُ سُو فِكَاكُوَا تَنُوُ"

ka mbagibagiin tano langon so pekekowa tano"

- 15** نَا دِ كَا كِيرِنْ فَعْنُتْ، وَتَاءُ أَكْنُ،
 15 Na di ka kiran pagonot, wata aken,
 أَيَا فِنْ أْبَا كَا دَفُوْ كُوْ مَعَا لَلْنُ إِرِنْ،
 aya pen o ba ka dapo ko manga lalan iran,
- 16** كَا فُفْلَلْغِي سُوْ مَعَا أَيِّي رَنْ سَا كَاغْلَوْلَا سَا مَرْتَاءُ
 16 ka pepelalagoy so manga ai ran sa kangolaola sa marata
 نَا مَكَاتِيغَرْ سِرِنْ دَنْ سَا كَا فُْمُونُوْ إِرِنْ.
 na makatitiyagar siran den sa kapemono iran.
- 17** مَتَمْتَنْ أْبَدِنْ إِلْغِ سُوْ كَاتِنْنَا كُوْ إِفْلِتَغْ كُوْ فَفْنُكُ
 17 Matamataan a baden ilang so kateana ko ipelitag ko papanok
 إِغْرَا أْ فُكَيْلِي أْ فَفْنُكُ.
 igira a pekeilay o papanok.
- 18** أَعْدُ نَا غِيغَكَنْنُ أْ مَعَا تَوْنَا أَيَا فُتَيْنَانُ إِرِنْ سَا لِتَغْ نَا
 18 Ogaid na giyangkanan a manga taw na aya peteanan iran sa litag na giya ginawa iran;
 غِيَا غِنَوَا إِرِنْ؛
 aya pagaayanan iran mono sa masolen na so rek iran a manga niyawa.
- 19** غِيْتُوْ مَنَّ إِيْ أْ كُرَانُ كُوْ لَغْنُ أْ فُفْكَالْبَا أْ غُغْلَلْنُ كُوْ
 19 Giyoto man i okoran ko langon a pepekalaba a nggolalan ko kapanganinyaya;
 كَاغْنِيْيَا؛
 ipekowa ini ko niyawa o siran oto a di sii dii nggolaola.
- فُفْنَانَلُوْ سُوْ أَعْشِنْ** *Pepananalo so Ongangen*
- 20** فُفْلَلِسْ سُوْ أَعْشِنْ سِيِّي كُوْ مَعَا لَلْنُ؛
 20 Pepelalis so ongangen sii ko manga lalan;
 فُفْكَاتَنْغِنْ إِيْنُ سُوْ لَغَمْ إِيْنُ سِيِّي كُوْ مَعَا فِدِيْنُ،
 pepakatanogen iyan so lagam iyan sii ko manga padian,
- 21** سِيِّي كُوْ مَاعْغُرْغُوْ أْ مِبْلَكَنْ أْ مَعَا كَرْسَدَا نَا فُفْنَانَلُوْ
 21 Sii ko magogorigaw a mbalakan o manga karsada na pepananalo sekaniyan;
 سَكْنِيْنُ؛

سَن كُو مَعَا غَمَوَاءُ اُسْتِي نَا دِ نِيْنِ دِيِي تِرُّوُنْ ا:

san ko manga gimowa o siti na di niyan dii teroon a:

22 "هِي سَكْنُو ا مَعَا اَكَلَا، اَي كَتِي ا كَافِيَا بِيِي نِيُو كُو كَدَاءُ ا فُلْعُ اِيُو؟

22 "Hey sekano a manga aakala, ay katey a kapekeba-bayai niyo ko kada a peleng iyo?

اَي كَتِي ا كَافِيَا بِيِي كُو مَمَكَا سِدِي كُو كَافَا سِدِي اِرْنِ، اَعُو سُو كِيْفَا غُوْدُنْ ا مَعَا لَلْعُ كُو اِلْمُو؟

Ay katey a kapipiyai ko mamakasodi ko kapakasodi iran, ago so kipekegowaden o manga lalong ko ilmo?

23 ا تَوْبَتْ كَنُو كُو دِ اَكْنِ زَكْنُو دِيِي كَامْبُعْتِي نَا مَتَمَتَّنْ ا فَعْدَدَانْ كُو سَكْنُو كُو رُحْ اَكْنِ، اَعُو فِكِيْتِكُونْ كُو زَكْنُو سُو مَعَا لَلْعُ اَكْنِ.

23 O teobat kano ko di aken rekano dii kambongeti na matamataan a pagododan ko sekano ko Roh aken, ago pekitokawan ko rekano so manga lalag aken.

24 اَعْيَدْ نَا سَبَفْ سَا مِيْنَدَاءُ كَنُو مَمَكِيْنَعُ كُو كِيَا فَنَانَلُو اَكْنِ،

24 Ogaid na sabap sa minda kano mamakineng ko kiyapananalo aken,

اَعُو دَا دُنْ ا بَا زَكْنُو مِيَكِيْنَعُ كَاءُ كُو كِيَا كَوْنَا كُو زَكْنُو،

ago da den a ba rekano miyakainengka ko kiyakawaa ko rekano,

25 اَعُو سَبَفْ سَا دَا نِيُو تَتَفَنُنْ سُو لَعْنُ ا تَمَّا كُو،

25 ago sabap sa da niyo tatapianen so langon a toma ko,

اَعُو دَا نِيُو تَرِمَمَّا سُو كِيَا مَبُعْتْ اَكْنِ

ago da niyo tarimaa so kiyambonget aken

26 نَا سِغَاءُ اَكُو بَدْنُ كُو كَا مَرَلِي زَكْنُو؛

26 na singa ako baden ko kakemorlai rekano;

فُعُغْتَتْ اَكُو اَمِي كَا مَوْمَا كَنُو ا فِيَا كَلِكْ،

pegongatongat ako amay ka maoma kano o piyakalekelek,

27 اَمِي كَا مَوْمَا كَنُو ا فِيَا كَلِكْ ا دَتْرُ ا كَافِكُوْمَا ا مَابَعْرُ ا

27 amay ka maoma kano o piyakalekelek a datar o kapekaoma o mabager a sobosobo,

سُبُوْسُبُو،

- 28 "أَمِّي كَا مَاغِينَن نَا فِنَلُوَانُ أَكُو إِرَن، أُعِيدُ نَا دِ أَكُو
 سَمْبَغُ؛
 فَمْبَنُغُنْ أَكُو إِرَن سِبَنَر، أُعِيدُ نَا دِ أَكُو إِرَن كَاتُوُونُ.
- 28 "Amay ka magiyanan na penanalowan ako iran, ogaid na di ako sembag;
 pembangan ako iran sebenar, ogaid na di ako iran ketoon.
- 29 كَغِيَا إِينَكُغُودُ إِرَن سُو كَتُّوُ،
 أَغُو دَا إِرَن تُمْنَا سُو كَلْكَ كُو اللَّهِ،
- 29 Kagiya inikagowad iran so katao,
 ago da iran tomana so kalek ko Allah,
- 30 أَغُو سَبَفُ سَا دَا إِرَن تَرِمْنَا سُو تُمَا كُو،
 أَغُو فِسْدِيْ إِرَن سُو كِيَاْمَبُغِيْ أَكُنْ كِرَن
- 30 ago sabap sa da iran tarimaa so toma ko,
 ago pisodi iran so kiyambongeti aken kiran
- 31 نَا كِرَن إِرَن بَدَنُ سُو أَفْغَا أُ مَغَا الْوَلَا إِرَن،
 نَا إِكَاْسْمُو إِرَن سُو أَغَا أُ مَغَارَرَتَاْ أَكَدِيْثُ إِرَن.
- 31 na ken iran baden so ipagonga o manga olaola iran,
 na ikesemo iran so onga o manga rarata a kadiyat iran.
- 32 كَا سُو كَاْفِتَارِدَدَغُ أُ مَغَائَكَلَاْ نَا إِفْتِيْ إِرَن،
 أَغُو سُو دِيْ كَانْدَرِيْنُ أُ مَغَا لَلُغُ نَا أَيَا كِرَن فِكَاْبِنَسَا؛
- 32 Ka so kapeteridadag o manga aakala na ipetay iran,
 ago so dii kandarainon o manga lalong na aya kiran pekabinasa;
- 33 أُعِيدُ نَا سَدَنُ سَا فَمَكِينُغُ رَكْنُ نَا مَكَاْفُغْنَتُوْ أ مَالِلِنْدِيْغُ
 أَغُو مَكَالِلِنْتَدُ،
- 33 ogaid na saden sa pepamakineg raken na makapeginetaw a malilinding ago makalilintad,
- أ دَاْ أَكَلْكَ إِيْنُ كُو فِكَاكِيْدُ.
- a da a kalek iyan ko pekakaid."

مَعَا فَنَرْتُونُ 2

MANGA
PANANAROON 2

سُو عَنَا أُعْشَنُ

So Gona o Ongangen

- 1 وَتَاءُ أَكْنُ، تَرِمَمَّا عْكَا سُو مَعَا كَاتِرُو أَكْنُ،
اَعُو دَلَمَّا عْكَا كُو عِنَوَا عْكَا سُو مَعَا سُعْنَانُ أَكْنُ؛
2 فَكِينُغْنُ كَا سُو تَعْلَا عْكَا كُو أُعْشَنُ
اَعُو لِيَمَّا عْكَا سُو فُسُو أَكَا كُو كَافِيكَاسَبْتُ؛
3 فَفَنَلُو كَا سَا كَافَكَوَا عْكَا سَا سِفَتْ
اَعُو عُرْتُكَ كَا سَا مَتْنَعُ سَا كَابْغِي زَكَا سَا سَبْتُ؛
4 فَغَلْبَنَا عْكَا إِيْنِي أَدْتَرُ أَدْرُكُ
اَعُو مَبْنَعَا عْكَا أَدْتَرُ أَدْرُكُ؛
5 كَا أُعْغُولَمَّا عْكَا إِيْنِي نَا سَبْتُنُ كَا سُو كَلْكَ كُو اللَّهُ،
اَعُو كَاوَا عْكَا سُو كَاتُو كُو تُوهَنُ.
6 كَا سُو اللَّهُ إِيْمَبْغِي سَا أُعْشَنُ،
نَا فَيُكَافُنُ كُو عَرِي إِيْنِي سُو كَتُو اَعُو سُو سَبْتُ.
7 تَتِيغَرَانُ إِيْنِي سَا تَبْعُ سُو مَعَاتِتُو أَدُو؛
سُكْنِيْنُ إِيْكَلْغُ أَسِرْنُ أَدُو مَعِينُنُلُنُ،
8 سَا كَافِلِنْدِعَا نِيْنِي كِرْنُ سِيْنِي كُو مَعَاتِتُو أَلَلُنُ،
كََا سِيْسِيْفُنُ إِيْنِي سُو كَافْعِنْتُو أَدُو مَعَا كَوْمُ إِيْنِي.
- 1 Wata aken, tarimaa ngka so manga katero aken,
ago dalema ngka ko ginawa ngka so manga sogoan aken;
2 Pakinegen ka so tangila ngka ko ongangen
ago layama ngka so poso o ka ko kapepekasabot;
3 Pananalo ka sa kapakakowa ngka sa sipat
ago goraok ka sa matanog sa kabegi reka sa sabot;
4 Pangilobaa ngka ini a datar o pirak
ago mbanoga ngka a datar o igagadong;
5 Ka o nggolaolaa ngka ini na seboten ka so kalek ko Allah,
ago kekowa ngka so katao ko Tohan.
6 Ka so Allah i pembegay sa ongangen,
na pepekagoon ko ngari iyan so katao ago so sabot.
7 Titiyagaran iyan sa tabang so manga titito a taw;
sekaniyan i kelong o siran oto a magiinon-tolan,
8 sa kapelindinga niyan kiran sii ko manga titito a lalan,
ka sisiyapen iyan so kapepaginetaw o manga kaom iyan.

- 9 سَمَوْتُوْنَا كِاسَبْتَانُ كَا سُو كَوْتَلْ، سُو كَاتِتُوْ
 اَعُوْ سُو كَافْتِيْسْ، اَسُوْ اَمْنِ اِمَفِيَا اَاَكْتِكْتْ.
 9 Samaoto na kesabotan ka so kaontol, so katito ago so kapetiis, a so oman i mapiya a okitokit.
- 10 كَا سُلْدُ سُو اُعْشَنُ كُو فُسُوْ اَا،
 نَا اِكَاْسَتْ اُنِيْوَا عْكََا سُو كَتُوْ.
 10 Ka soled so onga-nge ko poso o ka, na ikesoat o niyawa ngka so katao.
- 11 سُو كَاْفَنَعِغَلَا نَا فُغْفَتْ رُكََا،
 نَا سُو سَبْتُ نَا فِكَاْلِنْدِغْ رُكََا
 11 So kapananggila na pegipat reka, na so sabot na pekalinding reka
- 12 سَا كَاْفِكَاْلِدْسَا اِرْنُ رُكََا كُو مَرْتَاْ اَلْلَنْ،
 اَعُوْ سِيْ كُو مَعَا تُوْ اَبِيْدُ اِكَاْتِرُوْ
 12 sa kapekalidasa iran reka ko marata a lalan, ago sii ko manga taw a bibid i katero
- 13 اَفْمَعُوْءَا كُو مَعَاْتِيْتُوْ اَاكْتَاْ
 سَا كَاْفَلَلَكُوْ اِرْنُ كُو مَعَاْلِيْبَتِغْ اَلْلَنْ،
 13 a pepamangawa ko manga titito a okita sa kapelalakaw iran ko manga liliboteng a lalan,
- 14 اَسُوْ سِرْنُ اَتُوْ اَاكَاْفِيَا اَاغْنُوَا اِرْنُ سُو دِيْ كَاْمَبْرَاْدُسَا
 اَعُوْ اِفِكَاْبِيَاْ اِرْنُ سُو كَاْبِيْبُ اُمَعَاْرَرْتَاْ اَتُوْ،
 14 a so siran oto a ikapipiya a ginawa iran so dii kambaradosa ago ipekebabaya iran so kabibid o manga rarata a taw,
- 15 اَسُوْ مَعَا تُوْ اَبَكْغُ سُو مَعَا اَكْتَاْ اِرْنُ،
 اَعُوْ فِكَاْدَدَغْ سِرْنُ سِيْ كُو مَعَاْلَلْنُ اِرْنُ.
 15 a so manga taw a bekog so manga okita iran, ago pekedadag siran sii ko manga lalan iran.
- 16 سُو اُعْشَنُ نَا فِكَاْلِدْسُ رُكََا كُو بِيْ اَسْبُوْ،
 اَسُوْ بَرَاْسِنَا اَاْفَاغْعِدِيْ سُو مَعَا كَاْتِرُوْ اِيْنُ،
 16 So ongangen na pekalidas reka ko babay a sebo, a so barasina a paka-gegedi so manga katero iyan,
- 17 اَمِيْكََاْتُوْءَا كُو مِيْعَرْمَا اُنْ سِيْ كُو كَعْدَا نِيْنُ
 17 a miyakaawa ko miyanganroma on sii ko kangoda niyan

أَغُو مِيكَالِفَتْ فُنْ كُوْ إِنْسِفَاءِ إِيْنِ كُوْ هَدَفَنْ أُلَّهْ.

ago miyakalipat pen ko inisepa iyan ko hadapan o Allah.

18 كَا سُوْ وَلِيْ نِيْنِ نَا إِفْتِنْدَغِيْ كُوْ كَافْتِيْ،

18 Ka so walay niyan na ipetondagay ko kapatay,

أَغُوْ سُوْ مَعَا لَلَنْ إِيْنِ نَا مِيْتُوْتُمْفَاءِ كُوْ دَرْفَاءِ أُمِيَامَتِيْ.

ago so manga lalan iyan na mitotompa ko darpa o miyamatay.

19 دَا دَنْ أِفْكَاسُغْ رُكِيْنِ أَبَا مَكَاسَلْ

19 Da den a pekasong rekaniyan a ba maka-asal

أَيَا فُنْ أَبَا سَمْفِيْنِ كُوْ مَعَا لَلَنْ كُوْ كُوْيَغِيْعِ.

aya pen o ba sampain ko manga lalan ko kaoyagoyag.

20 كَغِيَا كَا مَوْتُوْ نَا أُكْتِيْ عُكَا بَدَنْ سُوْ مَعَا لَلَنْ أُمَعَاْفِيَا أْ

20 Kagiya ka maoto na okiti ngka baden so manga lalan o manga pipiya a taw

تُوْ

أَغُوْ كُدْغَا عُكَا سُوْ مَعَا أُكْتَاءِ أُمَعَائُتْلِ.

ago kedega ngka so manga okita o manga oontol.

21 كَا سُوْ مَعَاْتِيْتُوْ نَا أَيَا فِكَكَدَنْ كُوْ إِغْدْ،

21 Ka so manga titito na aya pekadaden ko inged,

نَا سُوْ دَاءِ أَمَعَا دَوِيْ نِيْنِ إِكَاتْتَفْ أَنْ؛

na so da a manga daway niyan i ketatap on;

22 أُغْدِ نَا سُوْ مَعَاْرَرَتَاءِ نَا فِصْسَنْ كُوْ إِغْدْ،

22 Ogaid na so manga rarata na pepasen ko inged,

أَغُوْ سُوْ دِيْ مَمَكَاسِلَا نَا فِمْدُشَنْ أَنْ.

ago so dii mamaka-sela na pemadoten on.

مَعَا فَنَرْتُونُ 3

MANGA PANANAROON 3

مَعَا تَمَّا كُوْ مَعَا كَغْدَانْ

Manga Toma ko manga Kangodaan

1 وَتَاءِ أَكَنْ، دِ عُكَا فِكَالِفْتِيْ سُوْ إِيْنِفْعَنْدُتُوْ أَكَنْ رُكََا،

1 Wata aken, di ngka pekalipati so inipangendao aken reka, na tatapa ngka ko poso o ka so manga pandoan aken,

نَا تَتَفَا عُكَا كُوْ فُسُوْ أَا سُوْ مَعَا فَنْدُتَانْ أَكَنْ،

2 Ka ipekalendo siran o omor ka ko madakel a ragon,

2 كَا إِفْكَالَنْدُوْ سِرَنْ أُمُرْ كَا كُوْ مَدَكْلْ أَرْعَنْ،

- ago pekabegay reka sa kamapiyaan.
- 3 **اَعُوْا فِىْ كَافِرِيْنَ زَكَ سَا كَامَفِيَّانَ .**
- 3 Di ngka mbelaga sa ginawa ngka so kape-pangalinggagaw ago so kapetoman sa pasad;
- 3 **دِ عَا مَبَلَا سَا عِنَا عَا سُوْ كَا فَعَلِغَغُوْ اَعُوْ سُوْ كَا فُتَمَنُ سَا فَسَدُ ;**
- senggalain ka siran ko lig ka,
- ago titiken ka ko pekesoratan ko poso o ka.
- 4 **سِغَلِيْنَ كَا سِرَنُ كُوْلِغُ كَا ، اَعُوْ تِيكُنُ كَا كُوْ فِىْ سُرَتَانُ كُوْ فُسُوْ اُكَا .**
- 4 Amay ka magiyanan na ikelimo ka ago pemataan a mapiya sii ko hadapan o Tohan ago so manosiya.
- 4 **اُمِيْ كَا مَا عِيْنُ نَا اِكَالِمُوْ كَا اَعُوْ فَمَتَتَانُ ا مَفِيَا سِيْ كُوْ هَدَفَنُ ا تُوْهَنُ اَعُوْ سُوْ مَنُ سِيَا .**
- 5 Sarigi ngka so Allah sa iklas ko poso o ka
- 5 **سَرِيْغِيْ عَا سُوْ اَلَلُّهُ سَا اِكَلَسُ كُوْ فُسُوْ اُكَا نَا دِيْ عَا سِيْنِيْ سُوْ سَبُتُ كَا .**
- na di ngka senai so sabot ka.
- 6 **سِيْ كُوْ لُغْنُ ا دِ عَا دِيْ عَا لُوْلَانُ نَا فِكِيْغَغُنْدُوْ كَا كُوْ اَلَلُّهُ ،**
- 6 Sii ko langon a di ngka dii nggolaolan na pakinggonanao ka ko Allah,
- ka pekatiton iyan so manga lalan ka.
- 7 **كَا فِىْ كَاتِيْنُ اِيْنُ سُوْ مَعَا لَلْنُ كَا .**
- 7 Di ngka mbilangan a ginawa ngka a maongangen;
- kaleken ka baden so Allah ago talikodi ngka so kamarataan,
- 7 **دِ عَا مَبَلَاغْنُ ا عِنَا عَا ا مَوَعْنُ ؛ كَلَكْنُ كَا بَدَنُ سُوْ اَلَلُّهُ اَعُوْ تَلِكِدِيْ عَا سُوْ كَا مَرَتَانُ ،**
- 8 ka pekabolong ai ko lawas ka
- 8 **كَا فِىْ كَا بُوْلُغُ اِيْ كُوْ لُوْسُ كَا اَعُوْ اِفْلِمَغَسُ ا مَعَا تَلْنُ كَا .**
- ago ipelimegas o manga tolan ka.
- 9 **سَلَا سَلَا اَنْ كَا كُوْ اَلَلُّهُ سُوْ تَمَكُ كَا**
- 9 Selaselaan ka ko Allah so tamok ka

أَعُو سُو فَعَنِي أ بَعْنَان كُو لَعْنُ أ فِكَا فَنَتِيرِي عُكَا.

ago so paganay a bagian ko langon a pekepantiyari ngka.

10 أ غُغُولْنَا عُكَا إِنِي نَا فِغَا فَنُؤُ سُو مَعَا تَلِيغُ كَا أ مِيَتَاتَرُلُو أ فَرُفَرَانُ،

10 O nggolaolaa ngka ini na penga pepeno so manga taliyong ka a mitataralo a pereperan,

نَا سُلَفِيَانُ سُو مَعَا فَنَغُؤِي عُكَا سَا بَعُو أ أَرَكُ.

na solapayan so manga pananagoay ngka sa bago a arak.

11 وَتَاءُ أَكُنُ، دِ عُكَا فُسِدِيْنَا سُو كَا فَرِنْتَا زَكَا أ اللهُ

11 Wata aken, di ngka pesodia so kapeparintaa reka o Allah

أَيَا فُنُ أ بَا عُكَا كَارَرِ عِشْنُ سُو كَا فُنْدَنَغَا نِينُ زَكَا

aya pen o ba ngka karangiten so kapendanega niyan reka

12 كَا أَيَا فُفَكَاتُرُنُ أ اللهُ نَا سُو فِكَا بِييَانُ إِيْنُ

12 ka aya pepakanoren o Allah na so pekebabayaan iyan

أ دَتَرُ أ إِفَكِيْدِيْنَا أ أَمَاءُ كُو وَتَاءُ إِيْنُ أ إِكَا فِيْيَا أ عِنُوَا نِينُ.

a datar o ipekidia o ama ko wata iyan a ikapipiya a ginawa niyan.

13 رَرَكْمَتَانُ سُو تَوَا مِيَابِلِي أ مَوْعِشْنُ،

13 Rarakmatan so taw a miyabaloy a maongangen,

أَعُو سُو مِيَاكَا كُوَا سَا سَبْتُ،

ago so miyakakowa sa sabot,

14 كَا تُمُو سُو فِكَا لَبَا أَنْ أ دِ سُو كَا لَبَا كُو فِرَكُ،

14 ka tomo so pekelaba on a di so kelaba ko pirak,

نَا سُو إِفْغَا نِينُ نَا تُمُو أ دِ سُو بُلُونُ.

na so ipegonga niyan na tomo a di so bolawan.

15 مَلَأُ فُنُ إِرْغَاءُ سُو كُو عِشْنُ أ دِ سُو مَعَا مُنْتِيَاءُ،

15 Mala pen i arga so kaongangen a di so manga montiya,

نَا دَا دُنُ أ بَا عُكَا مَافِسِغِينُ أ بَا أَنْ فِكَا لَغِدُ.

na da den a ba ngka mapesinganin a ba on pekalagid.

16 سُو كَبُؤِي أ أَمْرُ نَا سِيسِي كُو كَوْنُنُ أ لِمَا نِينُ،

16 So kamboway a omor na sisii ko kawanan a lima niyan,

نَا سِيسِي كُو دِوَعُ أ لِمَا نِينُ سُو كَا كَوَسَّانُ أَعُو بَلُثْغَنُ.

na sisii ko diwang a lima niyan so kakawasaan ago bantogan.

17 سُو مَعَا لَلْنُ إِيْنُ نَا إِكَا سُسُدَّتْ أ مَعَا لَلْنُ،

17 So manga lalan iyan na ikasosoat a manga lalan,

- na so manga okita
 iyan na palaya
 lomilintad.
- na so manga okita
 iyan na palaya
 lomilintad.
- 18 So kaongangen na
 kayo a pepangoyag ko
 siran oto a gomagakes
 on,
 na mapiya i bobolos
 so siran oto a mana-
 namar on komapet.
- 19 Miyakanggolalan
 ko ongangen na
 miyabangon o Allah
 so kaonayan ko
 doniya,
- na nggolalan ko sabot
 na piyakambeken iyan
 so manga langit ko
 darpa iran.
- 20 Nggolalan ko
 katao niyan na
 kiyapanga lelekaan so
 manga kadaleman,
 na pegetek so manga
 gabon sa namog.
- 21 Wata aken, tatapa
 ngka sa ginawa ngka
 so kaongangen ago so
 kasipat
- di ngka ini peliwata
 ko pamikiran ka;
- 22 ikeoyag ai o
 ginawa ngka,
 ago parahiyasan ko lig
 ka.
- 23 Mandiyadi na
 pekallalakaw ka ko
 lalan ka sa da a ba
 reka pekabinasa,

na di den pen
kisosong so manga ai
ngka.

24 **إِغْرَا أَ فِغْغَاءَ كَا نَا دِ كَا كِلْكَ،**

ka amay ka magiga ka
na pengeneapan ka a
torog.

25 **دِ كَا كِلْكَ كُو فِكَيْتْكَوَا فِيكَا لْكَكَ،**

o di na so morala a
ipetena ko manga
rarata a taw,

26 **كَا سُو اللّٰهُ اِ مْلِنْدِغْ زْكَ،**

26 ka so Allah i
melinding reka,

na di niyan peki-
litagan so ai ngka.

27 **دِ كَا فِغْنْدَاءَ غُغْلَوْلَا سَا مَفِيَا كُو سِرَن اُتُوَا كَا فِغْتَتَانُ**
اُنْ

27 Di ka pagenda
nggolaola sa mapiya
ko siran oto a kapa-
patotan on

igira a pekegaga ngka
nggolaola.

28 **دِ غُكَ فِتَارْتَا كُو سِرِغْنُ كَا اُ**

"كِنَاءَ اَبَا اِمْنْتُو؛ كَسِي كَا بُو، كَا اِبْغِي اَكْنُ زْكَ مَفْتَاءَ،"

28 Di ngka peteriao ko
siringan ka a
"Kena a ba imanto;
kasoy ka bo, ka
ibegay aken reka
mapita,"

igira aden a rek ka on
a kibegay ngka.

29 **دِ كَا فِكِدِيْتْ سَا مَرْتَاءَ اِ اِكْبِنْسَا اُ سِرِغْنُ كَا**

29 Di ka pekediyat sa
marata a ikebinasa o
siringan ka

اُ مَا بِلِغْ كُو مَرِنِي زْكَ اُ مَكَا سِرِغْ.

a mababaling ko
marani reka a maka-
sasarig.

30 **دِ كَا فِكَيْفِيْفَوْلَا كُو اَفِيَا اُنْتَوْنَا سَا دَاءَ اُ سَبْفُ اَيْنُ**

30 Di ka pakipe-
pewala ko apiya anta-
waa sa da a sabap
iyan

amay ka da ka niyan
kanggolaolai sa
marata.

- 31** دِ عْكَا كِاسِغِنِ سُو مَاسَرَعْتِ ا تَوُ
 اَيَا فَن اُ بَا عْكَا سُوْنَا سُو اَفِيَا اِسَا بُو كُو مَعَا اَكْتِكْتِ اَيْنِ،
32 كَا اِفِكَا سِغِي اُ اَلَلِه سُو سُمِسِلِي ا تَوُ،
 اُعْنِدُ نَا دِ نِيْنِ دِيِي غِنَوِيِي سُو مَعَاتِتُو.
33 فِكِيْسِنْتَا اُ اَلَلِه سُو وَايِ اُ مَرْتَا ا تَوُ،
 اُعْنِدُ نَا رَرَكْمَتَانِ اَيْنِ سُو بِيْلَعَانِ اُ مَعَاتْتُلُ.
34 دِ نِيْنِ دِيِي سُدِيِيْنِ سُو مَمَكَا سِدِيِي اُ مَعَا تَكْبُرُ
 اُعْنِدُ نَا اِفِكَا لِمُو اَيْنِ سُو فَمَعَلْمِبَبَانِ.
35 مَكَا فِكُوِي سُو مَعَاتْتَعْنِ سَا بَنْتَعَانِ،
 اُعْنِدُ نَا اَيَا بُو اُ مَا فِكُوِي اُ مَعَا لَلْعُ نَا كِيَانِ.

31 Di ngka kesigin so masarangit a taw

aya pen o ba ngka sowaa so apiya isa bo ko manga okitokit iyan,

32 ka ipekesisingay o Allah so somisilay a taw,

ogaid na di niyan dii ngginawai so manga titito.

33 Pekisinta o Allah so walay o marata a taw,

ogaid na rarakmatan iyan so babalingan o manga oontol.

34 Di niyan dii sodiin so mamakasodi a manga takabor

ogaid na ipekelimo iyan so pepamanga-limbabaan.

35 Makapekewali so manga oongangen sa bantogan,

ogaid na aya bo a mapekewali o manga lalong na kayaan.

MANGA PANANARON 4

مَعَا فَتْرَتُونُ 4 مَلَأُ اِ كِيْفَتْنَعُ سُو اُعْنِ

Mala i Kipantag so Ongangen

- 1** فَمَكِيْنَعَا نِيُو، مَعَا وَا تَاءُ اَكْنُ، سُو اِفْعَنْسَرْتِ زَكْنُو اُ اَمَاءُ اِيُو؛
 تَعْنَا نِيُو سَا غِنَوَا، كَا اَيَا نِيُو كَا فِكَا سَبْتِ.
2 مَفِيَا سُو اِلْمُو اِ اِفْمَبْعِي اَكْنُ زَكْنُو،
 كَغِيَا كَا مَوْتُو نَا دِ نِيُو فَنْدَرِيْنِنِ سُو اِفْعَنْدَتُو اَكْنُ.

1 Pamakinega niyo, manga wata aken, so ipepanginsarat rekano o ama iyo;

tagoa niyo sa ginawa, ka aya niyo kapekasabot.

2 Mapiya so ilmo a ipembegay aken rekano,

kagiya ka maoto na di niyo pendarainonen so ipepangendao aken.

3 إِسْكُو وَتَاءُ أَكُو فُنْ سِيِّي كُو وَلِي أُمَاءُ أَكُنْ
أَبْعُو أَكُو فُنْ أَمَّمَا أَفَكَاتِيَّانُ أِنَاءُ أَكُنْ،

3 Isako wata ako pen sii ko walay o ama aken

a bago ako pen a mama a pakatatayaan o ina aken,

4 نَا فِيمَنْدُو أَكُو أُمَاءُ أَكُنْ، نَا فِتَارُوْ إِيْنِ رَكْنِ أ

4 na piyamando ako o ama aken, na pitero iyan raken a

"تَتَفَا عُّكَأ كُو فَمِكِرْنِ كَا سُو مَعَا كَاتِرُوْ أَكُنْ؛

"Tatapa ngka ko pamikiran ka so manga katero aken;

تُمْنَا عُّكَأ سُو مَعَا سُعْنَانُ أَكُنْ، كَا كِيُوَيْغِ كَا.

tomana ngka so manga sogoan aken, ka keoyag ka.

5 كُوَا كَا سَا أُعْشَنُ، كُوَا كَا سَا سَبْتُ؛

5 Kowa ka sa ongan-gen, kowa ka sa sabot;

دِ عُّكَأ فِكَالْفَتِي سُو دِ أَكُنْ دِيِّي پَرْتُونُ أَيَا فُنْ أ بَا عُّكَأ
سِلْيِي.

di ngka pekalipti so di aken dii teroon aya pen o ba ngka silayi.

6 دِ عُّكَأ تِلْكَدِي سُو أُعْشَنُ، كَا فِلْنَدِغْنِ كَا نِيْنِ؛

6 Di ngka telikodi so ongangen, ka pelindingen ka niyan;

كَأَبِيَّيْ عُّكَأ بَدْنِ، كَا سِيْفُنْ كَا نِيْنِ.

kababayai ngka baden, ka siyapen ka niyan.

7 سُو أُعْشَنُ نَا لِيْ أَمَلًا إِيْفِيْفَتْنَعُ؛

7 So ongangen na lebi a mala i kipantag;

سَبْفُ رُوْ نَا فَنَنْمَرِي عُّكَأ سُو أُعْشَنُ،

sabap roo na pananamari ngka so ongangen,

نَا فِدَا عُّكَأ كُو لَعْنُ أ فَنَنْمَرَانُ كَا سُو سَبْتُ.

na peda ngka ko langon a pananamaran ka so sabot.

8 فَكَأَلْبِيَا عُّكَأ سُو أُعْشَنُ، كَا إِفْعَكْتُ كَا نِيْنِ؛

8 Pakalebiya ngka so ongangen, ka ipangkat ka niyan;

مِبَنْتْنُ كَا نِيْنِ أَمِي كَا عُّغَكْسُنْ كَا سَكْنِيْنِ.

mbentogen ka niyan amay ka nggakesen ka sekaniyan.

9 إِفَنْدَرَا إِيْنِ كُو أَلُوْ عُّكَأ سُو لِمُوْ،

9 Ipepandara iyan ko olo ngka so limo,

أَغُوْ مَبْنُغْنِ كَا نِيْنِ سَا سَعْكَدُ أ فَرَهِيْسَنُ."

ago mbegan ka niyan sa sangkad a parahiyasan."

- 10** فَمَكِينُكَ كَا، هِي وَتَاءُ أَكْنُ، نَا تَرِمَمَّا عُكَا سُو دِ أَكْنُ دِيئِي تَرْتُونُ،
10 Pamakineg ka, hey wata aken, na tarimaa ngka so di aken dii teroon,
ka pekadakel so manga ragon o kaooyagoyag ka.
- 11** دِ أَكْنُ سَكَا دِيئِي عُغْنَتُونُ كُو لَلْنُ أَكُوَعَشْنُ،
11 Di aken seka dii nggonanaon ko lalan a kaongangen,
ago pegagaken aken seka ko manga oontol a okita.
- 12** سِيئِي كُو كَا فَلَكَو عُكَا أَنْ نَا دَا دَنْ أَا بَا فِكَا بَلْعُ كُو كَا فَلَكَدَا كَا،
12 Sii ko kapelalakaw ngka on na da den a ba pekabalang ko kapelakad ka,
na sii ko kapelalagoy ngka on na di ka kirepang.
- 13** كَكْفَتِي عُكَا سَبَنْرُ سُو مِينِفَعْنَسَرْتُ رَكَا نَا دِ عُكَا دَنْ مُبَكْتِي،
13 Kakapeti ngka sebenar so minipanginsarat reka na di ngka den mbokai,
paratipayaa ngka ini piyapiya, ka aya ngka kaoyagoyag.
- 14** دِ كَا نَدْفُو كُو فَعُكْتَانُ أَا مَغَارَرْتَاءُ أَتُو أِيَا فَنْ أَا كَا لَلَكُو كُو لَلْنُ أَا مَغَا دَرُوكَا.
14 Di ka ndapo ko pagokitan o manga rarata a taw aya pen o ba ka lalakaw ko lalan o manga darowaka.
- 15** لِدِسِي عُكَا إِي، دِ كَا أَنْ فِكَارِنِي؛
15 Lidasi ngka ini, di ka on pekarani;
silayi ngka baden na go ka taros.
- 16** كَا دِ سِرَنْ فِكَا تُوْرُغُ تَمَنْ سَا دِ سِرَنْ مَكَا عُغْلُوْلَا سَا مَرْتَاءُ،
16 Ka di siran peka-torog taman sa di siran makangolaola sa marata,
na pekedaan siran sa torog taman sa aden a minilampes iran.
- 17** نَا فِكَادَاتَانُ سِرَنْ سَا تُوْرُغُ تَمَنْ سَا أَدَنْ أَا مِينِيْلَمْفُسُ إِرَنْ.

17 كَا أَيَا إِرْنِ فَغُنْعُكُنْ سُو كَامَرَتَّانْ،

17 Ka aya iran pangenengken so kamarataan, ago aya iran panginginomen so kapanganiyaya.

أَغُو أَيَا إِرْنِ فَغِعْنُكُنْ سُو كَاغْنِيَا.

18 سُو فُغُكِتَانْ أْ مَغَائُتُّنْ نَا دَتْرَ أْ سِرْ أْ أَلْغُنْ كُو

18 So pegokitan o manga oontol na datar o sinar o alongan ka kepeklibabas iyan

كَافِكَالِبَسِ إِيْنِ

a pepekaliwanag taman sa mapita piyapiya.

أْ فُفِكَالَوْنَعِ تَمَنْ سَا مَفِتَاءِ فَيَايَا.

19 أَعْيِدْ نَا سُو لَلْنِ أْ مَغَارَرَتَاءِ أْ تَوْ نَا دَتْرَ أْ مَكْفَلْ أْ

19 Ogaid na so lalan o manga rarata a taw na datar o makapal a maliboteng;

مَلْبِئُغْ؛

دِ إِرْنِ دُنْ كَتُونْ أْ أَنْتِنَا إِ فِكَارْفَعَانْ كِرْنِ.

di iran den katawan o antonaa i pekerepangan kiran.

20 وَتَاءِ أَكْنِ، تَعْنَا عُكَا سَا غِنَوَا سُو دِ أَكْنِ دِيْ تِرْتُونْ؛

20 Wata aken, tagoa ngka sa ginawa so di aken dii teroon;

فَمَكِينَا عُكَا فَيَايَا سُو مَغَا كَاتِرُوْ أَكْنِ.

pamakinega ngka piyapiya so manga katero aken.

21 دِ عُكَا سِرْنِ فِلَوْتِيْ سَا فَمِكِرْنِ كَا؛

21 Di ngka siran peliwati sa pamikiran ka;

فَكَاسْنَفَا عُكَا كُو دَلْمِ أْ فُسُوْ أْ كَا،

pakasenepa ngka ko dalem o poso o ka,

22 كَا إِفِكُوْ يَغِيْعِ أَيِيْ أْ سِرْنِ أْتُوْ أْ فُفِكَا كَمَلْ أُنْ

22 ka ipekeoyagoyag ai o siran oto a pepekakamal on

أَغُوْ إِفِكَا فَيَايَا أْ فِتُوْ لَفِسْ أْ بَعُوْ إِرْنِ.

ago ipepekapiya o pito lapis a bago iran.

23 تَتْرُدُواْ عُكَا مَغْفَتْ سُو فُسُوْ أْ كَا،

23 Totordowa ngka magipat so poso o ka,

كََا أَيَا فُغْمَبُوتَانْ أْ كُوْ يُوْ يَغِ كَا،

ka aya pegembowatan o kaoyaoyag ka,

24 بَلَاغَا عُكَا كُوْ غَرِيْ إِ كَا سُو بِيْدَا كَاتِرُوْ،

24 Belaga ngka ko ngari i ka so bibid a katero,

نَا فَكَوْتَنَا عُكَا سَا غِنَوَا عُكَا سُو مَعَا مُدْلُ أَ فَنَلِبَاءَ.

na pakawatana ngka sa ginawa ngka so manga modol a pepanaliba.

25 فَكَاتِتُوا عُكَا مِلِي سَا اَنْتَانُ سُو مَعَا مَتَا عُكَا

25 Pakatitowa ngka milay sa onaan so manga mata ngka

أَ أَيَا عُكَا بُو فُغَلِينُ سُو فُغَنْتَانُ كَا.

a aya ngka bo pegilain so pegantapan ka.

26 رِكِيمَا عُكَا فَيَا فَيَا سُو لَلْنُ أَ فُغَكِتَانُ أَ مَعَا أَيِّي عُكَا

26 Rikima ngka piyapiya so lalan a pagokitan o manga ai ngka

نَا غُو أَيَا عُكَا بُو أَكِيَا سُو مَكَامْبِينُكُنْ أَنْ.

na go aya ngka bo okiti so makambe-beken on.

27 دِ كَا كُرِي سَا كَوْنُ أَ دِ نَا سَا دِوَعُ؛

27 Di ka kori sa kawanan o di na sa diwang;

لِدَسْنُ كَا سُو أَيِّي عُكَا كُو كَامَرْتَانُ.

lidasen ka so ai ngka ko kamarataan.

مَعَا فَنَرْتُونُ 5

MANGA PANANARON 5

سُو كَا فَنُغَلِي كُو كَا سَبُو

So Kapenanggilai ko Kasebo

1 وَتَاءُ أَكْنُ، تَعْنَا عُكَا سَا غِنَوَا سُو أَغْنُ أَكْنُ

1 Wata aken, tagoa ngka sa ginawa so ongangen aken

أَغُو فَمَكِينَا عُكَا فَيَا فَيَا سُو سِفْتُ أَكْنُ

ago pamakinega ngka piyapiya so sipat aken

2 كَنَانُ كَا مَاسُوَاءُ سُو كَا فَنُغَلَا

2 kaan ka masowa so kapananggila

أَغُو أَنْ كَاتَعِي سَا كَسُو سُو مَعَا مُدْلُ كَا.

ago an katagoi sa katao so manga modol ka.

3 كَا سُو مَعَا مُدْلُ أَ بِي أَ دِي سِنَا نَا فُغْتُكُ أَنْ سُو غَلَا أَ

3 Ka so manga modol o babay a dii sina na pegetek on so gola a teneb,

تَنْبُ،

نَا لِي أَ مَاتِلُكُ سُو مَعَا كَاتِرُو إِيْنُ أَ دِ سُو لَنَا أَ الْبِي.

na lebi a matilak so manga katero iyan a di so lana a olibi.

4 أَغْدُ نَا سِي سَا كَا فَسَانُ نَا مَافِيْتُ سَكْنِيْنُ أَ دِ سُو

4 Ogaid na sii sa kaposan na mapait sekaniyan a di so teka,

شَكَا،

أَغُو مَاعَرَخْ أَلِغْدُ أْفَدَخْ أَدُوَا إِ عَرَخَانْ.

ago magarang a lagid
o pedang a dow a i
garangan.

5 فُتْنَدَغِي سُو مَعَا أَيِّي نِينِ كُو كَافَتِي؛

5 Petondagay so
manga ai niyan ko
kapatay;

فُمَّنْتِكْ سُو كَافَلَكْدُ إِينِ كُو كَانَرَكَّانْ.

pepemantek so
kapelakad iyan ko
kanarakaan.

6 دِ نِينِ فُفْنَدَفَتَانِ سُو لَلَنْ كُو كُوَيْغِيغْ؛

6 Di niyan pepanda-
patan so lalan ko
kaoyagoyag;

فُمَّكَادَدَغِ سُو مَعَا لَلَنْ إِينِ، نَا دِ نِينِ دَنْ كَتُونْ.

pemakadadag so
manga lalan iyan, na
di niyan den katawan.

7 كَغِيَا كَا مَوْتُوْ نَا فَمَكِينِغَا كُو نِيُو إِمْنُوْ، وَتَاءُ أَكْنْ؛

7 Kagiya ka maoto na
pamakinega ko niyo
imanto, wata aken;

دِ عَكَا تِلْكَدِي سُو فُتَارُتُونْ كُو.

di ngka telikodi so
peteroon ko.

8 فَكَاوْتَنَا عَكَا سَعَكْتُوْ أَبِي سُو لَلَنْ كَا؛

8 Pakawatana ngka
sangkoto a babay so
lalan ka;

دِ كَا دَنْ فِكَارِنِي كُو غَمُوَاءُ أُولِي نِينِ

di ka den pekarani ko
gimowa o walay
niyan

9 كَا أْبَا عَكَا بَدَنْ مِيْبَغِي سُو بَغْرُ كَا كُو سَلَكُوْ أَمَعَا تُوْ،

9 ka o ba ngka baden
mibegay so bager ka
ko salakaw a manga
taw,

أَغُو سُو كَافَقَعِنْتُوْ عَكَا كُو دَاءُ أَكَفَدِيْ إِينِ،

ago so kapepaginetaw
ngka ko da a kapedi
iyan,

10 أَغُوْ أْبَا بَدَنْ مَوْسُغِ سُو مَعَا مَنَنْغَاءُ كُو كَاكُوسَّانْ كَا

10 ago o ba baden
maosog so manga
manananga ko
kakawasaan ka

أَغُو مِيْتَمَكْ أَسَلَكُوْ أَتُوْ سُو دِ عَكَا دِيْ كَانْدُكُوْ.

ago mitamok o sala-
kaw a taw so di ngka
dii kandokaw.

11 نَا سِيْ كُو كَافَتِي عَكَا نَا مَكَافِرُغُوْ كَا

11 Na sii ko kapetay
ngka na makaperego
ka

أَمِيْ كَا مَافُسْ سُو سَفُوْ أَكَا أَغُو سُو فُتُوْ لِفْسْ أَبَعُوْ عَكَا،

amay ka mapos so
sapo o ka ago so pito
lapis a bago ngka,

12 نَا فُتَارُتُونْ كَا أْ

12 na peteroon ka a

"أَيْنُوْ، سَيْنَاءُ أَكْنْ أْ إِينِكُغُوْدُ سُو فَرِنْتَا

"Ainaw, sayana aken
a inikagowad so
parinta

- أَغُو بَدْنُ فِسْدِيْ أ فُسُوْ أَكْنُ سُوْ كَافُكْتَرَا رَكْنُ. ago baden pisodi o poso aken so kapepa-katanora raken.
- 13** دَاءُ أَكْنُ فَرْتِيْبِيْنَا سُوْ مَعَا عُرُوْ أَكْنُ 13 Da aken paratiyayaa so manga goro aken
- أَيَا فُنْ أ بَا أَكْنُ فَيَكِيْنِيْعُ سُوْ سِرْنُ أْتُوْ أ مِيْمَعْنَسَرْتْ رَكْنُ، aya pen o ba aken piyakineg so siran oto a miyamanginsarat raken,
- 14** نَا مَعْنَنْ دَنْ مَاتَرْتُفْ سُوْ كِكَابِنَسَا كُوْ 14 na magaan den matarotop so kakebinasa ko
- سِيْ سِيْ كُوْ كَامَمَسَانْ أ لَعْنُ أ إِسَا كَا مَعْغَدُ. sii ko kamamasaan o langon o isa ka maginged."
- 15** سِيْ سِيْ كَا بُوْ فَعِيْمُ كُوْ زَكْ كَا أ فَرِيْدِيْ 15 Sii ka bo peginom ko rek ka a paridi
- أَغُو سِيْ سِيْ بُوْ كُوْ إِعْ أ فَعْمَبُوْتْ كُوْ زَكْ كَا أ بُوْلَنْ. ago sii bo ko ig a pegembawat ko rek ka a bowalan.
- 16** بَا فَتَتْ أ فَكَالْفِيْنُ كَا سُوْ بُوْلَنْ كَا سِيْ سِيْ كُوْ مَعَا لَلَنْ 16 Ba patot a pakalain ka so bowalan ka sii ko manga lalan
- أَغُو سُوْ فَعْمَعْنَدَسْ أُنْ أ إِعْ سِيْ سِيْ كُوْ كُوْلَدَانْ؟ ago so pepamangondas on a ig sii ko kaoladan?
- 17** مَبِسِيْ عَشَا إِيْنِيْ أ دِ دَنْ فَكِيْفُمْبَعْنَانْ كُوْ مَعَا مَنَعْغَاءُ. 17 Mbisai ngka ini a di den pakipembagian ko manga mananangga
- 18** فَكِيْرَكْمَتِيْ عَشَا سُوْ بُوْلَنْ كَا، 18 Pakirakmati ngka so bowalan ka,
- نَ فَكَافِيْبِيْنَا عَشَا أ غِنُوَا عَشَا سِيْ سِيْ كُوْ بِيْ na pakapipiyaa ngka a ginawa ngka sii ko babay
- أ مِيَاْفَعْرَمَا عَشَا إِسَكُوْ كَعْدَا عَشَا فَنْ a miyapangaroma ngka isako kangoda ngka pen
- 19** أ لَعْدُ سَكِيْنِيْنُ أ كَكْسِيَانُ أ بَعْلُسُ أ غُوْ مَتِيْدُ أ سَلْدَعُ. 19 a lagid sekaniyan o kakasiyan a bangelos ago mataid a saladeng
- فَكِيْسِيْتَنْ كَا أ غِنُوَا عَشَا كُوْ رَزْبُ إِيْنُ كُوْ لَعْنُ أ مَسَا Pakisoaten ka a ginawa ngka ko rareb iyan ko langon a masa
- أ فَكَاغْدِيَانُ كَا لَلِيْنُ أ كَاْفِكَابِيْبِيْ نِيْنُ زَكَا. a pekegedian ka lalayan o kapekebabayai niyan reka.
- 20** إِنْوْ كَا فِكِيْنِيْدِيْ، وَتَاءُ أَكْنُ، كُوْ سَبُوْ أ بِيْ؟ 20 Ino ka pekigedi, wata aken, ko sebo a babay?

إِنُّوْ عَشَا عَشَا سُو رَرْبُ أَكْرَمَا أُسَلَكُوْ أَمَمَا؟

Ino ngka nggakesa so rareb o karoma o salakaw a mama?

21 كَا سُو مَعَا لَلْنِ أ تَوْنَا دِيَّيْ مَبْنَتِيَانِ فِيَا يَا أَلَلَّهُ،

21 Ka so manga lalan o taw na dii mbantayan piyapiya o Allah,

نَا تَتَلِكْنِ إِيْنِ سُو لَعْنُ أ دِنِيْنِ دِيَّيْ عَشَلُوْلَانِ.

na totoliken iyan so langon a di niyan dii nggolaolaan.

22 إِفْلِتَعْ كُوْ دَرُوْكَاءِ سُو مَعَا أَوْلَا نِيْنِ أ مَرْتَاءِ،

22 Ipelitag ko daro-waka so manga olaola niyan a marata,

نَا تَكْسُنْ سَكِيْنِ أ مَعَا رَتِّيْ أ دُسا نِيْنِ.

na tekesen sekaniyan o manga rantay o dosa niyan.

23 إِفْتِيْ نِيْنِ سُو كَادَاءِ أ كَيْفَفَرْنِ إِيْنِ سَا غِنَوَا،

23 Ipetay niyan so kada a kipapaaren iyan sa ginawa,

أ مِيَادَدَغْ سَكِيْنِ سَبْفْ كُوْ كَلَّا إِيْنِ إِكَلَلُّغَانِ.

a miyadadag sekaniyan sabap ko kala iyan i kalalalongan.

مَعَا فَتْرُتُونُ 6

MANGA PANANAROOON 6

سُوْ كَا فَا كَالِدَسْ كُوْ كَالَلُّغَانِ

So Kapakalidas ko Kalalalongan

1 وَتَاءِ أَكْنِ، أ أَدْنِ أ فَيْعَكُوْ عَشَا أ أُتْعُ أ سِرْعَنْ كَا،

1 Wata aken, o aden a piyangako ngka a otang o siringan ka, o pisepaan ka so kapasadan o ped a taw,

أ فَيْسَفَانِ كَا سُوْ كَا فَسَدَانِ أ فُدَا تَوْ،

2 o miyasakem ka o miyatero o ka

2 أ مِيَا سَكْمْ كَا أ مِيَا تِرُوْ أ كَا

ago kiyalitagan o manga katero o ngari i ka

أَغُوْ كِيَا لَتَغَانِ أ مَعَا كَا تِرُوْ أ عَرِيْ إِيْ كَا

3 na nggolaolaa ngka ini imanto den, wata aken, sa kapokasa ngka sa ginawa ngka

3 نَا عَشَلُوْلَانِ عَشَا إِيْنِ إِمْتُوْ دُنْ، وَتَاءِ أَكْنِ، سَا كَا فَا كَسَا

3 na nggolaolaa ngka ini imanto den, wata aken, sa kapokasa ngka sa ginawa ngka

عَشَا سَا غِنَوَا عَشَا

سَبْفْ سَا مِيَا فَدَلْمْ كَا كُوْ كَا فَرُّ أ سِرْعَنْ كَا:

sabap sa miyapadalem ka ko kapaar o siringan ka:

سُعْ كَا أَنْ عَشَعَنْ؛ فَعَلْمِبَبْتَنْ كَا أ غِنَوَا عَشَا

song ka on nggagaan; pangalimbabaanen ka a ginawa ngka

- نَا غُوْ عُّكََا سَكْنِيْنَ اَكْلِيْ. na go ngka sekaniyan akoli.
- 4 اُبَا كَا بَدْنُ فَكَاتُوْرُعْ اَيَا فَنْ اُبَا كَا دِكَاءْ. 4 O ba ka baden pakatorog aya pen o ba ka deke.
- 5 فَكْسَا عُّكََا اَغْنُوَا عُّكََا اَلْعِدْ اَسَلَدْعْ اَفَلْغِيْ كُوْ لِمَا اَفَعْتَعْنُفْ، 5 Pokasa ngka a ginawa ngka a lagid o saladeng a pelagoy ko lima o panganganop, ago lagid o papanok a pelagoy ko kiyalitagi ron o palilitag sa papanok.
- 6 هِيْ سَكَا اَمَلَا اِبْكَلْ، سَعْ كَا كُوْ مَعَا فِلَاءْ 6 Hey seka a mala i bokel, song ka ko manga pila
- نَا اِنْعَكْنَا عُّكََا سُوْ اَكْتِكِتْ اِرْنُ اَعُوْ سُوْنَا عُّكََا اَنْ سُوْ كُوْشَعْنُ. na inengkaa ngka so okitokit iran ago sowaa ngka on so kaongangen.
- 7 كَا اَفِيَا دَاءْ اَبَا اِرْنُ نَكْدَاءْ، اُدِ نَا كَفْتَسْ، 7 Ka apiya da a ba iran nakoda, o di na kapatas,
- اَيَا فَنْ اُبَا دَتُوْ aya pen o ba dato
- 8 نَا فْتِمُّوْنُ اِرْنُ سُوْ كُوْيَعْنُ اِرْنُ اِغْرَا اَلُّنْ، 8 na petimoon iran so kaoyagan iran igira a laon,
- كَا دِ اِرْنُ دِيْ تِيْعَرْنُ سُوْ كَاكْنُ اِرْنُ كُوْ زَنْدَعْ. ka di iran dii tiyagaren so kekan iran ko rendeng.
- 9 اَيِ كِتَايِ اَكِيْعَاءْ كَا سَنْ، هِيْ تَقْلَنْ؟ 9 Ay katey a kaiiga ka san, hey tapolan?
- اُنْدَا اِكَافُعْنُوْ عُّكََا كُوْ كَاتْتُوْرُعَا زُكََا؟ Anda i kapegnaw ngka ko katotoroga reka?
- 10 "فِكَاتُوْرُعْ اَكُوْ فِسِنْ؛" اَمَافِتَارُوْ اُكََا، 10 "Pekatorog ako pasin;" a mapetero o ka,
- "دِ بُوْ مَتَايِ اَكَاَسْرَفَا رَكْنُ اَتُوْرُعْ؛" "di bo matey a kasaropa raken a torog;
- فَغَلْعَكْفْ اَكُوْ فِسِنْ اَنْدَكَاءْ؛" pengalingkakep ako pasin a ndeke;"

11 نَا غَيْتُو اِ كَا فِ كَاتِلْعَمَا زَكَا اُ كَامِمِسْ كِنِي اَدْتَرَا تَغْنِيَا
 اَعُو سُو فَن سُو كَا كَرْعِي زَكَا سَا كُوِيْعَن اَدْتَرَا
 مَامُوْبُونُو.

11 Na giyoto i kape-
 katalingoma reka o
 kamimiskini a datar o
 tanganiyaya

ago so pen so kako-
 korangi reka sa
 kaoyagan a datar o
 mamonobono.

12 سُو دَاءِ اَا كُد اِيْن اَتُوَا مَرْتَاءِ اِ الْوَلَا

12 So da a oked iyan
 a taw a marata i olaola

نَا دِي مَغْنَبْ اِ دِي تِرُو سَا بِيْدْ؛

na dii magenebened a
 dii tero sa bibid;

13 فَمَعْرَكَتْ سَكْنِيْن،

13 Pepamangerakerat
 sekaniyan,

اَعُو اِفْتِيْس اِيْن سُو مَعَا اِيْنِيْن،

ago ipetiniyas iyan so
 manga ai niyan,

اَعُو اِفْرَفَا نِيْن سُو مَعَا كَمْر اِيْن.

ago ipeperopa niyan
 so manga kemer iyan.

14 فِكِدِيْتْ سَكْنِيْن سَا مَرْتَاءِ سِي سِي كُو دِي مَمْعَلْ اِ
 فُسُو اِيْن،

14 Pekediyat seka-
 niyan sa marata sii ko
 dii mamagakal a poso
 iyan,

نَا لِيْن سَكْنِيْن فَمَعْنُدِي كُو مَعَا تُو سَا كَا فِكِيْفَوْلَا.

na lalayon sekaniyan
 pepangondoy ko
 manga taw sa
 kapakipepawala.

15 سَبْفْ رُو نَا كِيْشْ كُو اَكَاتِنِي رُن اِ مَرَلَا،

15 Sabap roo na
 kitekaw a katenai ron
 o morala,

نَا سَكْدِيْفْ دُن اَكَمْبِنَسَا اُن سَا دَا دُن اِفْكَابُولْعْ اُن.

na sakadiyap den a
 kambinasaa on sa da
 den a pekabolong on.

16 اَدْن اَنْم بْتَدَا اِفْكَاغُوْدُ اِ اللّٰهُ،

16 Aden a nem betad
 a ipekegowad o Allah,

مَتَّيْنْ دُن اِفْتُوَا اِفْكَاسِيْغِي نِيْن:

mataan den a pito a
 ipekesisingay niyan:

17 سُو مِيْفُفْرُوَا مَعَا مَتَا،

17 so mipoporo a
 manga mata,

سُو بُكَيْغْ اِ دِلَا،

so bokeg a dila,

- 17** سُو مَعَا لِمَا أَفْكَاتُغْنَانُ إِيْنِ سُو رُغُوْ أ دَاءُ أ سَلَا إِيْنِ،
 18 سُو فَمِكِرِنُ أ فْفُغْنَتْنَعْنُ سَا مَرْتَاءُ،
 سُو مَعَا أَيِّيْ أ مَا دِلْفَتْ أ كَا فْلَلْغِي نِيْنُ كُو كَا غُلُوْلَا سَا
 سَمَكُ،
- so manga lima a
 pepakatogaan iyan so
 rogo o da a sala iyan,
 18 so pamikiran a
 pepagantangan sa
 marata,
 so manga ai a madi-
 lapet a kapepelalagoy
 niyan ko kanggolaola
 sa samok,
- 19** سُو دِيْئِي سِيْكَسِيْ سَا دِ بَنَرُ، أ أَيَا إِفْسَعُو نِيْنُ نَا سُو
 مَعَا كَابِكْغَانُ،
 أَعُو سُو تُو أ فْفَمْلَا سَا دِ كَا فَعِيْنِيْنُ أ مَعَا مَغْرِيْرِيْ.
- 19 so dii seksi sa di
 benar, a aya ipese-
 ngaw niyan na so
 manga kabokegan,
 ago so taw a
 pepamola sa di
 kapagayonayon o
 manga magariyari.
- So Kapakalidas ko Kasebo**
20 سُو كَا فْكَالِدَسُ كُو كَا سَبُوْ
 وَتَاءُ أَكْنُ، فَرْتِيْبِيْنَا عْكََا سُو مَعَا سُوْغَانُ أَامَاءُ أَكََا
 نَا دِ عْكََا فِكَالِفْتِيْ سُو مَعَا نَدُوْ أ إِنَاءُ أَكََا.
21 تَشْكَسَا عْكََا إِيْنِي لَلِيْنُ كُو فُسُوْ أَكََا،
 نَا سِيْغَلِيْنُ كَا فُنْ كُو لِيْغُ كَا.
22 إِيْغِرَا أ فْلَلْكَوْ كَا نَا مَكَا فَعْنَدُوْ سِرْنُ رْكََا،
 إِيْغِرَا أ فْفِكَاتُوْرُغُ كَا نَا مَكَا فَعْنَفْتُ رْكََا إِيْنِي،
 نَا إِيْغِرَا أ فْفِكَانُوْ كَا نَا مَكِيْفْمَبْتِيْرِيْ رْكََا فُنْ.
23 كَا غِيْغَكِّيْ أ مَعَا سُوْغَانُ نَا سُلُوْ،
 أَعُو غِيْغَكِّيْ أ مَعَا نَدُوْ نَا سِيْنَدُوْ،
- 20 Wata aken,
 paratiyayaa ngka so
 manga sogoan o ama
 a ka
 na di ngka pekalipati
 so manga ndao o ina a
 ka.
 21 Tetekesa ngka ini
 lalayon ko poso o ka,
 na sengalain ka pen
 ko lig ka.
 22 Igira a pelalakaw
 ka na makapenggo-
 nanao siran reka,
 igira a pepektorog ka
 na makapepipat reka
 ini,
 na igira a pepekanaw
 ka na makipembi-
 tiyarai reka pen.
 23 Ka giyangkai a
 manga sogoan na
 solo,
 ago giyangkai a
 manga ndao na
 sindaw,

نا سو كاففكاتيتوا زكا امعا تما ارن
na so kapepakatitowa
reka o manga toma
iran

نا ايا للن كو كويعغ
na aya lalan ko
kaoyagoyag

24 ا ففكاليس زكا كو مرتاء ا بي،
24 a pepekalidas reka
ko marata a babay,
ا سو ففكاغوي ا دلا ا سبو ا بي ا اذن ا كرما ين.
a so pepekagawi a
dila o sebo a babay a
aden a karoma niyan.

25 د كا فكيغدي كو كتيد اين
25 Di ka pekigedi ko
kataid iyan

ايا فن ا با كا فكيلتغ كو ماريو ا كافتا ين.
aya pen o ba ka
pakilitag ko maroyo a
kapemata niyan.

26 كا سو سوندل نا سيسيان كا ين
26 Ka so sondal na
siyasiyaan ka niyan

سا تمن سا ساتي بو ا فن ا مالمباء زكا،
sa taman sa satebi bo
a paan a malamba
reka,

نا سو ديي سنا ا بي نا ففغينان اين سو داء ا روز ان ا
na so dii sina a babay
na pepagayanan iyan
so da a rowar on a
niyawa ngka.
نيوا عكا.

27 با اذن اتو ا مافعكف اين سو افي كو بن اين
27 Ba aden a taw a
mapangakop iyan so
apoy ko bobon iyan

ا با د ماتوتغ سو مئا نديترن اين؟
a ba di matotong so
manga nditaren iyan?

28 با اذن اتو ا لملكو كو مئا وعا
28 Ba aden a taw a
lomalakaw ko manga
waga

ا با د مالوس سو مئا ائي ين؟
a ba di malowis so
manga ai niyan?

29 نا دتر اتو سو مئا ا فرمبغن اين سو كرما ا سرغن
29 Na datar oto so
mama a perembangen
iyan so karoma o
siringan iyan;
اين؛

افيا انتونا ا ميكاكبت ان نا د دن ففكاليس كو كاندنغا ان.
apiya antawaa i
miyakakebot on na di
den pekalidas ko
kandanega on.

- 30** دِ فَسْدِيَيْنِ اُمَّعَا تَوَّ سُو شِكُو
 اُمِّمَنْكُو سَا كَابُولُغِي نِيْنِ كُو كُتْرُ اَيْنِ اَمِي كَا كِيُو عَسَانُ.
31 اُعَيْدُ نَا اُمَادَكْفُ سَكْنِيْنِ نَا دِسْمَلَا اُمَكَفْمَبِيْدُ سَا فَتُو
 تِكْفُ اَكْدَكْلُ اَيْنِ؛
 كِيْبِدَلُ اَيْنِ اَنْ سُو لَعْنُ اَتَمَكُ كُو وَايِ نِيْنِ.
32 اُعَيْدُ نَا سَدْنُ سَا مَمَّا اُمَكَفْسَبُو كُو بَيِّ نَا دَا دَنْ ا
 سَبْتُ اَيْنِ؛
 سُو دِ سِيِي دِيِي عُغْلُوْلَا نَا فُمْبِنَسَانُ اَيْنِ اَعِنُوَا نِيْنِ.
33 فُلْفِدَانُ سَكْنِيْنِ اَعُو كَادِيْمَانُ،
 نَا دِ دَنْ كَافْنَسُ سُو كِيَّانُ اَيْنِ؛
34 كَا سُو كَافِنُوْدُ اُكْرَمَا اُبَيِّ نَا فُفْكَوْنُدِي كُو غَنِي نِيْنِ،
 نَا دَا دَنْ اَكَاْفِيْدِي اَيْنِ كُو كَاسِيْفُ اَيْنِ.
35 دِ تِرْمَاءُ سَا اَفِيَا اَنْتِنَّا اَفْعِنْسَلَانُ
 اَيَا فَنْ اُبَا سَكْنِيْنِ كَاْفَعْفَنِي
 اَفِيَا فَنْ فُمْبَغْنُ سَا مَدَكْلُ اَفْمَمَغِيْنِ.
مَعَا فَتْرُوْنُ 7
سُو سَبُو اَبَيِّ
- 1** وَتَاءُ اَكْنُ، فَرْتِيْبِيْنَا عَمَّا سُو مَعَا كَاتِرُو اَكْنُ

30 Di pesodiin o manga taw so tekew o miyamanekew sa kabolongi niyan ko kaor iyan amay ka kiyangosan.

31 Ogaid na o madakep sekaniyan na disomala a makapembayad sa pito takep a kadakel iyan;

kibadal iyan on so langon a tamok ko walay niyan.

32 Ogaid na saden sa mama a makapesebo ko babay na da den a sabot iyan;

so di sii dii nggolaola na pembinaan iyan a ginawa niyan.

33 Pelepedan sekaniyan ago kedyamanan,

na di den keponas so kayaan iyan;

34 Ka so kapenaod o karoma o babay na pepekaondoy ko gani niyan,

na da den a kapedi iyan ko kaseop iyan.

35 Di terima sa apiya antonaa a panginsalaan

aya pen o ba sekanian kapangangapini

apiya pen pembegan sa madakel a pamegayan.

MANGA PANANARON 7

So Sebo a Babay

1 Wata aken, paratiyayaa ngka so manga katero aken

- 1 **أَغُو تَعُنَّا عُنَّا سَا عِنَوَا سُو مَعَا سُعْنَانُ أَكْنُ.**
 ago tagoa ngka sa ginawa so manga sogoan aken.
- 2 **تُمْنَا عُنَّا سُو مَعَا سُعْنَانُ أَكْنُ، كَا كِيُوعِ كَا؛**
 2 Tomana ngka so manga sogoan aken, ka keoyag ka;
- 3 **سِيْفَا عُنَّا سُو مَعَا نُدُّو أَكْنُ أَدَتْرَ أَدَا مَتَا عُنَّا.**
 siyapa ngka so manga ndao aken a datar o od a mata ngka.
- 4 **عُنَّا عُنَّا إِي كُو مَعَا كَمْرَ كَا؛**
 3 Gakota ngka ini ko manga kemer ka;
- 5 **نَا تِيكْنُ كَا دَنْ كُو فِكَا سِرَتَانُ كُو فُسُو أَكَا.**
 na titiken ka den ko pekesoratan ko poso o ka.
- 6 **بِلَغْنُ كَا سُو كُو عُنَّ أَا فَعْرِي عُنَّا أَا بِي**
 4 Bilangen ka so kaongangen a pagari ngka a babay
- 7 **أَغُو بَلِيَا عُنَّا سُو سَبْتُ أَا مَادَسَعُ كَا؛**
 ago baloya ngka so sabot a madaseg ka;
- 8 **كَا مَافِكَالِدَسُ كَا إِرْنُ كُو سَبُو أَا بِي،**
 5 ka mapekalidas ka iran ko sebo a babay,
- 9 **أَا سُو كَرَمَا أَا سَلَكُو أَا مَمَا أَا فِكَا غَوِي سُو مَعَا كَا تِرُو إِيْنُ.**
 a so karoma o sala-kaw a mama a peka-gawi so manga katero iyan.
- 10 **مِيكَيْسَا أَا غَوِي أَا رُمُورَعُو أَكُو كُو دِرُوسَاءُ أَا وَايِ أَكْنُ**
 6 Miyakaisa a gawii a romorongaw ako ko dirowasa o walay aken
- 11 **نَا مِيئِي أَكْنُ سُو مَعَا أَكَلَا أَكَا غُدَانُ.**
 7 na miyailay aken so manga aakala a kangodaan.
- 12 **مِيئِنَعَا أَكْنُ كِرْنُ سُو إِسَا أَا مَعْدَا أَا مَمَا أَا كَرَعُ سَا سَبْتُ**
 Miyainengka aken kiran so isa a mangoda a mama a korang sa sabot
- 13 **أَا فَعُكْتُ كُو لَلْنُ أَا إِفْسَعُ كُو مَبَلَكَّانُ أَا رُنُ مَابَبَلَعُ سُو**
 8 a pegokit ko lalan a ipesong ko mbalakaan a ron mababaling so isa a babay.
- 14 **إِسَا أَا بِي.**
- 15 **دِ سَكْنِيْنُ دِي نَدَلَكُو كُو مَرِي كُو وَايِ نِيْنُ**
 Di sekaniyan dii ndalakaw ko marani ko walay niyan
- 16 **سِي كُو كَا فَرْمُنُ أَا فُسْدُفُ سُو أَلْعُنُ،**
 9 Sii ko kaperimon a pesedep so alongan,
- 17 **أَا سُو دَنْ سُو كِيَا فَا كَالْبِتْعُ إِيْنُ.**
 a so den so kiyapaka-liboteng iyan.

10 نَا سَرْتَاءُ ذُنْ أَلْمِينِيُو سُو بَبِي أَمَغَلُو زَكِينِ
أَنْدِدِتْرَ أَلْعِدْ أَسُنْدَلْ أَعُو مَكَائِكَلَاءُ إِفْسُو.

10 Na sarta den a lominiyo so babay a magalaw rekaniyan a ndiditar a lagid o sondal ago makaakala i poso.

11 كَافْسَعَانُ سَكِينِ أَبِي أَعُو سَمِيسَلِي؛

11 Kapasongan sekaniyan a babay ago somisilay;

دِ ذُنْ تَرِغْ سُو مَعَا أَيِّي نِينِ سَا وَلِي.

di den tereg so manga ai niyan sa walay.

12 إِعْرَا كُونُ نَا سِيسِي سَكِينِ كُو مَعَا لَلْنِ،
نَا أَدْنُ فَمْنُ أَسِي مَاتَتَعُو كُو فَكَالِمْدَانُ كُو تَوُ؛
فَمَغِينِ سَكِينِ سِي كُو أَمْنُ إِ مَبَلَكَّانُ أَلَلْنِ.

12 Igira kowan na sisii sekaniyan ko manga lalan, na aden peman a sii matatago ko pekelimodan ko taw; pepamagayan sekaniyan sii ko oman i mbalakaan a lalan.

13 نَا غِيَكْسُ إِيْنِ سُو مَعْدَا أَعُو إِتْرَكَانُ إِيْنِ،

13 Na giyakes iyan so mangoda ago inarekan iyan,

نَا سَرْتَاءُ أَمَكْفَلْ أَفَرَسْ،

na sarta o makapal a paras,

نَا فِتَارُو إِيْنِ أَنْ أ

na pitero iyan on a

14 "أَدْنُ أَسْفُو أَفِكْرِينِ كُو أَلَلْهُ سِي سَا وَلِي،

14 "Aden a sapo o pikorban ko Allah sii sa walay,

كَأِئْتَمَنْ أَكْنُ سُو مَعَا سَمِيَاءُ أَكْنُ،

ka initoman aken so manga samaya aken,

15 نَا غِيْتُو إِ سَبْفُ أَكِيَالِيُو أَكْنُ سَا كَافَكِيْفُشْنَا أَكْنُ زَكَا؛

15 na giyoto i sabap a kiyaliyo aken sa kapa-kipetoon aken reka;

فَغُغْلِبَاءُ أَكْنُ سَكَا نَا مِيَاتُوْنُ أَكْنُ.

pinggiloba aken seka na miyatoon aken.

16 كِيَادَمْفَسَانُ أَكْنُ سُو إِغْخَانُ أَكْنُ

16 Kiyadempanan aken so igaan aken

سَا مَبْرَمَبْرَغْ إِ وَرْنَاءُ أَدِنْسُ أَفُونُ سَا مِسِرْ،

sa mbarambarang i warna a dinis a poon sa Misir,

17 نَا كِيَاكِمْتَنَانُ أَكْنُ ذُنْ سَا مِرْ، أَلْسُ أَعُو بُرْكَ.

17 na kiyakekamatanan aken den sa mira, alos ago borok.

18 نا، اِتا رُتُو. فَكاسْمُوْسَمِنْ تَا اَ غِنَوَا تَا كُو كَابِيَاءُ كُو مَبَبَسْ اَ غَوِيِي؛

18 Na, ita roo. Pakasemosemon ta a ginawa ta ko kabebaya ko mababas a gawii;

فَكَافِيَّانُ تَا اَ غِنَوَا تَا كُو كَابِيَاءُ!

pakapiyaan ta a ginawa ta ko kabebaya!

19 سُو كَرَمَا كُو نَا دَا سَا وَاي، كَا لَمِيَلَكُو سَا مَوَتَن.

19 So karoma ko na da sa walay, ka lomiyalakaw sa mawatan.

20 مِيوِدُ سَكْنِيْنِ سَا فُنْتَرُ اَ مَافُضُو اَ فِرَكُ نَا دِ مَبِلِغُ تَمَنْ سَا مَبِرِغُ سُو اَلْن.

20 Miyawid sekanian sa pontir a mapepeno a pirak na di mbeling taman sa mbiring so olan."

21 نَا غُغَلَلَنْ كُو كِيَاْفَمَغِيَكِي نِيْنِ اَنْ سِبَنْرُ نَا مِيَاَنْغُ اِيْنِ سُو مَعْدَا؛

21 Na nggolalan ko kiyapamagayoki niyan on sebenar na miyaagak iyan so mangoda;

مِيَاَنْغُلُ اِيْنِ سَكْنِيْنِ اَ غُغَلَلَنْ كُو مَعَاتِيْلَكُ اَكَاْتِرُو اِيْنِ.

miyategel iyan sekanian a nggolalan ko manga titilak a katero iyan.

22 سَرْتَا دُنْ اَ مِيْنْتُ سَكْنِيْنِ اَنْ اَلْغِدُ اَمَمَا اَسْفِي اَفْسُغُ كُو سُمْبِلِيَانُ اَنْ، اَدِ نَا لَغِدُ اَسَلَدِغُ اَفِكَادَفُو كُو سَمْفِرْتُ

22 Sarta den a mionot sekanian on a lagid o mama a sapi a pesong ko sombalian on, o di na lagid o saladeng a pekadapo ko sampirot

23 اِكَالْتِغَانُ اَنْ تَمَنْ سَا كَابَسِغَانُ سَا غَسَاءُ سُو فُسُو اِيْنِ،

23 a kelitagan on taman sa kabasegan sa gasa so poso iyan,

اَغُو لَغِدُ اَفَنْكُ اَمَغْنُ اَكَاْفَغَنْتَفُ اِيْنِ كُو لَتِغُ اَدِ نِيْنِ كَتَوْنُ اِكَاْرَمِبْتُ اَنْ سُو نِيَوَا نِيْنِ.

ago lagid o papanok a magaan a kapegantap iyan ko litag a di niyan katawan a kerambit on so niyawa niyan.

24 كَغِيَا كَا مَوْتُوْ، وَتَاءِ اَكْنِ، نَا فَمَكِينَا كُوْ عَكَا اِمْنُوْ؛

24 Kagiya ka maoto, wata aken, na pama-kinega ko ngka imanto;

تَغْنَا عَكَا سَا عِنَوَا سُوْ فِتَارْتُونُ كُوْ:

tagoa ngka sa ginawa so peteroon ko:

25 دِ عَكَا فِكِيغَوِيْنِ سُوْ فُسُوْ اُكَا كُوْ اَلُوْلَا اُ بَبِيْ اَ دَتَرِ

25 Di ngka pekigawiin so poso o ka olaola o babay a datar ai

اَيِّ

اَيَّا فَنُ اُ بَا كَا مَادَدَغُ كُوْ مَعَا لَلْنِ اِيْنِ.

aya pen o ba ka madadag ko manga lalan iyan.

26 كَا مَدَكْلُ اَ تَوَا مِيَاْفِدُ اِيْنِ اَ مِيْعَانْتَعْلُ؛

26 Ka madakel a taw a miyapepad iyan a miyanga aangel;

بَرِبْرِبُوْ اَ مَعَا مَمَا اَ مِيْعَاْفَتِيْ نِيْنِ.

bariboribo a manga mama a miyanga papatay niyan.

27 سُوْ وَايِ نِيْنِ نَا اَيَّا لَلْنِ كُوْ كَانْرَكَّانُ

27 So walay niyan na aya lalan ko kanara-kaan

اَ اِفْتُنْدَغِيْ كُوْ دَرَفَا اَ مِيَاْمَتِيْ.

a ipetondagay ko darpa o miyamatay.

مَعَا فَنْتَرْتُونُ 8

MANGA PANANARON 8

فَفَنَانَلُوْ سُوْ اَعْشَنُ

Pepananalo so Ongangen

1 بَا دِ فَفَنَانَلُوْ سُوْ اَعْشَنُ؟

1 Ba di pepananalo so ongangen?

بَا دِ فَفَكَاتْنَعَا اُ سَبْتُ سُوْ سُوْرَا نِيْنِ؟

Ba di pepakatanoga o sabot so sowara niyan?

2 سِيْ كُوْ مَافَرُوْ اَ دَرَفَا اَ مَرِنِيْ كُوْ كَرْسَدَا

2 Sii ko maporo a darpa a marani ko karsada

اُ رُنْ دِيْ مَكَاْمَبَاْلَكَا سُوْ مَعَا لَلْنِ نَا تُمْتِنْدَغُ سَكْنِيْنِ اُنْ؛

a ron dii makambabalaka so manga lalan na tomitindog sekanian on;

3 سِيْ كُوْ غِمُوَا اُ سِيْ كُوْ اَيِّ اَ مَعَا فِنْتَانُ اَ اِفْسَلْدُ اُنْ

3 Sii ko gimowa o siti ko obay o manga pintoan a ipesoled on

نَا اِفْلَلِسُ اِيْنِ اُنْ اَ:

na ipepelalis iyan on a:

- 4 "هِيَ مَعَا مَمَّا، سَكْنُو اِ فِتْلُونِ كُو؛
فَفَاكَالْكَفْنِ اَكْنِ سُو سُوْرَا كُو كُو لَغْنِ اُ مَنَسِيَاءُ.
- 5 "سَكْنُو ا مَعَا تَكَلَّا نَا فَعَنَدَا نِيُو سُو كَا فَكَاسِبَتْ؛
سَكْنُو ا مَعَا لَلْغِ، نَا سُوْنَا نِيُو سُو كَا فَكَاسِبَتْ.
- 6 فَمَكِينِغِ كُنُو، كَا اَيَا فِتَارِيُونِ كُو نَا لَبِي ا مَفِيَا؛
اَيَا كِيْبِغَتْ كُو مَعَا مُدْلُ اَكْنِ نَا سُو مَعَاتِيْتُو ا عِنِ.
- 7 سُو دِيِي تَرِيُونِ اُ غَرِي اَكْنِ نَا تِيُو ا بَنَرِ،
كَا اِفِكَا سِيْغِي اُ مُدْلُ اَكْنِ سُو كَا تَرِيَا كُو كَا مَرْتَانِ.
- 8 سُو لَغْنِ ا كَا تَرِيُو اُ غَرِي اَكْنِ نَا فَلِيَاءِ اُنْتَلِ؛
دَا دَنْ ا بَا اَنْ بِيْدُ اَيَا فَنْ اُ بَا كَا فَمَغَكَلِ.
- 9 فَلِيَاءِ دَنْ اِنِي مَاسَغُغْدُ كُو تُو ا سُمَاسِبَتْ،
اَغُو مَاتِيُو كُو سِرَنْ اَتُو ا اَنَا اِلْمُو اَيْنِ.
- 10 اَيَا عَكَا تُمْنَا سُو اِفْعَغِنَسَرْتِ اَكْنِ ا دِ سُو فِرَكِ،
اَغُو سُو كَتِيُو ا دِ سُو لُمْبُسِ ا بَلُونِ،
- 11 كَا لَبِي ا مَلَا ا اَرْغَاءِ سُو اُعْشَنْ ا دِ سُو مَعَا مُنْتِيَاءِ،
نَا دَا دَنْ ا بَا عَكَا مَافِسِيْغِيُو ا بَا اَنْ فِكَا تِمْبِغِ.
- 12 "سَكْنِ، ا سُو اُعْشَنْ، نَا مَكَا تِيْمُو كِي اَغُو سُو سِفَتْ؛
مَكَا تَتَغَنْ اَكُو سَا كَتِيُو اَغُو كَا فَنَعُغَلَا.
- 4 "Hey manga mama, sekano i petelowan ko; pepakalangkopen aken so sowara ko ko langon o manosiya.
- 5 Sekano a manga aakala na paganada niyo so kapakasipat; sekano a manga lalong, na sowaa niyo so kapakasabot.
- 6 Pamakineg kano, ka aya peteroon ko na lebi a mapiya; aya kibengat ko manga modol aken na so manga titito a nganin.
- 7 So dii teroon o ngari aken na tito a benar, ka ipekesisingay o modol aken so kateroa ko kamarataan.
- 8 So langon a katero o ngari aken na palaya ontol; da den a ba on bibid aya pen o ba kapamagalak.
- 9 Palaya den ini masagagod ko taw a somasabot, ago matito ko siran oto a ana ilmo iyan.
- 10 Aya ngka tomoa so ipepanginsarat aken a di so pirak, ago so katao a di so lombos a bolawan,
- 11 ka lebi a mala i arga so ongangen a di so manga montiya, na da den a ba ngka mapesingayo a ba on pekatimbang.
- 12 "Saken, a so ongangen, na makatitimo kami ago so sipat; makatatangan ako sa katao ago kapanang-gila.

- 13** سُو كَلْكَ كُوَ اللّٰهُ نَا أَيَا دُنْ كَيْفِكَاغُوْدُنْ كُوَ مَرَتَاءُ. **13** So kalek ko Allah na aya den kipekegowaden ko marata.
- سُو كَاتِكَبْرُ، سُو كَافَعَمْفُرْتَانُ، **13** So katekabor, so kapepangimporoan,
- سُو مَرَتَاءُ أَلْوَلَا أَعُو سُو كَابِيْدَاءُ كُو كَاتِرُو **13** so marata a olaola ago so kabibida ko katero
- نَا فَلِيَاءُ أَكُنْ دُنْ إِفِكَاغُوْدُ. **13** na palaya aken den ipekegowad.
- 14** رِكْ أَكُنْ سُو أُسِيْتِ أَعُو سُو كَافَضَنْدَفَتْ؛ **14** Rek aken so osiyat ago so kapepandapat;
- أَدُنْ أَسَبْتُ أَكُنْ أَعُو عَشْسُ. **14** aden a sabot aken ago gees.
- 15** عُغَلَلَنْ رَكْنُ نَا دِيْ مَكَانْدَتُو سُو مَعَا سُلْتَنْ، **15** Nggolalan raken na dii makandato so manga solotan,
- أَعُو دِيْ مَكَامْبِيْلُ سُو مَعَا دَتُو سَا مَعَائِيْتَلْ أَكَمَنْ. **15** ago dii makambaal so manga dato sa manga oontol a kokoman.
- 16** عُغَلَلَنْ رَكْنُ نَا مَكَافَمَمَافَرُ سُو مَعَا أَلْوَنْ، **16** Nggolalan raken na makapepamaapaar so manga olowan,
- أَرَكْسُ أَلْعُنْ أَمَعَائِلْ إِكْدَتُو أَعُو مَعَا فَعْعَمْ سَا دِيْنِيَاءُ. **16** a rakes o langon o manga ala i kadato ago manga pangongokom sa doniya.
- 17** فِكَابِيْنِيَانُ كُو سُو سِرَنْ أَتُو أَمَعَابِيْنِيَاءُ رَكْنُ، **17** Pekebabayaan ko so siran oto a pekebabaya raken,
- نَا فِكَاتُوْنُ أَكُو أَلْعُنْ أَمَنْمَرْ رَكْنُ مَبَابِنْعُ. **17** na pekatoon ako o langon a mananamar raken mbabanog.
- 18** سِيْسِي رَكْنُ سُو كَاكُوْسَيَانُ أَعُو بَنْتَغَانُ **18** Sisii raken so kakawasaan ago bantogan
- أَرَكْسُ أَكَامْبُوِيْ أَكَانْدِلَانُ أَعُو كَافْتِيْعَمْفِيَا. **18** a rakes o kemboway a kaadilan ago kapetegompiya.
- 19** أَيَا إِفْعَغَا كُو نَا لِيْ فُنْ أَمَفِيَا أَدِ سُو بُلُوْنُ، أَيَا فُنْ **19** Aya ipegonga ko na lebi pen a mapiya a di so bolawan, apiya
- سُو لُمْبُسُ أَبُلُوْنُ، **19** pen so lombos a bolawan,
- أَعُو سُو فَنْتِيْرِيْ أَمْفُبْعِيْ أَكُنْ نَا مَلَأُ إِعْنَا أَدِ سُو فَيَغَرُو **19** ago so pantiyari a ipembegay aken na mala i gona a di so piyagaraw a pirak.
- أَفِرْكَ. **19**

20 فَلَلَكُو أَكُو كُو لَلْنُ كُو كَوْنُتْلُ، سِيئِي كُو مَعَا فَعَكْتَانُ
 كُو مَاتِتُو أَكَمَنْ

20 Pelalakaw ako ko lalan ko kaontol, sii ko manga pagokitan ko matito a kokoman

21 أ فَمُبَغِي أَكُو سَا كَاكُوسَانُ كُو سِرَنُ أُتُو أ فِكَابِيَاءُ
 رَكْنُ،

21 a pembegay ako sa kakawasaan ko siran oto a pekebabaya raken,

أغُو فَنُتُونُ كُو سُو مَعَا تَلِيغَاءُ إِرَنُ. ago pepenoon ko so manga taliyonga iran.

22 "مَاتَتَعَنُ أَكُو أ اللهُ كُو كِيَا فُوتُنِي نِينُ كُو غَلْبُكُ إِيْنُ
 سَا دَا نِينُ فَنُ كَاغُلُولَاءُ كُو مِيغَائُونَا أ مَعَا غَلْبُكُ إِيْنُ.

22 "Matatangan ako o Allah ko kiyapooni niyan ko galebek iyan sa da niyan pen kanggolaolaa ko miyanga oona a manga galebek iyan.

23 إِفُوتُنُ كُو دَا أ فُوتُنَانُ إِيْنُ أ مَسَا نَا مِينِيْتُورُ أَكُو دُنُ،
 سِيئِي كُو فَعَمَفَعِي سَا دَا فَنُ كَائِدْنَا كُو دُنِيَاءُ.

23 Ipoon ko da a poonan iyan a masa na minitoro ako den, sii ko pagampaganay sa da pen kaadena ko doniya.

24 إِسْكُو دَا فَنُ أ مَعَا كَلْدَنُ نَا فِيكََاغَمُو أَكُو دُنُ،
 إِسْكُو دَا فَنُ أ مَعَا بُولَانُ أ فَمَعْمَبُوتُ أَنْ سُو إِغُ.

24 Isako da pen a manga kalodan na piyakagemaw ako den, isako da pen a manga bowalan a pepamangembowat on so ig.

25 إِسْكُو دَا فَنُ مَابَعُنُ سُو مَعَا فَلُو كُو كِيكََاتَتَغَانُ كِرَنُ،
 إِسْكُو دَا فَنُ أ مَعَا بُبَغَانُ نَا فِيكََاغَمُو أَكُو دُنُ،

25 isako da pen mabangon so manga palaw ko kikatatagoan kiran, isako da pen a manga bobongan na piyakagemaw ako den,

26 إِسْكُو دَا فَنُ مَبَلِي أ اللهُ سُو دُنِيَاءُ أ رَكْسُ أ مَعَا
 كَالْفَتَانُ أَنْ

26 isako da pen mbaali o Allah so doniya a rakes o manga kalopaan on

أ دِ نَا سُو بِيَا أَنْتِنَا أ بِيْنُكُ كُو دُنِيَاءُ. o di na so bapiya antonaa a bayanek ko doniya.

27 إِسْكُو فَاكَبُكُنُ إِيْنُ سُو مَعَا لَعِثُ كُو دَرَفَاءُ إِرَنُ نَا
 نُدُدُتُو أَكُو دُنُ،

27 Isako pakabekenen iyan so manga langit ko darpa iran na ndodoo ako den,

- isako torisen iyan sa matiboron so liyawaw o kalodan,
- 28 isako tagoon iyan so manga gabon sa poro ago piyakambeken iyan piyapiya so manga bowalan ko kadaleman,
- 29 isako ibetad iyan ko ragat so temanaan iyan kaan di pekalepas so manga ig ko sogoan iyan.
- Sii ko kiyapatiknaa niyan ko manga onayan o doniya
- 30 na kapapantagan ako den a makaabay ron a datar o mapasang a panday;
- gawii gawii den na ipekebabaya ako niyan a lalayon mapipiya a ginawa ko sii ko kamamasan iyan
- 31 ago ikapiyiya a ginawa ko so dalem a doniya a inaden iyan, ago ipekebabaya aken so manga manosiya.
- 32 "Imanto den, manga wata aken, na pamakinega ko niyo; rarakmatan so siran oto a pekedeg ko manga lalan aken.
- 33 Pamakinega niyo so ipepanginsarat aken ago pagongangen kano baden; di niyo ai pendarainon.
- 34 Rarakmatan so taw a pepamakineg raken a gawii gawii den a kapakapagaalataw niyan ko manga gimowa aken

إِسْكُو تُرْسِنُ إِيْنِ سَا مَاتِبْرُنْ سُو لِيَوَوُ أَكْلَدَنْ،

28 إِسْكُو تَعْنُونُ إِيْنِ سُو مَعَا عِبْنُ سَا فُرُو

أَعُو فَيَكَامْبِكُنْ إِيْنِ فَيَافِيَا سُو مَعَا بُولَانَ كُو كَادَلَمَانَ،

29 إِسْكُو إِبْتَدُ إِيْنِ كُو رَعَتْ سُو تِمْنَنُ إِيْنِ

كَئَانَ دِ فِكَالْفَسْ سُو مَعَا إِغْ كُو سُعْنَانُ إِيْنِ.

سِيِّي كُو كِيَا فِكَا تِكْنَا نِيْنِ كُو مَعَا أَيْبَانَ أَدْنِيَاءُ

30 نَا كَافْتَنْتَغَانَ أَكُو دَنْ أَا مَكَا ئَيْبِي رُنْ أَا دَتْرَ أَا مَافْسَعُ أَا

فَنْدِي؛

غَوِيِي غَوِيِي دَنْ نَا إِفِكَا بِييَاءُ أَكُو نِيْنِ

أَلَلِيْنُ مَافِيَا أَا عِنَوَا كُو سِيِّي كُو كَامَمَسَّانُ إِيْنِ

31 أَعُو أَكَافِيَا أَا عِنَوَا كُو سُو دَلَمُ أَا دْنِيَاءُ أَا إِنْدَنْ إِيْنِ،

أَعُو إِفِكَا بِييَاءُ أَكَنْ سُو مَعَا مَنَسِيَاءُ.

32 "إِمَنْتُو دَنْ، مَعَا وَتَاءُ أَكَنْ، نَا فَمَكِيْنِغَا كُو نِيُو؛

رَرَكْمَتَانَ سُو سِرَنْ أَتُو أَا فِكِدْغُ كُو مَعَا لَلَنْ أَكَنْ.

33 فَمَكِيْنِغَا نِيُو سُو إِفْقَعْنَسْرَتْ أَكَنْ أَعُو فَعْعَعْنُ كَنُو بَدَنْ؛

دِ نِيُو أَيِّي فَنْدَرِيْنُنْ.

34 رَرَكْمَتَانَ سُو تَوُ أَا فَمَكِيْنِغُ رَكَنْ

أَا غَوِيِي غَوِيِي دَنْ أَكَافَا فَعْنَلْتُو نِيْنِ كُو مَعَا غَمُوَاءُ أَكَنْ

أَفَنِيُونَ أَكُونِينَ سِيَّ كُو مَعَا فَنُتَّانُ أَكُنْ.

a pepanayaon ako niyan sii ko manga pintoan aken.

35 كَا أَفِيَا أَنْتَوْنَا إِمِيكَاتُوْنُ رَكْنُ نَا كَاتُوْنُ إِيْنُ سُو كُوَيْغِيْعُ،

35 Ka apiya antawaa i miyakatoon raken na ketoon iyan so kaoyagoyag,

نَا كَاكُوَا نِيْنُ سُو لِمُوْ أَلَلْهُ.

na kekowa niyan so limo o Allah.

36 أُعْغِدْ نَا أَفِيَا أَنْتَوْنَا إِدِرَكْنُ مَكَاتُوْنُ نَا فُفَكَسَكِيْتَانُ إِيْنُ أَغْنَوَا نِيْنُ؛

36 Ogaid na apiya antawaa i di raken makatoon na pepaka-sakitan iyan a ginawa niyan;

نَا سُو لَغْنُ أَفِكَاغُوْدُ رَكْنُ نَا فِكَابِيَيْتَانُ إِرْنُ سُو كَافَتِيْ."

na so langon a peke-gowad raken na pekebabayaan iran so kapatay."

مَعَا فَنَرْتُوْنُ 9

MANGA PANANARON 9

سُو كَافُنْلُنُ أَعْغَنُ أَغُوْ سُو كَالَلْلُغَانُ

So Kapenolon o Ongangen ago so Kalalalongan

1 مِيْكَامْبَلِيْ دُنْ سُو أَغْنُ سَا وَايِيْ نِيْنُ،

1 Miyakambalay den so ongangen sa walay niyan,

نَا مِيْأَفَكَاتِيْدُغُ إِيْنُ أَنْ سُو فَتُوْ تِمْنُ أَ فُلْسُ إِيْنُ.

na miyapakatindog iyan on so pito timan a polaos iyan.

2 مِيْأَتِيْغَرُ إِيْنُ سُو فَغْنُغْكُنْ أَ فَعْنُتْنُ إِيْنُ

2 Miyatiyagar iyan so pangenengenken a pagenaten iyan

أَغُوْ مِيْأَفَكَاسِيْئُوْسَعُ إِيْنُ سُو مَعَا أَرَكُ أَنْ،

ago miyapakaseosaog iyan so manga arakon,

نَا كِيْأَتَانُ إِيْنُ فَنُ سُو لِمَسْنُ إِيْنُ.

na kiyamatan iyan pen so lamisaan iyan.

3 مِيْأَسُغُوْ إِيْنُ دُنْ سُو تَلَسُغِيْ نِيْنُ أَمَعَا رَعَا،

3 Miyasogo iyan den so talasogoay niyan a manga raga,

نَا فُفَانَلُوْ سَكِيْنِيْنُ سِيْ كُو مِيْفُقُرُوْ أَدَرْأَاءُ كُو سِيْ:

na pepananalo sekanian sii ko mipoporo a darpa ko siti:

4 "بُلْسُ كُنُوْ سِيْ، هِيْ لَغْنُ إِيُوْ أَمَعَائِكَلَا!"

4 "Bolos kano sii, hey langon iyo a manga aakala!"

نَا سِيِّي كُو تَوَا كُرْعُ سَا سَبْتُ نَا دِنِيْنُ اَنْ دِيِي يَرْتُوْنُ ا:

Na sii ko taw a korang sa sabot na di niyan on dii teroon a:

5 "سُعْ كَا سِيِي، نَا كَنْ كَا كُو فَعْنَعْنُ اَكْنُ

5 "Song ka sii, na kan ka ko pangenengken aken

اَعُوْ اِنْمُ كَا كُو اَرَكُ ا تِنْمُفْلَانُ اَكْنُ.

ago inom ka ko arak a tinimplaan aken.

6 تِلْكَدِي عُكَا سُو كَالْلُغَانُ ا مَعَا اْلَوْلَا عُكَا، كَا كُوِيْعُ كَا،

6 Talikodi ngka so kalalalongan a manga olaola ngka, ka keoyag ka,

نَا كُدْغَا عُكَا بَدْنُ سُو لَلْنُ كُو كَا فَاكَا سَبْتُ."

na kedega ngka baden so lalan ko kapaka-sabot."

7 اَفِيَا اَنْتُوْنَا ا فَمُبْعَتْ كُو مَكَا سِدِيِي

7 Apiya antawaa i pembongget ko makasodi

نَا بَا نِيْنُ دُنْ فَاكِيْفِيْنُ عُكَا ا اَعِنُوَا نِيْنُ،

na ba niyan den pakipenongka a ginawa niyan,

نَا سَدْنُ سَا نَدُوِي كُو مَرْتَا ا تَوَا نَا بَدْنُ كَا كُوَا ا سُنْدِيْتَا.

na saden sa ndaway ko marata a taw na baden kekowa a sendita.

8 دِ عُكَا فُنْدُوِي سُو مَكَا سِدِيِي، كَا اِكَا عُوْدُ كَا نِيْنُ؛

8 Di ngka pendawayi so makasodi, ka ike-gowad ka niyan;

دُوِي عُكَا سُو مَوْعَشْنُ ا تَوَا، كَا كَا بِيِيَانُ كَا نِيْنُ.

dawayi ngka so maongangen a taw, ka kebabayaan ka niyan.

9 اِنْسَرْتِي عُكَا سُو مَوْعَشْنُ، كَا بَدْنُ فَاكُو عَشْنُ؛

9 Insarati ngka so maongangen, ka baden pepekaongangen;

فَعْنَدُوَا عُكَا سُو مَعِيْنُ ثَلْنُ، كَا اِفْعَمْنُ اِيْنُ بَدْنُ كُو اِلْمُوْ

pangendaowa ngka so magiinontolan, ka ipegoman iyan baden ko ilmo iyan.

اِيْنُ.

10 سُو كَلْكَ كُو اَللّٰهُ نَا اَيَا كَا فَاكَا فُنْ ا كُو عَشْنُ،

10 So kalek ko Allah na aya kapepakapoon o kaongangen,

نَا سُو كَا كَا كُنْ لَا كُو سِيِي ا تَحْنُ نَا اَيَا كَا فَاكَا سَبْتُ.

na so kakekenala ko Soti a Tohan na aya kapakasasabot.

11 كَا عُغْلَلْنُ كُو اَعَشْنُ نَا فُنْدَاكْلُ سُو مَعَا غُوِي عُكَا،

11 Ka nggolalan ko ongangan na pendakel so manga gawii ngka,

اَعُوْ فَاكَا لِنْدُو سُو اْمُرُ كَا.

ago pekalendo so omor ka.

12 أَمْ مَوْعِثُنْ كَا نَا مِبْلَسَانْ كَا أَوْعِثُنْ كَا
أُغَيْدْ نَا أَمْ كَاسِدِيْ كَا نَا سَا بُوْ إِيَابَدَلَانْ سِيْ.

12 O maongangen ka na mbalasan ka o kaongangen ka ogaid na o makasodi ka na seka bo i kebadalan sii.

13 سُوْ كَالَلْغَانْ نَا دَتْرَ أَوْعِثَانْ أَوْعِيْ
أَوْعِيْ كَالَا أَوْعِيْ دَا أَوْعِيْ سَوَا أَوْعِيْ.

13 So kalalalongan na datar o kapasongan a babay a aakala ago da a miyasowa iyan.

14 مَوْتِدْ سَكِينِ كُوْ فَوْتَانْ أَوْعِيْ نِيْ،
سِيْ كُوْ أَوْتِدَا كُوْ مِيْفَرُوْ أَوْعِيْ كُوْ سِيْ

14 Moontod seka-niyan ko pintoan o walay niyan, sii ko ontoda ko mipoporo a darpa ko siti

15 أَوْعِيْ نَوَانْ إِيْ سُوْ مَوْتَا أَوْعِيْ فَوْتَانْ رُوْ
أَوْعِيْ كَالَلْكَوْ إِيْ كُوْ مَوْتَا لَلْ إِيْ:

15 a pepananalowan iyan so manga taw a pepamanagad roo a mapantek a kapelalakaw iran ko manga lalan iran:

16 "بَلْسْ كَو سِيْ، هِي لَعْنُ إِيْ أَوْعِيْ أَوْعِيْ!"

16 "Bolos kano sii, hey langon iyo a da a peleng iyan!"

نَا سِيْ كُوْ تَوْ أَوْعِيْ سَا سَبْتْ نَا دِيْ نِيْ أَوْعِيْ تَرُوْ أَوْعِيْ

Na sii ko taw a korang sa sabot na di niyan on dii teroon a

17 "سُوْ فَوْتَانْ إِيْ نَا مِيْكَافِيَا،

17 "So piyanekew a ig na mikepiyapiya,

نَا إِيْ سَوْتْ سُوْ فَوْتَانْ أَوْعِيْ نَا كَالَلْكَوْ إِيْ!"

na ikasosoat so paan a pageemaan a kapekena on!"

18 أَوْعِيْ نَا دِيْ كَوْتَانْ أَوْعِيْ كَالَلْكَوْ إِيْ أَوْعِيْ سُوْ مِيْمَتِيْ،

18 Ogaid na di katawan o pepemakaneg on a ndodon so miyamatay,

كَا سُوْ مَوْتَا بَلْسْ نِيْ نَا سِيْ كُوْ كَالَلْكَوْ إِيْ.

ka so manga banto niyan na sii ko kada-leman ko kanarakaan.

مَوْتَا فَوْتَانْ 10

MANGA PANANAROON 10

سُوْ مَوْتَا فَوْتَانْ أَوْعِيْ سُوْ

So manga Pananaroon o Solaiman

1 غِيْ سُوْ مَوْتَا فَوْتَانْ أَوْعِيْ سُوْ:

1 Giyai so manga pananaroon o Solaiman:

سُو وَتَاءَ أَمْوَعَشْنُ نَا أَيَا إِفِكَابِيَاءَ أَمْأَاءَ إِيْنِ،
 أُعْنِدُ نَا سُو لَلُّغُ أَمْوَتَاءَ نَا إِفِكَارَتَاءَ أَعِنَوَا أِإِنَاءَ إِيْنِ.

So wata a maongan-
 ngen na aya ipeke-
 babaya o ama iyan,
 ogaid na so lalong a
 wata na ipekerata a
 ginawa o ina iyan.

2 سُو كَاكُوسَئَانُ أَيْأَا مِينِكُوَا أَنْ نَا كَامَرَتَّانُ نَا دَاءَ أَكَالْبَا
 أَنْ،

2 So kakawasaan a
 aya minikowa on na
 kamarataan na da a
 kelaba on,

أُعْنِدُ نَا سُو كَاغْنِئْتَلَانُ نَا مَإِفِكَالِدَسُ كَا نِيْنُ كُؤُ كَاغْتِي.

ogaid na so kapagi-
 nontolan na mapeka-
 lidas ka niyan ko
 kapatay.

3 سُو اللّهُ نَا دِ نِيْنُ فِكِيغْسَانُ سُو مَوْنُئَلُ أَمْوَتَاءَ،
 أُعْنِدُ نَا فُغْلَغَانُ إِيْنِ سُو سِغْنِ أَمْغَارَرَتَاءَ.

3 So Allah na di niyan
 pekiongosan so
 maontol a taw,
 ogaid na pegalangan
 iyan so singanin o
 manga rarata.

4 سُو لِمَا أَمْبُكَلْنُ سَا كَاغْلَبُكُ نَا إِفِكَامِسْكِنُ أَمْوَتَاءَ،
 أُعْنِدُ نَا سُو لِمَا أَمْأَتْرُدُنُ نَا إِفِكَاوَسَا نِيْنِ.

4 So lima a bobokelen
 sa kanggalebek na
 ipekemiskin o taw,
 ogaid na so lima o
 matordon na ipeke-
 wasa niyan.

5 سُو فُفْنِمُو سَا فُرْفَرَانُ إِيْرَا أَمْفُغْلُنُ نَا مَوَعَشْنُ أَمْوَتَاءَ أَمْأَا،

5 So pepenimo sa
 pereperan igira a
 pangolaon na ma-
 ongangen a wata a
 mama,

أُعْنِدُ نَا سُو بَدْنُ فِكَاغْتُورُغُ سِيْئِي كُؤُ إِرْرَعُنُ نَا فِيْكَأِيَاءَ أَمْوَتَاءَ.

ogaid na so baden
 pakatotrog sii ko
 iraragon na piyaka-
 yaya a wata.

6 سُو مَغَارَكْمَتْ نَا فِغِكَاغْتَاءَ كُؤُ أَلُو أَمْوْنُئَلُ أَمْوَتَاءَ،
 أُعْنِدُ نَا سُو غَرِيْ أَمْغَارَرَتَاءَ نَا إِفْسَلْنُ إِيْنِ سُو كَاغْنِئْتَلَانُ.

6 So manga rakmat na
 pepekatana ko olo o
 maontol a taw,
 ogaid na so ngari o
 manga rarata na
 ipesolen iyan so
 kapanganinyaya.

7 رَكْمَتْ سُو كَاغْتَدْمِي كُؤُ مَغْنِئْتَلَانُ،
 أُعْنِدُ نَا كَارْدَكُ بُو سُو غَرْنُ أَمْغَارَرَتَاءَ.

7 Rakmat so kata-
 tademi ko magiion-
 tolan,

ogaid na keredak bo
 so ngaran o manga
 rarata.

8 سُو مَوْعَشْنُ إِ فُسُوْ نَا فِتَارِمَاءِ سَا مَعَا سُوْعَانُ أَنْ،
أُعِيْدُ نَا سُو دِيْ مَبْرُكُ أَلَلْغُ نَا كَابِنَسَا.

8 So maongangen i poso na peterima sa manga sogoan on, ogaid na so dii mberak a lalong na kebinasa.

9 سَدْنُ سَا فَفَعِنْتَوُ أ مَعِيْنَتُلَانُ نَا فَفَعِنْتَوُ أ مَكَاسَسَرِغُ،
أُعِيْدُ نَا سَدْنُ سَا فُمَبِيْدُنُ إِيْنُ سُو مَعَا أَكْتِكْتِ إِيْنُ نَا
كَارِيْبِغُ.

9 Saden sa pepagine-taw a magiinontolan na pepaginetaw a makasasarig,

ogaid na saden sa pembibiden iyan so manga okitokit iyan na kerinayag.

10 سُو تَوُ أ فَفَعْرَكَرْتُ سَا مَرَتَاءُ أ فَمِكِرْنُ نَا فِفْكَامْبَلُّ سَا
سَمُكُ،

10 So taw a pepange-rakerat sa marata a pamikiran na pepeka-mbaal sa samok,

نا سُو دِيْ مَبْرُكُ أَلَلْغُ نَا كَابِنَسَا.

na so dii mberak a lalong na kebinasa.

11 سُو عَرِيْ أ مَوْتَلُّ أ تَوُ نَا بُوْلُنُ أ كَوِيْبِغُ،
أُعِيْدُ نَا سُو عَرِيْ أ مَعَارَرَتَاءُ نَا إِفْسَلْنُ إِيْنُ سُو كَافَعِنِيَا.

11 So ngari o maontol a taw na bowalan o kaoyagoyag, ogaid na so ngari o manga rarata na ipesolen iyan so kapanganiyaya.

12 سُو كَاغُوْدُ نَا فِفْكَوْنُدِيْ سَا كَامْبِيْبُوْنُوْ،
أُعِيْدُ نَا سُو كَاكِيْكَلْمِيْ نَا فِفْكَاسْفَعُ كُو لَعْنُ أ مَعَا رِبَتْ.

12 So kagowad na pepekaondoy sa kambobono, ogaid na so kakekalimoay na pepekasapeng ko langon a manga ribat.

13 سُو أُعَشْنُ نَا سِيْسِيْ كُو مَعَا مُدْلُ أ سُمَاسَبْتُ،
أُعِيْدُ نَا سُو بَدَسُ نَا تِيْبِغَرْنُ كُو لِكْدُ أ دَاءُ أ سَبْتُ إِيْنُ.

13 So ongangen na sisi ko manga modul o somasabot, ogaid na so badas na titiyagaren ko likod o da a sabot iyan.

14 فَفَانَلِيْغُ سُو مَعَائُشَعْنُ سَا إِلْمُوْ سَا عِنُوَا إِرْنُ،
أُعِيْدُ نَا سُو عَرِيْ أَلَلْغُ أ تَوُ نَا إِكَابِنَسَا نِيْنُ سَا مَعْنُ.

14 Pepanaluyong so manga oongangen sa ilmo sa ginawa iran, ogaid na so ngari o lalong a taw na ikebinasa niyan sa magaan.

- 15** سُو تَمَكُ أَكُوسَا نَا أَيَا نِينِ مَابَعْرُ أَكُتَاءُ،
 15 So tamok o kawasa na aya niyan mabager a kota,
 ogaid na aya ipekebinasa o manga miskin na so kamimiskini kiran.
- 16** أَيَا فِكِينِيدُ كُؤُ مَوْتَلُ أَتَوُ نَا كُؤِغِيغُ،
 16 Aya pekibayad ko maontol a taw na kaoyagoyag,
 ogaid na aya pekesokat o marata a taw na daneg.
- 17** سُو تَوُ أَ تَتَغُونُ إِينِ سَا غِنَوَا سُو فَرِنْتَا نَا فِكُدَعُ كُؤُ
 لَلْنُ كُؤُ كُؤِغِيغُ،
 17 So taw a tatagoon iyan sa ginawa so parinta na pekedeg ko lalan ko kaoyagoyag,
 ogaid na saden sa di terima sa kapepakatanora on na pekedadag.
- 18** سُو تَوُ أَ فَنَغَمَّانُ إِينِ سُو كَاغُودُ نَا بَكِغُ إِ مُدُلُ،
 نَا سُو فِفِكَاَلْعَكُفُ سَا كَا فَمَغْنَتَاءُ نَا لَلْعُ.
 18 So taw a pepagemaan iyan so kagowad na bokeg i modol,
 na so pepekalangkap sa kapamaganta na lalong.
- 19** إِغْرَا أَ فِكَادُكْلُنُ سُو مَعَا كَاتِرُؤُ نَا دِ إِنْ دُنْ مَابِيلُغُ سُو
 كَفَاكَايَلَاُ،
 19 Igira a pepakadakelen so manga katero na di on den mabebelag so kapakasela,
 ogaid na so penggengen iyan so manga modol iyan na maongangen.
- 20** سُو مَعَا كَاتِرُؤُ أَ مَوْتَلُ أَتَوُ نَا لَعْدَا فِغَرُؤُ أَ فِرِكُ،
 أُعْنِدُ نَا سُو مَعَا فَمِكِرُنُ أَ مَرَتَاءُ أَتَوُ نَا مَيْتُؤُ أَ كَا سُدَّانُ
 إِينُ.
 20 So manga katero ko maontol a taw na lagid o piyagaraw a pirak,
 ogaid na so manga pamikiran o marata a taw na maito a kasodaan iyan.
- 21** سُو مَعَا مُدُلُ أَ مَوْتَلُ نَا إِفِكُؤِغُ أَ مَدَكْلُ أَتَوُ،
 أُعْنِدُ نَا فَنَمْتِي سُو مَعَا لَلْعُ سَبْفُ كُؤُ كَدَاءُ أَ سَبْتُ إِرْنُ.
 21 So manga modol o maontol na ipekeoyag o madakel a taw,
 ogaid na pepematay so manga lalong sabap ko kada a sabot iran.

22 سُو رَكْمَتْ أَلَلَّهُ نَا أَيَا إِفِكِوَسَا،
 نَا دِ نِينِ أَيِي فَعَمَنَانُ سَا أُوْدِ أَاكَلْ.

22 So rakmat o Allah na aya ipekewasa,
 na di niyan ai pagomanan sa awid a akal.

23 أَيَا إِفِكَاْتَمْبِعْ أَلَلُّغْ نَا سُو دِيِي كَغَلُولَا سَا سَمِكْ،
 أُعْئِدْ نَا أَيَا إِكَاْسُسُدَّتْ أَسْمَاْسَبْتْ نَا سُو كَاْفَغُغْشَنُ.

23 Aya ipeketembang o lalong na so dii kanggolaola sa samok, ogaid na aya ikasoat o somasabot na so kapegongangen.

24 سُو إِفِكَلِكْ أَمَرْتَاءُ أَتُو نَا أَيَا أَنْ فِكَاْتَنَاءُ،
 أُعْئِدْ نَا سُو مَاسِيسِغِيُو أَمَثَائِنْتَلْ نَا أَيَا أَنْ إِمْبَغِي.

24 So ipekelek o marata a taw na aya on pekatana, ogaid na so masisingayo o manga oontol na aya on imbegay.

25 إِغْرَا أَمِيَيْفُسْ سُو مَابِعْرَا بَرَابَرْتْ نَا مِيْدَاءُ مَمْبُوُو سُو
 مَرْتَاءُ أَتُو،

25 Igira a miyaiapos mabager a barabarat na miyada mambo so marata a taw,

أُعْئِدْ نَا مَكَاْمَبِنَكُنْ سُو مَعِيْنْتَلَانْ سَا تَمَنْ سَا فِكَاْتَمَنْ.

ogaid na makambebenken so magiinontolan sa taman sa pakataman.

26 لَغْدَا أَمَسْمْ كُو مَعَا عِغْنُ أَدِ نَا سُو بَلْ كُو مَعَا مَتَا،
 نَا دَتْرَا تُتُو مَمْبُوُو سُو مَلَأْ إِبْكَلْ كُو سِرَنْ أُتُو أَفْسُغُو أَنْ.

26 Lagid o masem ko manga ngipen o di na so bel ko manga mata, na datar oto mambo so mala i bokel ko siran oto a pesogo on.

27 سُو كِيِكَلَكَنْ كُو أَلَلَّهُ نَا إِفِكَاْلِنْدُو أَمْرُ،
 أُعْئِدْ نَا فِكِيْلِبَتَانْ سُو مَعَا رَعْنُ أَمَعَارَرْتَاءُ.

27 So kikaleken ko Allah na ipekalendo o omor, ogaid na pepakilebatan so manga ragon o manga rarata.

28 سُو فَعِيْمْ أَمَثَائِنْتَلْ نَا فِكِيْرِعْ كُو كَاْفِيَا أَعِنُوَا،
 أُعْئِدْ نَا دَاءُ أَكُوْنْدَسَانْ أَفِكَاْتَتَلْعَمَانْ أَمَعَارَرْتَاءُ.

28 So panginam o manga oontol na pekiarong ko kapiiya a ginawa, ogaid na da a keondasan o pakatatalingomaan o manga rarata.

29 سُو لَلَنْ أَلَلَّهُ نَا أَيَا كَتَاءُ أَتُو أَمَعِيْنْتَلَانْ،

29 So lalan o Allah na aya kota o taw a magiinontolan,

أُعَيْدُ نَا إِكَابِنَسَا إِي نِي أَسِرِنُ أُو أ دِي مَبَرَادُسَا. ogaid na ikebinasa ini o siran oto a dii mbabaradosa.

30 دِ ذَنْ كَابُدْثُ سُو مَوْتَلُ، 30 Di den kebadot so maontol,

أُعَيْدُ نَا دِ كَاتْتَفُ سُو مَعَارَرَتَاءُ كُو إِعْدُ. ogaid na di ketatap so manga rarata ko inged.

31 سُو عَرِيُّ أ مَوْتَلُ نَا فِكِيْبِيْنِ أَنْ سُو أُعْشَنُ، 31 So ngari o maontol na pekibayan on so ongangen,

أُعَيْدُ نَا كَافُتْلُ سُو دِلَا أ بِيْدُ إِكَاتِرُو. ogaid na kepotol so dila a bibid i katero.

32 كَتَوْنُ أ مُدْلُ أ مَوْتَلُ سُو فَتْثُ أَ فِتَارْتُونُ، 32 Katawan o modul o maontol so patot a peteroon,

أُعَيْدُ نَا سُو بُو سُو بِيْدُ إِكَتَوْنُ تِرُو أ عَرِيُّ أ مَعَارَرَتَاءُ. ogaid na so bo so bibid i katawan tero o ngari o manga rarata.

مَعَا فَتَرْتُونُ 11 MANGA PANANARON 11

1 إِفِكَاغُوْدُ أ اللّهُ سُو دِ أَتْلُ أ تِمْبَعَانُ، 1 Ipekegowad o Allah so di ontol a timbangan,

كَأ سُو تَرْتَفُ أ فَنِمْبَعُ نَا أَيَا نِيْنِ إِفِكَابِيْبَاءُ. ka so tarotop a panimbang na aya niyan ipekebabaya.

2 إِغْرَا أ مِيْعْمُفُرْتَانُ كَا نَا مَعْنُ كَا مَكَاكِيَاءُ، 2 Igira a miyangimporoan ka na magaan ka makakeya,

أُعَيْدُ نَا سُو فَعْلَمِبَبَانُ نَا نُدْدُنُ سُو أُعْشَنُ. ogaid na so pepangalimbabaan na ndodon so ongangen.

3 سُو كَافْتِيْسُ أ مَعَاتِيْتُو نَا أَيَا كِرِنُ مَكَاْفَعُغُنْدُو، 3 So kapetiis o manga titito na aya kiran makapenggonanao,

أُعَيْدُ نَا سُو كَابِيْبِدُ أ مَعَا لَمُ نَا إِكَابِنَسَا إِرِنُ. ogaid na so kabibid o manga lalim na ikebinasa iran.

4 سُو كَاكُوْسَانُ أ تَو نَا دَاءُ أ غْنَا نِيْنِ سِيِي كُو غَوِيِي أ 4 So kakawasaan o taw na da a gona niyan sii ko gawii a kapakapemborngat o

كَأكَأْفَمْبُرْعَتْ أ رَرَعَتْ أ اللّهُ، rangit o Allah,

أُعَيْدُ نَا سُو كَوُتُّلُ إِيْنِ إِيْكَالِدَسُ أَنْ كُو كَافَتِي. ogaid na so kaontol iyan i pekalidas on ko kapatay.

5 سُو كَوُتُّلُ أُو كِيْكَادِيْغَكَا نَا فُفِكَاتِيْوُ كُو لَلْنِ إِرْنِ، 5 So kaontol o kikadi-diyangka na pepekatiito ko lalan iran,

أُعَيْدُ نَا سُو مَرْتَاءُ أَو نَا إِيْكَافِيْدُ إِيْنِ سُو كَامَرْتَانُ إِيْنِ. ogaid na so marata a taw na ikepepad iyan so kamarataan iyan.

6 سُو كَوُتُّلُ أُو مَعَا تِيْتُو إِيْ فَفِكَافِنْبُ كِرْنِ، 6 So kaontol o manga titito i pepekapanabang kiran,

أُعَيْدُ نَا سُو مَعَا لِمُ نَا كِيْلَتِيْعُ كِرْنِ سُو مَرْتَاءُ أُو سِيْغِنِ إِرْنِ. ogaid na so manga lalim na kilitag kiran so marata a singanin iran.

7 أَمِيْ كَا مَتِيْ سُو مَرْتَاءُ أَو نَا كِيْنِيْعُ أَنْ سُو فَعِيْمُ إِيْنِ؛ 7 Amay ka matay so marata a taw na kionong on so panginam iyan;

كَادَاءُ أَنْ بُو سُو لَعْنُ أُو إِيْنَمْنُ أَعُو فَنَمَرَانُ إِيْنِ. keda on bo so langon a iinamen ago pananamaran iyan.

8 فُفِكَافَسُ سُو مَوُتُّلُ أَو كُو سَمُكُ 8 Pepekopokas so maontol a taw ko samok

كََا سِيْئِيْ بَدْنُ فُفِكَاتِنَاءُ كُو مَرْتَاءُ أَو. ka sii baden pepekataana ko marata a taw.

9 غُغْلَلْنُ كُو غَرِيْ إِيْنِ نَا فُفِكَابِنَسَا أُو مَادُدَسَا أُو تَوُ سُو 9 Nggolalan ko ngari iyan na pekebinasa o madodosa a taw so siringan iyan,

سِرْعِنُ إِيْنِ،

أُعَيْدُ نَا سُو كَتُّو إِيْ فَفِيْكَالِدَسُ أُو مَوُتُّلُ. ogaid na so katao i pekilidas o maontol.

10 إِيْغِرَا أُو مَفِيْأُ إِيْ بُوْلُسُ سُو مَعَا تِيْتُو نَا مَافِيْأُ أُو غِنَوَا أُو 10 Igira a mapiya i bobolos so manga oontol na mapiiya a ginawa o siti,

سِيْئِيْ،

نَا إِيْغِرَا أُو مِيْعَا تِيْدَاءُ سُو مَعَارَرْتَاءُ نَا مَدَكُلُ أُو فَمَعُغِيْبُ سَا na igira a miyanga aada so manga rarata na madakel a pepamangogiyab sa kapekebabaya.

كََا فُفِكَابِيْأُ.

- 11** سُو كَارَرَكْمَتِي كُو مَعَاتِتْتُو نَا اِفْعُسُرُ اَسِتِي،
اُعْنِدْ نَا سُو غَرِي اُ مَغَارَرَتَاءُ نَا اِفْكَابِنَسَا نِينِ.
- 11** So kararakmati ko manga titito na ipepa-ngosor o siti,
ogaid na so ngari o manga rarata na ipekebinasa niyan.
- 12** سَدْنُ سَا فَفَعِنُوْتُوْنُ اَيْنِ سُو سِرْعَنْ اَيْنِ نَا كُرْعُ اِسَبْتِ،
- 12** Saden sa pepagito-witooon iyan so siringan iyan na korang i sabot,
ogaid na so maongan-gen a taw na baden romerenek.
- 13** سُو تَمْعُنْدُرُ نَا فَفِيْعَنْ اَيْنِ سُو مَعَا فَعْنُسَنْ،
اُعْنِدْ نَا سُو كَاسِرَعَانُ اَتُو نَا بَا نِينِ دُنْ فُتُّكْفَا.
- 13** So tomangondor na pepayagen iyan so manga pageenesen,
ogaid na so kasasari-gan a taw na ba niyan den petongkopa.
- 14** اُدِ مَعْنَنْتُو سُو نَسِيْنُ نَا كِيُوْتِيْعُ اِنِي،
اُعْنِدْ نَا سُو مَدَكْلُ اَمُسُوْرَاءُ اُنْ نَا اَيَا نِينِ كَالِلِنْدِيْعُ.
- 14** O di manggonanao so nasiyon na keoteng ini,
ogaid na so madakel a mosawira on na aya niyan kalilinding.
- 15** سَدْنُ سَا فَعْكُو كُو اُتْعُ اُ فُدَا اَتُو نَا مَتَنْ دُنْ اِكَالِفِسْ،
- 15** Saden sa pegako ko otang o ped a taw na mataan den a kelapis,
ogaid na so pesengka sa kapengakowi ron na di kekaidan.
- 16** سُو مَكَالِمُوْنُ اَبِي نَا كَابْتُغَانُ،
اُعْنِدْ نَا سُو فِسِيْغَا سَا كَاْفَعْكُوِي رُنْ نَا دِي كَاكِيْدَانِ.
- 16** So makalimoon a babay na kebantogan,
ogaid na so dii mangarasi a manga mama na aya bo a pekekowa iran na tamok.
- 17** سُو مَاسَلِيْغَعُو اَمَمانَا دِي نِينِ دِيْ كَافِيَاْفِيْئَانِ اَغِنُوَا نِينِ،
- 17** So masalinggagaw a mama na di niyan dii kapiyapiyaan a ginawa niyan,

أُعَيْدُ نَا سُو مَاسِغَتْ أَمَّا بَا نِينِ دُنْ فِكَابَسِي أَعِنُوا نِينِ.

ogaid na so masingit a mama na ba niyan den pekebinasai a ginawa niyan.

18 سُو فِكَا سَكْتِ أَمَرْتَاءِ أَتُو نَا بَدْنِ فِكَا كَلِّ،

18 So pekesokat o marata a taw na baden pepekaakal,

أُعَيْدُ نَا سَدْنِ سَا فَمَلَا سَا كَاغِنْتَلَانِ نَا فِكَا سَكْتِ إِينِ سُو تَتُو أَسْكَي.

ogaid na saden sa pepamola sa kapaginontolan na pekesokat iyan so tito a sokay.

19 فِكِيرِغْ سُو كَاغِنْتَلَانِ كُو كُوَيْغِيغْ،

19 Pekiaronng so kapaginontolan ko kaoyagoyag,

أُعَيْدُ نَا سَدْنِ سَا مَنَمَرِ سَا كَامَرْتَانِ نَا كِيرِغْ إِي كُو كَا فِتِي نِينِ.

ogaid na saden sa mananamar sa kama-rataan na kiarong ai ko kapetay niyan.

20 إِفِكَا سِغِي أَلَلْهُ سُو سِرِنِ أَتُو أَمَابِيدِ إِفُسُو،

20 Ipekesisingay o Allah so siran oto a mabibid i poso, ogaid ipekebabaya iyan so kikadidiyanga i olaola.

أُعَيْدُ نَا إِفِكَا بِيَاءِ إِينِ سُو كِيَادِدِيغْ كَاءِ إِ أُولَا.

21 مَاتَتَغْ كُدْ أَدِ دُنْ كَالْفَسِ سُو مَرْتَاءِ أَتُو كُو كَانْدَنْغَا أَنْ،

21 Matatangked a di den kelepas so marata a taw ko kandanega on,

أُعَيْدُ نَا فِكَلِدَسِ أَنْ سُو مَغَائْتَلِ.

ogaid na pekalidas on so manga oontol.

22 لَغْدِ أَكِنْغِكِرِ أَبْلُونِ كُو غِرِغْ أَبِي

22 Lagid o kangingkir a bolawan ko ngirong o baboy

سُو مَتَيْدِ أَبِي أَدِ مَتَتُو مَكَا سَغِيَاءِ.

so mataid a babay a di matao makasenggay.

23 سُو سِغِنِ أَمَغَائْتَلِ نَا أَيَا بُو أَأَنْدَسِ إِينِ نَا

23 So singanin o manga oontol na aya bo a ondas iyan na kamapiyaan,

كَا مَفِيَّانِ،

أَعْيَدُ نَا سُو فَعَمَّ أ مَعَارَرَتَاءُ نَا سِيَّي بُو فِكِيرِغْ كُو
كَارَرِغَتْ. ogaid na so panginam
o manga rarata na sii
bo pekiarong ko
kararangit.

24 أَدْنُ أَ فْدُ أَ تَوُ أَ فَمَغِي سَا مَدَكْلُ أَ بَدْنُ فِكُومَنَانُ سُو
رُكْ إِيْنُ؛ 24 Aden a ped a taw a
pepemegay sa mada-
kel a baden pekeoma-
nan so rek iyan;

نَا أَذْنُ مَمْبُو أَ تَتَعُونُ إِيْنُ سُو فَتْ أَ كِيْبَغِي نِيْنُ نَا بَدْنُ
فِكَامِسْكِني. na aden mambo a
tatagoon iyan so patot
a kibegay niyan na
baden pekemiskini.

25 سُو مَلْعُ إِ فُسُو نَا فِكَاْفِيَا سُو بُوْبُلْسُ إِيْنُ؛
نَا أَفِيَا أَتْوَوْنَا إِ فِتْبَعَانُ إِيْنُ سُو فْدُ نَا تِبْعَانُ مَمْبُو. 25 So maloag i poso
na pekapiya so
bobolos iyan;
na apiya antawaa i
petebangan iyan so
ped na tebangan
mambo.

26 كَاسِنْتَانُ أَ مَعَا تَوُ سُو مَمَا أَ فَعَكْرُنُ إِيْنُ سُو فُرْفَرْنُ أَ
دِ فِيسَا، 26 Kesintaan o manga
taw so mama a pega-
keren iyan so pere-
peran a di pepesa,

أَعْيَدُ نَا فِرْكَمَتَانُ سُو مَمَا أَ دِ أَنْ دِيَّي فِيسَا. ogaid na perakmatan
so mama a di on dii
pesa.

27 سُو تَوُ أَ فَنَعْنَتَمَنْ سَا مَفِيَا نَا إِفْكَالِمُو،
أَعْيَدُ نَا سَدْنُ سَا دِيَّي مَبَابْنِغْ سَا كَامَرْتَانُ نَا كِيْتَنَاءُ أَنْ
دَنْ. 27 So taw a pepana-
gontaman sa mapiya
na ipekelimo,
ogaid na saden sa dii
mbabanog sa kamara-
taan na kitana on den.

28 أَفِيَا أَتْوَوْنَا إِ سَسَنَانُ إِيْنُ سُو كَاكُوسَانُ إِيْنُ نَا بَدْنُ
كَافِدْ. 28 Apiya antawaa i
sasanaan iyan so
kakawasaan iyan na
baden kepepad.

أَعْيَدُ نَا سُو مَعَائُتْلُ نَا فِكَاْرِمُفْعُ أَ دَتْرُ أ لُؤْلُمِيَّي أ رُنْ. ogaid na so manga
oontol na pekarimpo-
ong a datar o lomo-
lombay a raon.

29 سُو تَوَا فُفَكَائُوْدُنْ اِيْنِ اَاْكَلْ سُو فَمِلِيَا نِيْنِ
 نَا دَا دُنْ اَبَا نِيْنِ مَافِكِيُوْلِيْ اَرْوَرْ كُو نُدُوْ،
 نَا سُو لَلْعُ نَا مَافْعُرْفُرْنِ اُ مَوْعَعْنُ اَتُوْ.

29 So taw a pepaka-awiden iyan a akal so pamilya niyan na da den a ba niyan mapekewali a rowar ko ndo, na so lalong na mapengongoripen o maongangen a taw.

30 اَيَا اِنْفَعَا اُ مَوْتَلْ نَا لَعْدُ اُ كِيُوْ اُ فْفَعِيْعُ،
 نَا سُو فُفِكَاسَبْتْ كُو مَعَا نِيُوَا اُ مَعَا فُدْ نَا مَوْعَعْنُ.

30 Aya ipegonga o maontol na lagid o kayo a pepangoyag, na so pepekasabet ko manga niyawa o manga ped na maongangen.

31 اُ مَبَلَسِيْ سُو مَعَاْسُنْتَلْ سِيْ سَا دُنِيَا
 نَا تَرْبِيْ فُنْ اُ مَبَدَلَانْ اُنْ سُو مَعَارَرَتَاْ اَعُوْ سُو مَعَا
 بَرَادَسَا.

31 O mbalasi so manga oontol sii sa doniya

na taralebi pen a mbadalan on so manga rarata ago so manga baradosa.

مَعَا فَنَرْتُوْنُ 12

MANGA
PANANARON 12

1 سُو فُفِكَابِيَاْ سَا فَرِنْتَا نَا فُفِكَابِيَاْ اِيْنِ سُو كَتُوْ،
 اَعِيْدْ نَا سُو فُفِكَاعُوْدْ كُو كَافُفَكَاتَرَا اُنْ نَا لَعْدُ اُ بِنْتَعُ.

1 So pekebabaya sa parinta na pekebabayaan iyan so katao, ogaid na so pekegowad ko kapepakatanora on na lagid o binatang.

2 سُو مَفِيَا اُ تُوْ نَا فُفِكَاكوَا نِيْنِ سُو لِمُوْ اُ اللّٰهُ،
 اَعِيْدْ نَا فُفِكَاسَلَاْ اُ اللّٰهُ سُو دِيْ مَعْنَتَاْ سَا مَرَتَاْ.

2 So mapiya a taw na pekekowa niyan so limo o Allah, ogaid na peselaan o Allah so dii magantangan sa marata.

3 دِ مَافَكَافُمْبِكُنْ سُو تُوْ اُ عْغَلَلْنْ كُو كَادُسْتَانْ،
 اَعِيْدْ نَا دِ دُنْ كَابَدْتْ سُو بَكُوْ اُ مَعَاْسُنْتَلْ.

3 Di mapakapembeken so taw a nggolalan ko kadostaan, ogaid na di den kebadot so bekaw o manga oontol.

4 سُو مَفِيَا اِ فَرَعِيْ اَبِيْ نَا اَيَا سَعَكْدُ اُ كَرْمَا نِيْنِ،

4 So mapiya i parangay a babay na aya sangkad o karoma niyan,

أَعْنِدُ نَا سُوْ إِفْكَيْتُوْ أ بِيَّي نَا إِفْرَدَكْ أ مَعَا تُلْنِ إِيْنِ. ogaid na so ipekaito a babay na ipeperedak o manga tolan iyan.

5 سُوْ مَعَا أَنْتِفْ أ مَعَا تُنْتَلْ نَا فَلْيَاءُ دُنْ مَتِيُوْ، 5 So manga antap o manga oontol na palaya den matito, ogaid na baden kapamagakal so mosawir o manga rarata.

6 سُوْ مَعَا كَايْرُوْ أ مَعَارَرَتَاءُ نَا مَتَاتَنَ أ فِكَاْفَتِيْ، 6 So manga katero o manga rarata na matataan a pekapatay, ogaid na so ngari o manga titito na aya iran kilidas.

7 فِكَاْفِيْدُ سُوْ مَعَارَرَتَاءُ أ تَوَّ أ دَا دُنْ إِكَابِيْدَانْ كِيْرُنْ، 7 Pekepepad so manga rarata a taw a da den a kebabadan kiran, ogaid na ketatap so kapekebabad o manga oontol.

8 فِكِيْفِيْدِيْ كُوْ تَوَّ سُوْ كُوْعَشْنِ إِيْنِ، 8 Peki-podi ko taw so kaongangen iyan,

أَعْنِدُ نَا مَافْسِدِيْ سُوْ بِيْدِ إِفْسُوْ. ogaid na mapesodi so bibid i poso.

9 تَمُوْ فُنْ كُوْ مِيْتَتَنَ أ تَوَّ أ دِيْ غَلْبِكْ سَا كُوْيَعْنِ إِيْنِ 9 Tomo pen ko mitatanan a taw a dii nggalebek sa kaoyagan iyan
 أ دِ سَا بَا نِيْنِ بَدْنِ فَمْبَنْتَغَا أ عِنَوَا نِيْنِ أ دَاءُ أ بَا نِيْنِ a di sa ba niyan baden pembantoga a ginawa niyan a da a ba niyan pangenengken.
 فَعَنْعَكْنِ.

10 سُوْ مَوْتَلْ أ تَوَّ نَا فَفْعُوْانْ إِيْنِ سُوْ كُوْيَعِيْعْ أ اِيْمِ إِيْنِ، 10 So maontol a taw na pepagongowan iyan so kaoyagoyag o ayam iyan, ogaid na apiya so kapepangalinggagaw o manga rarata na kasingit.

أَعْنِدُ نَا أَفِيَا سُوْ كَاْفَعْلَغَغَوْ أ مَعَارَرَتَاءُ نَا كَاسِيْغَتْ.

11 سُوْ دِيْ مَبْسُكْ كُوْ لَفَاءُ إِيْنِ نَا كِيْتَرَلُوْ سُوْ كَاْكَنْ إِيْنِ، 11 So dii mbasok ko lopa iyan na kitaralo so kekan iyan,

أَعْنِدُ نَا سُوْ مَنَنْعَتَمَنْ كُوْ دَاءُ أ عْنَا نِيْنِ نَا دَاءُ أ سَبْتْ ogaid na so mananagontaman ko da a gona niyan na da a sabot iyan.
 إِيْنِ.

- 12** اِفْكَابِيَاءُ اُ مَرْتَاءُ اُ تَوْ سُو فِكَاكُوَا نِيْنِ اُ غُغْلَلْنِ كُو
 كَامَرْتَانِ اِيْنِ،
 اُغَيْدُ نَا فَرِيْبَغَا سُو بَكُو اُ مَغَائِيْنْتَلُ.
- 12** Ipekebabaya o marata a taw so pekekowa niyan a nggolalan ko kama-rataan iyan, ogaid na peteribonga so bekaw o manga oontol.
- 13** سُو مَرْتَاءُ اُ تَوْ نَا فِكَاالْتِغَانُ اُ دِيْ كَاكَاَنْدُسَا اُ مَغَا مُدْلُ
 اِيْنِ،
 اُغَيْدُ نَا فِكَاْفَلْغِيَانِ اُ مَوْنِيْلُ سُو كَامَرْعَنَانُ.
- 13** So marata a taw na pekelitagan o dii kapakandosa o manga modol iyan, ogaid na pekepalago-yan o maontol so kamaregenan.
- 14** اِفْكِوْسُغُ اُ تَوْ سُو مَغَا فِيفِيَا اُ عِنِ اُ غُغْلَلْنِ كُو اُغَا اُ
 غَرِيْ اِيْنِ،
 نَا سُو غَلْبِكُ اُ مَغَا لِيْمَا نِيْنِ نَا اَيَا اُنِ اِفْمَبَدَلُ.
- 14** Ipekeosog o taw so manga pipiya a nganin a nggolalan ko onga o ngari iyan, na so galebek o manga lima niyan na aya on ipembadal.
- 15** اَيَا كَتْتُو رُنْ اُ لَلْغُ نَا اُنْتَلُ سُو كَاْفَغِيْنْتُو نِيْنِ،
 اُغَيْدُ نَا سُو مَوْعَشْنُ نَا فَمَكِيْنِغُ كُو تَمَا.
- 15** Aya katao ron o lalong na ontol so kapepaginetaw niyan, ogaid na so maonga-ngen na pepamakineg ko toma.
- 16** سُو كَاْفَغِيْنْتُو اُ لَلْغُ نَا فِكَاْرِيْنِغُ سَا مَغَانِ،
 اُغَيْدُ نَا سُو تَوْ اُ مَوْعَشْنُ نَا فَمَكَاْلَفْسْنِ اِيْنِ سُو اِفْغِيْتُوْتُو اُنْ.
- 16** So kapepegoteg o lalong na pekerinayag sa magaan, ogaid na so taw a maongangen na pepa-kalepasen iyan so ipegitowito on.
- 17** سُو بِنْرَ اُ سَكْسِيْ نَا اُنْتَلُ سُو اِفْسِيْكَسِيْ اِيْنِ،
 اُغَيْدُ نَا سُو بَكِيْغُ اُ سَكْسِيْ نَا دِيْ مَمَغَكَلُ.
- 17** So benar a saksi na ontol so ipeseksi iyan, ogaid na so bokeg a saksi na dii mamagakal
- 18** اُدْنِ اُ فِكُوْلَفَانِ تِرُوْ اُ فِكَاْفَالِيْ سُو مَغَا كَاتِرُوْ اِيْنِ اُ دَتْرُ
 اُ فَدَعُ،
- 18** Aden a pekeolopan tero a pepekapali so manga katero iyan a datar o pedang,

أَعْنِدْ نَا فِفِكَا بُلُغْ سُو دِلَا أ مَوْعَشْنُ. ogaid na pepeka-bolong so dila o maongangen.

19 سُو مُدْلُ أ دِيِّي تِرُو سَا تَتُو أ بَنَر نَا كَاتَتَف سَا تَمَنُ سَا فَكَاتَمَنُ، 19 So modol a dii tero sa tito a benar na ketatap sa taman sa pakataman,

أَعْنِدْ نَا سُو بُكَيْغْ أ دِلَا نَا بَدْنُ سُمَا سَغْدُ. ogaid na so bokeg a dila na baden soma-sagad.

20 سِيسِي سُو كَا فَمَغَكْلُ كُو فُسُو أ سِرَنُ أُتُو أ كِكْدِيْثُ سَا مَرَتَا، 20 Sisii so kapamagagal ko poso o siran oto a kekadiyat sa marata,

أَعْنِدْ نَا مَا يَبِيَاءُ سُو سِرَنُ أُتُو أ فُقُنْلُنُ سَا كَالِلِنْتَدُ. ogaid na mabebebaya so siran oto a pepenolon sa kalilintad.

21 دَاءُ أ فِكَا كِيدُ أ بَا كِيْتَمُو كُو مَوْثَلُ أ تُو، 21 Da a pekakaid a ba kitemo ko maontol a taw,

أَعْنِدْ نَا سُو مَغَارَرَتَا نَا فِكَا سُمُو كُو كَامَرَتَانُ. ogaid na so manga rarata na pekesemo ko kamarataan.

22 اِفِكَا سِيسِي أ اللّهُ سُو فُقَمَكَيْغْ أ مَغَا مُدْلُ، 22 Ipekesisingay o Allah so pepamokeg a manga modol,

أَعْنِدْ نَا اِفِكَا بِيَاءُ اِيْنُ سُو سِرَنُ أُتُو أ فُتْمَنُ سَا فَسَدُ. ogaid na ipekebabaya iyan so siran oto a petoman sa pasad.

23 سُو مَاسَغِيْلَا نَا فُقَغَمَتَانُ اِيْنُ سُو كَتَوْنُ اِيْنُ، 23 So masanggila na pepagamaan iyan so katawan iyan,

أَعْنِدْ نَا فِكَا فَيْغْ أ مَغَا لَلْغُ سُو كَالِلَلْغَانُ اِرْنُ. ogaid na pekepayag o manga lalong so kalalalongan iran.

24 مَكَا فَمَتَا فَرُّ سُو لِمَا أ مَا تَرْدُونُ اِ غَلْبِكُ، 24 Makapemaapaar so lima a matordon i galebek,

أَعْنِدْ نَا سُو كَلَا اِبْكُلُ أُتُو نَا فِكِيْرُغْ كُو كَا فَعْرِفْنَا اُنْ. ogaid na so kala i bokel o taw na peki-arong ko kapengongoripena on.

25 سُو رَتَا، اِ غِنَوَا أُتُو نَا اِيَا اُنْ فِفِكَا دَعْ، 25 So rata a ginawa o taw na aya on pepekadag,

أَعْبُدْنَا سُو بَلِيلْمُونُ اِكَايِرُوْنَا اِفْكَافِيَا نِينِ.

ogaid na so balili-moon a katero na ipekapiya niyan.

26 سُو مَغِينْتَلَانِ اَتُوْنَا اَيَا دِيِي مَكَاغْنَتُو كُو سِرْعَنُ اَيْنِ،

26 So magiinontolan a taw na aya dii maka-nggonanao ko siringan iyan,

أَعْبُدْنَا سُو لَلْنُ اَمَغَارَرَتَاءُ نَا اِفْكَادَدَغُ كِرْنِ.

ogaid na so lalan o manga rarata na pekadadag kiran.

27 سُو تَقْلَانِ نَا دِنِينِ كِاسِكْمُ سُو فُغْنُنُ اَيْنِ،

27 So tapolan na di niyan kesikem so peganopen iyan,

أَعْبُدْنَا سُو مَاْتَرْدُونُ اِغْلَبْكَ نَا اِكَاوَا نِينِ سُو مَلَأُ اِارْغَاءُ اَتَمَّكَ.

ogaid na so matardon i galebek na kekowa niyan so mala i arga a tamok.

28 سِيِي كُو لَلْنُ كُو كَوْتَلُ نَا نُدْدُنُ سُو كَوِيغِيغُ،
نَا سِيِي كُو كَاْفَكْدَغَا اُنْ نَا دَا اُنْ سُو كَاْفَتِي.

28 Sii ko lalan ko kaontol na ndodon so kaoyagoyag, na sii ko kapekedega on na da on so kapatay.

مَعَا فَنَرْتُونُ 13

MANGA PANANAROOON 13

1 سُو مَوْعَشْنُ اَوَتَاءُ نَا فْتَرِمَانِ اَيْنِ سُو اِفْغَنْسَرْتُ اُامَاءُ اَيْنِ،

1 So maongangen a wata na peterimaan iyan so ipepanginsarat o ama iyan,

أَعْبُدْنَا سُو مَكَاْسِدِي نَا دِ فِمَكِينِغُ كُو دِرُنْ دِيِي كَامْبُغْتِي.

ogaid na so makasodi na di pemakineg ko di ron dii kambongeti.

2 اِفْكَابَبِيَاءُ اَتُوْنَا سُو مَغَاْفِيَا اَغْنِ اَيَا اِفْغَعَا اَغْرِي اَيْنِ.

2 Ipekebabaya o taw so manga pipiya a nganin a aya ipegonga o ngari iyan.

أَعْبُدْنَا اَيَا مَاسِغِيُو اَمَغَا تَغْكَلْ نَا كَاْفَلِمْبُتْ.

ogaid na aya masisingayo o manga tagakal na kapanalimbot.

3 سُو تُو اَفْغَعْنُ اَيْنِ سُو مَغَاْمُدْلُ اَيْنِ نَا فِلْنِدِغْنُ اَيْنِ سُو كَوِيغِيغُ اَيْنِ،

3 So taw a penggengen iyan so manga modul iyan na pelindingen iyan so kaoyagoyag iyan,

أَعْبُدْ نَا سَدْنُ سَا فِكَيْشْنُ إِيْنُ سُو غَرِيْ إِيْنُ أ مَلَأُ نَا
كَابِنَسَّانُ.

ogaid na saden sa pekeyaten iyan so ngari iyan a mala na kebinasaan.

4 سُو مَلَأُ إِبْكَلُ نَا دَا دَنْ أ بَا نِيْنُ كَاكُو كُوَا سِسِيْغِيْوُونُ
إِيْنُ

4 So mala i bokel na da den a ba niyan kekowa ko sisingayoon iyan

أَعْبُدْ نَا سُو مَعَا كَبِيَاءُ أ مَا تَرْدُوْ إِ غَلْبُكَ نَا فِكَا تَمْنُ سَا
تَرْتَفُ.

ogaid na so manga kabaya o matotordo i galebek na peketoman sa tarotop.

5 إِفِكَاغُوْدُ أ مَوْنُتْلُ أ تَوُ سُو كَا فَمُكِيْغُ،
أَعْبُدْ نَا فِيْكَاسِيْغِيْ أَعُوْ فِيْكَبِيَاءُ سُو أَلُوْلَا أ مَرْتَاءُ أ تَوُ.

5 Ipekegowad o maontol a taw so kapamokey, ogaid na piyakasingay ago piyakayaya so olaola o marata a taw.

6 سُو كَوْنُتْلُ نَا أَيَا فِفِكَيْفَتْ كُو تَوُ أ مَغْنِيْنُتْلَانُ إِ أَلُوْلَا،
أَعْبُدْ نَا سُو كَامَرْتَانُ إِ فِفِكَا دَعُ كُو بَرَادُ سَا.

6 So kaontol na aya pepekaipat ko taw a magiinontolan i olaola, ogaid na so kamara-taan i pepekadaag ko baradosa.

7 أَدْنُ أ سُمَاسِيْنُ سَا تَتْمَكْنُ أَعْبُدْ نَا دَا دَنْ أ رُكُ إِيْنُ؛
نَا أَدْنُ فَنْ أ فُدُ أ سُمَاسِيْنُ سَا مِسْكِيْنُ، أَعْبُدْ نَا مَلَأُ أ
كََاوَسَّانُ إِيْنُ.

7 Aden a somasayan sa tatamoken ogaid na da den a rek iyan; na aden pen a ped a somasayan sa miskin, ogaid na mala a kakawasaan iyan.

8 سُو كَاوَسَّانُ أ تَوُ نَا فِكَا تَمْنُ كُو كُوَيْغِيْغُ إِيْنُ،
أَعْبُدْ نَا سُو مِسْكِيْنُ نَا دِ فِمَكِيْغُ كُو أْفِيَا أَتْنَنَّا أ إِفْعَتَاءُ أَنْ.

8 So kakawasaan o taw na pekaaon ko kaoyagoyag iyan, ogaid na so miskin na di pemakineg ko apiya antonaa a ipepagita on.

9 سُو سَلُوْ أ مَعَا تْنُتْلُ نَا مَاسِيْغِيْ أ كَا فِسِنْدُوْ نِيْنُ،

9 So solo o manga oontol na masigay a kapesindaw niyan,

أَعْبُدْنَا فَكَافِرْمُفْرَعُ سُو فَلَئِنَّ أُمَّارَاتَاءَ.

ogaid na pekepapa-
rempareng so palitaan
o manga rarata.

10 سُو مَرَّتَبَتْ نَا أَيَا بُؤَا فِكِيغَا نِينِ نَا رِدُو،

10 So maratabat na
aya bo a pekionga
niyan na rido,

أَعْبُدْنَا سُو أُعْشَنَّا نَا سِي سِي فِكَا تُوْنُ كُو سِرَنَّا أُو أُو فِتْرِمَاءَ
سَا أُسَيْتْ.

ogaid na so ongangen
na sii pekatoon ko
siran oto a penerima sa
osiyat.

11 فِكَا نَعْسُ سُو كَا كَوَسَّانَا أَمَلْبُدَا كِيَا كُوْنَا أُنْ،

11 Pekeagos so kaka-
wasaan a malebod a
kiyakowaa on,

أَعْبُدْنَا سَدْنُ سَا فُفْعُرْتُ سَا فِرْكُ نَا مَا فِكَا دَكْلُ إِيْنُ بَدْنُ.

ogaid na saden sa
pepegerot sa pirak na
mapekadakel iyan
baden.

12 سُو كَا فِكَا سُنْدُدَا إِيْنَمْنُ نَا إِفْسِكْتُ أُو فُسُو،

12 So kapekesendod o
iinamen na ipeseakit o
poso,

أَعْبُدْنَا سُو كَا فِكَا تَمْنُ أُو سِي سِي تُوْنُ نَا لَغْدَا كِيُو أُو فُفْعِيغُ.

ogaid na so kapeke-
toman o sisingayoon
na lagid o kayo a
pangoyag.

13 سَدْنُ سَا دِي سُدِي كُو تَمَّا نَا إِفْتَمُو نِينِ سَا غِنَوَا نِينِ
سُو كَابَسَّانَا،

13 Saden sa dii sodi
ko toma na ipetemo
niyan sa ginawa niyan
so kabinasaan,

أَعْبُدْنَا مَبَلَسَانُ سُو فِكَا لَكُ كُو سُعْنَانُ.

ogaid na mbalasan so
pekelek ko sogoan.

14 سُو مَغَا نَدْتُو أُو مَوْعَشْنُ نَا أَيَا بُولُنْ أُو فُفْعِيغُ

14 So manga ndao o
maongangen na aya
bowalan a pepango-
yag

أُو فِكَا لِدَسُ كُو تُو كُو مَغَا لَتَغُ أُو كَا فِتِي.

a pepekalidas ko taw
ko manga litag o
kapatay.

15 سُو مَفِيَا أُو كَا فَا سَبْتُ نَا فِكِي كُوَا سَا لِمُو،

15 So mapiya a kapa-
kasabot na pekikowa
sa limo,

أَعْبُدْنَا مَرْعُنُ سُو لَلْنُ أُو دِي مَمَكَا تِفُو.

ogaid na maregen so
lalan o dii mamaka-
tipo.

16 أَمْنُ إِي مَوْعَشْنُ أُو نَا فِكِي فَيَّرُ إِيْنُ كُو كَتُّو سُو دِي نِينِ

16 Oman i maonga-
ngen a taw na pepaki-
paar iyan ko katao so
di niyan dii
nggolaolaan,

دِي غُلُولَانَا،

- أَعْبُدْ نَا سُو لَلُّغْ نَا فِسِوَتَانْ إِيْنْ سُو كَالَلُّغَانْ إِيْنْ. ogaid na so lalong na pesewaan iyan so kalalalongan iyan.
- 17 سُو مَرْتَاءَ أَ فِسُغُونْ نَا فِكُولُغْ كُو كَامَرْتَانْ، ogaid na so kasasanaan a ambasadora na pepekabegay sa kalilintad.
- أَعْبُدْ نَا سُو كَاسَسَنَانْ أَ اَمْبَسَدُرْ نَا فِكَاْبَغِي سَا كَالِلِنْتَدْ.
- 18 كَامِسْكِنَانْ اَعُو كِيَّانْ سُو تَوَ أ فِسِغَكَّانْ إِيْنْ سُو فَرِنْتَا، 18 Kemiskinan ago keyaan so taw a pesengkaan iyan so parinta,
- أَعْبُدْ نَا سَدَنْ سَا تِغُونْ إِيْنْ سَا غِنَوَا سُو كَاْفِتْرَا اُنْ نَا كَابْتِشَعَانْ. ogaid na saden sa tegoon iyan sa ginawa so kapetenora na kebantogan.
- 19 سُو كَاْفِكَاْتَمَنْ اُ كَبِيَاءَ نَا مَمِسْ كُو نِيَوَا، 19 So kapeketoman o kabaya na mamis ko niyawa,
- أَعْبُدْ نَا اِفِكَاْسِيْغِيْ اُمَّعَا لَلُّغْ سُو كَاغْنِكِي رَنْ كُو مَرْتَاءَ. ogaid na ipekisingay o manga lalong so kageneki ran ko marata.
- 20 سُو تَوَ اُ دِيْ مَكِيْفَلِيْكَ كُو مَعَاْتِشَعَنْ نَا فِكُوْعَشَنْ مَمْبُوْ، 20 So taw a dii makipelayok ko manga oonganen na pepekaongan mambo,
- أَعْبُدْ نَا سَدَنْ سَا اِفَعْفُفْدَاءَ إِيْنْ سُو مَعَا لَلُّغْ نَا كَابِنَسَانْ. ogaid na saden sa ipageepeda iyan so manga lalong na kebinasaan.
- 21 سُو مَرَلَا نَا فِتْلُكَنْ كُو مَعَا بَرَادُسَا، 21 So morala na petelokon ko manga baradosa,
- أَعْبُدْ نَا سُو كَامْفِيَّانْ نَا اَيَا اِمْبَلَسْ كُو مَعَاْتِشَلْ. ogaid na so kamapiyaan na aya imbalas ko manga oontol.
- 22 كَابِغَكَانْ اُ مَفِيَا اُ مَمَا سَا فُسْكَاءَ سُو مَعَا وَتَاءَ اُ مَعَا وَتَاءَ إِيْنْ، 22 Kebegakan o mapiya a mama sa posaka so manga wata o manga wata iyan,

أُعَيْدُ نَا سُو مَعَا تَمَكُ أ مَعَا بَرَادُسَا نَا تَتِمُّونُ أَ كِوسِبَانُ أ
مَعَانُتُلُ.

ogaid na so manga tamok o manga baradosa na titimoon a keosbaan o manga oontol.

23 مَسِيكُنُ أ مَعْدَرُ سُو دِيَّيْ مَبَسْكَانُ أ مِسْكِنُ سَا مَدَكْلُ
أ فُرْفُرَانُ،

23 Masiken a magodar so dii mbasokan o miskin sa madakel a pereperan,

أُعَيْدُ نَا فَفِيْفَسُنُ أَيِّي سَبْفُ كُو كَاكْرَعُ أَ كَوْنُتُلُ.

ogaid na pepayopasen ai sabap ko kakokorang o kaontol.

24 سُو تَوُ أ دِ نِيْنُ دِيَّيْ نَدْرِيْنُ لُمِيْثُ سُو وَتَاءُ أَيِّنُ نَا
إِفْكَغُوْدُ أَيِّنُ،

24 So taw a di niyan dii ndarainon lomilit so wata iyan na ipekegowad iyan,

أُعَيْدُ نَا سُو فِكَابِيَّاءُ كُو وَتَاءُ أَيِّنُ نَا فِفِيَّافِيَّانُ أَيِّنُ مَرِيْتَا.

ogaid na so pekebabaya ko wata iyan na pipiyapiyaan iyan marinta.

25 سُو مَوْنُتُلُ أ تَوُ نَا فِفْكَاَكُنُ سَا إِفْكَاسْمُو نِيْنُ،

25 So maontol a taw na pepekakan sa ipekesemo niyan,

أُعَيْدُ نَا فِكِيْرَانُ سُو تِيْنُ أ مَعَارَرَتَاءُ.

ogaid na pekeoran so tiyan o manga rarata.

مَعَا فَنَرْتُونُ 14 MANGA PANANAROOON 14

1 سُو مَوْعَشْنُ أ بِيَّيْ نَا فِكَابْعُنُ أَيِّنُ سُو وَلِيْ نِيْنُ،
أُعَيْدُ نَا كَابِنَسَا إِنِّي أ لَلْعُ أ بِيَّيْ أ غُلْلَانُ كُو دِ نِيْنُ دِيَّيْ
غُلُولَانُ.

1 So maongangen a babay na pekebangon iyan so walay niyan,
ogaid na kebinasa ini o lalong a babay a nggolalan ko di niyan dii nggolaolaan.

2 سُو كَاغْفِيْنُتْلَانُ أ تَوُ نَا أَيَّا نِيْنُ كِيْفْكَالْكُنُ كُو اللّٰهُ.
أُعَيْدُ نَا سُو كَاغْفِيْبِيْدُ أَيِّنُ إِ اللّٰوَلَا نَا أَيَّا دِ نِيْنُ أَنْ دِيَّيْ
كَاسِدِيْنَا.

2 So kapagiinontolan o taw na aya niyan kipekeleken ko Allah.
ogaid na so kapekebibid iyan i olaola na aya di niyan on dii kasodia.

3 اِفْلَيْدُ كُو لَلْعُ سُو عَرِيْ اَيْنِ اَفْعَمْفُرْتَانِ ،
اُعَيْدُ نَا سُو مُدْلُ اُمَعَانُتْعَشْنُ نَا فِفْكَالِنْدِيْعُ كِرْنُ .

3 Ipeleped ko lalong so ngari iyan a pepangimporoan, ogaid na so modol o manga oongangen na pepekalinding kiran.

4 لُمْفِيُو سُو كُدْلُ اَدَاءُ اَبَا اُنْ كَرَبُو ،
اُعَيْدُ نَا سُو كَاْفِيَاْرَعْنُ كُو مَدْكُلُ اَفْرَفْرَانُ نَا عْغُلَلْنُ كُو
بَغْرُ اُكْرَبُو .

4 Lompiyo so kodal a da a ba on karabaw, ogaid na so kapeke- ragon ko madakel a pereperan na nggola- lan ko bager o karabaw.

5 سُو كَاَسْرِيْغَانُ اَسْكِيْ نَا دِ فَعْكَلُ ،
اُعَيْدُ نَا سُو فَيْسِيْكَسِيْ سَا دِ بَيْرُ نَا اِفْسَعُو نِيْنُ سُو مَعَا
كَاْبِيْغَانُ .

5 So kasasarigan a saksi na di pegakal, ogaid na so peseksi sa di benar na ipesengaw niyan so manga kabokegan.

6 سُو مَكَاْسِدِيْ نَا اَفِيَا فُنْ مَنَمَرُ سَا اَعْشْنُ نَا دِ نِيْنُ
كَاَكْمَلُ ،
اُعَيْدُ نَا سُو كَتْتُو نَا مَلْبُدُ اَكَاْفِيَاكُوْتَا اُنْ اُمَكَاَسَسَبْتُ .

6 So makasodi na apiya pen mananamar sa ongangen na di niyan kekamal, ogaid na so katao na malebod a kapeke- kowaa on o makasa- sabot.

7 فَاكُوْتِنُ كَا كُو لَلْعُ اَتُو ،
كَا دَا دُنْ اِكَاْنِغُ كَا اَكُوْعَشْنُ اَفُوْنُ كُو مَعَا مُدْلُ اَيْنِ .

7 Pakawatan ka ko lalong a taw, ka da den a keneg ka a kaongangen a poon ko manga modol iyan.

8 سُو كُوْعَشْنُ اُمَاَسْعِيْلَا اَتُو نَا سُو كَاْفَرَسَمَا نِيْنُ كُو مَعَا
اَكِيْكَتْ اَيْنِ ،

8 So kaongangen o masanggila a taw na so kaperasama niyan ko manga okitokit iyan,

اُعَيْدُ نَا سُو كَالْلُغَانُ اُمَعَا لَلْعُ نَا دِ كِرْنُ دِيْ مَمَعْكَلُ .

ogaid na so kalalalo- ngan o manga lalong na di kiran dii mamagakal.

9 سُو مَعَا لَلْعُ نَا دِ اِرْنِ تِغُؤُونُ سَا غِنَوَا سُو كَفَفَكَيْسَلَا
اِرْنِ،

9 So manga lalong na di iran tegoon sa ginawa so kapepakasela iran,

اُغَيْدُ نَا اِكَاْسُسَلَّتْ اُ اَلَلُّهُ سُو كَاْفَغِيْنُنْتَلَانُ اُ مَعَا تَوُ.

ogaid na ikasosoat o Allah so kapagiinon-tolan o manga taw.

10 سُو بُو سُو فُسُو اُ تَوَا اِمَتُّو كُو كَاْفَاْفَفِيْتِي رُنْ،
نَا دَا دُنْ اَفْدَا بَا مَكَاْفَمْبَغِيَانُ كُو كَاْفَاْبِيَا اِيْنِ.

10 So bo so poso o taw i matao ko kapekepapai ron, na da den a ped a ba makapembagian ko kapekebabaya iyan.

11 سُو وَايْ اُ مَرْتَا اُ تَوَا نَا اِغْبَا،
اُغَيْدُ نَا فَفْعُسُرُ سُو كَاكْدَنَا اُ مَوْنَتَلْ.

11 So walay o marata a taw na kegeba,

ogaid na pepangosor so kakadenan o maontol.

12 اَدْنُ اَلَلْنُ اَايَا كَاتُّو رُنْ اُ تَوَا نَا اُنْتَلْ،
اُغَيْدُ نَا سِيْ كُو كَاْفَسَانُ اُنْ نَا لَلْنُ بَسْ كُو كَاْفَتِيْ!

12 Aden a lalan a aya katao ron o taw na ontol,

ogaid na sii ko keposan on na lalan bes ko kapatay!

13 اَفِيَا سِيْ كُو كَاْفَاْكَاسِيَا اُ تَوَا نَا مَسِيْكَنْ اُ مَكَاْنَدَمَرْ
فُنْ سُو فُسُو اِيْنِ،

13 Apiya sii ko kapepakasinga o taw na masiken a makandadamar pen so poso iyan,

نَا اِغْرَا اُ مِيْيُفْسُ سُو دِيْ كَاْكِرِيْلَا نَا مَسِيْكَنْ اُ اَدْنُ فُنْ اُ
كَارَرْتَا اُ غِنَوَا نِيْنِ.

na igira a miyaiapos so dii kakeriyala na masiken a aden pen a kararata a ginawa niyan.

14 سُو تَوَا اُ دِيْ تِرِدَدَغْ نَا تِرْتُفْ اُ كِيْبَدَلْ اُنْ سُو مَعَا
اَلْوَا نِيْنِ،

14 So taw a dii teridadag na tarotop a kibadal on so manga olaola niyan,

نَا مَبَلَسَانُ سُو مَفِيَا اُ تَوَا كُو زَكْ اِيْنِ اُ اَكْتِكْتْ.

na mbalasan so mapiya a taw ko rek iyan a okitokit.

15 سُوْ اَءْكَلاُ نَا فُفْرَتِيَا كُوْ اَمْنِ اِ كَايْرُوْ اَ فِكَاثْعِ اَيْنِ،
اَعْبُدْ نَا سُوْ مَاسَعِغِلَاُ نَا فِرْكَمْنِ اَيْنِ فَيَا فَيَا سُوْ فُسْعُوَانِ
اَيْنِ.

15 So aakala na pepa-ratuyaya ko oman i katero a pekeneg iyan, ogaid na so masang-gila na perikimen iyan piyapiya so pesongowan iyan.

16 مَاسَعِغِلَاُ سُوْ مَوْعَشْنِ اَ تَوْ اَعُوْ فِلِدَسَانِ اَيْنِ سُوْ
كَامَرْتَانِ،

16 Masanggila so maongangen a taw ago pelidasan iyan so kamarataan,

اَعْبُدْ نَا سُوْ لَلْعُ نَا فِكُوْتُوْنَا اَعُوْ مَاسَرَكَئْنِ.

ogaid na so lalong na pekeonaona ago masarakanen.

17 سُوْ رِبْرِيْتِنِ نَا دِيْ مَكاَعْغَلُوْ لَا سَا كَالْلُغَانِ،
نَا اِفْكَاعُوْدُ اُ مَعا تَوْ سُوْ كِكْدِيْتِ سَا مَرْتَا.

17 So raboraboten na dii makanggolaola sa kalalalongan, na ipekegowad o manga taw so kekadiyat sa marata.

18 سُوْ مَعا اَءْكَلاُ نَا مَافُصْكَاءِ اِرْنِ سُوْ كَالْلُغَانِ،
اَعْبُدْ نَا فِسِغْكَدَانِ سَا كَتُّوْ سُوْ مَدْلَمِ اِ فَرِمَاءِ.

18 So manga aakala na mapeposaka iran so kalalalongan, ogaid na pesengkadan sa katao so madalem i panarima.

19 فِكَاسْديْدِ سُوْ مَعا رَرْتَا كُوْ هَدَفْنِ اُ مَعا فَيَا،
اَعُوْ فِكَاسْديْدِ سُوْ مَعا بَرَادِسا سِيْ كُوْ مَعا غِمُوْاءِ اُ
مَعا ثُنْتَلِ.

19 Pekasodiyod so manga rarata ko hadapan o manga pipiya, ago pekasodiyod so manga baradosa sii ko manga gimowa o manga oontol.

20 اَفِيَا سُوْ مَعا سِرْعَنْ اُ مِسْكَنِ نَا اِفْكَاعُوْدُ اِرْنِ سْكَينِ،
اَعْبُدْ نَا سُوْ كَوْسا نَا مَدْكَلِ اَ فِكَابِيَا اُنْ.

20 Apiya so manga siringan o miskin na ipekegowad iran sekaniyan, ogaid na so kawasa na madakel a pekebabaya on.

21 سُوْ دِ نِيْنِ دِيْ سُدِيْنِ سُوْ سِرْعَنْ اَيْنِ نَا دِيْ
مَكاَنْدِسا،

21 So di niyan dii sodiin so siringan iyan na dii makandosa,

أُعَيْدُ نَا رَرَ كَمْتَانُ سُو أَنَا كَافِدِي إِيْنِ كُو كِيكَادُدُوْتَنَانُ. ogaid na rarakmatan so ana kapedi iyan ko kikadodowaanan.

22 بَا دِ فِكَادَدَعُ سُو سِرَنُ أُتُوْ أ فَفَعَنْتَعَانُ سَا مَرَتَاءُ؟ 22 Ba di pekedadag so siran oto a pepagantangan sa marata?

أُعَيْدُ نَا إِكَالِمُوْ أَعُوْ كَاسِرِغَانُ سُو سِرَنُ أُتُوْ أ فَفَعَنْتَعَانُ سَا مَفِيَا. Ogaid na ikelimo ago kesarigan so siran oto a pepagantangan sa mapiya.

23 أَفِيَا أَنْتِنَا أ غَلْبِكُ نَا إِفِكَلْبَا، 23 Apiya antonaa a galebek na ipekalaba,

أُعَيْدُ نَا أَمِي كَا كَاتِرُوْ بُوْ نَا فِكِيْرِعُ كُوْ كَامِمِسْكِنِي. ogaid na amay ka katero bo na peki-arong ko kamimiskini.

24 أَيَا سَعَكْدُ أ مَعَانُتَعَشُنُ نَا سُو كُوْعَشُنُ إِرْنُ، 24 Aya sangkad o manga oongangen na so kaongangen iran,

أُعَيْدُ نَا سُو كَالَلُّغَانُ أ مَعَا لَلُّغُ نَا أَيَا إِرْنُ إِفِكَالَلُّغُ. ogaid na so kalalalangan o manga lalong na aya iran ipekallalong.

25 سُو دِيْ سِيْكَسِيْ سَا تِيْوْ أ بِنْرُ نَا فِفِكَاسَبْتُ كُوْ مَعَا نِيْوَا، 25 So dii seksi sa tito a benar na pepekasabet ko manga niyawa,

أُعَيْدُ نَا سُو دِيْ تِيْرُوْ سَا مَعَا كَابِكِغَانُ نَا بَدْنُ فِفِكَاتِفُوْ. ogaid na so dii tero sa manga kabokegan na baden pepekatipo.

26 سُو كَلِكُ كُوْ اَللّٰهُ نَا فِفِكَابَغِيْ سَا مَابِعْرُ اَكَاْفَاَسَسِرِعُ، 26 So kalek ko Allah na pepekabegay sa mabager a kapakasasarig,
نَا فِفِكَالِنْدُعُ اَنْ سُو مَعَا وَتَاءُ اِيْنِ. na pekalindong on so manga wata iyan.

27 سُو كَلِكُ كُوْ اَللّٰهُ نَا أَيَا بُوْلَنُ أ فَفَعِيْغُ 27 So kalek ko Allah na aya bowalan a pepangoyag

أ فِفِكَالِدَسُ كُوْ تُوْ كُوْ مَعَا لِتَعُ اَكَاْفَتِيْ. a pepekalidas ko taw ko manga litag o kapatay.

28 سُو مَدَكْلُ أ فَعْتُوْ أ دَتُوْ نَا أَيَا اَنْ فِكِيْبِنْتَعُ، 28 So madakel a pagtaw o dato na aya on pekibantog,

أَعْنِدْ نَا سُو كَدَاءَ أَفَعْتَوُ أَ دَتُوُ نَا أَيَا نِينَ إِكَابِنَسَا. ogaid na so kada a pagtaw o dato na aya niyan ikebinasa.

29 سُو تَوُ أَ كَنَاءَ أَبَا مَلْبُدْ كَارَرَعِي نَا مَلَأْ إِ سَبْتُ،
ogaid na so malebod karangiti na mala i sabot,
أَعْنِدْ نَا سُو مَلْبُدْ مَكَاغْنِي نَا إِفْعَكْتُ إِينِ سُو كَالَلُغَانِ. ogaid na so malebod makanggani na ipe-pangkat iyan so kalalalongan.

30 سُو تَتْنَاءَ أَ فُسُوُ نَا أَيَا إِفِكُوِيَعِيغُ أ لَوْسُ،
30 So tetana a poso na aya ipekeoyagoyag o lawas,
أَعْنِدْ نَا سُو كَارِيْتُ نَا أَيَا إِفَكَارْدِكُ أ مَعَا تُلْنِ. ogaid na so kariit na aya ipekeredak o manga tolan.

31 سُو تَوُ أَ فُقْعَسَبْنِ إِينِ سُو مَعَا مِسْكِنِ نَا مَفْفِكِيْتُوُ إِينِ
31 So taw a pepanga-saben iyan so manga miskin na mapepekai-to iyan so Allah a Miyaden kiran,
سُو اللَّهِ أ مِيدَنْ كِرْنِ،

أَعْنِدْ نَا سَدْنِ سَا إِفِكَالْمُوُ إِينِ سُو مِندَادَرِينِ نَا فُمَبْتِغْنِ
ogaid na saden sa ipekeliyo iyan so mindadarainon na pembantogen iyan so Allah.
إِينِ سُو اللَّهِ.

32 إِفْمَبْبَاءِ سُو مَرْتَاءِ أَ تَوُ سِيِّي كُو دِ نِينَ دِيِّي كَانْدَسَا،
32 Ipembaba so marata a taw sii ko di niyan dii kandosa,
أَعْنِدْ نَا سُو مَوْتِلْ نَا أَفِيَا سِيِّي كُو كَافْتِي نِينَ نَا أَدْنِ أ
ogaid na so maontol na apiya sii ko kape-tay niyan na aden a pekeapasan iyan.
فِكَاَنْفَسَانِ إِينِ.

33 تُمْتِكْنَاءِ سُو أَغْنِ كُو فُسُوُ أ سُمَاسَبْتُ،
33 Tomitikna so ongangen ko poso o somasabot,
نَا أَفِيَا سِيِّي كُو لُئِكُ أ مَعَا لَلُغُ نَا فُفَكِيَكِلَلَا إِينِ. na apiya sii ko look o manga lalong na pepakikilala ini.

34 غُغَلَلْنِ كُو كَاغَعِنْتِلَانِ نَا فِكِيْفَعَكْتُ سُو نَسِينِ،
34 Nggolalan ko kapagiinontolan na pekipangkat so nasiyon,
أَعْنِدْ نَا سُو دِيِّي كَاكَانْدَسَا نَا إِفْكِيْتُوُ أ أَفِيَا أَتْنَنَّا إِغْدِ. ogaid na so dii kapakandosa na ipepakaito o apiya antonaa inged.

35 إِفِكَالِمُوْ أ دَتُوْ سُوْ مَافَسَعُ أ سَنَاسَنَانُ،
 أُعَيْدُ نَا فِكَارَرَعَتَانِ إِيْنِ سُوْ سَنَاسَنَانُ أ فِيكَايِيَا أَنْ.

35 Ipekeli mo dato so mapasang a sana-sanaan, ogaid na pekerarngitan iyan so sanasanaan a piyakayaya on.

مَعَا فَنَرْتُونُ 15

MANGA PANANARON 15

1 سُوْ مَلْمُكُ أ كَاسْمَبَغُ نَا مَافِكَالْغَوُ نِيْنِ سُوْ كَارَرَعَتُ،
 أُعَيْدُ نَا سُوْ مَسْرَعَتُ أ كَايْتَرُوْ نَا فِكُونْدِي سَا غِي.

1 So malemek a kasembag na mapekalengaw niyan so kararangit, ogaid na so masarangit a katero na pekaondoy sa gani.

2 سُوْ دِلَا أ مَوْعَشَنُ نَا مَفِيَا سُوْ دِيْنِ دِيْ كَايْتَرَا كُوْ كَتُّوْ،
 أُعَيْدُ نَا سُوْ غَرِيْ أ لَلْغُ نَا دِيْ مَكَامْبَرُكُ سَا كَالَلْغَانُ.

2 So dila o maongangen na mapiya so di niyan dii katero a katao, ogaid na so ngari o lalong na dii makambrak sa kalalangan.

3 سُوْ مَعَا مَتَا أ اللّهُ نَا سِيسِيْ كُوْ أْفِيَا أَنْدَا
 أ تَتْنُتْغَانُ إِيْنِ سُوْ مَعَارَرَتَاءُ أ تُوْ أَعُوْ سُوْ مَعَا فِيفِيَا.

3 So manga mata o Allah na sisii ko apiya anda a tetentengan iyan so manga rarata a taw ago so manga pipiya.

4 سُوْ دِلَا أ إِفْتِغْمَفِيَا نَا لَعْدُ أ كِيُوْ أ فْفَغِيغُ،
 أُعَيْدُ نَا أَمِيْ كَا نُدْدُنُ سُوْ كَابِيْبِدُ نَا فِكَارْفَتُ إِيْنِ سُوْ نِيْوَا.

4 So dila a ipetegompiya na lagid o kayo a pepangoyag, ogaid na amay ka ndodon so kabibid na pekeropet iyan so niyawa.

5 دِيْ سُدِيْنِ أ لَلْغُ سُوْ كَاْفَرِنْتَا أَنْ أ أَمَاءُ إِيْنِ،
 أُعَيْدُ نَا سَدْنُ سَا تَتْعُوْنُ إِيْنِ سَا غِنَوَا سُوْ كَاْفِتْرَا أَنْ نَا
 مَادَلْمُ إ فَرِمَاءُ.

5 Dii sodiin o lalong so kapeparintaa on o ama iyan, ogaid na saden sa tatagoon iyan sa ginawa so kapetenora on na madalem i panarima.

6 سُوْ وَايِ أ مَوْتَلُ أ تُوْ نَا مَاتَتْعُوْ أَنْ سُوْ مَلَا أ
 كَاكُوْسَانُ،

6 So walay o maontol a taw na matatago on so mala a kakawasaan

أَعَيْدُ نَا سُو فِكَا فَنَتِيرِي أَمَرْتَاءِ أَتَو نَا فِكَا كُوسُدُ أَنْ سَا أَوْدُ
أَأَكَلُ.

ogaid na so peke-
pantiyari o marata a
taw na pepekaosod on
sa awid a akal.

7 سُو مَعَا مُدَلُ أَمَعَاتُتَعَشُنُ نَا فِكَا لَعَكَفُ كُو كَتُّو،
أَعَيْدُ نَا كِنَاءِ أَبَا دَتَرُ أَتُو سُو فِمَكِرُنُ أَمَعَا لَلُغُ.

7 So manga modol o
manga oongangen na
pepekalangkap ko
katao,
ogaid na kena a ba
datar oto so pamikiran
o manga lalong.

8 إِفِكَا سِيغِي أَلَلُّهُ سُو كُرْبِنُ أِإِسْفَتُّ أَنْ أَمَرْتَاءِ أَتَو،
كَأَيَا إِفِكَا سُدَّتْ إِيْنِ نَا سُو كَا فَعَفَعَرَفَنُ أَمَعَاتِيْتُو.

8 Ipekesisingay o
Allah so korban a
ipesepapat on o marata
a taw,
ka aya ipekesoat iyan
na so kapepanganga-
rapan o manga titito.

9 إِفِكَا سِيغِي أَلَلُّهُ سُو أُكْتِكْتِ أَمَرْتَاءِ أَتَو،
أَعَيْدُ نَا فِكَا بِيئَانُ إِيْنِ سُو تَو أَمَنْمَرُ مَعْنُتِلَانُ.

9 Ipekesisingay o
Allah so okitokit o
marata a taw,
ogaid na pekebabaya-
an iyan so taw a
mananamar maginon-
tolan.

10 مَاسِكْتِ أَكَا فُنْدَنَغَا كُو تَو أَمِيَوَاءِ كُو أَنْتَلُ أَلَلُّنُ،
نَا سَدُنُ سَا فِكَا غُوْدُ كُو كَا فِتْرَا أَنْ نَا فِتِّي بُو.

10 Masakit a kapen-
danega ko taw a
miyawa ko ontol a
lalan,
na saden sa peke-
gowad ko kapetenora
on na petay bo.

11 سُو كَانْرَكَّانُ أَعُو سُو كَابِنَسَّانُ نَا فِكَا مَسَّانُ أَلَلُّهُ،
نَا أَيَا فُنُ سُو مَعَا فُسُو أَمَنْسِيَاءُ.

11 So kanarakaan ago
so kabinasaan na
pekemasaan o Allah,
na aya pen so manga
poso o manosiya.

12 سُو مَكَا سِدِي نَا دِنِيْنُ كَبِيَاءُ أَبَا فِكَا دَوِي،
أَيَا فُنُ أَبَا فِكِيْمُسُوْرُ كُو مَعَاتُتَعَشُنُ.

12 So makasodi na di
niyan kabaya o ba
pekedaway,
aya pen o ba paki-
mosawir ko manga
oongangen.

13 سُو مَافِيَا أَعِنَوَا نَا فِكَا لَعَسُ كُو فَرَسُ،
أَعَيْدُ نَا سُو كَارَرْتَاءِ أَعِنَوَا نَا فِكَا رَفْتُ كُو نِيَوَاءُ.

13 So mapipiya a
ginawa na pepeka-
langas ko paras,
ogaid na so kararata a
ginawa na pepekar-
o-pet ko niyawa.

14 سُو فَمِكِرِن اُسْمَاسِبْت نَا دِيِي مُبَابِنُغ سَا كَتْتُو،
اُعْنِد نَا سُو عَرِي اُمَعَا لَلُغ نَا فِفْكَاَكْن سَا كَالَلَلُغَان.

14 So pamikiran o somasabot na dii mbabanog sa katao, ogaid na so ngari o manga lalong na pepekaken sa kala-lalongan.

15 سُو لَغْن اَمَعَا غَوِيِي اُفَفَغَارَرَسِي نَا كَامَرَعْنَان،

15 So langon a manga gawii o pepanga rarasay na kamaregenan,

اُعْنِد نَا سُو مَاسُسُنُر اِ فُسُو نَا لَلِيْن دُن سُو د نِيْن دِيِي
كِكَالَمِلَمِي.

ogaid na so masosonor i poso na lalayon den so di niyan dii kakelamilami.

16 تُمُو سُو مِيْتُو اَرَكْ اَرَكْس اُن سُو كَلَكْ كُو اَلله
اِ دِ سُو مَلَا اَتَمَكْ اَنُدُن سُو اَوْد اَاَكَل.

16 Tomo so maito a rek a rakes on so kalek ko Allah a di so mala a tamok a ndodon so awid a akal.

17 تُمُو سُو كَاَكْن سَا مَعَا لَلْتِيَان اَنُدُن سُو كَاغْفِيغَنَوِيِي
اِ دِ سُو كَاَسَدَا سَا مَلْمَبُو اِ سَفُو اِ سَفِي اَنُدُن سُو
كَاَفِيَاغُوْد.

17 Tomo so kakan sa manga leletaan a ndodon so kangginawai

a di so kaseda sa malembo a sapo a sapi a ndodon so kapekegowad.

18 سُو مَرَعْت اَتُو نَا فَفَغَرَر سَا كَامَبُونُو،

18 So marangit a taw na pepangerar sa kam-bobono,

اُعْنِد نَا سُو كِنَا اَبَا مَلْبُدْ كَارَرَعِي نَا مَافِيَاكَلِيْتَد اِيْن سُو
رِدُو.

ogaid na so kena a ba malebod kararangiti na mapepakalintad iyan so rido.

19 سُو لَلْن اُتُقْلَن نَا كَانَلُغَان سَا مَعَا سُرْكَ،

19 So lalan o tapolan na kaaalangan sa manga sorok,

اُعْنِد نَا سُو فَعَكِيْتَان اُمَعَاتِيْتُو نَا مَدِيَا اَكْرَسَدَا.

ogaid na so pegokitan o manga titito na madaya a karsada.

20 سُو مَوْعَشْن اِ وِتَا نَا اِفِكَاَبِيَا اِ اَمَاء اِيْن،

20 So maongangen a wata na ipekebabaya o ama iyan,

- أَعْنِدْ نَا سُو لَلْغَ أَمَّا نَا دِ نِينِ فُغَدَتَانِ سُو إِنَاءِ إِينِ. ogaid na so lalong a mama na di niyan pegadatan so ina iyan.
- 21 سُو كَالَلْغَانِ نَا أَيَا إِفِكَابِيَاءِ أُتَوَا كُرْعُ إِاعْشَنُ،
أَعْنِدْ نَا سُو سُمَاسَبْتُ نَا مَتْتُو كَافْفَعْنَتُو نِينِ. 21 So kalalalongan na aya ipekebabaya o taw a korang i ongangen, ogaid na so somasabot na matito a kapepagi-netaw niyan.
- 22 فِكَيْلَغَ بَدْنِ سُو مَعَا أَنْتَغَانِ إِغْرَا أَدَاءِ كَافْمَغْدَسَاءِ أَنْ،
أَعْنِدْ نَا إِغْرَا أَمَدَكْلُ إِمُسُورَاءِ نَا فِفِكَابُلْسُ دُنْ. 22 Pekeilang baden so manga antangan igira a da a kapamagodason, ogaid na igira a mada- kel i mosawira na pepekabolos den.
- 23 إِفِكَابِيَاءِ أُتَوَا سُو كَافْمَبَغِي نِينِ سَا أُسْتُو أَسْمَبَغُ،
نَا سِينَاءِ أَمَفِيَا سُو كَاتِرُو أَدُمَادِيَتْ كُو بَتْدُ. 23 Ipekebabaya o taw so kapembegay niyan sa osto a sembag, na sayana a mapiya so katero a domadait ko betad.
- 24 فِكُدَغْنِ أَمُوعْشَنِ سُو لَلْنِ أِإِفْتِكُدَغِ كُو كُويَغِيغِ
كَئَانِ إِينِ كَالِدِسِي سُو لَلْنِ أِإِفْتِنْدَغِي كُو كَانَرَكَمَانِ. 24 Pekedegen o maongangen so lalan a ipetekedeg ko kaoyagoyag kaan iyan kalidasi so lalan a ipetondagay ko kanarakaan.
- 25 غُغْبَيَانِ أَاللَّهُ سُو وَلِي أِفْفَعْمُفْرِيَانِ،
أَعْنِدْ نَا فِفِكَابِكُنْ إِينِ سُو مَعَا تِمْنَنْ أُلْفَاءِ أَبَلُو أَبِي. 25 Nggebaan o Allah so walay o pepangimporoan, ogaid na pepakabekenen iyan so manga temanaan o lopa o balo a babay.
- 26 إِفِكَاسِيغِي أَاللَّهُ سُو مَعَا فَمِكِرْنِ أَمَعَارَرَتَاءِ أَتُو،
أَعْنِدْ نَا إِكَاسُسْتِ إِينِ سُو إِكَلْسِ أَمَعَا كَاتِرُو. 26 Ipekisingay o Allah so manga pamikiran o manga rarata a taw, ogaid na ikasosoat iyan so iklas a manga katero.
- 27 سَدْنِ سَا دِي مَنَفْسُو كُو لَبَا نَا فُغُوتَانِ إِينِ سَا سَمَكُ
سُو فَمِلِيَا نِينِ، 27 Saden sa dii menapso ko laba na pegowitan iyan sa samok so pamilya niyan,
- أَعْنِدْ نَا سَدْنِ سَا فِكَاغُودُ سَا مَعَا تَنْدَنْ نَا كَالْنُدُو أَامُرُ
إِينِ. ogaid na saden sa pekegowad sa manga tendan na kelendo a omor iyan.

- 28** سُو مَوْتُلْ أ تَوْنَا فِرِكْمِنْ إِيْنِ إِ إِسْمَبِغِ إِيْنِ،
 أَعْبِدْ نَا سُو عَرِيْ أ مَرْتَاءِ أ تَوْنَا فِكَيْسَعُو نِيْنِ سُو
 مَغَارَرْتَاءِ أ عِنْ.
- 28** So maontol a taw na perikimen iyan i isembag iyan,
 ogaid na so ngari o marata a taw na peki-sengaw niyan so manga rarata a nganin.
- 29** مَوْتَنْ سُو اللّٰهُ كُو مَغَارَرْتَاءِ أ تَوْنَا،
 أَعْبِدْ نَا فَعْمَفُنْ إِيْنِ سُو كَا فَعَشْرَفَنْ أ مَغَائِيْنُتُلْ.
- 29** Mawatan so Allah ko manga rarata a taw,
 ogaid na pegamponen iyan so kapepangangaran o manga oontol.
- 30** سُو كَالْعَسْ أ فَرَسْ نَا إِفِكَابِيَاءِ أ فُسُوْ،
 نَا سُو مَفِيَا أ تُوْتُلْ نَا إِفِكَالْمَغَسْ أ مَغَا تَلَنْ.
- 30** So kalangas o paras na ipekebabaya o poso,
 na so mapiya a totol na ipekalimegas o manga tolan.
- 31** سُو فِفْمَكِيْنِغْ كُو فَرِيْتَا أ فِفِكَابِيْغِي سَا كُو يَغِيْغْ
 نَا فِفِكَابِيْغْ إِكَا فِدْ كُو مَغَائِيْنُتُلْ.
- 31** So pepamakineg ko parinta a pepeka-begay sa kaoyagoyag na pekabaling a keped ko manga oongangen.
- 32** سُو تَوْنَا أ فِسَعَكِيْنِ إِيْنِ سُو كَفَرِيْتْنَا أَنْ نَا دِ نِيْنِ دِيْ
 مَاسِدِيْ أ عِنَوَا نِيْنِ،
 أَعْبِدْ نَا سَدَنْ سَا فَرِيْمَانْ إِيْنِ سُو كَا فَرِيْتْنَا أَنْ نَا فِفِكَا سَبُتْ.
- 32** So taw a pesengkaan iyan so kapeparintaa on na di niyan dii masodi a ginawa niyan,
 ogaid na saden sa peterimaan iyan so kapetenora on na pepekasabot.
- 33** سُو كِيْكَلَكِنْ كُو اللّٰهُ نَا مِفْمَعْنَدُوْ نِيْنِ كُو تَوْنَا سُو
 كُو عَعْنِ،
 نَا فِكُونَا سُو كَا فَعَلِمَبِيْبَانْ نَا عُو بُوْ سُو كَا كِيْفَعَكْثْ.
- 33** So kikaleken ko Allah na mipemangendao niyan ko taw so kaongangen,
 na pekeona so kapepangalimbabaan na go bo so kakipangkat.

مَعَا فَتَرْتُونُ 16

MANGA
PANANARON 16

- 1 رَكَ أَمْسِيَاءُ سُو مَعَا أَنْتَعْنَ أْفُسُوْ إِيْنُ،
أَعِيْدُ نَا فُوْنُ كُوْ أَلَلْهُ سُوْ إِفْسَمْبَعُ إِيْنُ أَنْ.
- 1 Rek o manosiya so manga antangan o poso iyan, ogaid na poon ko Allah so ipesembag iyan on.
- 2 سُو لَعْنُ أْ دِيْ غُغْلَوْلَانُ أْ تَوُ نَا تَتْرِمَّانُ إِيْنُ أْ دَاءُ أْ سَنَسْنَعُ إِيْنُ،
أَعِيْدُ نَا فَتِمْبَعْنُ أْ أَلَلْهُ سُوْ مَعَا نِيْتُ إِيْنُ.
- 2 So langon a dii nggolaolan o taw na tatarimaan iyan a da a saninsaning iyan, ogaid na petimbangan o Allah so manga niyat iyan.
- 3 سَنَانُ كَا كُوْ أَلَلْهُ سُوْ أَيْآ أَنْتَنَّا إِ فُغْلَوْلَانُ كَا،
كَآ كِيْبَلُسُ سَا مَفِيَا سُوْ مَعَا أَنْتَعْنَ كَا.
- 3 Sanaan ka ko Allah so apiya antonaa i penggolaolan ka, ka kibolos sa mapiya so manga antangan ka.
- 4 إِنْمَبَلَانُ أْ أَلَلْهُ سُوْ لَعْنُ تَمَنْ أْ إِفَانْتَعُ كُوْ أَعُكْرَانُ أَنْ،
أَيْآ سُوْ مَعَارَرَتَاءُ أْ تَوُ أْ إِفَانْتَعُ كُوْ غَوِيْ كَامْرَلَانُ.
- 4 Inembaalan o Allah so langon taman a ipapantag ko ookoran on, apiya so manga rarata a taw a ipapantag ko gawii a kamoralaan.
- 5 إِفْكَاسِيْغِيْ أْ أَلَلْهُ سُوْ أَمَنْ إِ إِفُوْفُرُوْ إِيْنُ أْ غِنَوَا نِيْنُ؛
مَاْتَتْعَكْدُ أْ دِ سِرَنْ دَنْ كَالْفَسُ كُوْ كَانْدَنْغَا كِرَنْ.
- 5 Ipekesisingay o Allah so oman i ipoporoy iyan a ginawa niyan; matatangked a di siran den kelepas ko kandanega kiran.
- 6 سُوْ غَغُوْ أَعُوْ سُوْ كُوْنْتَلُ نَا فُفْكَافَسُ كُوْ كَادُسْتَانُ،
نَا سَبْفُ كُوْ كَلْكَ كُوْ أَلَلْهُ نَا فُفْدَسَانُ أْ مَعَا تَوُ سُوْ
كَامْرَتَانُ.
- 6 So gagaw ago so kaontrol na pepek-papas ko kadostaan, na sabap ko kalek ko Allah na pelidasan o manga taw so kamara-taan.
- 7 إِيْغْرَا أْ مِيْأَسْتُ سُوْ أَلَلْهُ كُوْ مَعَا أَكْتِيْكَتُ أْ تَوُ
- 7 Igira a miyasoat so Allah ko manga okitokit o taw

نَا أَفِيَا سُو مَعَا رِدِّي نِينَ نَا مَاكَافَعِنَوِي سِرَن أَنْ أُلَّهِ.

na apiya so manga ridoay niyan na mapakapengginawai siran on o Allah.

8 تَمُو سُو مَيْتُو أَمِيَا فَنْتِيرِي سَا أَنْتَلْ
أَدِ سُو مَلَأُ أَتَمَكُ أَمِيَا كُوَا كُوَا كَافَلَمَبْتُ.

8 Tomo so maito a miyapantiyari sa ontol a di so mala a tamok a miyakowa ko kapanalimbot.

9 سُو فَمِكِرَن أَمَنْسِيَاءُ نَا أَيَا فَفَعَنْتَغَانُ كُوَا فَعَكْتَانُ إِيْنُ،
أَعْدُ نَا سُو أُلَّهِ إِفْتِنْدُو كُوَا كَافَلَكْدُ إِيْنُ.

9 So pamikiran o manosiya na aya pepagantangan ko pagokitan iyan, ogaid na so Allah i petendo ko kapelakad iyan.

10 سُو دِيِّي تِرْتُونُ أَدَتُو نَا لَغْدُ أَلَلْغُ أَتُوَهْنُ؛
دِ كَارِبْتُ سُو عَرِي إِيْنُ كُوَا كَافُعُومُ.

10 So dii teroon o dato na lagid o lalag o Tohan;

di keribat so ngari iyan ko kapengokom.

11 سُو نَأْتَلُ أَسَدَاءُ أَعُو تَمْبَعَانُ نَا رُكُ أُلَّهِ؛
سُو لَعْنُ أَمَعَا فَنِمْبَعُ نَا أَيَا فَسَدُ إِيْنُ.

11 So ontol a asada ago timbangan na rek o Allah;

so langon a manga panimbang na aya pasad iyan.

12 فَيَا كَاسِيغِي كُوَا دَتُو سُو كَاغُلُولَا سَا مَرَتَاءُ،
كََا سُو كَافَعِنْتَلَانُ نَا أَيَا إِفْكَابَكُنُ أُنْدَتْنَانُ إِيْنُ.

12 Piyakasingay ko dato so kanggolaola sa marata,

ka so kapaginontolan na aya ipepekabeken o ndatoan iyan.

13 إِكَافِيَا أَعِنَوَا أَمَعَا دَتُو سُو مَوْتَلُ أَمَعَا مُدْلُ،
نَا فِكَابِيئَانُ إِرَنُ سُو تَوَا دِيِّي تِرُو سَا تَتُوَا بَرُ.

13 Ikapipiya a ginawa o manga dato so mantol a manga modol,

na pekebabayaan iran so taw a dii tero sa tito a benar.

14 سُو كَارَرَعَتْ أَدَتُو نَا لَغْدُ أَسِيغُو أِفْكَافْتِي،
أَعْدُ نَا سُو مَوَعْنُ أَمَمَا نَا مَاكَالْغَعُو نِينَ أَيِي.

14 So kararangit o dato na lagid o siyogo a pekapatay,

ogaid na so maongan a mama na mapekalenggaw niyan ai.

15 سِيِّي كُوَا كَافِيَا كَالِوَعُ أَفَرَسُ أَدَتُو نَا نَدْدُنُ سُو كُوَا يَغِيغُ،

15 Sii ko kapepeka-liwanag o paras o dato na ndodon so kaoyagoyag,

نَا سُو كَاغَلِمُوْ اِيْنِ نَا لَغْدَا غُبْنِ ا فَمُبَغِي سَا اَرْنِ سِيْ كُو
فَعُلُّنْ. na so kapangalimo iyan na lagid o gabon a pembegay sa oran sii ko pangolaon.

16 لِبِيْ ا مَلَاْ ا كِيْفَتْنَعْ سُو كَاكُوْنَا كُو اَعْشْنِ ا دِ سُو بَلَوْنِ.
سُو كَاكُوْنَا كُو سَبْتْ نَا تُمُوْ ا فِلْيِ ا نِ ا دِ سُو فِرْكْ.
16 Lebi a mala i ki-pantag so kakowaa ko ongangen a di so bolawan.
So kakowaa ko sabot na tomo a piliin a di so pirak.

17 سُو لَلْنِ ا مَغَاتِيْتُوْ نَا مِيْلِدَسْ كُو كَامَرْتَانْ؛
سَدْنِ سَا اِيْنْعَكَّانْ اِيْنِ سُو فَعَكْتَانْ اِيْنِ نَا فِلِنْدِيْعْنِ اِيْنِ
سُو نِيْوَا نِيْنِ. 17 So lalan o manga titito na mililidas ko kamarataan;
saden sa iinengkaan iyan so pagokitan iyan na pelindungan iyan so niyawa niyan.

18 فِكُوْنَا سُو كَاْفِتِكْبُرْ نَا غُوْ بُوْ سُو كَاِبِنَسَا،
اَغُوْ فِكُوْنَا سُو كِيْفُرْتُوْنِ سَا غِنُوَا نَا غُوْ بُوْ سُو كَاِكِيْرَفْعْ.
18 Pekaona so kapete-kabor na go bo so kakabinasa,
ago pekaona so kipo-poroon sa ginawa na go bo so kakirepang.

19 تُمُوْ سُو تُوْ ا اِبْبَاءِ اِيْنِ ا غِنُوَا نِيْنِ ا مَائِدْ كُو مَعَا
مِتْتَنْ. 19 Tomo so taw a ibababa iyan a ginawa niyan a maaped ko manga mitatanan

ا دِ سُو دِيْ مَكَاْمَبِغَانْ كُو فُقَعْنِيَّانْ ا مَعَا فُقَعْمُفْرُتَانْ.
a di so dii makam-bagian ko pepangan-niyayaan o manga pepangimporan.

20 اَفِيَا اَنْتُوْنَا ا فِتْعُوْنِ اِيْنِ سَا غِنُوَا سُو اِنْسَرْتْ نَا فِكَاكُوَا
سَا كَامْفِيَّانْ، 20 Apiya antawaa i petegoon iyan sa ginawa so insarat na pekakowa sa kama-piyaan,

نَا سَدْنِ سَا سُمَاَسْرِعْ كُو اَللّٰهُ نَا سِيْنَاءِ ا مَافِيَا ا غِنُوَا نِيْنِ.
na saden sa somasarig ko Allah na sayana a mapiya a ginawa niyan.

21 سُو مَوْعَشْنِ ا فُسُوْ نَا مَكِيْكِلَلَا ا مَكَاَسَبْتْ،
21 So maongangen i poso na makikilala a makasasabot,

نا سُو مَعَاْفِيَا اُكَايْرُو اُتُو نا فِئِكُوْمَنْ كُو كَفْكَائِيْكَ اِرَنْ .

na so manga pipiya a katero o taw na pepekaoman ko kapepakaayok iran.

22 سُو كَاْفَكَاسَبْتُ نا بُوْلَنْ اَ فْفَعِيْعُ كُو تُو اَ كَاْفَدَلْمَانُ اَنْ ،

22 So kapakasasabot na bowalan a pepangoyag ko taw a kapapadaleman on,

اُعِيْدُ نا اَيَا فِئِكَادَنْعُ كُو مَعَا لَلْعُ نا سُو كَالَلْلُغَانُ اِرَنْ .

ogaid na aya pepekaneg ko manga lalong na so kalalalongan iran.

23 سُو فُسُو اُ مَوْعَشْنُ نا دِيْ غُغْنَتُو كُو عَرِيْ اَيْنُ اَعُو فِئِكُوْمَنْ كُو كَاْفَكَائِيْكَ اُ مَعَا مُدْلُ اَيْنُ .

23 So poso o maongangen na dii nggonanao ko ngari iyan ago pepekaoman ko kapepekaayok o manga modol iyan.

24 سُو اِكَاسُسَدْتُ اَ مَعَا كَايْرُو نا لَعْدُ اُ غَلَا اُ ثَنْبُ اَ مَمْسُ كُو عِنُوَا اَعُو فِئِكَابُوْعُ كُو لَوْسُ .

24 So ikasosoat a manga katero na lagid o gola a teneb a mamis ko ginawa ago pepekaolong ko lawas.

25 اَدْنُ اَلَلْنُ اَ اَيَا كَتْتُوْرُنُ اُتُو نا اُنْتَلُ اُعِيْدُ نا سَا كَاْفَسَانُ اَيْنُ نا لَلْنُ بَسُ كُو كَاْفَتِيْ .

25 Aden a lalan a aya katao ron o taw na ontol ogaid na sa kaposan iyan na lalan bes ko kapatay.

26 سُو كَيْئِنَمَا اُ غَمَاعَلْبِكُ كُو كَكَرَنْ نا اَيَا دِ نَيْنُ دِيْ مِيْغَلْبِكُ ،

26 So kainama o gomagalebek ko kakan na aya di niyan dii minggalebek,

كَ اَفْكَتْغَلُ سَكْنِيْنَ اُ كُوْرُ اَيْنُ .

ka peketegel sekaniyan o kaor iyan.

27 سُو دَاْ اُ اَكْدُ اَيْنُ اَ مَمَا نا دِيْ كِيْدِيْثُ سَا مَرْتَاْ ، نا سُو مَعَا كَايْرُو اُ مُدْلُ اَيْنُ نا لَعْدُ اُ فْسُكِيُو اُ اَفِيْ .

27 So da a oked iyan a mama na dii kedyat sa marata, na so manga katero o modol iyan na lagid o pesokeyaw a apoy.

28 سُو تُو اَ بِيْدُ اِ الْوَلَا نا فْفَعْنُدِيْ سَا كَامْبِيُونُوْ ،

28 So taw a bibid i olaola na pepangondoy sa kambobono,

نَا سُو تَعْدُرْ نَا دِ نِينِ دِي فِكَاْمْبَلْغَنْ سُو مَعَادَدَسْغَ اَ دِي غِغِنَوِي.

na so tangondor na di niyan dii pakambela- gen so manga dadaseg a dii nggiginawai.

29 سُو تَعْنِيَا نَا فَفْعَلَا نِ اَيْنِ سُو سِرْعَنْ اَيْنِ،
كََا فُغْعَكَنْ اَيْنِ كُو لَلَنْ اَكْنَاءَ اَبَا مَفِيَا.

29 So tanganiyaya na pegagakalan iyan so siringan iyan, ka pegagaken iyan ko lalan a kena a ba mapiya.

30 فِفْفِدْغُ سَكْنِيْنِ سَا كَاْفِمِكِرْنَا نِيْنِ كُو بِيْدُ،
نَا اِتْتُوْرُوْ اَيْنِ اَمْعَا مُدْلُ اَيْنِ اَدِيْ مَنِيْثَ سَا مَرْتَا.

30 Pipipideng seka- niyan sa kapemikiran niyan ko bibid, na itotoro iyan a manga modol iyan a dii meniyat sa marata.

31 سُو مِيْكَافْتِيْ اَبُكْ نَا سَعْكَدْ اَبْتُّغَانُ
اَسِيْ مِيَاكُوَا كُو كَاْفِعْتُوْ اَكَاْفَغِنْتُلَانُ.

31 So miyakapoti a bok na sangkad a bantogan a sii miyakowa ko kapaginetaw a kapaginontolan.

32 تَمُوْ سُو تَوَا اَكْنَاءَ اَبَا مَلْبُدْ كَارَرِغْتِيْ اَدِ سُو مَابْغُرْ اَ
سُنْدَرُوْ؛

32 Tomo so taw a kena a ba malebod kararangiti a di so mabager a sondaro;

نَا تَمُوْ فَنْ سُو تَوَا فِكَاغْعَنْ اَيْنِ سُو غِنِيْ نِيْنِ اَدِ سُو
فُفْكَائِغُوْ كُو سِيْ.

na tomo pen so taw a pekegenggen iyan so gani niyan a di so pepekaagaw ko siti.

33 فُرْفَانُ اَمْعَا تَوَا سُو فُغْعُلُوْلَانُ اِرْنُ،
اُعْدُ نَا سُو بُوْ سُو اَللّٰهُ اِفْفَرُّ كُو فِكَاَسُوْسُوَا.

33 Peripaan o manga taw so penggolaolaan iran, ogaid na so bo so Allah i pepaar ko pekesowasowa.

مَعَا فَنْرُتُونُ 17 MANGA PANANA-ROON 17

1 تَمُوْ سُو كَاْفَكَنْ سَا مِيَاغْعُوْ اَسَاتِيْ اَفَنْ سِيْ كُو
كَالِلِنْتَدُ

1 Tomo so kapekan sa miyagango a satebi a paan sii ko kalilintad

أَدِ سُو دِي كَافَلَمَلِمِي سِي كُو وَلِي أَمِيْفَنُو أَنْ سُو
كَافِيَوَلَاءِ.

a di so dii kapelami-
lami sii ko walay a
mipepeno on so
kapepawala.

2 سُو مَوْعَشْنُ أَرْفُنْ نَا فَكَافَنْدَتُّونْ كُو فَيَكَايِيَاءُ أَوْتَاءُ أ
مَمَا أُكَدَنْنُ إِيْنُ،
أَغُو مَكَافْمَبِعْنُ فُنْ كُو فَسْكَاءُ أَمَغْرِيْرِي.

2 So maongangen a
oripen na pakapen-
datoon ko piyakayaya
a wata a mama o
kadnan iyan,
ago makapembagian
pen ko posaka o
magariyari.

3 سُو فِرْكَ أَغُو سُو بُلُونْ نَا فُغْرِيْنُ أُوْفِي سِي كُو تُنْعَاءُ،
أُغَيْدُ نَا سُو مَغَا فُسُو أَمَنْسِيَاءُ نَا فَتُنْفَعَانُ أَلَّهِ.

3 So pirak ago so
bolawan na pegoriin o
apoy sii ko tonaga,
ogaid na so manga
poso o manosiya na
petepengan o Allah.

4 سُو بَرَادُسَا نَا فَتِغُّونْ إِيْنُ سَا غِنَوَا سُو دَاءُ أَبَلِي نِيْنُ أ
مَغَا كَاتِرُو،
أَغُو سُو بُكِعْ نَا فَفَكِيْنِعْ كُو دِلْأُ أَفِيْكَاسْمُكُ.

4 So baradosa na
petegoon iyan sa
ginawa so da a bali
niyan a manga katero,
ago so bokeg na
pepakineg ko dila a
pepekasamok.

5 أَفِيَا أَنْتُونَا إِيْنُ دِي مَعْشَتْ كُو مَغَا مِسْكِنُ نَا فُفْنُوْتَعَكَّانُ
إِيْنُ سُو تُوَهْنُ أَمِيْدُنْ كِرْنُ،

5 Apiya antawaa i dii
magongatongat ko
manga miskin na
pepanonongkaan iyan
so Tohan a Miyaden
kiran,

نَا سَدُنْ سَا إِفْكَابِيَاءُ إِيْنُ سُو كِيَاْسِكْسَا كُو فَدُ نَا دِ
كَالْفَسْ كُو كَانْدَنْعَا أَنْ.

na saden sa ipekeba-
baya iyan so kiyasik-
saa ko ped na di kele-
pas ko kandanega on.

6 سُو مَغَا وَتَاءُ أَمَغَا وَتَاءُ نَا أَيَا سَعْكَدُ أَمَغَاوْتُمَا أَوْتُو،
نَا أَيَا إِفْقَعْدَعْ أَمَغَا وَتَاءُ نَا سُو مَغَا لُكْسُ إِرْنُ.

6 So manga wata o
manga wata na aya
sangkad o manga
totoa a taw,
na aya ipepangandag
o manga wata na so
manga lokes iran.

- 7 سُو مَعَاْفِيَا أَكَاثِرُوْ نَا كِنَاءُ أَبَا دُمَدَيْتْ كُو لَلُّغْ
نَا تَرْلَبِيْ فُنْ أَدِ فَتَتْ كُو دَتُوْ سُو فَمَمَكِيْغْ أَمَعَا مُدْلُ.
- 7 So manga pipiya a katero na kena a ba domadait ko lalong na taralebi pen a di patot ko dato so pepa-mokeg a manga modol
- 8 سُو تُنْدَنْ نَا لَعْدُ أَمَلَاءُ إِرْعَاءُ أَمُنْتِيَاءُ كُو كَاْفِكِرَا أَنْ أَمُبْنَعِي رُنْ؛
- 8 So tendan na lagid o mala i arga a montiya ko kapipikira on o pembegay ron;
- أَفِيَا أَنْدَا سَكْنِيْنَ سُعْ نَا فَمِكَاْفِيَا سُو بُبْلُسْ إِيْنِ.
- apiya anda sekaniyan song na pepekapiya so bobolos iyan.
- 9 سُو تَوُ أَمَسْفَعُ كُو مِينِيْسَلَا نَا فَمَنْغَنْتَمَنْ كُو كَاكَلِمِيْ،
أَعْبِدْ نَا سَدَنْ سَا بَا نِيْنِ دَنْ فَمَبْنَتَانِيْ نَا دِ نِيْنِ دِيْ
مَاْفَاْمَبْلَعُ سُو تَتُّوْ أَدِيْ غَغِنَوِيْ.
- 9 So taw a pesepeng ko minisela na pepanagontaman ko kakekalimoay, ogaid na saden sa ba niyan den pembantani na di niyan dii mapakambelag so tanto a dii nggigi-nawai.
- 10 سُو كَامْبَغَتْ نَا لَبِيْ أَمَفِيْكَانْدُوْ كُو مَوْعَشَنْ أَتُوْ
أَدِ سُو مَعْتُسْ أَلَمِبْتْ كُو لَلُّغْ.
- 10 So kambonget na lebi a pepekandao ko maongangen a taw a di so magatos a lambit ko lalong.
- 11 أَيَا بُوْ أَمَفَمَنْغَنْتَمَانْ أَمَرْتَاءُ أَتُوْ نَا سُو كَاْفَاكَاْسُوْسُفَاكْ؛
كَغِيَا كَا مَوْتُوْ نَا سَعُوْونْ زَكْنِيْنِ سُو دَاءُ أَمَكَاْفِدِيْ إِيْنِ أَمَسْعُوْ أَمُوْهَنْ.
- 11 Aya bo a pepanagontamanan o marata a taw na so kapakaso-sopak; kagiya ka maoto na sogoon rekaniyan so da a kapedi iyan a sogo o Tohan.
- 12 تَمُوْ أَمِيْ مِيْتُنَاءُ أَمُوْ نَا سُو أَمَرَمُوْ أَمِنْغَوَانْ سَا وَتَاءُ
أَدِ سُو لَلُّغْ سِيْ كُو كَاْفَلَلَلُّغْ إِيْنِ.
- 12 Tomo a aya mitoona o taw na so arimaw a inagawan sa wata a di so lalong sii ko kapelalalong iyan.
- 13 أَمَبَدَلِيْ أَمُوْ سَا مَرْتَاءُ سُو مَفِيَا
- 13 O mbadali o taw sa marata so mapiya

نَا دِ دُنْ مَعَوَاءِ سُو مَرْتَاءِ كُو وَايِ نِيْنِ.

na di den magawa so marata ko walay niyan.

14 سُو كَافُنِي كُو كَافِيَوَلًا نَا دَتَرِ اُ كَافِيَاوُكُ اُ اِغْ كُو مِيُوْفَاكُ اُ فَاَلِتْ؛

14 So kapooni ko kapepawala na datar o kapepekabowak o ig ko miyaopak a pelit;

سَبَفِ سِيِي نَا تَقْلُكُنْ كَا سُو كَافِيَفِيْتَدَوَاءِ سَا دِ نِيْنِ فُنْ كَاكِتَبَلُغْ.

sabap sii na tapeleken ka so kapakipetitidawa sa di niyan pen kakitabolog.

15 سُو تَوَا اُ فَاكِابَرْنِ اِيْنِ سُو مِيَاكِسَلَا اُغُو سُو فُنْ سُو فَيُكْسِلُنْ اِيْنِ سُو دَا اُ سَلَا اِيْنِ نَا مَلْعَدِ سِرَنْ بُوَا اُ اِفَاكِاغُوْدُ اُ اَلَلْهُ.

15 So taw a pepakabenaren iyan so miyakasela ago so pen so peteksilen iyan so da a sala iyan

na melagid siran bo a ipekegowad o Allah.

16 اَنْتِنَا اِ اِغْنَا اُ فِرَاكِ سِيِي كُو لِمَا اُ لَلُغْ اُ مِيْفِمَسَا نِيْنِ سَا كُوغَعْنُ،

16 Antonaa i gona o pirak sii ko lima o lalong a mipemasa niyan sa kaongangen,

كَا دِ نِيْنِ فَاكِابِيَانْ؟

ka di niyan pekebabayaan?

17 لَلِيْنِ سُو كَافَاكِابِيِي زَا اُ اِغْنَوِيِي عَا،

17 Lalayon so kapekebabayai reka o ginawai ngka, na so pagari ngka na inimbawata a pekaogop reka ko kamaregenan.

نَا سُو فَاغْرِي عَا نَا اِيْمَبَوَتَا اُ اِفَاكُوغْفُ زَا كُو كَاْمَرَعْنَانْ.

18 سُو بُو سُو كُرْعُ اِ سَبْتِ اِ فَاِسْفَا سَا كَاْفَاغَا نِيْنِ كُو اُتْعُ اُ سِرْعَنْ اِيْنِ.

18 So bo so korang i sabot i pesepa sa kapengakowa niyan ko otang o siringan iyan.

19 سُو تَوَا اُ مَبِيَا مَكِيْمَبُونُو نَا مَبِيَا نُدَسَا؛

19 So taw a mabebaya makimbobono na mabebaya ndosa;

سُو فَنُغْمَبَتْلُ سَا مَفْرُوْ ا فَعْلَبَانُ نَا فُفْكَايُوْ سَا كَابِنَسَانُ.

so pepagembaal sa maporo a pangeleban na pepekaboyo sa kabinasaan.

20 سُو بِيْدُ ا فَمِكِرَانُ نَا دِ دُنْ فِكَاْوَا سَا كَامْفِيَانُ،
نَا سُو اَدْنُ ا دِلْاْ اَيْنُ ا سُمُوْسَفْكَ نَا كَارِسْعُ كُوْ كَابِسْكَسَانُ

20 So bibid i pamikiran na di den peka-kowa sa kamapiyaan, na so aden a dila iyan a somosopak na keroseng ko kasiksaan.

21 اِفْكَارْتَاْ ا غِنُوَا ا تُوْ سُو كِنِيْمَبَوْتَانُ اَيْنُ كُوْ لَلْغُ،
نَا سُو اَمَاءُ ا بُدَا نَا دَا دُنْ ا كَاْفِكَابِيَاْ اَيْنُ.

21 Ipekerata a ginawa o taw so kinimbawa-taan iyan ko lalong, na so ama o boda na da den a kapekebaya iyan.

22 سُو مَاسُسُنُرُ ا فُسُوْ نَا مَفِيَاْ ا فِكَابُوْلُغُ،
اُعْنِدُ نَا سُو كَاَدَاْ ا اِنْمُ نَا اِفْرِيْرُ ا لَوْسُ.

22 So masosonor a poso na mapiya a pekabolong, ogaid na so kaada o inam na iperayor o lawas.

23 سُو مَرْتَاْ ا تُوْ نَا فِتَارْمَاءُ سَا تَنْدُنْ سَا مَاسَلْنُ
سَا كَامْبِيْدَا نِيْنُ كُوْ كَاْفُغُوْمُ.

23 So marata a taw na peterima sa tendan sa masolen sa kambibida niyan ko kapengokom.

24 فَعَنْتَفُ سُو سُمَاسَبْتُ كُوْ كَاْفِكَوْعَشْنُ،
اُعْنِدُ نَا سُو لَلْغُ نَا بَا نِيْنُ دُنْ اِفْقُعْنَبْنُ سُو مَعَا مَتَا نِيْنُ كُوْ
اَفِيَا اَنْدَا كُوْ دُنِيَاْ.

24 Pegantap so somasabot ko kapepeka-onganen, ogaid na so lalong na ba niyan den ipepege-nebeneb so manga mata niyan ko apiya anda ko doniya.

25 سُو لَلْغُ ا وَتَاْ نَا اِفْعُنْعُ ا اَمَاءُ اَيْنُ
اَعُوْ اِفْكَارْتَاْ ا غِنُوَا ا اِنَاءُ اَيْنُ.

25 So lalong a wata na ipegoteg o ama iyan ago ipekerata a ginawa o ina iyan.

26 كَنَاءُ ا بَا مَفِيَاْ سُو كَابِلْاْ كُوْ مَعْنِيْنْتَلَانُ،

26 Kena a ba mapiya so kaselaa ko magiinontolan,

أَيَا فَنُ أ بَا سُو كَفَلْفِيدِي كُو مَعَا سَنَاسَنَانُ كُو كَافَكَاتِتِي تُو
إِرْنُ.

aya pen o ba so kapelepedi ko manga sana-sanaan ko kapakatitito iran.

27 سُو مَلَأُ إِكَاتُّو نَا غُوْمُغُّغُنُ كُو مَعَا كَاتِرُو إِينُ،
نَا سُو مَوْعَشُنُ أَتُو نَا مَارِرِنَوُ أَ غِنَوَا نِينُ.

27 So mala i katao na gomegenggen ko manga katero iyan, na so maongangen a taw na maririnaw a ginawa niyan.

28 أَفِيَا سُو لَلُّغُ نَا مِيْبِيلَغُ أَ مَوْعَشُنُ إِغْرَا أَ رُمْرُنْكَ،
أَغُو أَيَا كَاتُّو رُنُ نَا سُمَاسَبْتُ إِغْرَا أَ كَمَكَمَدُ.

28 Apiya so lalong na mibibilang a maongangen igira a romerenek ago aya katao ron na somasabot igira a kemekemed.

مَعَا فَتْرُتُونُ 18

MANGA PANANAROON 18

1 سُو دِ مَكَارُرِيْدَا كُو مَعَا فُدُ نَا أَيَا بُو أَ تَتَّغُونُ إِينُ سَا
غِنَوَا نَا سُو إِفِكَاسَتُّ إِينُ؛

1 So di makaroroyoda ko manga ped na aya bo a tatagoon iyan sa ginawa na so ipeke-soat iyan; di sekaniyan den pagayon ko apiya antonaa i dii nggolaalan.

دِ سَكْنِينُ دُنُ فَعِينُ كُو أَفِيَا أَتْنَنَّا إِ دِي غُلُولَانُ.

2 دَا دُنُ أَ كَبِيَاءُ أُلُّغُ كُو كَافَكَاسَبْتُ،

2 Da den a kabaya o lalong ko kapakasabot

كََا سُو بُو سُو كَافِسَوِي نِينُ كُو مَافِكِرُ إِينُ.

ka so bo so kapesawai niyan ko mapipikir iyan.

3 إِغْرَا أَ مِيكَاتَلِغَمَا سُو كَادُسْتَانُ نَا إِكَاتَلِغَمَا مَمْبُو سُو
كَافَكَاسِدِي،

3 Igira a miyakatalingoma so kadostaan na pekatalingoma mambo so kapakasodi,

نَا سُو كِيَّانُ نَا أَتْنَانُ أَ كَافَكَادَفَنَسُ.

na so kayaan na oonotan o kapakadapanas.

4 سُو مَعَا كَاتِرُو كُو غَرِي أَتُو نَا لَغْدُ أَ مَدْلَمُ أَ إِغُ

4 So manga katero ko ngari o taw na lagid o madalem a ig

- أَيَا بُوْلَانَ أَعْشَنُ أَفْعُنْدَسُ أَنْ أَدْتَرَ أَلْوَسَعِغُ. a aya bowalan o ongangen a pegondas on a datar o lawasaig.
- 5 كِنَاءُ أَبَا أُنْتَلُ سُو كَافْرَمَغِي كُو مِيكَاسِيْلًا 5 Kena a ba ontol so kaperamigi ko miya-kasela
- أَغْلَلَنْ كُو كَافْرَمَغِي كُو دَاءُ أَسَلًا إِيْنِ كُو مَوْنْتَلُ أ كَمَنْ. a nggolalan ko kaperampasi ko da a sala iyan ko maontol a kokoman.
- 6 سُو مَعَا مُدْلُ أَلْلُغُ نَا فِفْكَائِعْكَ زَكَيْنِ كُو كَامْبِيُونُو، 6 So manga modol o lalong na pepekaagak rekaniyan ko kambo-bono, نَا فِفْكَابِيُو سُو عَرِي إِيْنِ سَا لِفْدُ. na pepekaboyo so ngari iyan sa leped.
- 7 سُو عَرِي أَلْلُغُ نَا أَيَا أَنْ فِكَابِنَسَا، 7 So ngari o lalong na aya on pekabinasa, أَعُو سُو مَعَا مُدْلُ إِيْنِ نَا فِكَيْلِتَعُ كُو غِنَوَا نِيْنِ. ago so manga modol iyan na pekilitag ko ginawa niyan.
- 8 سُو مَعَا كَاتِرُو أَتْعُنْدُرُ نَا لِعْدَا مَعَا فَيَا إِتَمَّ أَسِغَتْ 8 So manga katero o tangondor na lagid o manga pipiya i taam a isongit أِفْكَابِيَاءُ أَتُو أَكَا فْلَمْدَا نِيْنِ أَنْ. a ipekebabaya o taw a kapelameda niyan on.
- 9 سُو تُو أَبِيْكَلْنُ غَلْبِكُ 9 So taw a bobokelen nggalebek نَا فَغَرِي سَكِينِ أَدِي مَمَغْلًا. na pagari sekaniyan o dii mamagola.
- 10 سُو إِعْرَنْ أَللَّهُ نَا أَيَا مَابَغْرُ أَلْتَوَاءُ؛ 10 So Ingaran o Allah na aya mabager a lantawa; أَرُنْ فِفْغَفَسُ سُو مَوْنْتَلُ أَتُو، نَا مَالِلِنِدِغُ سَكِينِ أَنْ. a ron pepagapas so maontol a taw, na malilinding sekaniyan on.
- 11 سُو كَاكُوَسَّانُ أَتْتَمَكْنُ أَتُو نَا فِفْكَرْنُ إِيْنِ أ أَيَا نِيْنِ 11 So kakawasaan o tatamoken a taw na pipikiren iyan a aya niyan makokota a siti, مَاكُوتَاءُ أَسِيْتِي،

أَعُو لَعِدْ أَمَا فَرُو أَالِدْ أَدِ دِنِ كَالِكَلَكْتِ. ago lagid o maporo a alad a di den kekalakat

12 سِي سِي كُو دَا أُنْ فُنْ كَابِنَسِي نَا إِفْرُو أُو أَعِنَوَا نِينِ، 12 Sii ko da on pen kabinasai na ipeporo o taw a ginawa niyan, ogaid na pekaona so kapangalimbabaan na go bo so kakipangkat.

13 سُو فُسْمَبْعُ سَا دَا نِينِ فُنْ كَا فَا فَمَكِينْعُ 13 So pesembag sa da niyan pen kapakapa-makineg na kalalalongan iyan oto ago kayaan.

14 سُو تُمْتِكْنَاءُ أَمِكِرِنِ نَا فِكِيْتِي أُو إِعْرَا فِكْسِكْتِ، 14 So tomitikna a pamikiran na peki-tobay o taw igira a pekesakit, ogaid na so maroropet a pamikiran na anta-waa i pekakena on.

15 سُو فُسُو أَمَكَا سَسَبْتِ نَا فِفَا كَمَلِ سَا إِمُو، 15 So poso o makasa-sabot na pepekakamal sa ilmo, na so manga tangila o maongangen na dii mbabanog ko katao.

16 سُو فَمْمَغِيَانِ نَا فِفَا دِيْتَانِ إِينِ سُو فَعَكِيْتَانِ أُو فَمْمَغِي رُنِ 16 So pamemegayan na pepakadayaan iyan so pagokitan o pepe-megay ron

أَعُو فِفَا كَادْفِنِ إِينِ سَكِينِ كُو مَعَائِلًا أُو. ago pepakaadapen iyan sekaniyan ko manga ala a taw.

17 سَدْنِ سَا كِيُونَا يَرُو سِي كُو كَا فَعُوْمُ نَا لَعِدْ أُو بَا أَيَا أُتْلُ 17 Saden sa keona tero sii ko kapengo-kom na lagid o ba aya ontol taman sa di maka-darpa so mimbabala iyan a pengingise on.

18 سُو كَا فِرَا نَا فِكَا تَرَعُ كُو كَا فِفَوَلًا 18 So kaperipa na pekatarg ko kape-pawala ago kekokom iyan so rido o manga ala i gees.

أَعُو كَا كَمِ إِينِ سُو رِدُو أُو مَعَائِلًا إِ غَسْ.

- 19** تَنْتُوْ أَمْرَعْنَ سُوْ كِيغْنَوِيْنِ فِرْمَنْ كُوْ كِيَاْسِلَانْ كَاْ أْ
فَغْرِيْ أَدِ سُوْ كَانْعَوَاْ كُوْ كُكُوْتَانْ أَسِيْتِيْ،
كَأْ سُوْ مَعَاْ رِدُوْ نَا لَعِدْ أْكَاتْتَعْلَانْ أْفِيْتَانْ أْ تُرْعَانْ.
- 19** Tanto a maregen so kinginawain peroman ko kiyaselaan ka a pagari a di so kaagawa ko kokotaan a siti, ka so manga rido na lagid o katatangalan a pintoan o torogan.
- 20** أَيَاْ إِيْكَوْسَعُ أْتِيْنِ أْتُوْ نَا سُوْ أَعَاْ أْغَرِيْ إِيْنِ،
نَا إِيْكَاسْتْ إِيْنِ سُوْ فِئِيْسَبْفْ كُوْ مَعَاْ كَاتِرُوْ إِيْنِ.
- 20** Aya ikeosog o tiyan o taw na so onga o ngari iyan, na ikesoat iyan so pekisabap ko manga katero iyan.
- 21** أَفِيَاْ أُنْدَاْ كُوْ كَاْفَتِيْ أَعُوْ سُوْ كُوْيَعِيْعْ نَا سِيْ كُوْ كَاْفَرُوْ أْ
دِلَاْ،
- 21** Apiya anda ko kapatay ago so kaoyagoyag na sii ko kapaar o dila,
- نَا سِرَنْ أْتُوْ أْ فِئَاْبِيَاْ سِيْ نَا كِيْنِ إِرَنْ سُوْ أَعَاْ أْ مَعَاْ كَاتِرُوْ
إِرَنْ.
- na siran oto a pekebabaya sii na ken iran so onga o manga katero iran.
- 22** سُوْ مَمَاْ أْ مِيْكَاتُوْنِ سَاْ كَرْمَاْ نَا مِيَاْتُوْنِ إِيْنِ سُوْ مَفِيَاْ
أَعُوْ مِيْكَاتَرْمَاءْ سَاْ لِمُوْ أْ اَللّٰهُ.
- 22** So mama a miyakatoon sa karoma na miyatoon iyan so mapiya ago miyakatarima sa limo o Allah.
- 23** دِيْ مَعْعَمْفَدِيْنَانْ سُوْ مِسْكِيْنِ،
أَعْنِدْ نَا سُوْ كَوَسَاْ نَا مَاْكَرْسْ سُوْ كَاْفَسْمَبْعْ إِيْنِ.
- 23** Dii mangangampedian so miskin, ogaid na so kawasa na makeras so kapesembag iyan.
- 24** أَدَنْ أَمْعَاْ غِنَوِيْ أْتُوْ أْ بَاْ أُنْ دَنْ فِئَاْ بِنَسَاْ،
أَعْنِدْ نَا أَدَنْ أْ غِنَوِيْ أَلْبِيْ زَكَاْ أْمَرِيْ أَدِ سُوْ تَتُوْ أْ فَغْرِيْ
عُكَاْ.
- 24** Aden a manga ginawai o taw a ba an den pepekabinasa, ogaid na aden a ginawai a lebi reka a marani a di so tito a pagari ngka.

مَعَا فَنَرُتُونُ 19

MANGA
PANANAROOON 19

1 تَمُوْ سُوْ مِسْكِيْنَ اَفْعِنْتُوْ اَمَعْنِنْتَلَانُ
اَدِ سُوْ لَلْعِ اَبِيْدُ اِكَايْرُوْ.

1 Tomo so miskin a pepaginetaw a magiinontolan a di so lalong a bibid i katero.

2 دِ مَفِيَا سُوْ كَاْفَعْنُتَمَنْ اَمِيْ كَا دَاْ اَسُوَاْ اُنْ،
نَا سَدْنُ سَا مَعْنُغْنَنْ اِكَاْلَكْدُ نَا فِكَاْلَفْسِ اِيْنِ سُوْ لَلْنِ.

2 Di mapiya so kapepanagontaman amay ka da a sowa on, na saden sa magaanen i kalakad na pekelepas iyan so lalan.

3 سُوْ كَالَلْعَانِ اُتُوْ نَا اَيَا فِكَاْبِنَسَا كُوْ كَاْفَعْنُتُوْ نِيْنِ،
اُعِيْدُ نَا سُوْ اَللهِ اِفْعَبَّانِ اِيْنِ.

3 So kalalalongan o taw na aya pepeka binasa ko kapepaginetaw niyan, ogaid na so Allah i pepangobaan iyan.

4 سُوْ كَاكُوْسَانِ اُتُوْ نَا فِكَاكْدَنْ اُنْ سَا مَدَكْلُ اَعْنُوِيْ،
اُعِيْدُ نَا سُوْ مِسْكِيْنَ نَا اَفِيَا سُوْ سَكْتُوْ اَعْنُوِيْ نِيْنِ نَا
فُمْبَلَعُ اُنْ.

4 So kakawasaan o taw na pepekaaden on sa madakel a ginawai, ogaid na so miskin na apiya so sakataw a ginawai niyan na pembelag on.

5 سُوْ دِيْ سِيْكِيْ سَا دِ بِنْرَ نَا دِ كَاْلَفْسِ كُوْ كَاْسِيْلَا اُنْ،
نَا سَدْنُ سَا اِفْسَعُوْ نِيْنِ سُوْ مَعَا كَاْبِكَاغَانِ نَا دِ فِكَاْلِدَسِ.

5 So dii seksi sa di benar na di kelepas ko kaselaa on, na saden sa ipesengaw niyan so manga kabokegan na di pekalidas.

6 مَكْدَلُ اَفْنَمْرَ سَا كَالِمَا اُنْ اَمَلَا اَتُوْ،
نَا اَمْنُ اِ اِيسَا نَا دِيْ مَكِيْعْنُوِيْ كُوْ فَمَمَغِيْ سَا مَعَا
فَمَمَغِيَانِ.

6 Makadel a pepanamar sa kalimoa on o mala a taw,

na oman i isa na dii makingginawai ko pepamamegay sa manga pamemegayan.

7 سُوْ مِسْكِيْنَ نَا اِفِكِيَاْ اَلْعُنْ اَمَعَا تُعْنِيْ نِيْنِ،

7 So miskin na ipekeya o langon a manga tonganay niyan,

na aya pen so matag iyan ginawai a pelidas on.
 Apiya o peselobaa niyan siran a pepangan-
 ngampedian
 na da den a ketoonan iyan kiran.

8 أَفِيَا أَنْتَوْنَا إِفِيكَامَلْ سَا كَوْعَشْنُ نَا فِكَابِيئَانِ إِيْنِ سُو غِنَوَا نِيْنِ،

8 Apiya antawaa i pepekakamal sa kaongangen na pekebabayaan iyan so ginawa niyan,

نا سَدْنُ سَا مَنَمَّرْ سَا كَاكَاسَبْتُ نَا فِكَا فِيا سُو بُوْلُسُ إِيْنِ.

na saden sa mananamar sa kapakasabot na pekapiya so bobolos iyan.

9 سُو دِيْ سِيْكَسِيْ سَا دِ بَنَرْ نَا دِ كَالْفَسْ كُو كَا سِلَاءُ أَنْ، نَا سَدْنُ سَا إِفْسَعُو نِيْنِ سُو مَعَا كَابِكِغَانِ نَا كَابِنَسَا.

9 So dii seksi sa di benar na di kelepas ko kaselaa on, na saden sa ipesengaw niyan so manga kabokegan na kebinasa.

10 كِنَاءُ أَبَا دُمَدَيْتْ كُو لَلُغْ سُو كَا فَعِغْنَتَوْ أ دِيْ تَبَوَكْرْ، نَا لَبِيْ فُنْ أ دِ فَتْ كُو أَرْفُنْ سُو كَانْدَا دَتِيْ نِيْنِ كُو مَعَا أَلْوَنْ.

10 Kena a ba domadait ko lalong so kapepaginetaw a dii tebowakar, na lebi pen a di patot ko oripen so kanda-datoi niyan ko manga olowan.

11 سُو أُعْشَنْ أ تَوْ نَا إِفِيكَالْغَعُو أُ غِنِيْ نِيْنِ، نَا أَيَا نِيْنِ بَنْتَغَانِ سُو كَا فِكَا لَفَسَا نِيْنِ كُو مِينِيْسِلَا أَنْ.

11 So ongangen o taw na ipepekallengaw o gani niyan, na aya niyan bantogan so kapepakalepasa niyan ko minisela on.

12 سُو كَارَرَعِثْ أ دَتُوْ نَا لَعْدُ أ كَا فَعِغْنَرُ أ أَرِمُوْ، أُغْنِدْ نَا سُو كَا فَعَلِمُوْ إِيْنِ نَا دَتَرُ أ نَمْعُ سِيْ كُو أُتَنْ.

12 So kararangit o dato na lagid o kapegengger o arimaw, ogaid na so kapangalimo iyan na datar o namog sii ko otan.

13 سُو لَلْعُ أَوْتَاءُ أَمَّمَا نَا أَيَا إِكَابِنَسَا أَمَاءُ إِيْنُ،
 نَا سُو كَاكَفِيْفَوَلَا أُو كَرَمَا أُو بِي نَا لَعْدَا دَاءُ أُو رِنْتَسُ إِيْنُ أُو
 كَاْفَعْتَكُ أُو إِيْعُ.

13 So lalong a wata a mama na aya ikebinasa o ama iyan,

na so kapakipepawala o karoma a babay na lagid o da a rintasa iyan a kapegetek o ig.

14 مَافُفُسَكَا أُو مَمَّا سُو وَيَ اَعُو سُو تَمَكُ أُو مَعَا لَكُسُ
 إِيْنُ،
 أُعِيْدُ نَا سُو بُو سُو اَللّٰهُ اِفِكَابِيْ رُنْ سَا مَوْعَشُنْ اَكْرَمَا.

14 Mapeposaka o mama so walay ago so tamok o manga lokes iyan,

ogaid na so bo so Allah i pekabegay ron sa maongangen a karoma.

15 سُو كَابِيْكَلْ نَا اِفِكْنَكُ اَتُوْرُعُ،
 اَعُو سُو تَقْلَنُ نَا كُوْعَسَانُ.

15 So kabobokel na ipekanek a torog,

ago so tapolan na keongosan.

16 سُو فُتْمَنُ كُو مَعَا سُعْمَانُ اَللّٰهُ نَا فِلْنِدِيْعُنْ اِيْنُ سُو نِيْوَا
 نِيْنُ،
 أُعِيْدُ نَا سَدْنُ سَا دِيْ سُدِيْ كُو مَعَا لَلْنُ اَللّٰهُ نَا فِئِيْ.

16 So petoman ko manga sogoan o Allah na pelindungan iyan so niyawa niyan,

ogaid na saden sa dii sodi ko manga lalan o Allah na petay.

17 اِغْرَا اَفْمُبْعَانُ اَتُو سُو مَعَا مِسْكِنُ نَا فُفَعْتَعَانُ اِيْنُ سُو
 اَللّٰهُ،

17 Igira a pembegan o taw so manga miskin na pepagotangan iyan so Allah,

نا اِمْبَدَلْ اِيْنُ اَنْ سُو مَفِيَا اَفْعُلُوْلَا نِيْنُ.

na imbadal iyan on so mapiya a pinggolaola niyan.

18 فَرِنْتَنَا عُكَا سُو وَتَاءُ اَكَا سِيْ كُو كَاْفِيْكَارْفُ كَا اَنْ
 فُنْ،

18 Parintaa ngka so wata a ka sii ko kapepekaarap ka on pen,

كَا اِدْ عُكَا اِنِيْ عُغُلُوْلَانُ نَا كَبِيَا اَكَا اَكَاْفِيْ نِيْنُ.

ka o di ngka ini nggolaolan na kabaya a ka a kapetay niyan.

- 19** سُو رُبُورُبْتُنْ نَا كَيْسَلَا أَنْ آيِي،
 نَا أَكَفَبَبَغَانْ كَا سَكْنِينْ نَا دِسْمَلَا أَفِرْمَانْ كَا بُو.
- 19** So raboraboten na kisala on ai,
 na o kapanabangan ka sekaniyan na disomala a peromanan ka bo.
- 20** فَكِنَغَا عُكََا سُو تَمَا أَعُو تَرَمَّمَا عُكََا سُو فَرِنْتَا
 كَتَّانْ كَا مَكُوَعَشْنُ كُو أُرِينْ إِينْ.
- 20** Pakinega ngka so toma ago tarimaa ngka so parinta kaan ka makaongan ngen ko oriyen iyan.
- 21** مَدَكُلْ أَأَنْتَعْنُ سِي كُو فَمِكِرْنُ أَتُو،
 أُعْنِدْ نَا سُو بُو سُو تَكْدِرْ أَلَلَّهِ إِفِكَاْتَمْنْ.
- 21** Madakel a antangan sii ko pamikiran o taw, ogaid na so bo so takdir o Allah i peketoman.
- 22** أَيَا كَكْسِي أَتُو نَا سُو كَاْفَعَاَشَغُو نِينْ،
 نَا تُمُو سُو كَاْفَمْبَلِي أَتُو أَمِسْكِنْ أَدِ سُو بُكَغْ.
- 22** Aya kakasi o taw na so kapangaling-gagaw niyan, na tomo so kapemba-loy o taw a miskin a di so bokeg.
- 23** سُو كَيْفَكْلَكْنُ كُو أَلَلَّهِ نَا إِفِكُوَيْغِيغْ أَتُو،
 نَا سَدَنْ سَا مِيكَاسُوَاءِ سِي نَا مَكَادْدِكَاَاءِ أَمَاسُودَتْ أَدِ
 كَاتَلَعَمَّانْ أَمَرَتَاءِ.
- 23** So kipekeleken ko Allah na ipekeoyagoyag o taw, na saden sa miyakasowa sii na makade-deke a masosoat a di ketalingomaan a marata.
- 24** سُو تَقْلَنْ نَا فَكَيْلْبَغْ إِينْ أَلِمَا نِينْ كُو لَدِيَاءِ،
 أُعْنِدْ نَا أَفِيَا سُو كَاْفَكَاسِيَا نِينْ أَنْ كُو عَرِيْ إِينْ نَا بُبُكْلَنْ
 إِينْ.
- 24** So tapolan na pekilebeng iyan a lima niyan ko ladiya, ogaid na apiya so kapakakasoya niyan on ko ngari iyan na bobokelen iyan.
- 25** أَمِي كَا فُلْفِدَانْ سُو مَكَاسِدِيْ نَا فَكَافَنْغِيغَلَا سُو دَاءِ أ
 فُلَغْ إِينْ؛
- 25** Amay ka pelipedan so makasodi na pekapananggila so da a peleng iyan;

نَا أَمِّي كَا كَادَوِيَانِ سُو مَكَاسَسَبْتُ نَا فُعْنَلْنِ إِيْنِ سُو كَتُّوْ.

na amay ka keda-
wayan so makasa-
sabot na pengenalen
iyan so katao.

26 سُو وَتَاءِ أِ افِكِيَاءِ اَعُو فَيَكَاَمَمَلَا

26 So wata a ipekeya
ago piyakamamala

نَا دِ نِيْنِ دِيْ فَمَرْتَانِ سُو اَمَاءِ إِيْنِ اَعُو فَمُبْعُونِ إِيْنِ سُو
إِنَاءِ إِيْنِ.

na di niyan dii pema-
rataan so ama iyan
ago pembogaon iyan
so ina iyan.

27 أَعْكَ كَا مَمَكِينَعِ، وَتَاءِ اَكْنِ، كُو اِنْسَرَتْ

27 O genek ka
mamakineg, wata
aken, ko insarat

نَا فِكَاَسِلِيْ كَا كُو مَعَا كَاتِرُوْ اَكْتُّوْ.

na pekasilay ka ko
manga katero a katao.

28 سُو دَاءِ اَعْخَا نِيْنِ اَسَكْسِيْ نَا دِ نِيْنِ دِيْ مَاسِدِيْ سُو
كَمْنِ،

28 So da a gona niyan
a saksi na di niyan dii
masodi so kokoman,

نَا سُو عَرِيْ اَمَرْتَاءِ اَتُوْ نَا فُلْمَدْنِ إِيْنِ سُو كَادُسْتَانِ.

na so ngari o marata a
taw na pelameden
iyan so kadostaan.

29 سُو كَاْفُنْدَنْعِ نَا تِيْغَرْنِ كُو مَمَكَاَسِدِيْ،

29 So kapendaneg na
titiyagaren ko mama-
kasodi,

اَعُو سُو كَاْفَمْبَدَسِ نَا تِيْغَرْنِ كُو لِكْدَا مَعَا لَلْعِ.

ago so kapembadas na
titiyagaren ko likod o
manga lalong.

مَعَا فَنَرُتُونُ 20

MANGA PANANAROOON 20

1 سُو اَرَكْ نَا فُمْبَلِيْنِ إِيْنِ سُو تُوْ اَفِكَاَلُلُوْلُغِ،

1 So arak na pemba-
loin iyan so taw a
pekelalolalong,

نَا سُو مَابِسَا اَفَعِغْنَمْنِ نَا اِفِكَاْبَلِيْ نِيْنِ اَكَاْفَسُغَانِ

na so mabisa a
panginginomen na
ipekebaloy niyan a
kapasongan

نَا اَفِيَا اَنْتُوْنَا اِفِكَاَدَاَدَدَغِ سَا سَبْفِ اَنْ نَا كَنَاءِ اَبَا
مُوْعَشْنِ.

na apiya antawaa i
pekedadadag sa
sabap on na kena a ba
maongangen.

- 2 سُو فِكَارَرَعِثَانِ اَدْتُوْ نَا دَتَر اَفْعُغْر اَ اَرِمُوْ
 نَا اَفِيَا اَنْتُوْنَا اِمَاكِرَعِث اَنْ نَا لَلْب اِيْن سُو نِيْوَا نِيْن.
- 2 So pekerarangitan a dato na datar o pengenger a arimaw na apiya antawaa i makakerangit on na lileb iyan so niyawa niyan.
- 3 بَنْتَغْن اُ تُوْ سُوْ كَاْفَنْعَغِي نِيْن كُوْ كَاْمَبِيُوْنُوْ،
 اُعْخِدْ نَا اَمْن اِلَلْغ نَا مَاْبِيَاء مَكِيْتِيْدَوَا.
- 3 Bantogan o taw so kapananggalai niyan ko kambobono, ogaid na oman i lalong na mababaya makititidawa.
- 4 سُو مَلَا اِبْكُل نَا د نِيْن فَنْدَدُوْن سُو لَفَاء اِيْن كُو
 مِيْسَنْعَغِي اَمْسِم؛
- 4 So mala i bokel na di niyan pendadon so lopa iyan ko mise-senggay a mosim;
- سَبَف رُوْ نَا اَمِيْ كَا اِرْرَعْن نَا فَعْلِيْن اِيْن، اُعْخِدْ نَا دَاء
 بَس اَبَا نِيْن اَنْ كَارْعَنْ.
- sabap roo na amay ka iraragon na pagilain iyan, ogaid na da bes a ba niyan on keragon
- 5 سُو مَعَا نِيْت كُو فُسُوْ اُ تُوْ نَا لَغْد اَمْدَلْم اَاِغْ،
 اُعْخِدْ نَا سُو اَنَا سَبْت اِيْن نَا فِكَاْسَعْب اُنْ.
- 5 So manga niyat ko poso o taw na lagid o madalem a ig, ogaid na so ana sabot iyan na pekasageb on.
- 6 مَدَكْل اُ تُوْ اِفْتِيْوَاتُوْغ اُ اَمْن اِ اِسا اَنْ سُو كَاْفِيَا نِيْن اِ
 غِنُوَا،
- 6 Madakel a taw a ipetewatawag o oman i isa on so kapiya niyan i ginawa, ogaid na antawaa i pekatoon sa kasa-sarigan a taw?
- اُعْخِدْ نَا اَنْتُوْنَا اِفِكَاتُنْ سَا كَاْسَرْعَانِ اُ تُوْ؟
- 7 سُو مَاتِيُوْ اُ تُوْ اَفْعَنْتُوْ اَمْعِيْنْتُلَانِ
 نَا فَرْكَمْتَانِ سُو فِكَاْسَلْنُوْ اَنْ اَمْعَا وَتَاء اِيْن.
- 7 So matito a taw a pepaginetaw a magiinontolan na perakmatan so pekasalono on a manga wata iyan.
- 8 اِغْرَا اَفْعَنْتُدْ سُو دَتُوْ كُو كَرْسِيْ اِيْن اَفْعَمْ
- 8 Igira a pegontod so dato ko korsi iyan a pepangokom

نَا فِسِمَتَانِ أَمْثَا مَتَانِينِ سُو لَعْنُ كَامَرَتَانِ.

na pesimaan o manga mata niyan so langon a kamarataan.

9 أَنْتَوْنَا إِ مَكَافِتَارُؤُ سَا "مِيَالْمَفِيؤُ أَكْنُ دُنْ سُو فُسُوؤُ أَكْنُ؛ مَاسُسْتِي أَكُو أَدَاءُ أَدَسَا كُو"؟

9 Antawaa i makape-tero sa "Miyalompiyo aken den so poso aken;

masosoti ako a da a dosa ko"?

10 سُو فِفْكَالِبْتُ أَمْثَا فَنِمْبَعُ أَغُو مَعَا أَسَدَاءُ نَا فَلْيَاءُ إِنِّي أِ فِكَاسِسِيغِي أُلَّهِ.

10 So pepekalabit a manga panimbang ago manga asada

na palaya ini a ipekesisingay o Allah.

11 أَفِيَا سُو دِيئِي غُغُلَوْلَانِ أَوْتَاءُ نَا أَيَا أَنْ فِكِيكِلَلَا أُسْتِي أَغُو مَاتِتُو سُو فَرَعِي نِينِ.

11 Apiya so dii nggolaolan o wata na aya on pekikilala

o soti ago matito so parangay niyan.

12 سُو تَعْلَا أِ فِفَمَمَكِينِغُ أَغُو سُو مَتَا أِ فِفَعْلِيلِي، نَا فَلْيَاءُ إِنِّي إِنْمَبَلَانِ أُلَّهِ.

12 So tangila a ipepe-mamakinag ago so mata a ipepangilailay,

na palaya ini inembaalan o Allah.

13 دِ غُكََا كِبَبِيئِي سُو كَافَكَتُورُغُ، كَا أِبَا غُكََا إِكََامِسْكِنْ؛ فَعْنُونُو كَا بَدْنُ، كَا فِكَاكُو كَا سَا مَدَكْلُ أِ فَعْنُغُكُنْ

13 Di ngka kebabayai so kapakatorog, ka o ba ngka ikemiskin; pageenaw ka baden, ka pekakowa ka sa madakel a pangenengen

14 "كِنَاءُ إِنِّي أِبَا مَفِيَا، كِنَاءُ أِبَا مَفِيَا،" أَتِغُ أِ فَمَسَا،

14 "Kena ini a ba mapiya, kena a ba mapiya," a tig o pepemasa,

أُغَيْدُ نَا أَمِي كَا مِيئُفُسُ نَا دِ نِينِ دِيئِي تِكْبُرُ سُو مِيَا فَمَسَا نِينِ.

ogaid na amay ka miyaipos na di niyan dii tekabor so miyapamasa niyan.

15 أَدْنُ أِ بُلُونُ أَغُو مَدَكْلُ أَمْثَا فِرْلَسُ،

15 Aden a bolawan ago madakel a manga pirlas,

أُغَيْدُ نَا سُو مُدْلُ أِ دِيئِي يَرُوؤُ سَا كَتُّؤُ نَا دَتَرُ أِ مَلَأُ إِ أَرْغَاءُ أِ مُنْتِيَاءُ.

ogaid na so modol a dii tero sa katao na datar o mala i arga a montiya.

- 16** سَدْنُ سَا مِيَعُكُو كُو أُتْعُ أَمَنْعَغَاءُ
 نَا فَتْثُ أَا كُوْتَانُ أَنْ سُو غَرْبُ إِيْنُ أَايَا سَنْدَاءُ كُو
 كَاْفِكَاْبِيْدُ إِيْنُ.
- 16** Saden sa miya-
 ngako ko otang o
 manananga
 na patot a kowaan on
 so gerab iyan a aya
 sanda ko kapekabayad
 iyan.
- 17** سُو فَعْنَعُكُنْ أَا مِيَاكُوَا أُو كُو كَاْفَنْلِمْبُتْ نَا مَمِسْ
 زَكِيْنُ إِيْتَمُّ،
 أَعِيْدُ نَا أَايَا كِيُوْرِيْتَانُ أَنْ نَا لَغِدُ أَا سَمِيْ أَا فَتْدُ.
- 17** So pangenengken a
 miyakowa o taw ko
 kapanalimbot na
 mamis rekaniyan i
 taam,
 ogaid na aya keori-
 yanan on na lagid o
 saami a peted.
- 18** إِيْرَا أَا فَعْمَبَلُّ كَا سَا مَعَا أَنْتَغَانُ نَا فَكِيْمَسُوْرُ كَا،
 نَا فَكِيْعُغْنَنْتُوْ كَا أَمِيْ كَا مَكِيْفِتِدَوَاءُ.
- 18** Igira a pegembaal
 ka sa manga antangan
 na pakimosawir ka,
 na pakinggonanao ka
 amay ka makipetidawa.
- 19** سُو دِيْ مَعْنَبْنُبْ أَا تَرْمُوْ نَا فِسُوْتَانُ إِيْنُ سُو فَعْنُسُنْ؛
 سَبْفُ رُوْ نَا دِ كَا فَكِيْفُغْفَدَا كُو تُو أَا مَدَكْلُ إِيْ كَا تِرُوْ.
- 19** So dii magenebe-
 neb a taremo na
 pesewaan iyan so
 pageenesen;
 sabap roo na di ka
 pakipegepeda ko taw
 a madakel i katero.
- 20** أَفِيَا أَنْتَوْنَا إِيْ فِسِنْتَانُ إِيْنُ سُو أَمَاءُ إِيْنُ أَا دِ نَا إِنَاءُ إِيْنُ
 نَا كَاْفَرُغْ سُو سَلُوْ إِيْنُ سِيْ كُو تَنْتُوْ أَا مَلْبِيْتُغْ.
- 20** Apiya antawaa i
 pesintaan iyan so ama
 iyan o di na ina iyan
 na kepareng so solo
 iyan sii ko tanto a
 maliboteng.
- 21** سُو كَاكُوْسَانُ أَا مَالْبُدُ سُو كِيَاكُوْنَا عُكَا أَنْ سِيْ سَا
 فُنَانُ
 نَا أَرِيْنُ إِيْنُ نَا دِ زَكَا إِيْنُ كِيْرَكْمَتْ.
- 21** So kakawasaan a
 malebod so kiyakowaa
 ngka on sii sa poonan
 na oriyen iyan na di
 reka ini kirakmat.
- 22** دِ عُكَا فِتَارْنَا أَا "مَبْدَلَانُ كُو سُو مَرْتَاءُ."
- 22** Di ngka peteroa a
 "Mbadalan ko so
 marata."

مَبَايِرْتَعُ كَا بَدْنُ كُوْ اَللّٰهُ، كَا سِبْتِنُ كَا نِيْن.

Mbabayorantang ka baden ko Allah, ka sebeten ka niyan.

23 اِفِكَا سِيْغِيْ اُ اَللّٰهُ سُوْ فِفِكَا لِبْتِ اَمَّعَا فَنِمْبَعُ،
نَا سُوْ اِفَنْبَلِبَا اَتَمْبَعَانُ نَا دِيْنِ اِكَا سِدْت.

23 Ipekisingay o Allah so pepekalabit a manga panimbang, na so ipepanaliba a timbangan na di niyan ikesoat.

24 سُوْ كَا فِلَكْدُ اَتُوْ نَا فِكَا تَنْدُوْ اُ اَللّٰهُ؛

24 So kapelakad o taw na peketendo o Allah;

كَغِيَا كَا مَوْتُوْ نَا اَنْدَمْنِيَا اِكَا سَبْتِيْ اَتُوْ كُوْ لَلْنِ اِيْن؟

kagiya ka maoto andamanaya i kakesaboti o taw ko lalan iyan?

25 لَتِيْغُ كُوْ تُوْ سُوْ مَعْتَعْتَعْنُنْ اَكِيْسِيْغِيْنِ اِيْنِ كُوْ
سُءَا سِدْتُ كُوْ اَللّٰهُ

25 Litag ko taw so magaangaanen a kinisenggain iyan ko soasoat ko Allah

نَا غُوْ نِيْنِ بُوْ مِيْسِنْدِتْ سُوْ سَمِيَا اِيْنِ اُنْ.

na go niyan bo misendit so samaya iyan on.

26 سُوْ مَوْعَتْنُ اَدْتُوْ نَا فِفِرْ كَسَانِ اِيْنِ اَاتْتُوْنَا اِمَرْتَا
نَا فِكِيْبِيْغُلْعُ اِيْنِ سِرْن.

26 So maongangen a dato na pepariksaan iyan o antawaa i marata na pekibagolong iyan siran.

27 سُوْ هَتِيْنِ اَتُوْ نَا اَيَا سُلُوْ اُ اَللّٰهُ

27 So hatin o taw na aya solo o Allah

اَفِفِرْ كَسَا اَكُوْ لَعْنُ اَمَا فِدَلْمُ كُوْ غِنُوَا نِيْن.

a pepariksa ko langon a mapapadalem ko ginawa niyan.

28 سُوْ لِمُوْ اَعُوْ سُوْ كَا سِرْغِيْ رُنْ نَا فِفِكَا لِنْدِيْغُ كُوْ دَتُوْ،
نَا اِفِكَا بَعْرُ اُنْدَتَانِ اِيْنِ سُوْ كَا فَعْلِيْغَعُوْ.

28 So limo ago so kasasarigi ron na pepekalinding ko dato, na ipepakabager o ndatoan iyan so kapangalinggagaw.

29 سُوْ بَلْتَعْنُ اَمَّعَا عُدَا اَمَّا نَا سُوْ بَعْرُ اِرْنِ،

29 So bantogan o manga ngongoda a mama na so bager iran,

نَا سُوْ فَرِهِيْسِنُ اَمَّعَاتْنَا نَا سُوْ كَفْتِيْ اُبُكُ اِرْنِ.

na so parahiyasan o manga totoa na so kapoti o bok iran.

30 سُو مَعَا بَنَعُ اَعُو مَعَا فَلِي نَا فِكِينَبُ كُو كَامَرَتَانُ،
 نَا سُو مَمْبُو سُو مَعَا لِفْدَا نَا فِكَاَسْتِي كُو دَلَمَ اَعِنَوَا.

30 So manga baneg ago manga pali na pekionab ko kama-rataan, na so mambo so manga leped na pekasoti ko dalem a ginawa.

مَعَا فَتَرْتُونُ 21

MANGA PANANAROOON 21

1 سُو فُسُو اَدْتُو نَا سِيسِي سَا لِمَا اَللَّهُ
 اَدْتَرُ اَلْوَسِيغُ اَفِيَا اَنَدَا نِينِ فِكُونَدَسَا كُو كَبِيَاءُ اَيْنُ.
 2 سُو اَمْنُ اِكْتِكِتُ اَتُو نَا اَنْتَلُ كُو كَاْفِكِرَا نِينِ اُنْ،
 اَعْنِدُ نَا فَتِمْبَعْنُ اَللَّهُ سُو مَافَدَلَمُ كُو فُسُو.

1 So poso o dato na sisii sa lima o Allah a datar o lawasaig a apiya anda niyan pekaondasa ko kabaya iyan.

2 So oman i okitokit o taw na ontol ko kapi-pikira niyan on, ogaid na petimbangan o Allah so mapapadalem ko poso.

3 سُو كَاغْلَوْلَا سَا اَنْتَلُ اَعُو مَاتِيُو
 نَا لَبِي اَتَرَمَّانُ اَللَّهُ اَدِ سُو مَعَا كَرِينُ.

3 So kanggolaola sa ontol ago matito

na lebi a tatarimaan o Allah a di so manga korban.

4 سُو مِيْفُقُرُو اَمَعَا مَتَا اَعُو سُو تَكْبُرُ اَفُسُو
 اَايَا دُنْ سِيغِي اَمَعَارَرَتَاءُ نَا فَلِيَاءُ دُنْ دَسَا.

4 So mipoporo a manga mata ago so takabor a poso a aya den sigay o manga rarata na palaya den dosa.

5 سُو مَعَا اَنْتَفُ اَمَاتَرْدُنْ اِ غَلْبُكُ نَا مَتَامَتَّنْ اَفِكِيرِعُ كُو
 كَاْفَاكَلَبَا،

5 So manga antap o matordon i galebek na matamataan a peki-arong ko kapakalaba,

اَعْنِدُ نَا اَمْنُ اِمَغْنَعْنُنْ نَا بَدْنُ كَامِسْكِينُ.

ogaid na oman i magaangaanen na baden kemiskin.

6 سُو تَمَكُ اَمِيَاكُوَا اَفَمَكِيغُ اَدِلَا

6 So tamok a miyakowa o pepamokeg a dila

نَا مَتَعُ بَدْنُ سَفْتُ اَمَعْنُ بُو كَادَا اَعُو فِكَاْفَتِي اَلِتِغُ.

na matag baden sepot a magaan bo keda ago pekapatay a litag.

7 سُو كَافَعْنِيَا أُ مَغَارَرَتَاءُ نَا أَيَا كِرْنُ فِكَابِنَسَا
كَأ كَغِيَا فِسِغَكَّنَانُ إِرْنُ غُغْلَوْلَا سُو أُتُّلُ.

7 So kapanganiyaya o manga rarata na aya kiran pekabinasa ka kagiya pesengkaan iran nggolaola so ontol.

8 دِيَّيْ سِلَاسِلِي سُو لَلْنُ أُ مَغَا بَرَادُسَا،
أُغَيْدُ نَا مَاتِتُو سُو أُكْتِكْتُ أُ دَاءُ أ سَلَا إِيْنُ.

8 Dii silasilay so lalan o manga baradosa, ogaid na matito so okitokit o da a sala iyan.

9 تُمُو سُو كَاغُعْنُكُ كُو رُغُو أُ اتْفُ أ وَايِ
أ دِ سُو كَيْسِلْدَانُ كُو تَلْبِتْكَ أ بِي كُو مَوْلَدُ أ وَايِ.

9 Tomo so kagegenek ko rogo o atep a walay a di so kisoledaan ko talibatak a babay ko maolad a walay.

10 أَيَا فَنِيْتِنُ أُ مَرْتَاءُ أ تَوُ نَا سُو كَاغُغْلَوْلَا نِيْنُ سَا
كَامَرْتَانُ.

10 Aya peniniyaten o marata a taw na so kanggolaola niyan sa kamarataan.

دَا دُنْ أ بَا نِيْنُ لِمُو كُو سِرْعَنْ إِيْنُ.

da den a ba niyan limo ko siringan iyan.

11 أَمِي كَا مِيَادَنْغُ سُو مَكَّاسِدِي نَا فِكُوغَعْنُ سُو دَاءُ أ فْلَعُ
إِيْنُ،

11 Amay ka miyadane neg so makasodi na pekaonganen so da a peleng iyan,

نَا إِغْرَا أُ مَاْفَقْعَنْدُو سُو مَوْغَعْنُ نَا فِكُوْمَنَانُ سُو كَتُّو نِيْنُ.

na igira a mapepangendao so maonganen na pekeomanan so katao niyan.

12 سُو اللّٰهُ أ أَيَا مَوْتِلُ نَا كَتُونُ إِيْنُ دُنْ سُو فِكَّاسُوَسُوَاءُ
سِي سِي كُو وَايِ أُ مَرْتَاءُ أ تَوُ

12 So Allah a aya Maontol na katawan iyan den so pekesowasowa sii ko walay o marata a taw

نَا فُقْفِدْنُ إِيْنُ سُو مَغَارَرَتَاءُ سِي كُو كِكَابِنَسِي رُنُ.

na pepepaden iyan so manga rarata sii ko kakebinasai ron.

13 أ أَلْنَا أ تَوُ سُو تَغْلَا نِيْنُ كُو كَاْفَعُغْرُكُ أُ مَغَا مِسْكِنُ

13 O olena o taw so tangila niyan ko kapenggoraok o manga miskin

نَا فِكَاغْرُكُ سَكِينِ مَمْبُؤْ أَدِ كِينْغَكَا. na pekagoraok seka-
niyan mambo a di
keinengka.

14 سُو كَابَغِي سَا فَمَمَغِيَانِ سَا دَاْ أَمْتُو رُنْ نَا فِكَالْغُو
كُو كَارَرِغَتْ، 14 So kabegay sa
pamemegayan sa da a
matao ron na peka-
lengaw ko kararangit

أَعُو سُو فُنْ سُو تَنْدَنْ أَفَعْمَمَانِ أَكِينْغَنْ أَنْ نَا فِكَالْغُو
سَا مَلَأْ أَعْنِي. ago so pen so tendan a
pageemaan a kimbe-
gan on na pekaleng-
gaw sa mala a gani.

15 إَغْرَا أَفُغْكَسَانِ سَا كُكْمَنْ سُو مَعَا تُو نَا إِفْكَابِيَاءُ
مَعَائِنْتَلْ 15 Igira a pegokasan
sa kokoman so manga
taw na ipekebabaya o
manga oontol

أَعْدُ نَا كِينْكَسَاءُ إِنْ كُو سِرَنْ أْتُ أَدِي مَبَابَرْدُسا. ogaid na kisiksa ini ko
siran oto a dii mbaba-
radosa.

16 سُو فِكَاسِلِي كُو لَنْ كُو كَاكَاسَبْتُ
نَا كَاْفْدُ كُو كَالْلِمْدَانِ كُو مِيَامَتِي. 16 So pekasilay ko
lalan ko kapakasabot
na keped ko kalilimo-
dan ko miyamatay.

17 سَدَنْ سَا مَابِيَاءُ مَنْمَبَاتْمَبْغِ نَا كَامِسَكِنْ؛
نَا أَفِيَا أَنْتُونَا إِفْكَابِيَاءُ سَا أَرَكُ أَعُو مَعَا لَلْمَبُؤْ أَفَعْمَمَكِنْ نَا
دِ ذَنْ كَاكُوسَا. 17 Saden sa mabe-
baya manembatem-
bang na kemiskin;
na apiya antawaa i
pekebabaya sa arak
ago manga lelembo a
pangenengken na di
den kekawasa.

18 سُو مَعَارَرَتَاءُ أْتُ نَا فِكَايُونُ كُو مَعَائِنْتَلْ،
أَعُو سُو مَكَاتِفُو نَا فِكَايُونُ كُو مَعَاتِتْتُو. 18 So manga rarata a
taw na pekiaon ko
manga oontol,
ago so makatipo na
pekiaon ko manga
titito.

19 تَمُو سُو كَاغْنُكُ كُو دِسِرْتُو 19 Tomo so kage-
genek ko disirto

أَدِ سُو كَثَافِدْ كُو تَلَبَّتْكَ اَعُو رُبُورُبُنْ اَبِي.

a di so kaaped ko tali-batak ago raboraboten a babay.

20 سُو وَلِي اُ مَوْعَشْنُ نَا كَاتِمَمَّانْ سَا مَعَاْفِيَا اَفَعُتْعَكُنْ اَعُو لَنَا اَ اَلْبِي،

20 So walay o maongangen na kati-timoan sa manga pipiya a pangenengen ago lana a olibi ogaid na so lalong a mama na pelameden iyan langon so rek iyan.

اُعَيْدْ نَا سُو لَلْعُ اَمَمَا نَا فَلَمْدُنْ اَيْنْ لَعْنُ سُو زُكْ اَيْنْ.

21 سَدْنُ سَا فُفْنَعُنْتَمَنْ كُو كَاْفَعُنْتُلَانْ اَعُو كَاْفَعَلِغَعُو نَا فِكاكُوا سَا كُوْيَغِيْعْ، كَامْفِيَّانْ اَعُو بَنْتَعْنُ.

21 Saden sa pepanagontaman ko kapagintolan ago kapangalinggagaw na pekakowa sa kayagoyag, kamapiyan ago bantogan.

22 سُو مَوْعَشْنُ اَمَمَا نَا فِكاكَلَكْتْ كُو سُلدْ اَسِي اُ مَعَاْبِيْعُرْ اَسُنْدَرُ

22 So maongangen a mama na pekakalakat ko soled o siti o manga babager a sondaro

اَعُو كَاْعِبَاءْ اَيْنْ سُو كُتَاءْ اَسَسَرِغَانْ اِرْنُ.

ago kegeba iyan so kota a sasarigan iran.

23 سُو تَوَا فُغَعُتْعُنْ اَيْنْ سُو عَرِيْ اَيْنْ اَعُو سُو دِلَا اَيْنْ نَا اِفْلِدَسْ اَيْنْ اَعِنَوَا نَيْنْ كُو كَاَسْمُكُ.

23 So taw a penggengen iyan so ngari iyan ago so dila iyan na ipelidas iyan a ginawa niyan ko kasamok.

24 سُو تَكْبُرْ اَفَعَمْفُرْتَانْ، اَا يَا عَرْنُ اَيْنْ نَا "مَكَاَسِدِيْ"، نَا تَنْتُو نَيْنْ اَفِيْكِيْبَتْنُ اَعِنَوَا نَيْنْ.

24 So takabor a pepangimporoan, a aya ngaran iyan na "Makasodi," na tanto niyan a pepakibantog a ginawa niyan.

25 سُو سِيْعِيُو اُمَلَا اِبْكُلْ نَا اَا اَنْ فِكاْفَتِيْ، كَا كَغِيَا فُغَنْدَا اُ بَا مَكَاَعْلَبُكْ سُو مَعَا لِمَا نَيْنْ؛

25 So singayo o mala i bokel na aya on pekatatay, ka kagiya pegenda o ba makanggalebek so manga lima niyan;

26 مَابَسْ اَالْعُنْ نَا كَاْفَنْسُو بُو دُنْ.

26 Mababas a alongan na kapenapso bo den.

أَعْنِدْ نَا سُو مَوْتَلْ أَتَو نَا فَمُبَغِي سَا دَاءَ أَسْغَكَّانِ إِيْنُ.

Ogaid na so maontol a taw na pembegay sa da a sangkaan iyan.

27 سُو اِفْسُوْسَتْ اَمَرْتَاءَ اَتَو نَا فَيَكَاْسِيْغِي،
بَا دِ لَبُو اِغْرَا اَمَرْتَاءَ سُو نِيْثَ اِيْنِ كُو كِيْنِسَفْتَنُ اِيْنِ اُنْ.

27 So ipesoasoat o marata a taw na piyakasingay, ba di labaw igira a marata so niyat iyan ko kinisapaaten iyan on.

28 دِ كَاتَرِمَاءَ سُو اِفْسِكْسِيْ اُبُكْغِ،
أَعْنِدْ نَا دَاءَ اِاِكَادَاءَ اُدِيْ تَرْتُونُ اَتَو اَفْكِيْنِغِ.

28 Di ketarima so ipeseksi o bokeg,

ogaid na da a ikeda o dii teroon o taw a pepakineg.

29 سُو مَرْتَاءَ اَتَو نَا فَيِيْنِ سَا دَاءَ اِاِكَاْلِكِ اِيْنِ،
أَعْنِدْ نَا سُو مَاتِيْوُ اَتَو نَا فَرَسْمُنْ اِيْنِ سُو مَعَا اِكْتِكِيْثَ اِيْنِ.

29 So marata a taw na peseyan sa da a ikelek iyan,

ogaid na so matito a taw na perasamen iyan so manga okitokit iyan.

30 دَاءَ اَكُوْغَعْنُ، اُدِ نَا كَاْفَاَسَبْتُ، اُدِ نَا مُسُوْرُ
اَبَا فِكاْبَعْنُ كُو اَللّٰهُ.

30 Da a kaongangen, o di na kapakasabot, o di na mosawir

a ba pekabangen ko Allah.

31 سُو كَدَاءَ نَا مَاْفِيْتِيْغَرُ كُو غَوِيْ اِكَاْتِيْدَوَاءَ،
أَعْنِدْ نَا رِكُ اَللّٰهُ سُو كَاْفَاَكَاتِبَنُ.

31 So koda na mape-tiyagar ko gawii a katidawa,

ogaid na rek o Allah so kapakataban.

مَعَا فَتَرْتُونُ 22

MANGA PANANARON 22

1 سُو مَفِيَا اَكَاْفِاِنَا رَا نَا تُمُوْ اُدِ سُو مَلَاْ اَكَاْوَسَاْنُ،
اَعُوْ سُو كَاْتَدِيْ رَا نَا تُمُوْ اُدِ سُو فِرْكَ اَعُوْ بُلُوْنُ.

1 So mapiya a kapekenega reka na tomo a di so mala a kakawasaan,

ago so kaaadati reka na tomo a di so pirak ago bolawan.

2 سُو مَعَا كُوْسَا اَعُوْ سُو مَعَا مِسْكِيْنُ نَا اَدْنُ اَنْدَتْرَانُ

2 So manga kawasa ago so manga miskin na aden a ndataran iran:

اِرْنُ:

سُوَ اللّٰهُ اِ مِيْدُنْ كِرْنُ لَعْنُ.

so Allah i Miyaden
kiran langon.

3 سُوَ مَاسَعُغِلَا اَتْو نَا فِكِيْلِي نِيْنِ سُوَ مَرْتَاْ اَفِكَاتِلْعَمَا، نَا
اِفْتِيْكَ اِيْنِ اَعِنُوَا نِيْنِ.

3 So masanggila a taw
na pekeilay niyan so
marata a pekatali-
ngoma, na ipetepok
iyan a ginawa niyan.

اُعْنِدْ نَا سُوَ لَلْعُ اَبْدُنْ فَنَرُسْ نَا كِاسِكْسَاء.

ogaid na so lalong a
baden pananaros na
kesiksa.

4 اَيَا اِمْبَلَسْ اُكَافَعَلِمَبَبَانْ اَعُو سُوَ كَلْكَ كُوَ اللّٰهُ
نَا كَاكُوَسَّانْ اَعُو بَنْتَعْنُ اَعُو سُوَ كُوَيْعِيْعُ.

4 Aya imbalas o
kapangalimbabaan
ago so kalek ko Allah
na kakawasaan ago
bantogan ago so
kaoyagoyag.

5 سُوَ مَعَا سُرْكَ اَعُو مَعَا لِيْتَعُ نَا سِيْسِيْ كُوَ لَلْنِ اَبِيْدْ اَتْو؛
اُعْنِدْ نَا سَدْنِ سَا فِسيْفْ كُوَ زُكْ اِيْنِ اَنِيْوَا نَا فَعُوْتُنْ اِيْنِ
اَيِّي.

5 So manga sorok ago
manga litag na sisi
lalan o bibid a taw;

ogaid na saden sa
pesiyap ko rek iyan a
niyawa na pegawaten
iyan ai.

6 لِيْمَا عَشْكَ سُوَ وَتَاءْ كُوَ كَاْفَعِنْتُوْ اَمَافَقْتْ زَكِيْنِ،
نَا اَمِيْ كَا مِكْسَدْ دُنْ نَا دِ نِيْنِ اَيِّي فَعُوْتَانْ.

6 Layama ngka so
wata ko kapepagi-
netaw a mapapatot
rekaniyan,

na amay ka mikesad
den na di niyan ai
pagawaan.

7 مَكَاْفَنْدَتُوْ سُوَ كُوَسَا كُوَ مَعَا مِسْكِْنِ،
نَا سُوَ فَعُوْتَعُ نَا مَافَعُرْفُنْ اُدِيْ مَمَعُوْتَعُ.

7 Makapendato so
kawasa ko manga
miskin,

na so pepangotang na
mapengongoripen o
dii mamagotang.

8 سُوَ تُوْ اِ اِفْمَلَاْ اِيْنِ سُوَ كَامَرْتَانْ نَا اَيَا فِكَاْرَعُنْ اِيْنِ نَا
كَاسِكْسَانْ،

8 So taw a ipepamola
niyan so kamarataan
na aya pekeragon iyan
na kasiksaan,

نَا كِيْتَرَعُ سُوَ كَاْفِيْكَالْفِدْ اُرَرَعْتْ اِيْنِ.

na kitareg so
kapepekaleped o
rarangit iyan.

- 9 **سُو مَعْنَوَا أَتَوْنَا فَرَكَمَتَانِ،**
كَافَمَغْنِي كُو فَعْنَعَكُنْ إِيْنِ كُو مَعَا مِسْكِيْنِ.
 9 So maginawa a taw na perakmatan,
 ka pepamegay ko pangenengken iyan ko manga miskin.
- 10 **أُفَكَاتُوْنَا عَا سُو مَكَاْسِدِيْ نَا مَعْنَتْ أَنْ مَمْبُوْ سُو**
كَافِيْوَلَا،
 10 O pakaawaa ngka so makasodi na magonot on mambo so kapepawala,
 na kitareg so kaperido ago so kapepakaito.
- 11 **سَدْنِ سَا فِكَاْبِيْيَانِ إِيْنِ سُو سَتِيْ أ فُسُو، أ مَكَاْلِمُوْنِ**
فِنْ سُو دِيْنِ دِيْ كَاْتِرُوْ
نَا مِيْفَعْنَوِيْ نِيْنِ سُو دَتُوْ.
 11 Saden sa pekebabayaan iyan so soti a poso, a makalimoon pen so di niyan dii katero
 na mipengginawai niyan so dato.
- 12 **سُو مَعَا مَتَا أ اللّٰهُ نَا فِكَاْسِيْفِ كُو كَتُوْ،**
أَعْنِدْ نَا فِكَلِدْنِ إِيْنِ سُو مَعَا كَاْتِرُوْ أ مَكَاْتِفُوْ.
 12 So manga mata o Allah na pepekasiyap ko katao,
 ogaid na pekeliden iyan so manga katero o makatipo.
- 13 **أَيَا دِيْ تِرْتُوْنِ أ مَلَا إِبْكُلْ نَا "أَدْنِ أ أَرِمُو سَا لِيُو،"**
أ دِ نَا "كَاْبُونُوْ أ كُو سِيْ كُو مَعَا لَلْنِ."
 13 Aya dii teroon o mala i bokel na "Aden a arimaw sa liyo,"
 o di na "Kebono ako sii ko manga lalan."
- 14 **سُو غَرِيْ أ بِيْ أ سَبُوْ نَا مَدَلْمِ أ غَلْبُوْ؛**
سُو تَوَا فِكَاْرَرَعْتَانِ أ اللّٰهُ نَا كِيُوْلُغْ أَنْ.
 14 So ngari o babay a sebo na madalem a galebo;
 so taw a pekerarangitan o Allah na keologon.
- 15 **سُو كَالَلَلْغَانِ نَا مِيْسَسَرَتَاءِ كُو فُسُوْ أ وَتَاءِ،**
أَعْنِدْ نَا سُو بَدَسْ أ إِفْنَدْنَعْ أَنْ نَا فَمْبَلَعْنِ إِيْنِ أَيِّيْ رَكِيْنِ.
 15 So kalalalongan na misasarta ko poso o wata,
 ogaid na so badas a ipendaneg on na pembelagen iyan ai rekaniyan.

16 أَفِيَا أَنْتَوْنَا أ فَنَلِمْبُتْ كُو مِسْكِنِ سَا كَافُكَلْنَا نِينَ كُو
تَمَكُ إِيْنِ،

16 Apiya antawaa a
pepanalimbot ko
miskin sa kapepakalaa
niyan ko tamok iyan,

أَعُو سُو فُمْبَغِي سَا مَعَا فَمْمَغِيَانِ كُو كَوَسَا، نَا نَدَتْرَ سِرَنِ أ
كَكَرْعَانِ.

ago so pembegay sa
manga pamemegayan
ko kawasa, na ndatar
siran a kekorangan.

تَلُو فُلُو أ فَنَرُتُونُ أ مَعَائُشَعْنُ *Telo polo a Pananaroon o Manga oongangen*

17 لَكِّي عُكَ سُو تَعْلَا عُكَ نَا عُو عُكَ فَمَكِيْنَعَا سُو مَعَا
فَنَرُتُونُ أ مَعَائُشَعْنُ؛

17 Lekai ngka so
tangila ngka na go
ngka pamakinega so
manga pananaroon o
manga oongangen;

فَكِيْكِنَلْنِ كَا كُو فُسُو أ كَا سُو مَعَا نَدُتُو أَكْنِ،

pakikenalen ka ko
poso o ka so manga
ndaos aken,

18 كَا إِكَا سُو سَدَّتْ كَا أ فَعِيْمَنَا عُكَ

18 ka ikasasoat ka o
pangiimana ngka

أَعُو مَكَا تَتِيغَزْ أَنْ لَعْنُ تُمْنُتْلُ سُو مَعَا مُدْلُ كَا.

ago makatitiyagar on
langon tomontol so
manga modol ka.

19 فَيَكِيْتِكُوَانِ أَكْنِ زَكَا إِيْنِي سَعَكِيِيْ أ عُوِيِيْ، أَفِيَا سِيِيْ زَكَا
ذُنْ،

19 Piyakitokawan
aken reka ini sangkai
a gawii, apiya sii reka
den,

كَئَانِ سُو اللّٰهُ إِكَا سَرِغَانِ كَا.

kaan so Allah i
kasarigan ka.

20 مِينِيسَرْتِ أَكْنِ زَكَا سُو تَلُو فُلُو أ فَنَرُتُونُ

20 Minisorat aken
reka so telo polo a
pananaroon

أ كِيْكَاتَتَغْنَانِ سَا أُسِيْتِ أَعُو إِلْمُو

a kikatatagoan sa
osiyat ago ilmo

21 أَ فِكَا تِكُو زَكَا سُو كَا فَا كَاتِمَعُكْدُ أ مَعَا كَا تِرُو أ تَتُو أ بَرَّ

21 a pekatokaw reka
so kapakatomangked
o manga katero a tito
a benar

كَئَانِ كَا مِيسْمَبِعْ سُو تَتُو أ بَرَّ كُو سِرَنِ أَتُو أ سَمِيغُو زَكَا.

kaan ka misembag so
tito a benar ko siran
oto a somiyogo reka.

22 دِ عَشَا فَلَئِي سُو مِسْكِنِ سَبَفِ سَا مِسْكِنِ، ،
 أَيَا فَنُ أ بَا عَشَا فَعَلِي سُو دَاءِ أ بَا أَنْ فِكُوْعُفِ سِي سِي كُو
 كَا فُعُوْمُ،

22 Di ngka pelabiti so miskin sabap sa miskin,
 aya pen o ba ngka pagiloti so da a ba on pekaogop sii ko kapengokom,

23 كَا إِفْنِدْعُ أ اللّهُ سُو كَابَنَرِ إِرْنِ،
 نَا فِتْبَنَانِ إِيْنِ سُو سِرْنِ أ تُوْ أ فَمَنْكُو كِرْنِ.

23 ka ipenindeg o Allah so kabonar iran,
 na petebanan iyan so siran oto a pepamane-kew kiran.

24 دِ كَا فِكَيْفُعِنَوِي كُو رُبُوْرَبْتُنْ أ مَمَا،
 أَعُوْ سُو مَارَعْتْ نَا دِ كَا أَنْ فِكَيْفَعُقْدَا،

24 Di ka pakipengginawai ko raboraboten a mama,
 ago so marangit na di ka on pekipagepeda,

25 كَا أ بَا عَشَا بَدْنِ مَاسُوَاءِ سُو فَفَرَعِيَانِ إِيْنِ
 أَعُوْ كَالِتَغَانِ كَا أ غِنُوَا عَشَا.

25 ka o ba ngka baden masowa so papara-ngayan iyan
 ago kalitagan ka a ginawa ngka.

26 دِ عَشَا تَفَّانِ اكَافَعُكُوَا عَشَا كُو أُتْعُ أ فُدَا تُوْ،

26 Di ngka topaan a kapengakowa ngka ko otang o ped a taw,

27 كَا أ دَاءِ أ كِيْبِيْدِ كَا أَنْ نَا أَفِيَا سُو دُمَفْسِ أ فُغِعَّانِ كَا نَا
 كَا كُوَا رَكَا.

27 ka o da a kibayad ka on na apiya so dempas a pegigaan ka na kekowa reka.

28 دِ عَشَا فُعَلِنَا سُو اَنْدَعُ أ تِمَنَّانِ
 أ مَنِيْبَتَدِ دُنْ أ مَعَا أَفُوْ أ كَا.

28 Di ngka pegalina so andang a temanaan
 a minibetad den o manga apo o ka.

29 بَا كَا مِيَكِيْلِي سَا تُوْ أ مَاْفَسَعُ إِ كَعُغْلَبِكْ؟

29 Ba ka miyakailay sa taw a mapasang i kanggalebek?

سِي سِي سَكْنِيْنِ فِنَلْعَدِ كُو هَدَفْنِ أ مَعَا دَتُوْ؛

Sii sekaniyan penalagad ko hadapan o manga dato;

دِ نِيْنِ فِنَلْعَدَانِ سُو مَتَعِ مَكَا كَلِيْلِدِ أ تُوْ.

di niyan penalagadan so matag makakalilid a taw.

مَعَا فَنَرْتُونُ 23

MANGA
PANANAROON 23

- 1 إِغْرَا أَيْفِكَاتْتَعْ كَا أَدْتُو 1 Igira a piyakaatoang ka o dato
na paginengkaa ngka piyapiya o antonaa i inipagana reka,
- 2 نَا غُغْنَنْ كَا سُو كُرْ كَا أَمَلْ كَا إِي كَا كَنْ. 2 na genggenen ka so kaor ka o mala ka i kakan.
- 3 دِ كَا كَابِمْبَنْ كُو مَعَا فَيَا إِي تَمَّ أَفُغْنُكَنْ إِي 3 Di ka kebimban ko manga pipiya i taam a pangengenken iyan ka masiken anan a matag reka ipepagal.
- 4 دِ غَا فُكْفَيْنِ أَعِنَا غَا غَلْبُكْ كَانْ كَا مَكَا كُوسَا؛ فَغُغْنَنْ كَا أَعُو تَرَعْنْ كَا. 4 Di ngka pekopain a ginawa ngka nggalebek kaan ka makakewasa; pagongangen ka ago taregen ka.
- 5 كَا أَيْيَا غِيَا بُو أَا كَسِرْفَا غَا كُو مَعَا كَا كُوسَانْ نَا مِيَادَا دَنْ، 5 Ka apiya giya bo a kasirapa ngka ko manga kakawasaan na miyada den,
- 6 كَا أَيْيَا مَتَنْ نَا فُغْتَانْ سِرَنْ أَمْعَا فَكْ نَا فِكَا لَيْغْ سَا كُوعْ أَدْتَرْ أَا غِلَا. 6 ka aya mataan na pegetoan siran a manga papak na pekalayog sa kawang a datar o agila.
- 7 دِ كَا كِنْ كُو فُغْنُكَنْ أَمَالِغْتْ أَتُو، 7 Di ka ken ko pangengenken o maliget a taw, aya pen o ba ka madalodalo ko kapiya niyan i taam,
- 7 كَا أَيْيَا فَرَعِي نِيْنْ نَا لَلِيْنْ إِيْنْ فِ فِكِرَنْ سُو فُغْسُتُونْ إِيْنْ. 7 ka aya parangay niyan na lalayan iyan pipikiren so penggaston iyan.
- "كَنْ كَا أَعُو إِيْمْ،" أَا فُتَارْتُونْ إِيْنْ رُكَا، "Kan ka ago inom," a peteroon iyan reka,
- أُغْنِدْ نَا كِنَاءْ أَا رُكَا إِي كَلْسْ سُو فُسُو إِيْنْ. ogaid na kena a ba reka iklas so poso iyan.

- 8 كَاغُوَاءُ اَكَا سُو مِيْتُ اَمِيَاكُنْ كَا،
 نَا اِلْعُ بَدْنِ سُو كِيْمَبَابَنْتُوْبَنْتَا عُوَا اُنْ.
- 8 Kegowa a ka so maito a miyakan ka, na ilang baden so kiyambabantobantoga ngka on.
- 9 دِ كَا فَكِيْفَمْبِيْرِي كُو لَلْعُ،
 كَا بَا نِيْنِ دُنْ فُسْدِيْنَا سُو كُوْعَشْنِ اُ مَعَا كَايْرُوْ اُ كَا.
- 9 Di ka pakipembi-tiyarai ko lalong, ka ba niyan den pesodia so kaongangen o manga katero o ka.
- 10 دِي عُوَا فَعْلِنَا سُو اَنْدَعُ اَنْدَلْنِ
 اَيَا فَنْ اُ بَا عُوَا كَالْبِي سُو مَعَا لُفَا اُ مَعَا اِلُوْ،
- 10 Di ngka pegalina so andang a ndolonan aya pen o ba ngka kalabiti so manga lopa o manga ilo,
- 11 كَا مَاغْرُ سُو اَللّٰهُ اَفْلِنْدِعُ كِرْنِ،
 نَا اِفْنِدْعُ اِيْنِ سُو كَابْرُ اِرْنِ رُكَا.
- 11 ka mabager so Allah a pelinding kiran, na ipenindog iyan so kabonar iran reka.
- 12 فَكِيْكَنْلَنْ كَا كُو فُسُوْ اُ كَا سُو اِفْمَعْنَدُوْ رُكَا،
 اَعُوْ فَيَاْفِيْ عُوَا مَمَكِيْنَعُ سُو مَعَا كَايْرُوْ اُ اِلْمُوْ.
- 12 Pakikenalen ka ko poso o ka so ipepamangendo reka, ago piyapiyai ngka mamakineg so manga katero a ilmo.
- 13 دِ عُوَا فُنْدَرِيْنَنْ سُو كَاْفَرِيْنَتَا عُوَا كُوْ وَتَا،
 كَا سُو كَاْفَمْبَدَسِي عُوَا اُنْ نَا دِ اُنْ فِكَاْفَتِيْ.
- 13 Di ngka pendarinonen so kapeparintaa ngka ko wata, ka so kapembadasi ngka on na di on pekapatay.
- 14 دِنْعَا عُوَا سَكِيْنِ دُنْ اُ بَدَسْ،
 كَا فِكَالِدَسَنْ كَا سُو نِيْوَا نِيْنِ كُوْ كَانْرُكَّانْ.
- 14 Danega ngka sekaniyan den a badas, ka pekolidasen ka so niyawa niyan ko kanarakaan.
- 15 وَتَا اَكُنْ، اُ فَعُوْعَشْنِ سُو فُسُوْ اُ كَا
 نَا تَنْتُوْ اُ اِكَابِيْءَا اُ فُسُوْ اَكُنْ،
- 15 Wata aken, o pagongangen so poso o ka na tanto a ikebabaya o poso aken.
- 16 تَنْتُوْ اُ اِكَاْفِيْءَا اُ غِنُوَا كُوْ
- 16 Tanto a ikapiiya o ginawa ko

إِغْرَا أَدِيَّيْ مَا تَرَوُ أُمْدَلْ كَا سُو أُتْلُ. igira a dii matero o modol ka so ontol.

17 دِ عَا فَاكْفِسِغِينْ كُو فُسُو أَا سُو مَعَا بَرَادُسَا،
كَ تَتَفَا عَا بَدْنُ سُو كَيْفِكْلِكْنْ كَا كُو آلله. 17 Di ngka pakape-sigin ko poso o ka so manga baradosa, ka tatapa ngka baden so kipekeleken ka ko Allah.

18 كَا مَتَامَتَّنْ دُنْ نَا مَفِيَا سُو كَا كِرَانْ رَا،
نَا دِ دُنْ كِافْتَلْ سُو فَعْنَمْ كَا. 18 Ka matamataan den na mapiya so keakiran reka, na di den kepotol so panginam ka.

19 فَمَكِينِغْ كَا، وَتَاءُ أَكْنْ، أَغُو فَعُغْشَنْ كَا،
نَا فَاكَا تَتَفَا عَا سُو فُسُو أَا كُو أُتْلُ أَلَلْنْ. 19 Pamakineg ka, wata aken, ago pagongangen ka, na pakaantapa ngka so poso o ka ko ontol a lalan.

20 دِ كَا فَعُغْدُ كُو مَعَا فَلِينِمْ 20 Di ka pengeped ko manga palainom

أَغُو سُو مَعَا بُسُو أَا فَعُغْشَنْ سَا مَعَا سَفُو. ago so manga bosaw a pepangangan sa manga sapo.

21 كَا سُو تَمْرُغْ أَغُو سُو بُسُو نَا كَامِسْكِينْ،
نَا سُو كَا تَرْتُدْ نَا مَكَا فُنْدِيْتَرِ إِيْنْ سُو تَوَّ سَا مَعَا تُغْكْ. 21 Ka so tamereg ago so bosaw na kemiskin na so katoratod na makapenditar iyan siran sa manga togak.

22 فَاكِينِغَا عَا سُو أَمَاءُ أَا أَا مِمْبَاوَتَاءُ رَا،
نَا فَعَنْدِي عَا سُو إِنَاءُ أَا أَفِيَا أَمِي كَا مَالِكْسْ دُنْ. 22 Pakinega ngka so ama a ka a mimba-wata reka, na pagaadati ngka so ina a ka apiya amay ka malokes den.

23 فَمَسَا عَا سُو تِيُو أَا بَرَّ نَا دِ عَا دُنْ فَمَسَا،
كُوَا كَا سَا كُو عَشَنْ أَغُو كَا فُنْدِيْرَاءُ أَغُو سُو كَا فَا سَبْتْ. 23 Pamasaa ngka so tito a benar na di ngka den pepasaa; kowa ka sa kaongan-agen ago kapindiyara ago so kapakasabot.

24 تَنْتُو أَا مَفِيَا أَا غِنُوَا أَامَاءُ أَا مَعْنِيْتَلَانْ،
نَا سُو مِمْبَوَتَاءُ سَا مَوْعَشَنْ أَا وَتَاءُ نَا إِفَا بِيَاءُ إِيْنْ سَكِينْ. 24 Tanto a mapiiya a ginawa o ama o magi-inontolan, na so mimbawata sa maongangen a wata na ipekebabaya iyan sekaniyan.

25 مَبِيَّاءَ بَدْنِ سُوْ أَمَاءَ أَكَأْ أَعُوْ سُوْ إِنْءَا أَكَأْ،
نَا مَكَفِيَا أَعْوَا أْبِيْ أَمِّبَوْتَا زَكَا.

25 Mabebaya baden
so ama a ka ago so ina
a ka,
na makapiya a ginawa
o babay a mimbawata
reka.

26 وَتَاءَ أَكْنُ، فَلَدَا عَكَا رَكْنُ سُوْ فُسُوْ أَكَأْ،
أَعُوْ دِ عَكَا فَلَكَتِي سَا مَتَا سُوْ مَعَا لَلْنُ أَكْنُ،
27 كَا سُوْ سُنْدَلُ نَا أَيَا مَادَلْمُ أَعْلبُوْ،

26 Wata aken, palada
ngka raken so poso o
ka,
ago di ngka pelikati sa
mata so manga lalan
aken,

أَعُوْ سُوْ بِيْ أَسْبُوْ نَا أَيَا مَاسِمِفْتِ أَفَرِدِيْ.

27 ka so sondal na aya
madalem a galebo,
ago so babay a sebo
na aya masimpit a
paridi.

28 فَمَغَيْنِ سَكْنَيْنِ أَدْتَرُ أَعْغِيَا،

28 Pepamagayan
sekaniyan a datar o
tanganiyaya,

نَا فَكُوْمَنَانِ إِيْنِ سُوْ مِيْمَكَانْدَسَا أَمَعَا مَمَا.

na pekeomanan iyan
so miyamakandosa a
manga mama.

29 أَنْتَوْنَا إِيْ دِيْ مَبِيْبُوْكَوْ؟

29 Antawaa i dii
mboboko?

أَنْتَوْنَا إِيْ مَارَرْتَاءَ أَعْوَا نِيْنِ؟

Antawaa i mararata a
ginawa niyan?

أَنْتَوْنَا إِيْ دِيْ مَكِيْمَبِيْبُوْنُوْ؟

Antawaa i dii
makimbobono?

أَنْتَوْنَا إِيْ لَلِيْنِ مَكَافْفَعَتَّتْ؟

Antawaa i lalayan
makapepagataat?

أَنْتَوْنَا إِيْ أَدْنِ أَمَعَا فَلَئِ إِيْنِ سَا دَا أْبَا نِيْنِ سَبْفِ؟

Antawaa i aden a
manga pali iyan sa da
a ba niyan sabap?

أَنْتَوْنَا إِيْ رُمِرْغَاءَ سُوْ مَعَا مَتَا نِيْنِ؟

Antawaa i romiriga so
manga mata niyan?

30 سُوْ سِرْنُ أْتُوْ أَمِيَالِيْمِ مِمُّ سَا أَرْكَ،

30 So siran oto a
miyalayam minom sa
arak,

أَسُوْ سِرْنُ أْتُوْ أَلَلِيْنِ إِرْنِ فِتْتَنْتَمَانِ سُوْ فَيَكَايسُّوسُغُ أَمَعَا أَرْكَ.

a so siran oto a
lalayan iran
petetaantaaman so
piyakaseosaog a
manga arak.

31 دِ عَشَا دُنْ فُغَلِيَا سُوْ اَرَكْ اِغْرَا اَ مِيكَارِغَا،
 اِغْرَا اَ فَمَعْرَفْ سِييْ كُوْ تَغَيْنْ،
 اِغْرَا اَ مَفِيَا اَ كِكَالِنُوَا اُنْ.

31 Di ngka den
 pegilaya so arak igira
 a miyakariga,

igira a pepamangerap
 sii ko tagayan,

igira a mapiya a
 kakelinowa on.

32 كَا سُوْ كِاَعِكِرَانْ اُنْ نَا فُنْكَاَءْ اَلْغِدْ اِنْفِي،
 اَعُوْ فَفْعُبْتْ اَلْغِدْ اُرْعْ.

32 Ka so keakiran on
 na pepanoka a lagid o
 nipay,

ago pepangebot a
 lagid o orang.

33 كِيَلِي اَ مَعَا مَتَا عَشَا سُوْ مِيْبِيْدَاَ اَ مَعَا عَيْنْ،
 نَا كَالْبُغْ سُوْ فَمِكِرْنْ كَا اَعُوْ سُوْ دِ عَشَا دِييْ كَا تِرُوْ.

33 Keilay o manga
 mata ngka so mibi-
 bida a manga nganin,

na kelibog so pami-
 kiran ka ago so di
 ngka dii katero.

34 كَادَتَرْ كَا اُتْرُوْعْنْ سِييْ كُوْ لُئْكَ اُكْلَدَنْ
 اَ مِيْنَعَاَءْ كَا كُوْ فُرُوْ اَ مَعَا كَلْتْ اُلَيْغْ اُكْفَلْ.

34 Kedatar ka o
 totorogen sii ko look
 o kalodan

a miiga ka ko poro o
 manga kalat o layag o
 kapal.

35 "مِيَاْفِرْنَعْ اَكُوْ اِرَنْ،" اَ فِتَارْتُونْ كَا، "اُعْنِدْ نَا دَاَءْ اَكُوْ
 كَا سَكِيْتِي."

35 "Miyaperaneg ako
 iran," a peteroon ka,
 "ogaid na da ako
 kasakiti.

بِيْدَسَانْ اَكُوْ اِرَنْ، اُعْنِدْ نَا دَاَءْ اَكَنْ مَاعْدَمْ.
 اَنْدَا اِ كَا فِكَانُوْ اَكَنْ؟ عَغْلِبَاَءْ اَكُوْ فَمَنْ سَا كِيْنِمُ اَكَنْ."

Biyadasan ako iran,
 ogaid na da aken
 magedam.

Anda i kapekanaw
 aken? Nggiloba ako
 peman sa keinom
 aken."

مَعَا فَنْرْتُونُ 24 MANGA PANANA- ROON 24

1 دِ عَشَا كِاسِغَيْنْ سُوْ مَعَارَرْتَاَءْ اَتُوْ
 اَيَا فَنْ اَبَا عَشَا كِيْبِييْ اَكَا فَعْنُدْ كَا اِرَنْ،
 2 كَا اَيَا اِرَنْ بُوْ مَافِكِرْ نَا سُوْ كَا فَعْنِيَا،

1 Di ngka kesigin so
 manga rarata a taw

aya pen o ba ngka
 kabayai a kapangeped
 ka iran,

2 ka aya iran bo
 mapipikir na so
 kapanganiyaya,

أَعُوْا أَيَّا إِرْنِ دِيِّيْ مُبْنَتَتَانِ نَا كَاسِمُكْ. ago aya iran dii mbantaanan na kasemok.

3 غُغْلَنْ كُوْ كُوْعَشَنْ نَا فِكَابْعَنْ سُوْ وَلِيْ، 3 Nggolalan ko kaongangen na pekebangon so walay, ago nggolalan ko kapakasabot na makapembeken ai;

4 غُغْلَنْ كُوْ كَتُّوْ نَا فِكَاْفُوْ سُوْ مَعَا رُوْعَ أَنْ 4 Nggolalan ko katao na pekepeno so manga rowang on a langon a pitibarangan a mala i arga ago ipekebabaya a tamok.

5 مَلَأْ إِ عُنْسُ سُوْ مَوْعَشَنْ أَمَّمَا، 5 Mala i gees so maongangen a mama,

نَا سُوْ مَلَأْ إِ كَتُّوْ نَا فِفْعُسْرُ سُوْ كَافَّرَ إِيْنِ؛ na so mala i katao na pepangosor so kapaar iyan;

6 مَلَأْ زَكَ إِ كِيْفَتْنَعُ سُوْ كَافِكِيْفَمُسَوْرَاءُ كُوْ كَافِكِيْفَتِدَوَاءُ أ 6 Mala reka i kipantag so kapakipemosawira ko kapakipetidawa a ka,

نَا سُوْ كَافِكَاتِبَنْ نَا مَكَاْفُغُغْلَنْ كُوْ مَدَكْلُ أ اُدَسَاءُ. na so kapakataban na makapenggolalan ko madakel a odasa.

7 سُوْ كُوْعَشَنْ نَا دِ فِرْتِنُ أ لَلُّغُ؛ 7 So kaongangen na di peraoten o lalong;

سِيِّيْ كُوْ فِكَاْتِمُوْتِمَّانُ كُوْ مَعَا تَوْ نَا دَا دَنْ أ بَا نِيْنِ كِيْسَمْبِعُ 8 سَدَنْ سَا فِكِدِيْثُ سَا مَرَتَاءُ نَا كِيْغَرَنْ سَا تَعَكْلُ. sii ko peketimotimoan ko manga taw na da den a ba niyan kisambong a lalag.

8 سَدَنْ سَا فِكِدِيْثُ سَا مَرَتَاءُ نَا كِيْغَرَنْ سَا تَعَكْلُ. 8 Saden sa pekiyat sa marata na keingaranan sa tangakal.

9 سُوْ كَاْفُغْتَتْنَا كُوْ كَاْفَلَلُّغُ نَا دُسَا، 9 So kapegantangana ko kapelalalong na dosa,

نَا فِيْكَاسِيْغِيْ كُوْ مَعَا تَوْ سُوْ مَكَاْسِدِيْ. na piyakasingay ko manga taw so makasodi.

10 أ فُلُكَاْلِكَاْءُ كَا سِيِّيْ كُوْ غَوِيْ اْكَامْرُغْنَانُ 10 O pelokeloke ka sii ko gawii a kamarengan

نا سَيْنَاءَ ا مَيْتُو سُو بَعْرُ كَا. na sayana a maito so bager ka.

11 سَبَتَا عُكَا سُو مَعَا تَوَا ا فِكَايَعَكُ كُو كَا فَيِّي،
نا رَنا عُكَا سُو سِرَن ا تُوَا ا فِكَيْسَا سَوِرَعُ مَرْسُ كُو
كَافْمُبُونَنَّا كِرَن. 11 Sabeta ngka so manga taw a peke-
agak ko kapatay,
na rena ngka so siran
oto a pekisasawiring
manaros ko kapem-
bonoa kiran.

12 اُ بَرِيَّا عُكَا ا "دا ذَن ا بَا اَكُن سِيِّي كَتَوِي،"
نا بَا اِنِي دِ تَعْنَا سَا غِنَوَا ا اللهُ ا أَيَا فِتْمَبَعُ كُو مَادَدَلَمُ كُو
مَعَا فُسُو؟ 12 O teroa ngka a "Da
den a ba aken sii
katawi,"
na ba ini di tegoa sa
ginawa o Allah a aya
petimbang ko mada-
dalem ko manga
poso?

با نِين اِي دِ كَتَوِي ا أَيَا فِسِيْفُ كُو نِيَوَا عُكَا،
نا بَا نِين دِ مَبَدَلُنُ كُو اَمْنُ ا اِسَا ا تَوَا سُو فِعْغَلَوْلَا نِين؟
Ba niyan ai di katawi
a aya pesiyap ko
niyawa ngka,
na ba niyan di mbada-
len ko oman i isa a
taw so pinggolaola
niyan?

13 كَن كَا سَا غُلَا ا تَنبُ، وَتَاءُ اَكُنُ، كَا مَفِيَا اِنِي،
اَعُو سُو غُلَا ا تَنبُ ا فُونُ كُو تَرُو ا مَمِسُ كُو فَئَنَتَمَانُ
كَا. 13 Kan ka sa gola a
teneb, wata aken, ka
mapiya ini,
ago so gola a teneb a
poon ko taro a mamis
ko panaantaaman ka.

14 نا لَعْدُ ا تُوَا مَمْبُو سُو كَا سُو نَا عُكَا كُو كَوَعْشَنُ سِيِّي كُو
نِيَوَا عُكَا؛ 14 Na lagid oto
mambo so kasowaa
ngka ko kaongangen
sii ko niyawa ngka;

اُ مَاكُوَا عُكَا نا مَفِيَا سُو بَبُولُسُ كَا،
o makowa ngka na
mapiya so bobolos ka,

نا دِ ذَن كَا فُتْلُ سُو فَعَمُ كَا. na di den kepotol so panginam ka.

15 هِي مَرَتَاءُ ا تَوَا، دِ كَا فَفْغِينُ كُو وَايُ ا مَوْنُتْلُ؛ 15 Hey marata a taw,
di ka pepagayan ko
walay o maontol;

- دِ عَشَا مَبْنَسِي سُو دُذِكَيَانِ اَيْنِ، di ngka mbinasai so dedekean iyan,
- 16 كَا اَفِيَا فَن مَكَافِتُو مَوْتِعُ سُو مَوْتَلُ ا تَو نَا فِفَكَاتِنْدَعُ 16 Ka apiya pen makapito maoteng so maontol a taw na pepekatindog bo،
- اُعْنِدُ نَا اِكَاْفِيْدُ ا مَعَارَرَتَا سُو مُرَلَا. ogaid na ikepepad o manga rarata so morala.
- 17 دِ كَا كَابَبِيَا اِغْرَا ا مِيُوْتِعُ سُو رِدِي عَشَا، 17 Di ka kebabaya igira a miyaoteng so ridoay ngka،
- اَعُو دِ اِكَاْفِيَا ا اِعْنُوَا عَشَا اِغْرَا ا مَنِيْرَفْعُ سَكِنِيْنِ، ago di ikepiya a ginawa ngka igira a minirepang sekaniyan،
- 18 كَا كِيْلِي اَيِّي ا اَلَلُّهُ اَعُو دِ نِيْنِ اِكَاْسَتُّ، 18 ka keilay ai o Allah ago di niyan ikesoat،
- نَا اُ بَا نِيْنِ بَدْنُ فَاكَاْلَعُوَا سُو كَارَرَعْتُ اَيْنِ كُو رِدِي عَشَا. na o ba niyan baden pakalenggawa so kararangit iyan ko ridoay ngka.
- 19 دِ كَا فَعُتْعُ سَبْفُ كُو مَعَا بَرَاْدَسَا 19 Di ka pegoteg sabap ko manga baradosa
- اَيَا فَن اُ بَا عَشَا كَاْسِيْغِيْنِ سُو مَعَارَرَتَا ا تَو، aya pen o ba ngka kasigin so manga rarata a taw،
- 20 كَا دَا ا بِيُوْلُسُ ا بَرَاْدَسَا، 20 ka da a bobolos o baradosa،
- نَا اِكَاْفَرَعُ سُو سُلُو ا مَرَتَا ا تَو. na kepareng so solo o marata a taw.
- 21 كَلَكْنُ كَا سُو اَلَلُّهُ اَعُو سُو دَتُو، وَتَا اَكْنُ، 21 Kaleken ka so Allah ago so dato، wata aken،
- نَا دِ كَا فَعُغْدُ كُو سِرْنُ اْتُوَا ا فَمَمْنَفُكُ، na di ka pengeped ko siran oto a pepamanopak،
- 22 كَا كِيْتَلِيْعَمَا كِرْنُ تُمْكُو سُو كَاْمَبْنَسَا كِرْنُ، 22 ka kitalingoma kiran tomekaw so kambinasaa kiran،
- نَا اَنْتُوْنَا دُنْ ا فِكَايْكُو سَا كَاْسِيْكَسَانُ ا كِيْتِنَا ا كِرْنُ ا اَلَلُّهُ ا na antawaa den i pekatokaw sa kasiksaan a kitana kiran o Allah o di na so dato?
- دِ نَا سُو دَتُو؟

23 غِيَّبِي مَمْبُوْ اِ مَعَا فَنَزْرُوْنُ اُ مَعَا تُعْشَنُ اُ تَوْ:

23 Giyai mambo i manga pananaroon o manga oongangen a taw:

سُوْ كَا فَرَمِرْمَعِ سِيَّيْ كُوْ كَا فَعُوْمُ نَا كِنَاءُ اُ بَا مَفِيَا.

So kaperamiramig sii ko kapengokom na kena a ba mapiya.

24 اَفِيَا اَنْتَوْنَا اِ فِتَارُوْ كُوْ مِيْكَاسِلَاُ سَا "مِيْكَابَنْرُ كَا"

24 Apiya antawaa i petero ko miyakasela sa "Miyakabenar ka" na pesintaan sekaniyan o manga taw ago kerangitan o manga nasiyon.

نَا فِسِنْتَنَانُ سَكْنِيْنُ اُ مَعَا تَوْ اَعُوْ كَارَرَعْتَانُ اُ مَعَا نَسِيْنُ.

25 اَعِيْدُ نَا مَفِيَا اِ بِيُوْلُسُ سُوْ سِرَنُ اُ تُوْ اُ فِكَا بَنْرَانُ اِرْنُ
سُوْ مِيْكَاسِلَاُ،

25 Ogaid na mapiya i bobolos so siran oto a pekebenaran iran so miyakasela,

نَا اِفْرَكْمَتْ كِرْنُ سُوْ كَامَفِيَّانُ.

na iperakmat kiran so kamapiyaan.

26 سُوْ فَمْبَغِي سَا اَنْتَلُ اُ سَمْبَغُ

26 So pembegay sa ontol a sembag

نَا لَغْدُ اُ فِكَا بَنْرُكُ سَا مُدْلُ.

na lagid o pekaarek sa modol.

27 اِمْسَدَا عُكَا فِسِنُ سُوْ غَلْبِكُ كَا سَا لِيُوْ كُوْ كَا فِتِيغْرَا
عُكَا كُوْ لُفَاءُ اُ كَا،

27 Imasada ngka pasin so galebek ka sa liyo ko kapetiyagara ngka ko lopa a ka,

نَا غُوْ عُكَا بُوْ بَلِيَا سُوْ وَايِ عُكَا.

na go ngka bo balaya so walay ngka.

28 دِ كَا فِسِيْكَسِيْ سَا مِيْسِفَكُ كُوْ سِرِعْنُ كَا سَا دَاءُ اُ
سَبْفُ اِيْنُ،

28 Di ka peseksi sa misopak ko siringan ka sa da a sabap iyan,

اَيَا فُنُ اُ بَا كَا يَرْوُ سَا كَا فَمْعَكَلُ.

aya pen o ba ka tero sa kapamagakal.

29 دِ عُكَا فِتَارْنَا اُ "سُوْ دُنُ سُوْ اِنِيْكِدْنَا نِيْنُ رَكْنُ نَا اَيَا كُوْ
رُنُ مَمْبُوْ اِكِيْدْنَا؛

29 Di ngka peteroa a "So den so inikidia niyan raken na aya ko ron mambo ikidia;

سِئْفَانُ كُوْ اَعْكُوْ اَمَّا كُوْ فِعْغُولَا نِيْنُ. " seopan ko angkoto a mama ko pinggolaola niyan."

30 سِيَعْدَانُ اَكْنُ سُوْ لُفَاءُ اُمَلَا اِبْكَلُ، 30 Siyagadan aken so lopa o mala i bokel,

اَسُوْ سَفَدَنُ اُمَمَّا اَدَا اَسَبْتُ اِيْنُ. a so sapadan o mama a da a sabot iyan.

31 نَا فِيمَعْتَانُ اَيُّ لَعْنُ اَمَّا سُرْكَ؛ 31 Na piyamangetoan ai langon a manga sorok;

مِيَاْفَنُوْ سُوْ لُفَاءُ اَتْنُكُنْ اَاتْنُ، miyapeno so lopa a teneken a otan,

نَا مِيَاْتَمْفَعُ ذُنُ سُوْ اَلْدَا اَاتْرَا مِيْلَلِبْتُ اُنُ. na miyatempag den so alad a ator a mililibet on.

32 نَا سِيِّي كُوْ كَاْفَعْلِيَا كُوْ رُنُ نَا فِيمِمِكِرَانُ اَكْنُ فَيَاْفِيَا، 32 Na sii ko kapegilaya ko ron na piyamimikiran aken piyapiya,

نَا مِيْكَاسُوْءَا اَكُوْ رُنُ سَا نَدُوْ؛ na miyakasowa ako ron sa ndao:

33 سُوْ دِ بُوْ مَتِيْ اَكَاْفَاْتُرْعُ، دِ بُوْ مَتِيْ اَكَاْسُرْفُ اُتْرِعُ، 33 So di bo matey a kapakatorog, di bo matey a kasarop o torog,

اَعُوْ دِ بُوْ مَتِيْ اَكَاِيْغَا اَكَاْدِدِكَءَا، ago di bo matey a kaiiga a kadedeke,

34 نَا غِيْتُوْ ذُنُ اِكَاْفَاْتَلْعَمَا رُكَ اُ كَامِمِسْكِنيْ اَلْغَدَا 34 na giyoto den i kapekatalingoma reka o kamimiskini a lagid o tanganiyaya,

تَغْنِيَا،

اَعُوْ سُوْ كَاكُرْعِيْ رُكَ سَا كُوِيْعَنُ اَدَتْرَا كَاغْعُمَمَنَانُ ا 34 ago so kakokorangi reka sa kaoyagan a datar o kagogomanan a tekew.

تُكُوْ.

مَمَّا فَنَرْتُونُ 25 MANGA PANANAROON 25

1 غِيِيْ فُنُ سُوْ فُدَا مَمَّا فَنَرْتُونُ اُسَلِيْمَنُ 1 Giyai pen so ped a manga pananaroon o Solaiman

اَكِيْفِيَا اَمَمَّا فَعْتُوْ اِهِسْكِيسُ اَدَتُوْ سَا يُدَحُ: a kiyopiya o manga pagtaw i Hisikiyas a dato sa Yodah:

2 فِكَيْبَتُنْغُ كُوَ اللّٰهُ سُوْ كَا فَعْنَمَّا نِيْنُ كُوْ فُدَا مَعَا عِنْ،
 اَعِيْدُ نَا فِكَيْبَتُنْغُ كُوْ مَعَا دَتُوْ سُوْ كَا فِرْكَسَا اِرْنُ كُوْ مَعَا
 عِنْ.

2 Pekibantog ko Allah so kapageemaa niyan ko ped a manga nganin, ogaid na pekibantog ko manga dato so kapepariksaan iran ko manga nganin.

3 دَتَرُ اُكَا فُرُوْ اُلْعَثُ اَعُوْ سُوْ كَا دَلْمُ اُلْفَاةُ
 سُوْ دِ كَا كَاتِيْكَدَا كُوْ فَمِكِرْنُ اُ مَعَا دَتُوْ.

3 Datar o kaporo o langit ago so kadalem o lopa so di kaketekeda ko pamikiran o manga dato.

4 اَمِّيْ كَا اُرِيْنُ سُوْ فِرْكَ اَمَدَا سُوْ مَرْتَاةُ اُنْ
 نَا سُوْ كَالْمَبَاةُ اُنْ نَا اَيَا كَا فَنَدِيَانُ اُ فَنَدِي سَا فِرْكَ؛
 5 نَ اَمِّيْ كَا مِيَاكُوَا كُوْ كَا مَمَسَّانُ اُ دَتُوْ سُوْ مَعَارَرْتَاةُ اُ تُوْ
 نَا مَكَا فَمُبَكْنُ سُوْ نَدَتْتَانُ اِيْنُ كُوْ كُوْتْتَلْ.

4 Amay ka oriin so pirak a mada so marata on na so kelamba on na aya kapepandayan o panday sa pirak; 5 na amay ka miyakowa ko kamamasaan o dato so manga rarata a taw na makapembeken so ndatoan iyan ko kaontol.

6 دِ عَشَا فُفُرُوْنُ اَعِنُوَا عَشَا كُوْ هَدَفْنُ اُ دَتُوْ
 اَعُوْ دِ كَا فِتْنَدُغُ كُوْ دَرَفَاةُ اُ مَعَا تَلَا اُ تُوْ،

6 Di ngka poporoon a ginawa ngka ko hadapan o dato ago di ka petindeg ko darpa o manga ala a taw,

7 كَا تُمُوْ اُ مَا يَرُوْ اِيْنُ زَكَا اُ "فَنِكَ كَا سِيْ"
 اُ دِ سَا بَا كَا نِيْنُ فَا كَا دَفَنَسَا سِيْ كُوْ هَدَفْنُ اُ اَلُوْنْ.

7 ka tomo a matero iyan reka a "Panik ka sii" a di sa ba ka niyan pakadapanasa sii ko hadapan o olowan.

8 سُوْ مِيَا سُوْ سُوَاةُ اُ مِيَيْلِيْ عَشَا
 نَا دِ كَا مَعْنَعْنَعْنُ سَا كِيْفِيْ سِيْ سِيْنُ كَا اُنْ كُوْ فُفَعُكُوْمَانْ،

8 So miyasowasowa a miyailay ngka na di ka magaan-gaanen sa kipekseksiin ka on ko pepangokoman,

كَا اُرِيْنُ اَتُوْ نَا اَنْتَتْنَا اِ كَا سُوَاةُ اُ كَا

ka oriyan oto na anto-naa i kesowa a ka

اَمِّيْ كَا مَكَا فَمَتْتَنْ سُوْ فُدَا اُ مِيَيْ سِيْ اُنْ سَا مِيَا رِيْبَتْ كَا؟

amay ka makapemataan so ped a miseksi on sa miyaribat ka?

9 أَدْنُ أَدِ نِيُو دِيِي فِوَلْتَانِ أَعُو سُو سِرِشْنِ كَا
 نَا دِ عَا فُسُوِي سُو فَعْنُسْنِ أُفْدَا تَو،
 10 كَا سُو فِكَانَعِ أَنْ نَا أْبَا كَا نِيْنِ بَدْنِ مَبْعَتِي،
 نَا دِ زَكَا دَنْ كِدَاءِ سُو كِيْتَانِ كَا.

9 O aden a di niyo dii
 pewalaan ago so
 siringan ka
 na di ngka pesawai so
 pageenesen o ped a
 taw,
 10 ka so pekaneg on
 na o ba ka niyan
 baden mbongeti,
 na di reka den keda so
 kayaan ka.

11 سُو مِيَايِرُو أَدْمَادِيْتِ كُو كَا فَا مَبِيْتَدِ
 نَا لَغْدَا أُكْرَانِ أْبَلُونِ أْفِيْمَلَعْنَانِ سَا فِرَكِ.

11 So miyatero a
 domadait ko kapaka-
 mbebetad
 na lagid o ookiran a
 bolawan a piyama-
 lagenan sa pirak.

12 لَغْدَا أَرِيْسِ أْبَلُونِ أَدِ نَا سُو بَتَوِي أَلْمُبْسِ أْبَلُونِ
 سُو أُسِيْتِ أَمَوْعَشْنِ كُو تَعْلَا أْفَمَا كِنَعِ.

12 Lagid o aritis a
 bolawan o di na so
 batawi a lombos a
 bolawan
 so osiyat o maonga-
 ngen ko tangila a
 pepamakineg.

13 لَغْدَا مَا تَعْعُو أِإِغْ أْفِكِيْمِ كُو مَرْتِي أَالْعَنْ
 سُو كَا سِرْغَانِ أْتَلْسَعِي كُو سِرْنِ أْتُو أْفَمَا نُوْعُو أَنْ؛
 كَا مَا فَا كَا فَيَا نِيْنِ سُو كَا غَغِنَوَا أْكَدَنْ إِيْنِ.

13 Lagid o mateng-
 gaw a ig a pekeinom
 ko maranti a alongan
 so kasasarigan a
 talasogoay ko siran
 oto a pepamanogo on;
 ka mapepakapiya
 niyan so kanggigi-
 nawa o kadnan iyan.

14 لَغْدَا مَعَا غِبْنِ أَعُو نُدُو أَدِ مَكَا تَوْدِ سَا أَرَنْ
 سُو دِيِي تِكْبُرْ سَا مَعَا فَمَمَغِيَانِ أَدِ نِيْنِ بُو إِمْبَغِي.

14 Lagid o manga
 gabon ago ndo a di
 makaaawid sa oran
 so dii tekabor sa ma-
 nga pamemegayan a
 di niyan bo imbegay.

15 غُغْلَنْ كُو كَا فَعْنَسَبَرِ نَا كَائِيْكَانِ سُو دَتُو،
 نَا سُو مَلْمَكْ أْكَايِرُو نَا فِكَارْفَتْ كُو تَلَنْ.

15 Nggolalan ko
 kapepanginsabar na
 keayokan so dato,
 na so malemek a
 katero na pekaropet
 ko tolan.

16 أْ مَكَا تُوْنِ كَا سَا عَلَا أْتَنْبِ

16 O makatoon ka sa
 gola a teneb

na so bo so kediyang-
kaan reka i kana ngka
on,
ka o ba ka on baden
masemo na maka-
gowa ka on.
17 Di ka lalayon
pesong ko walay o
siringan ka,
ka o ba reka baden
bongasa na ikagowad
ka niyan.

18 سُو تَوَّأ دِ نِينِ دِيَّيْ سِكْسِيَّانِ سَا دِ بَرَّ سُو سِرْعَنْ
اَيْنِ
18 So taw a di niyan
dii seksian sa di benar
so siringan iyan

na datar o rompi, o di
na pedang, o di na
magarang a gasa.

19 سُو كَاسِنِي كُو دِ كَاسِرِغَانِ اَتُو كُو مَسَا اَكَا مَرِغَنَانِ
نَا لَغْدَا مِيَارْفَتْ اَعْفَنْ اَدِ نَا لَفُوَا اَيِّي.
19 So kasanai ko di
kesarigan a taw ko
masa a kamarengan
na lagid o miyaropet a
ngipen o di na lepo a
ai.

20 سَدَنْ سَا فَفْعِدِيْدَتَانِ اَيْنِ سُو مَرَرَتَاءُ اَعِنَوَا نِينِ
نَا لَغْدَا فُغَعُو سَا غَرَبُ اُفْدَا اَتُو اِعْرَا اَمَاتُغَعُو اَدِينِيَاءُ،
اَدِ نَا لَغْدَا كَا فَعْبِي سَا تِمْسُ كُو فِلْعِي.
20 Saden sa pepagida-
idaan iyan so mararata
a ginawa niyan
na lagid o pegagaw sa
gerab o ped a taw
igira a matenggaw a
doniya,
o di na lagid o
kapagibongi sa timos
ko pali.

21 اُفِكْرُ سُو رِدِيَّيْ عُكَا نَا بُغِي عُكَا سَا اِكَا كَنْ،
na o pekewaw na begi
ngka sa ig a keinom.

نَا اُفِكْوُو نَا بُغِي عُكَا سَا اِعْ اَكِينِمُ.

22 كَا سُو كَا فَعْلُولَانَا عُكَا سِيَّيْ نَا اَيَّا عُكَا كَاتِيْعِيَّيْ سَا
فِكِدْغُ اَوَاغَا سِيَّيْ كُو اَلُو نِينِ،
22 Ka so kapenggo-
laolaa ngka sii na aya
ngka kategori sa peka-
deg a waga sii ko olo
niyan,

na mbelasan ka on o
Allah.

23 سُو كَافِسِمْبُرُ أ تُتْرَاءُ أَ فِكَاوُدُ سَا أَرْنُ
 نَا لَغْدُ مَمْبُوُّ أ دِلَّا أ تَلِيْنَتْنِ أَ مَفْكَارْمَعِ إِيْنِ سُو فَرَسِ أ فُدُ
 أَ تَوُ.

23 So kapesember o otara a pepekaawid sa oran
 na lagid mambo o dila a taliyantaan a mapepakarimeng iyan so paras o ped a taw.

24 تُمُوُّ سُو كَاكَكْدَنْ كُو رُعُوُّ أَ تَفُّ أ وَايِ
 أَ دِ سُو كَيْسَلْدَانِ كُو تَلِيْتِكُ أَ بِي كُو مَوْلَدُ أَ وَايِ.

24 Tomo so kaka-kaden ko rogo o atep o walay
 a di so kisoledaan ko talibatak a babay ko maolad a walay.

25 سُو مَفِيَا أَ تُوْتَلُ أَ فُوْنُ سَا مَوْتَنْ أَ إِعْدُ
 نَا لَغْدُ أَ فَعْعِنْمَنْ أَ مَاْتَعْعُوُّ أَ إِعْ كُو مِيْكُكْفِي أَ تَوُ.

25 So mapiya a totol a poon sa mawatan a inged
 na lagid o pangingino-men a matenggaw a ig ko mikokopay a taw.

26 سُو مَوْتَلُ أَ تَوُ أَ فُكِيَوِوْتُوْتُ كُو مَعَارَرَتَاءُ
 نَا لَغْدُ أَ لُبْعُ أَ بُوْلَنْ أَ دِ نَا كِيَارِمُعَانُ أَ فَرِدِي.

26 So maontol a taw a pepakiwitowit ko manga rarata
 na lagid o lebog a bowalan o di na kiyarimogan a paridi.

27 كَنَاءُ أَ بَا مَفِيَا سُو مِيْتَرَلُو أَ كَاكَنْ سَا عَلَّا أَ تَنْبُ
 نَا كَنَاءُ أَ بَا فِكَاْبَلْتَعُ كُو تَوُ سُو دِ نِيْنِ دِيِي كَامْبَتُّغَانُ.

27 Kena a ba mapiya so minitaralo a kakan sa gola a teneb
 na kena a ba pekabantog ko taw so di niyan dii kambantogan.

28 سُو تَوُ أَ دِ نِيْنِ كِيْفَرُّ أَ غِنَوَا نِيْنِ
 نَا دَتْرُ أَ سِيْتِي أَ مِيْنِيْغَبَرُ سُو مَعَا فَعْلَبَنْ إِيْنِ.

28 So taw a di niyan kipaar a ginawa niyan
 na datar o siti a minigobar so manga pangeleban iyan.

مَعَا فَنَرْتُونُ 26 MANGA PANANARON 26

1 لَغْدُ أَ غِيُو سِيِي كُو مُسِمُ أَ فَعْلَانُ أَ دِ نَا أَرْنُ سِيِي كُو
 كَاْفَرَرَعْنُ

1 Lagid o giyaw sii ko mosim a pangolaon o di na oran sii ko kaperaragon

- 1 نَا لَغْدُ مَمْبُؤُ اُ بَنْتَغَانُ اَكْنَاءُ اَبَا دُمَادَيْتُ كُو لَلُّغُ.
na lagid mambo o bantogan a kena a ba domadait ko lalong.
- 2 لَغْدُ اُكَنْتِي اُدِ نَا كَلْغِي اَدِي مَلِيُولِيغُ كُو مَبَلَابَلَا
2 Lagid o kenti o di na kalogay a dii melayolayog ko mbalabala
اَدِ فِكَاتْنَاءُ سُو سِنْتَاءُ اَمِي كَا دَاءُ اَسَبْفُ اَيْنُ.
a di pekatana so sinta amay ka da a sabap iyan.
- 3 سُو بَدَسُ نَا فَتْثُ كُو كَدَاءُ، سُو كَكْغُ نَا فَتْثُ كُو كَمَرُ،
3 So badas na patot ko koda, so kakang na patot ko kimar,
اَعُو سُو بَنْتَلُ نَا فَتْثُ كُو لِكْدُ اَمْعَا لَلُّغُ.
ago so bentol na patot ko likod o manga lalong.
- 4 دِ عْكَا سَمْبَغْنُ كُو لَلُّغُ سُو مَكَائِيْنُ كُو كَالَلْلَغَانُ اَيْنُ،
4 Di ngka sembagen ko lalong so makaa-ayon ko kalalalangan iyan,
كَا اَبَا كَا بَدْنُ مَبْلِي اَدْتَرُ اَيْنُ.
ka o ba ka baden mbaloy a datar iyan.
- 5 سَمْبَغْنُ كَا كُو لَلُّغُ سُو فِكَوْمَفِيَا كُو كَالَلْلَغَانُ اَيْنُ،
5 Sembagen ka ko lalong so pekaompiya ko kalalalangan iyan,
كَا اَدِي، نَا مَافِمَكِرُ اَيْنُ اَمَوْعَشْنُ سَكْنِيْنُ.
ka o di, na mapemikir iyan a maongangen sekaniyan.
- 6 سُو فِكَاوِتُ سَا تَمَا اَغْلَلْنُ كُو لِمَا اَلَلُّغُ
6 So pepekawit sa toma a nggolalan ko lima o lalong
نَا لَغْدُ بُو اَفُؤْتَلُ كُو رِكُ اَيْنُ اَيِّي اُدِ نَا فُغْنَمُ كُو
na lagid bo o pepotol ko rek iyan a ai o di na peginom ko kakebinasai ron.
كَا كَابِنْسِي رُنُ.
- 7 لَغْدُ اَمْعَا اَيِّي اَلْفُو اَبَدْنُ كِيكَابِيْتِنُ اَدِ كِيُوَسْرُ
7 Lagid o manga ai o lepo a baden kikabi-bitin a di keosar
سُو بِيْمَبِيْنَانُ سِيِي كُو عَرِي اَلَلُّغُ.
so bayambayanan sii ko ngari o lalong.
- 8 سُو كَافْمَبَغِي سَا بَنْتَغَانُ كُو لَلُّغُ
8 So kapembegi sa bantogan ko lalong
نَا لَغْدُ اَكِيْفَغِكْتَنُ كُو اَتْرُ كُو فُغْلَانُ كُو فِتِكُ.
na lagid o kipegiketen ko ator ko pegingalan ko pitik.

- 9 لَغْدُ أُسْرُكُنْ أَوْعْدُ أَفْصَمِيْنِي أَلِمَا أْفَلَوْبُغْ
سُو بِيْمَبِيْنَانْ سِيْنِي كُو عَرِيْ أُلْلُغْ.
- 9 Lagid o soroken a waged a ipepamaya-pay o lima o palaobog so bayambayanan sii ko ngari o lalong.
- 10 لَغْدُ أْفَمَمْنَاْ أْفِيْكَافْلِيْ كُو مَعَا فُدْ أْبَدْنُ فُقْمُكْسْ سَا
دَا دَنْ أْأَنْتْفْ إِيْنْ
- 10 Lagid o pamamana a pepekapali ko manga ped a baden pepemekas sa da den a antap iyan
- نَا لَغْدُ مَمْبُوْ أْتُوْ أْفِكَافْعَلْبُكُنْ إِيْنْ سُو لَلْغْ، أْ دِ نَا سُو
أَفِيَا أَنْتُوْنَاْ أْمَتَعْ سُمَاسَعْدْ.
- na lagid mambo o taw a pakapenggalabeken iyan so lalong, o di na so apiya antawaa a matag somasagad.
- 11 لَغْدُ أْأَسُوْ أْفِكِسِيَانْ إِيْنْ سُو عُوَاءْ إِيْنْ
سُو لَلْغْ أْ دِ نِيْنْ دِيْ فِرْمَانْ سُو كَافِكَاْلُلُوْلُغْ إِيْنْ.
- 11 Lagid o aso a pekesoyan iyan so gowa iyan so lalong a di niyan dii peromanan so kapekelalolong iyan.
- 12 بَا كَا مِيْكَيْلِيْ سَا تُوْ أْإِبْلِيْغْ إِيْنْ كُنْ أْمَوْعَشْنْ؟
مَلَأْ أْفَعْتَمْ فَرَا كُو لَلْغْ أْ دِ سَكْنِيْنْ.
- 12 Ba ka miyakailay sa taw a ibibiling iyan kon a maongangen? Mala a panginam para ko lalong a di seka-niyan.
- 13 تِيْغْ أْمَلَأْ إِبْكُلْ أْ "أَدْنْ أْأَرْمُوْ رُوْ كُو لَلْنْ.
أَدْنْ أْمَوْرُوْ أْأَرْمُوْ أْ دِيْ مَعْنَبْنَبْ سَا لِيُوْ."
- 13 Tig o mala i bokel a "Aden a arimaw roo ko lalan. Aden a mawaraw a arimaw a dii magene-beneb sa liyo."
- 14 سُو كَافِكَاكْلِدْ أْغِكْسْ أْفِنْتَانْ إِيْرَا أْ فِكَاْلِكْبَانْ
نَا أَيَا مَمْبُوْ كَافِكْلِدْ أْ تَقْلَنْ كُو إِيْعَانْ إِيْنْ.
- 14 So kapekekelid o gikos o pintoan igira a pekelekeban na aya mambo kapekelid o tapolan ko igaan iyan.
- 15 سُو تَقْلَنْ نَا فِكِيْبُسُوْ أَلِمَا نِيْنْ كُو لَدِيَاْ،
أَعْنِدْ نَا أْفِيَا سُو كَاْتَمِيْ نَا مَبِكْلَنْ إِيْنْ.
- 15 So tapolan na pekiboso a lima niyan ko ladiya, ogaid na apiya so kaami na mbokelen iyan.

16 سُو مَلَأُ اِبْكَلُ نَا اِبِيلِغُ اَيْنُ كُنُ ا مَوْعَشُنُ
ا دِ سُو فِتُو كَتُو ا فِكَابِغِي سَا اَتْتَلُ ا سَمْبِعُ.

16 So mala i bokel na ibibiling iyan kon a maongangen a di so pito kataw a pepekabegay sa ontol a sembag.

17 سَدُنُ سَا فَفْعَسُنْفُ كُو كَامْبُبُونُو ا دَا ا كِيْمَمَنِيِّي نِيْنُ
اُنُ

17 Saden sa pepanginesop ko kambobono a da a kimamaniyai niyan on na lagid o taw a pekepetan iyan so mawaraw a aso sa tangila.

نَا لَغْدُ ا تُو ا فِكِفْتَانُ اَيْنُ سُو مَوْرُو ا اَسُو سَا تَغْلَا.

18 لَغْدُ ا بَتِغُ ا مَمَا ا فَمَمَنَا سَا فِكِدِغُ اَعُو فِكَافَتِي ا مَمَا
غَسَاءُ

18 Lagid o biteng a mama a pepamana sa pekedeg ago pepekapatay a manga gasa

19 نَا لَغْدُ مَمْبُو ا تُو ا فُغْكَلَانُ اَيْنُ سُو سِرِغُنُ اَيْنُ
نَا عُو نِيْنُ بُو تِرْتَا ا "دِ اَكُو بَدْنُ دِيِّي سِنْدِغُ."

19 na lagid mambo o taw a pegakalan iyan so siringan iyan na go niyan bo teroa a "Di ako baden dii sendag."

20 اُ دَا ا اِتْعُنُ نَا كَاْفَرِغُ سُو اَفِي،
نَا ا دَا ا كَاْفَمَغَنْتَا نَا كِيْتَفْلُكُ سُو كَاْفِيْوَلَا.

20 O da a itagon na kepareng so apoy, na o da a kapamaganta na kitapelek so kapepawala.

21 لَغْدُ ا اُرِغُ ا دِيِّي فُوغَا، اَعُو لَغْدُ ا كِيُو ا اِفْتِغُنُ كُو اَفِي
سُو تُو ا مَابِيَاءُ مَكِيْفِيْوَلَا ا فُكَاسِلَانُ اَيْنُ سُو كِتِدَوَا.

21 Lagid o oring a dii powaga, ago lagid o kayo a ipetegon ko apoy so taw a mabebaya makipewala a pepakasilaan iyan so katidawa.

22 سُو مَمَا كَاْتِرُو ا تَعُنْدُرُ نَا لَغْدُ ا مَغَاْفِيَا ا تَمَّ ا اِسْغَتْ؛
فُكَاسُنْفُ اِيِّي كُو فِسْمَبَانُ.

22 So manga katero o tangondor na lagid o manga pipiya i taam a isongit; pepekasenep ai ko pisembaan.

23 سُو مَاتِلُكُ ا مَمَا مُدْلُ ا اِفْسِغُ كُو مَرْتَا ا فَمِكِرُنُ

23 So matilak a manga modul a ipesepeng ko marata a pamikiran

نَا لَعْدُ أَكْدُنْ أ بِيَاءُ أ لِيْفَسَانُ سَا إِنْسَيْنِ سَا فِرْكَ. na lagid o koden a bote a liyapisan sa inisayan sa pirak.

24 سُو تَوُ أ فِكْغُوْدُ نَا دِيِي مَعْمَنْتَاءُ أ عْغَلَلَنْ كُو مَعَا مُدْلُ 24 So taw a peke-gowad na dii mago-manta a nggolalan ko manga modol iyan, إِيْنُ،

نَا فَعِيْفُسُنْ إِيْنُ سُو كَاْفَمَغَكْلُ كُو دَلْمُ أ عِنَوَا نِيْنُ. na pagiipesen iyan so kapamagakal ko dalem a ginawa niyan.

25 أَفِيَا أ مَلْعَسُ سُو دِ نِيْنُ دِيِي كَاتِرُوْ نَا دِ عْكََا سَكْنِيْنُ 25 Apiya o malangas so di niyan dii katero na di ngka sekaniyan mbenara, مُبْنَرَا،

كََا أَذْنُ أ فِتُوْ أ فَكَاسِيْغِيْ أ أَنْتَعْنُ أ مَدَادَلْمُ كُو فُسُوْ إِيْنُ. ka aden a pito a pakasingay a antangan a madadalem ko poso iyan.

26 مَسِيْكُنْ أ فَكَاسْفَعَانُ إِيْنُ سَا كَاْفَنْبَاءُ سُو كَاْفِكْغُوْدُ إِيْنُ، 26 Masiken a peke-sapangan iyan sa kapanaliba so kapeke-gowad iyan, أَعْيَدُ نَا كَارِيْنِيْعُ سُو كَرْتَاءُ إِيْنُ سِيِي كُو مَدَكْلُ أ تَوُ. ogaid na kerinayag so karata iyan sii ko madakel a taw.

27 سُو فَكَلْتُ سَا عْلَبُوْ نَا أَيَا أَنْ بُوْ كِيُولُغُ، 27 So pekalot sa galebo na aya on bo keolog,

نَا سُو فَلِيْدُ سَا أَتْرُ نَا كَاْفَتُوْ أَنْ مَالِيْدُ. na so pelilid sa ator na kepato on malilid.

28 سُو بُكِيْعُ أ دِيْلَا نَا إِفِكْغُوْدُ إِيْنُ سُو سِرَنْ أُتُوْ أ فَكََاكِيْدَانُ 28 So bokeg a dila na ipekegowad iyan so siran oto a pekekaidan iyan, إِيْنُ،

نَا سُو دِيِي مَمَغْرِيْرِيْ أ عْرِيْ نَا فِفِكَاْبِنَسَا. na so dii mamago-rayoray a ngari na pepekabinasa.

مَعَا فَنْرُتُونُ 27 MANGA PANANARON 27

1 دِ كَا فِتِكْبُرُ مَكَاْفَنْتَعُ كُو مَفْتَاءُ، 1 Di ka petekabor makapantag ko mapita,

كََا دِ عْكََا كَتُونُ أ اَنْتَنَّا إِيْكَاسُوْسُوَاْ كُو فِكَاْتَلْعَمَا أ عُوِيْ. ka di ngka katawan o antonaa i kesowasowa ko pekatalingoma a gawii.

2 أَيَا عُنَا فَكَافِدِيَا سَا عِنَوَا عُنَا سُو فُدَا تَوَا، أَكِنَاءَا بَا
عِيَا عَرِيْ اِكْ،
أَسُو سَلَكُوَا تَوَا، أَكِنَاءَا بَا سُو مَعَا مُدْلُ كَا.

2 Aya ngka paka-podiya sa ginawa ngka so ped a taw, a kena a ba giya ngari i ka,
a so salakaw a taw, a kena a ba so manga modol ka.

3 مَاْفُنْدُ سُو اَثْرُ اَعُو مَاْتَبِعْ سُو فَتُدْ،
اُعْنِدْ نَا سُو كَفِيْكَا كَتَّ اَلْلُغْ نَا لَبِيْ اَمَاْفُنْدُ اَدِ غِيْتُوْ لَعْنُ.

3 Mapened so ator ago matibeng so peted,
ogaid na so kapepekakakat o lalong na lebi a mapened a di giyoto langon.

4 سُو غِنِيْ نَا فِيْكَالِكْلِكْ، اَعُو سُو كَارَرَعْتْ نَا فِكَالْعُكْلُبْ
كُو نِيْوَا،

4 So gani na piyaka-lekelek, ago so kararangit na pekalangkolob ko niyawa,

اُعْنِدْ نَا اَنْتَوْنَا اِفِكَاتِعْرُ كُو كَاْفَنُوْدُ؟

ogaid na antawaa i pekatiger ko kapa-naod?

5 تُمُوْ سُو مَاْرِنِيْعْ اَكَاْمْبُعْتِيْ كُو فُدَا تَوَا
اَدِ سُو فَغِيْفُسُنْ اَكَاْفِيْكَابِيْئِيْ رُنْ.

5 Tomo so marinayag a kambongeti ko ped a taw
a di so pagiipesen a kapekebabayai ron.

6 كَاْسَرِغَانْ كَا سُو كَاكِكَاسَكِيْ رَكَا اُغْنَوِيْ عُنَا،
اُعْنِدْ نَا كَاْفَعْلُكْ سُو كَاْفَعْرِكِيْ رَكَا اُرْدِيْ.

6 Kesarigan ka so kapekasakiti reka o ginawai ngka,
ogaid na kapangakal so kapagareki reka o ridoay.

7 سُو مَوُسُغْ اَتَوْنَا دِنِيْنْ كَابِيْئَانْ سُو عَلَا اَتْنُبْ،
اُعْنِدْ نَا سُو فِكِيْرُ نَا اَفِيَا سُو مَاْفِيْثْ نَا مِمْسْ كُو فَتَنْتَمَانْ
اِيْنْ.

7 So maosog a taw na di niyan kebayaan so gola a teneb,
ogaid na so pekeor na apiya so mapait na mamis ko panaan-taaman iyan.

8 سُو تَوَا اَفْعُنْبُنْبْ سَا مَوْتَنْ اَفُوْنْ كُو مَبَلِغَانْ اِيْنْ

8 So taw a pepage-nebeneb sa mawatan a poon ko mbalingan iyan

نَا لَعْدُ أَفَفْنُكَ أَكَوَوَتَنَانُ كُو سَلَعُ إِيْنِ. na lagid o papanok a kawawatanan ko salag iyan.

9 سُو إِيْكَامْتَانُ أَغُو سُو دَكَا نَا إِيْفَكَفِيَا أَ غِنَوَا، 9 So ikekamotan ago so doka na ipepakapiya a ginawa,

نَا لَعْدُ أَتُو مَمْبُو سُو إِيْكَاسُسْتِ أَ أُسِيْتِ أَ غِنَوِيْ أَ فَيْكَافُنْ كُو فُسُو إِيْنِ. na lagid oto mambo so ikasosoat a osiyat o ginawai a pepekapoone ko poso iyan.

10 دِ عَكَا فَيْكَالِفِي سُو غِنَوِيْ عَكَا أَ دِ نَا سُو غِنَوِيْ أَ أَمَاءِ أَكََا، 10 Di ngka pekalipati so ginawai ngka o di na so ginawai o ama a ka,

نَا دِ كَا سَعُ كُو وَليْ أَ فَعْرِيْ عَكَا كُو غَوِيْ أَ كَامْمَرِيْ زَكَا، na di ka song ko walay o pagari ngka ko gawii a kamomoralai reka,
كَا تَمُو سُو سِرْعَنْ كَا أَ مَرِيْ أَ دِ سُو تَتُو أَ فَعْرِيْ أَ كَاوَوَتَنَانِ. ka tomo so siringan ka a marani a di so tito a pagari a kawawatanan.

11 فَعْعَشَنْ كَا، وَتَاءِ أَكَنْ، كَا إِيْبِيَاءِ أَ فُسُو أَكَنْ، 11 Pagongangen ka, wata aken, ka ikebabaya o poso aken, ka giyoto i kakesembaga ko ko apiya antawaa a pegitowito raken.
كَا غِيْتُو إِيْكَاسْمَبَغَا كُو كُو أَفِيَا أَتُوْنَا أَ فَعْتُوْتُو رَكَنْ.

12 سُو مَاسَعُغَلَا نَا فَيْكَيْلِيْ نِيْنِ سُو مَرَتَاءِ أَ فَيْكَاتَلْعَمَا نَا إِيْفَتْفُكَ إِيْنِ أَ غِنَوَا نِيْنِ، 12 So masanggila na pekeilay niyan so marata a pekatalingoma na ipetepok iyan a ginawa niyan

أَعْدُ نَا سُو بُدَا أَ بَدَنْ فَنَرَسْ نَا إِيْكَاسِكْسَاءِ. ogaid na so boda a baden pananaros na kesiksa.

13 سَدَنْ سَا مِيْعَكُو كُو أَتْعُ أَ مَنَعُغَاءِ 13 Saden sa miyanga-ko ko otang o mananangga

نَا فَتْثِ أَ كُوْتَانُ أَنْ سُو غَرَبْ إِيْنِ أَ أَيَا سَنَدَاءِ كُو كَا فَيْكَايْبِدْ إِيْنِ. na patot a kowaan on so gerab iyan a aya sanda ko kapekabayad iyan.

14 إِغْرَا أ فَيْكُو أ تَو سُو سِرْعَنُ إِيْنِ سِيِي كُو شَكْدُ أ
كَافِفْتَاءُ كُو كَاسَلَمَا نِيْنِ أَنْ سَا مَاتَنْعُ
نَا دَتْرُ أ بَا نِيْنِ أَنْ كِيَانْدُورِيِي.

14 Igira a piyokaw o
taw so siringan iyan
sii ko teked a kapipita
ko kasalama niyan on
sa matanog

na datar o ba niyan on
kiyandaorai.

15 مَلْعِدُ سُو دَاءُ أ رِيْتَسُ إِيْنِ أ كَافُعْتُكَ أ إِيْغُ كُو غَوِيِي أ
كَافِفْعُرْنُ إِيْنِ

15 Melagid so da a
rintas iyan a kapege-
tek o ig ko gawii a
kapepangoran iyan

أَغُو سُو بِيِي أ مَا بِيِيَاءُ مَكِيْفِيْفَوَلَاءُ.

ago so babay a
mababaya makipe-
pawala.

16 سُو كَافِفْتَعِي رُنْ مَرْنُ نَا لَعْدُ أ كَافِعْرُنَا كُو نَدُو
أ دِ نَا سُو كَاغْمَا كُو لَنَا.

16 So kapetepengi ron
meren na lagid o
kapagerena ko ndo
o di na so kagamaka
ko lana.

17 لَعْدُ أ فُتُو أ مَا فِكَاعْرَعُ إِيْنِ سُو فُدُ أ فُتُو،
أ فِكَاعْرَعُ أ تَو سُو غِنَوِيِي نِيْنِ.

17 Lagid o potaw a
mapekagarang iyan so
ped a potaw,

a pekegarang o taw so
ginawai niyan.

18 أَفِيَا أَنْتَوْنَا إِ فُعَلِمَاءُ كُو كِيُو أ كُرْمَا نَا فِكََاكْنُ كُو أَغَا
نِيْنِ،

18 Apiya antawaa i
pegalima ko kayo a
korma na pekakan ko
onga niyan,

نَا سُو تَلْسُعِيِي أ تَتْرُدُونُ إِيْنِ سُو كَدْنُ إِيْنِ نَا كَابَنْتَغَانُ.

na so talasogoay a
totordon iyan so
kadnan iyan na
kebantogan.

19 سُو إِيْغُ أ فِكَائِلْعُ أَنْ سُو فَرَسُ أ تَو،
نَا لَعْدُ مَمْبُو أ فُسُو أ تَو أ فِكَِيْلِي رُنْ سُو فَرَعِي نِيْنِ.

19 So ig a pekealong
on so paras o taw,
na lagid mambo o
poso o taw a pekeilay
ron so parangay
niyan.

20 سُو كُبُرُ أ غُو سُو دَرَفَاءُ أ كَابِنَسَّانُ نَا دِ دُنْ كَافِنُو،
نَا لَعْدُ مَمْبُو أ مَعَا مَتَا أ تَو أ دِ دُنْ كَاسَدَتْ.

20 So kobor ago so
darpa a kabinasaan na
di den kepeno,

na lagid mambo o
manga mata o taw a di
den kesoat.

21 سُو فِرْكُ اَعُو سُو بُلُونُ نَا فُغْرِيْنِ اُ اَفِي سِيْ كُو
تُنْغَاءُ،

21 So pirak ago so bolawan na pegoriin o apoy sii ko tonaga,

اَعْنِدُ نَا فُنْفَعَانُ سُو تَوَا اَعُغْلَلَنْ كُو كَافُفِدِيَا اُنْ.

ogaid na petepengan so taw a nggolalan ko kapepodiya on.

22 اَفِيَا اُ رُسِيْ عُكَ سُو لَلْغُ كُو لُسْعُ
اُ دِ نَا مَبُوْيُونُ كَا اُ نْدُو اُ دَتْرُ اُ اِلْوُ

22 Apiya o rosos nga so lalong ko lesong

o di na mbowayon ka a endo a datar o ilaw

نَا دِ عُكَ اُنْ دُنْ كِابَلِغُ سُو كَالَلْغَانُ اِيْنْ.

na di nga on den kebelag so kalalangan iyan.

23 فَنَمَرِيْ عُكَ اُ كَاثُكُوِيْ عُكَ كُو مَسُسُوَاْ اُ مَعَا تَلُنْ كَا اُ
مَعَا بِلِيْبِيْ اَعُو كَمْبِغُ،

23 Panamari nga a katokawi nga ko masosowa o manga talon ka a manga bilibili ago kambing,

اَعُو تَعْنَا عُكَ سَا عِنُوَا سُو مَعَا فَعْعِيْمَنْ كَا؛

ago tagoa nga sa ginawa so manga pangangayamen ka;

24 كَا كَغِيَا دِ مَاتَتَتَفْ سُو كَا كُوَسَانْ،

24 ka kagiya di mata-tatap so kakawasaan,

اَعُو سُو كَدَتُوْ نَا كِنَاءُ اُ بَا فُعْتِيْ كُو لَعْنُ اُ كَافَمَغَفِدِفْدُ اُ
مَسَا.

ago so kadato na kena a ba pegtey ko langon a kapepamagapidapid o masa.

25 اِغْرَا اُ مِيَارِرِكُ سُو اَتَنْ اُ مِيْتِمْسُ بُوْ

25 Igira a miyaririk so otan a mitemos bo

اَعُو مِيَاْتِمُوْ سُو لَلْتِيَانُ اُ فُوْنُ كُو مَعَا بِيْتَانُ

ago miyatimo so leletaan a poon ko manga bobongan

26 نَا فِكَامْبِيْلُ كَا سَا نَدِتْرَنْ كُو بُمْبِلُ اُ بِلِيْبِيْ

26 na pekambaal ka sa nditaren ko bombol a bilibili

اَعُو مَكَافِمَسَا كَا سَا لُفَاءُ كُو اَرْغَاءُ اُ مَعَا كَمْبِغُ.

ago makapemasa ka sa lopa ko arga o manga kambing.

27 فِكَابَغِي سُو مَعَا كَمْبِعْ سَا عَتَسْ أ دِيغَكَا أ كِيْنِمُ إِيُو أَعُو
 سُو فَمِيْلِيَا عُكَا
 أَعُو إِكُوِيْعُ فُنْ أ مَعَا تَلَسُعِي عُكَا أ مَعَا بِي.

27 Pekabegay so manga kambing sa gatas a diyangka a keinom iyo ago so pamilya ngka

ago ikeoyag pen o manga talasogoay ngka a manga babay.

مَعَا فَتَرْتُونُ 28

MANGA
PANANAROOON 28

1 فِفَلَعِي سُو مَرْتَاءُ أ تَوَ أْفِيَا فُنْ دَاءُ أ فِسْلَبَاءُ أُنْ،
 أَعْدُ نَا سُو مَعَا تُنْتَلُ نَا دَتَرُ أ أَرْمُو أ دَاءُ أ إِفِكْلُكُ إِرْنُ.

1 Pepelagoy so marata a taw apiya pen da a peseloba on, ogaid na so manga oontol na datar o arimaw a da a ipekelek iran.

2 سِيِي كُو نَسِيْنُ أ فُسْفَكُنْ أُنْ سُو عِبْرُو
 نَا مَدَكْلُ أ مَعْلُوَانُ أُنْ.

2 Sii ko nasiyon a pesopaken on so gobirno na madakel a magoolowan on.

أَعْدُ نَا سُو دَتُو أ أَدْنُ أ سَبْتُ إِيْنُ أَعُو كَتُّو نَا فِكَاتْتَفْ
 إِيْنُ سُو كَا فَا مَبْنِكُنْ أ إَعْدُ.

ogaid na so dato a aden a sabot iyan ago katao na peketatap iyan so kapakambe-beken o inged.

3 سُو أَلُوْنُ أ فَفْعَرَسِيَانُ إِيْنُ سُو مَعَالْبِي
 نَا لَعْدُ أ مَابَعْرُ أ أَرْنُ أ دَا دُنْ أ فْلَمْبَانُ إِيْنُ أ فُرْفِرَانُ.

3 So olowan a pepangarasiyan iyan so manga lolobay na lagid o mabager a oran a da den a pelambaan iyan a pereperan.

4 سُو سِرْنُ أ تُو أ فِتْلِكُدُ كُو مَعَا سُعْنَانُ نَا فُقْدِيْنُ إِرْنُ سُو
 مَعَارَرَتَاءُ أ تُو،

4 So siran oto a petelikod ko manga sogan na pepodin iran so manga rarata a taw,

أَعْدُ نَا سِرْنُ أ تُو أ فْتَمْنُ كُو سُعْنَانُ نَا فُسْرَعْنُ إِرْنُ سُو
 مَعَارَرَتَاءُ.

ogaid na siran oto a petoman ko sogan na pesorangen iran so manga rarata.

5 سُو مَعَا بَرَادُسَا نَا دِ فِكَا سَبْتُ كُو كُكْمَنْ،
 أَعِيدُ نَا سِرِنْ أْتُوْ أ مَنَعُغْتَمَنْ كُو اللَّهُ نَا فِيفِكَا سَبْتُ كُو لَعِنْ
 تَمَنْ.

5 So manga baradosa na di pekasabot ko kokoman,

ogaid na siran oto a mananagontaman ko Allah na pepekasabot ko langon taman.

6 تَمُوْ سُو مِسْكِنْ أ فَعِغْتُوْ أ مَعِغْنُتْلَانِ
 أ دِ سُو بِيْدِ أ أُولَا أْفِيَا فِنْ كُوْسَا سَكْنِيْنِ.
 7 سُو كَعْدَانِ أ فُتْمَنْ كُو سُعْمَانِ نَا أَيَا مَوْعَشِنْ أ وَتَاءُ،
 أَعِيدُ نَا سُو دِيْ مَكِيْفَعُغْدَا كُو دَاءُ أ أَكْدِ إِيْنِ أ مَعَا تُوْ
 نَا مَاْفَكِيْتُوْ إِيْنِ سُو أَمَاءُ إِيْنِ.

6 Tomo so miskin a pepaginetaw a magiinontolan

a di so bibid i olaola apiya pen kawasa sekaniyan.

7 So kangodaan a petoman ko sogoan na aya maongangen a wata,

ogaid na so dii maki-pagepeda ko da a oked iyan a manga taw

na mapepakaito iyan so ama iyan.

8 سُو تُوْ أ فُفَكَدَكْلَنْ إِيْنِ سُو تَمَكُ إِيْنِ أ عُغْلَنْ كُو
 كَاْفَمَكِيْسُغْ أَعُوْ كَاْتُوْبُوْ
 نَا فِكَا تَمُوْ إِيْنِ أَيِ أ كُوْسَرُ أ فُدَا تُوْ أ إِكَا لِمُوْ إِيْنِ سُو مَعَا
 مِسْكِنْ.

8 So taw a pepakadakelen iyan so tamok iyan a nggolalan ko kapamakaiseng ago katobo

na peketimo iyan ai a keosar o ped a taw a ikelimo iyan so manga miskin.

9 أْفِيَا أُنْتُوْنَا إِ دِيْ مَعْمَبْعَلَنْ كُو كِتَبْ
 نَا أْفِيَا سُو كَاْفَعْرَفَنْ إِيْنِ نَا فِيْكَاسِيْغِيْ.

9 Apiya antawaa i dii mangimbengelen ko kitab

na apiya so kapanganngarapan iyan na piyakasingay.

10 سَدَنْ سَا فُنْدَدَغْ كُو مَاتِيْتُوْ أ تُوْ سَا كَاْفُفَكِيْكَدَغِنْ إِيْنِ
 أَنْ كُو مَرْتَاءُ أ لَلَنْ
 نَا كُوْلُغْ سَكْنِيْنِ كُو غَلْبُوْ أ كِيْلَتْ إِيْنِ،

10 Saden sa pendadag ko matito a taw sa kapepakikedegen iyan on ko marata a lalan

na keolog sekaniyan ko galebo a kiyalot iyan,

أُغَيْدُ نَا سُو دَاءِ أ مَّعَا دَوِي نِيْنِ نَا مَكَافِكُوْلِي سِرِنِ كُو
كَامَفِيئَانُ.

ogaid na so da a
manga daway niyan
na makapekewali
siran ko kamapiyaan.

11 سُو كَوَسَا أ تَو نَا اِبِلْعُ اِيْنِ كُنْ أ مَوْعْشُنْ،
أُغَيْدُ نَا سُو مِسْكِنِ أ اَذْنِ أ سِفْتِ اِيْنِ نَا كَاْفِرِكْسَاءِ اِيْنِ.

11 So kawasa a taw
na ibibilang iyan kon
a maongangen,
ogaid na so miskin a
aden a sipat iyan na
kepariksa iyan.

12 اِغْرَا أ مِيْكَادَعُ سُو مَعَاثُئْتَلْ نَا مَلَأْ اِكَافِرِيْلَأْ،
أُغَيْدُ نَا اِغْرَا أ مِنيْفُرُو سُو مَعَارَرَتَاءِ نَا بَدْنِ دِيْ تَتِفُكْ سُو
مَعَا تَو.

12 Igira a miyakadaag
so manga oontol na
mala a kapekeriyala,
ogaid na igira a
miniporo so manga
rarata na baden dii
tetapok so manga taw.

13 اَفِيَا اَنْتَوْنَا اِ فُفَعْمَانِ اِيْنِ سُو مَعَا دُسا نِيْنِ نَا دِ دُنْ
فِكَافِيَا سُو بُبُوْلَسِ اِيْنِ،
أُغَيْدُ نَا سَدْنِ سَا دِ نِيْنِ اَتْو دِيْ تَوْبَتْنِ اَعُو فِتْلِكْدَانِ اِيْنِ
نَا اِفْعَلِغَغَو.

13 Apiya antawaa i
pepagamaan iyan so
manga dosa niyan na
di den pekapiya so
bobolos iyan,
ogaid na saden sa di
niyan oto dii teobaten
ago petelikodan iyan
na ipengalinggagaw.

14 رَرَكَتَانِ سُو تَو أ لَلِيْنِ سُو كَيْفِيْكَلْكَنِ اِيْنِ كُو اَللّٰهُ،
أُغَيْدُ نَا سُو فُفَكَاتَغَسْنِ اِيْنِ أ فُسُو اِيْنِ نَا فِكُوْلُغْ كُو
كَامِرْلَانُ.

14 Rarakmatan so taw
a lalayan so kipekele-
ken iyan ko Allah,
ogaid na so pepaka-
tegasen iyan a poso
iyan na pekeolog ko
kamoralan.

15 لَغْدَا فُغْعُغْرَا اَرِمُو اُدْ نَا فُنْدَسِيْغْ اَتِغْكُغْ
سُو مَرْتَاءِ اَمَّا اَدِيْ نَدْتُو كُو مَعَالْلَبِيْ اَتَو.

15 Lagid o pegenger
a arimaw o di na pen-
daseng a tingkalong
so marata a mama a
dii ndato ko manga
lolobay a taw.

- 16** سُو فْفَغَرَسِي أَلْوَن نَا كُرْعُ إِ سَبْتُ،
أَعْنِد نَا سُو فِكَاغُوْدُ كُو كَاغَاغَسَب نَا كَالْنِدُو أَاْمُرِ إِيْنِ.
- 16** So pepangarasi a olowan na korang i sabot, ogaid na so pekegowad ko kanggagasab na kelendo a omor iyan.
- 17** سُو مَمَّا أَ كَابْنَرَانُ كُو كِيَاْفَمُونُو نَا فْفَلْعِي تَمَنْ سَا كَاْفَتِي نِيْنِ؛
دَا دَنْ أَا بَا أَنْ مَكُوْعُفْ.
- 17** So mama a kabebenaran ko kiyapamono na pepalagoy taman sa kapatay niyan; da den a ba on makaogop.
- 18** سَدْنُ سَا فْفَغَنْتُو أَا مَادِيْعَاءُ نَا مَالِلِنْدِيْعُ،
أَعْنِد نَا سُو بِيْدُ إِ الْوَلَا نَا كِيْشِكُو أَ كَاكُوْتِيْعُ إِيْنِ.
- 18** Saden sa pepagi-netaw a madidiyangka na malilinding, ogaid na so bibid i olaola na kitekaw a kakeoteng iyan.
- 19** سُو دِيْ غُغْلَبِكُ كُو لُفَاءُ إِيْنِ نَا كِيْتَرَلُو رُنْ سُو فْفَغَنْكُنْ،
- 19** So dii nggalebek ko lopa iyan na kitaralo ron so pangengenken, ogaid na so peseloba ko da a bali niyan na tanto a kemiskin.
- 20** سُو مَافْرَتِيْيَا أَ تُو نَا فِكَادَكْلُ سُو مَعَا رِسْكِ أَنْ،
أَعْنِد نَا سُو دِ نِيْنِ دِيْ غُغَاغَنَّانُ أَ كَاْفِكَاْتَمُكُ إِيْنِ نَا دِ دَنْ كَالْفَسُ كُو كَاتَكْسِيْلَانُ.
- 20** So mapaparatiyaya a taw na pekadakel so manga riski on, ogaid na so di niyan dii nggagaanan a kapekatamok iyan na di den kelepas ko kataksilaan.
- 21** سُو كَاسْرَمِيْعُ نَا كُنَاءُ أَا مَفِيَا،
أَعْنِد نَا أَدْنُ أَ تُو أَ كَاتْنَدَنَانُ سَا أَفِيَا سَاتِيْبِي بُوْ أَا فَنْنِ.
- 21** So kasoramig na kena a ba mapiya, ogaid na aden a taw a ketendanan sa apiya satebi bo a paan.
- 22** سُو مَلَأُ إِ نَفْسُو نَا مَعَّغَنْنُ سَا كَاْفِكَاْتَمُكُ إِيْنِ،
- 22** So mala i napso na magaangaanan sa kapakatamok iyan,

نَا دِ نِيْنَ كَتَوْنَ اَفَرْتُنْ سَكْنِيْنَ اَكَامِيْسَكِيْنَ.

na di niyan katawan a
peraoten sekaniyan o
kamimiskin.

23 سُو فَمُبْغَتْ كُو فُدَا تَوْنَا اَمِيْ كَا مِيْبُولُغْ نَا لِيْ سَكْنِيْنَ
اِكَابِيْتَانُ

23 So pembonget ko
ped a taw na amay ka
mibolog na lebi seka-
niyan a kebabayaan

اَدِ سُو تَوْنَا اَدِيْ مَغْرِيْرِيْ سُو دِلَا اِيْنُ.

a di so taw a dii
magorayoray so dila
iyan.

24 اَفِيَا اَنْتَوْنَا اِفْضَكِيْوَانُ اِيْنُ سُو اَمَاءُ اِيْنُ اَدِ نَا اِنَاءُ اِيْنُ
اَتِيْعُ اِيْنُ فُنْ اَ "كِنَاءُ اِنِيْ اَبَا سَلَا",
نَا فُدُ سَكْنِيْنَ اَتَغْنِيْبَا.

24 Apiya antawaa i
pepanekewan iyan so
ama iyan o di na ina
iyan
a tig iyan pen a "Kena
ini a ba sala,"

na ped sekaniyan o
tanganiyaya.

25 سُو دَلُوْ اَتَوْنَا فِفْكَوْنُدِيْ كُو كَاتِيْدَوَاءُ،
اُغْنِدُ نَا سُو فِسْرِيْعُ كُو اَلَلُّهُ نَا كِاسْتَتْ فَيَافِيَا.

25 So dalo a taw na
pepekaondoy ko
katitidawa,
ogaid na so peserig ko
Allah na kesoat
piyapiya.

26 سَدْنُ سَا فِسْرِيْعُ كُو غِنَوَا نِيْنُ نَا لَلُّغُ،
اُغْنِدُ نَا سُو تَوْنَا اِفْفَغِنْتُوْ نِيْنُ سُو كَوْنُغْنُ نَا مَالِلِنْدِيْعُ.

26 Saden sa peserig
ko ginawa niyan na
lalong,
ogaid na so taw a
ipepaginetaw niyan so
kaoongangen na
malilinding.

27 سُو فَمُبْغِيْ كُو مَغَا مِسْكِيْنُ نَا دِ دُنْ فِكْرَعَانُ،
اُغْنِدُ نَا سَدْنُ سَا فِفْدَعَانُ اِيْنُ سِرْنُ نَا كِاسِنْتَانُ سَا
مَدَكْلُ.

27 So pembegay ko
manga miskin na di
den pekorangan,

ogaid na saden sa
pipidengan iyan siran
na kesintaan sa
madakel.

28 اِغْرَا اَمِيْنِيْفُرُوْ سُو مَعَارَرَتَاءُ اِدَتْ نَا بَدْنُ دِيْ تَتْفُكُ
سُو مَغَا تَوْنَا،

28 Igira a miniporo so
manga rarata i adat na
baden dii tetapok so
manga taw,

أُعَيْدُ نَا إِغْرَا أَمِيَا فِدَ سِرِنَا نَا فِيفِكَا رِمُفُفَعُ سُو مَعَا تُنُتِلُ. ogaid na igira a miyapepad siran na pepekarimpoong so manga oontol.

مَعَا فَنَرُتُونُ 29 MANGA PANANAROOON 29

1 سُو تَوَا أَمُنْمَنُ لِلْعَانُ أَبَا نِينُ دُنُ فُفَكَتَغَسَا أَلُو نِينُ،
نَا كِيَشَكُو أَكَا سِ كَسَا أُنَا دَا دُنَا أَفِكَا بُلُغُ أُنَا. 1 So taw a omanoman lalangan a ba niyan den pepakategasa a olo niyan, na kitekaw a kasiksaa on a da den a pekabolong on.

2 إِغْرَا أَفَفَعَكْتُ سُو مَعَا تُنُتِلُ كُو نَسِينُ نَا مَا بِيَبِيَاءُ سُو
مَعَا مَعِيغِدُ، 2 Igira a ipepangkat so manga oontol ko nasiyon na mabebe-baya so manga magiinged,

أُعَيْدُ نَا إِغْرَا أَدِي نِدَتُو سُو مَعَارَرَتَاءُ نَا دِي مَكَا فَرُغُو سُو
مَعَا تَوَا. ogaid na igira a dii ndato so manga rarata na dii makaperego so manga taw.

3 سُو مَعْدَا أَفِكَا بِيَبِيَانُ إِينُ سُو أَعْشُنَا نَا إِكَافِيَا أَغِنَوَا أَمَاءُ إِينُ، 3 So mangoda a pekebabayaan iyan so ongangen na ikapi-piya a ginawa o ama iyan,

أُعَيْدُ نَا سُو دِي مَكِيْفَغَفَدَا كُو مَعَا سُنْدَلُ نَا فُلُغَانُ إِينُ
سُو تَمَكُ إِينُ. ogaid na so dii makipagepeda ko manga sondal na pelagaan iyan so tamok iyan.

4 غُلَلْنُ كُو مَوْتِلُ أَكَافِعُومُ نَا مَفَكَا فَمُبَكْنُ أَدَتُو سُو إِعْدُ،
أُعَيْدُ نَا سُو دَتُو أَفِتَارِمَاءُ سَا مَعَا تُنْدَنُ نَا فُغُغِرْنُ إِينُ أَيُّ. 4 Nggolalan ko maontol a kapengokom na mapakapembeken o dato so inged, ogaid na so dato a peterima sa manga tendan na penggabaren iyan ai.

5 أَفِيَا أَنْتُونَا إِفَمَغُرِي كُو سِرْعُنُ إِينُ
نَا فِكِيَتْ سَا فَكْتُ أَكِيْ كَلِبْدُ كُو أَيُّ نِينُ. 5 Apiya antawaa i pepamagorayoray ko siringan iyan na pekeyat sa poket a kikulibed ko ai niyan.

- 6 سُو دُسا أَمَرْتَاءُ أَتَوْنَا أَيَا أَنْ فُكَيْلَتَعُ،
أُعِيدُ نَا سُو مَعِينُتْلَانِ نَا فُفَعْدِيدَاءُ أَغُو مَافِيَا أَعِنُوا نِينِ.
- 6 So dosa o marata a taw na aya on pekilitag, ogaid na so magiinon-tolan na pepagidaida ago mapipiya a ginawa niyan.
- 7 سُو مَوْتَلْ أَتَوْنَا فُفَعْنُكَّانِ إِينِ سُو كَابَرُ أَمَّا مِسْكَينِ،
- 7 So maontol a taw na pepaginengkaan iyan so kabonar o manga miskin,
- أُعِيدُ نَا سُو مَرْتَاءُ أَتَوْنَا دَاءُ أَسَبْتُ إِينِ سَا كَاثُكُوِي نِينِ سِيِي.
- ogaid na so marata a taw na da a sabot iyan sa kaketokawi niyan sii.
- 8 سُو مَمَّا مَكَّاسِدِي نَا مَفَكَاغُنْدِيَا إِرِنْ سُو مَمَّا تَو كُو سِيِي،
- 8 So manga makasodi na mapakapegondoya iran so manga taw ko siti,
- أُعِيدُ نَا سُو مَمَّاغُنْغُنْ نَا مَفَكَاغُنْوَ إِرِنْ سُو كَارَرِغَتْ.
- ogaid na so manga oongangen na mapekalenggaw iran so kararangit.
- 9 أُمَكَيْفُنْدُوَا سُو مَوْعَشِنْ أَتَو كُو لَلْغُ نَا بَدِنْ كَارَرِغِي أَدِ نَا فُعْمَفَتْ سُو لَلْغُ، نَا دَاءُ أَكُونْدَسَانِ إِينِ.
- 9 O makipendaowa so maongangen a taw ko lalong na baden kerarangiti o di na pegompat so lalong, na da a keondasan iyan.
- 10 سُو مَمَّا تَلْبُونُو نَا إِفَكَاغُوْدُ إِرِنْ سُو مَادِدِيغَكَاءُ أَتَو، نَا فُفَنَمْرَانِ إِرِنْ سُو نِيَوَا أَمَمَاتِيْتُو.
- 10 So manga talibono na ipekegowad iran so madidiyangka a taw, na pepanamaran iran so niyawa o manga titito.
- 11 فُفَكَاْمَبْرُغَشِنْ أَلَلْغُ سُو لَشِنْ أَعْنِي نِينِ،
أُعِيدُ نَا سُو مَوْعَشِنْ نَا فُفَعْنَسَبَرُ أَغُو غُغُغُنْ إِينِ أَيِي.
- 11 Pepakambornngaten o lalong so langon a gani niyan, ogaid na so maongangen na pepangin-sabar ago gegenggenen iyan ai.

- 12** أُتَعْنَا أَدْتُو سَا غِنَوَا سُودِ بِنَرِ
 نَا سُو لَعْنُ أَمَعَا سَنَسَنَنَانِ إِيْنِ نَا فُمَبَابِلِيْ أَمَرَتَاءُ.
12 O tagoa o dato sa ginawa so di benar na so langon a manga sanasanaan iyan na pembabaloy a marata.
- 13** سُو مِسْكِيْنِ أَعُو سُو تَعْرَسِيْ نَا أَدْنِ أَدَتْرَانِ إِرْنِ؛
 سُو اللّٰهُ إِمِغِيْ كِرْنِ لَعْنُ سَا كَا فَاكْنُو.
13 So miskin ago so tangarasi na aden a ndataran iran; so Allah i migay kiran langon sa kapakanono
- 14** أُفْعُوْمُ أَدْتُو كُو مَعَا مِسْكِيْنِ سُو تَتُو أ بِنَرِ
 نَا لِلِيْنِ مَكَا مَبِيْبِكُنْ سُو نَدَتْتَانِ إِيْنِ.
14 O ipengokom o dato ko manga miskin so tito a benar na lalayon makambe-beken so ndatoan iyan.
- 15** سُو بَدَسْ أَعُو سُو فَرِيْتَا نَا فُفَاكْبِغِيْ سَا كُوْعَعْنِ،
 أُعْنِدْ نَا سُو بُبْتَوَانِ أ وَتَاءُ نَا مَفَاكْفِيَاءِ إِيْنِ سُو إِنَاءِ إِيْنِ.
15 So badas ago so parinta na pepeka-begay sa kaongangen, ogaid na so bobotawan a wata na mapakapekeya iyan so ina iyan.
- 16** إِيْغْرَا أ مِيْنِيْفُرُو سُو مَعْرَرَتَاءُ أ تَوُ نَا فُنْدَكْلُ سُو
 كَفُفَاكَنْدَسَا،
 أُعْنِدْ نَا كِيْلِيْ أ مَعَا سُنْتَلْ سُو كَا فَا فِدْ إِرْنِ.
16 Igira a miniporo so manga rarata a taw na pendakel so kapepakandosa, ogaid na keilay o manga oontol so kakepepad iran.
- 17** فِنَاءُ عُكَا سُو وَتَاءُ أ كَا، كَا إِيْفَاكْلِيْتَدْ كَا سَكْنِيْنِ
 أَعُو إِيْفَاكْفِيَا فُنْ أ عِنَوَا عُكَا.
17 Pinaa ngka so wata a ka, ka ipekalintad ka sekaniyan ago ipekapiya pen a ginawa ngka.
- 18** إِيْغْرَا أ دَاءُ أ مِيْأَيْغِ أ لَلِغُ أ اللّٰهُ كُوْ إِعْدُ نَا فُكَا بُتَوَانِ سُو
 مَعَا تَوُرُنْ
 أُعْنِدْ نَا رَرَكْمَتَانِ سُو تَوُ أ فُتْمَنْ إِيْنِ سُو كِتْبِ.
18 Igira a da a miyapayag a lalag o Allah ko inged na pekebotawanan so manga taw ron ogaid na rarakmatan so taw a petomanen iyan so Kitab.

- 19** سُو أَرْفُنْ نَا دِ كَافِيلْ كُو كَاتِرُو بُوْ،
 19 So oripen na di kepiil ko katero bo,
 ka apiya pen o siyabot iyan na di niyan tegoon sa ginawa.
- 20** بَا كَا مِيكِيَلِي سَا تَوَا مَغَغَغَغَنَنْ اِ كَاتِرُو؟
 20 Ba ka miyakailay sa taw a magang-gaanen i katero?
 Mala a panginam ko lalong a di sekaniyan.
- 21** سُو تَوَا دِ نِيْنِ دِيْ فَكَاتِيْتَانْ سُو أَرْفُنْ اِيْنِ اِفُنْ كُو
 كَاوَوْتِي رُنْ
 21 So taw a di niyan dii pakateyaan so oripen iyan ipoon ko kawawatai ron
 na amay ka mibolog na kebaloy den so oripen a makapekewali.
- 22** سُو رَبْرِيْتَنْ اَمَمَا نَا فَكَافَكُو نِيْنِ سُو كَاتِيْتَدَوَاءْ،
 نَا سُو مَلَا اِ غَنِي نَا دِيْ مَكَاَسِلَا سَا مَدَكْلْ.
 22 So raboraboten a mama na pekepokaw niyan so katitidawa,
 na so mala i gani na dii makasela sa madakel.
- 23** سُو مَرْتَبْتْ اَتُو نَا اِفْكَابَاءْ اِيْنِ،
 اُغْنِدْ نَا سُو اِبْبَاءْ اِيْنِ اِ غِنَوَا نِيْنِ نَا فَكَاَكُوَا سَا بَنْتَغَانْ.
 23 So maratabat o taw na ipekababa iyan,
 ogaid na so ibababa iyan a ginawa niyan na pekakowa sa bantogan.
- 24** سُو دُكْفِلَا اُ ثِكُو نَا غِيَا غِنَوَا نِيْنِ اِ رِدِيْ نِيْنِ،
 كَا اَمِيْ كَا فَكَافِسِفَانْ سَكْنِيْنِ نَا دِ نِيْنِ كَارُو تِرُو سُو بَنْرْ.
 24 So dokapila o tekew na giya ginawa niyan i ridoay niyan,
 ka amay ka pakape-sepaan sekaniyan na di niyan keraw tero so benar.
- 25** سُو كَلْكَ كُو مَنْسِيَاءْ نَا فَفِكُوْسُدْ اَنْ كُو لِيْتَعْ،
 اُغْنِدْ نَا اَفِيَا اَنْتَوَا اِ فِسِرِغْ كُو اَلَلْهُ نَا مَالِلِيْدِغْ.
 25 So kalek ko manosiya na pepekaosod on ko litag,
 ogaid na apiya antawaa i peserig ko Allah na malilinding.
- 26** مَدَكْلْ اِ فَنْمَزْ كُو لِمُو اِ اَلْوَنْ،
 26 Madakel a pepanamar ko limo o olowan,

أَعَيْدُ نَا فِيفَكْفُنُّنْ كُوَ اللّٰهُ سُو كَاغْنُتْنِي كُو تَو. ogaid na pepekapon ko Allah so kapagintolani ko taw.

27 سُو دِ مَوْنْتَلْ اَتُو نَا اِفِكَاغُوْدُ اُ مَغَاْسُنْتَلْ، 27 So di maontol a taw na ipekegowad o manga oontol, na so matito i olaola na ipekegowad o manga rarata.

نَا سُو مَاتِيُو اِ الْوَلَا نَا اِفِكَاغُوْدُ اُ مَغَارَرَاتَا.

مَغَا فَنَرْتُونُ 30 MANGA PANANARON 30

1 سُو مَغَا كَاتِرُو اِ اَعْرَا وَتَا اِ يِكْح اِ اَيَا لَلْع اَيْن اُن نَا: 1 So manga katero i Agor a wata i Yakih a aya lalag iyan on na: Giyangkai a mama na pitero iyan ki Itiyal, sii ki Itiyal ago si Okal a:

2 لَبِي اَكُو اَبْدَا اِدِ سُو اَفِيَا اَنْتَوْنَا اَتُو؛ 2 Lebi ako a boda a di so apiya antawaa a taw; da raken so kapakasabot a patot a sisii ko manosiya.

3 دَا رَكْنُ سُو كَاكَاسَسَبْتُ اَفْتِ اَسِسِي كُو مَنَسِيَا. 3 Da ako den makapaganad sa kaongangen aya pen o ba maka-kenal sa katawi ko Soti a Tohan.

4 اَنْتَوْنَا اِ مِيكَافِنِكْ سَا كَاَسْرَعْنَا اِ مِيكَافِنْعُ بُو؟ 4 Antawaa i miyakapanik sa kasorganan a miyakapanog bo? Antawaa i miyatimo iyan so ndo sii ko palad a lima niyan?

اَنْتَوْنَا اِ مِيَاْتَمُو اَيْنِ سُو نَدُو سِي كُو فَلْدَا لِمَا نَيْنِ؟ Antawaa i miyapotos iyan so manga ig sii ko gerab iyan?

اَنْتَوْنَا اِ مِيَاْفَتْسُ اَيْنِ سُو مَغَا اِغْ سِي كُو غَرْبِ اَيْنِ؟ Antawaa i miyapaka- mbeken iyan so langon a manga temanaan o doniya?

اَنْتَوْنَا اِ مِيَاْفَاْمُبَكْنُ اَيْنِ سُو لَعْنُ اِ مَغَا تَمَنَنْ اُ دُنِيَا؟ Antawaa i ngaran iyan, ago antawaa i ngaran o wata iyan?

اَنْتَوْنَا اِ غَرْنِ اَيْنِ، اَعُو اَنْتَوْنَا اِ غَرْنِ اِ وَتَا اَيْنِ؟ Teroa ngka raken o katawi ngka.

پَرْنَا عَا رَكْنُ اَكْتَوِي عَا. Teroa ngka raken o katawi ngka.

5 أَمِنْ إِكَاثِرُوْ أ تُوْهَنْ نَا كِيَاثَفْعَانْ أ تِتُوْ أ بَنَرْ؛
كُلْغُ سَكْنِيْنْ أ سِرَنْ أ تُوْ أ فَفَغَفَسْ رُكْنِيْنْ.

5 Oman i katero o Tohan na kiyatepe-
ngan a tito a benar;
kelong sekaniyan o
siran oto a pepagapas
rekaniyan.

6 دِ عْكََا فَعْمَنِي سُو مَعَا كَاثِرُوْ إِيْنْ،
كَأُ بَا كَا نِيْنْ بَدَنْ تَكْسِيْلَا أَعُوْ مَافِكِيْلِي نِيْنْ أ بُكَيْغْ كَا.

6 Di ngka pagomani
so manga katero iyan,
ka o ba ka niyan
baden taksila ago
mapekiilay niyan a
bokeg ka.

7 يَا أَلَلُّهُ، فَعْنِيْنْ كُوْ رَكَا أ عْغُلُوْلَنَا عْكََا رَكْنْ أَعْكِيْ أ دُوَا أ
بَتَدْ سَا دِ أَكْنْ فَنْ كَافِيْتِيْ:

7 Ya Allah, pengnin
ko reka a nggolaolaa
ngka raken angkai a
dowa a betad sa di
aken pen kapetay:

8 فَكَاوْتَنَا عْكََا رَكْنْ سُوْ كَافَمَغَكْلْ أَعُوْ سُوْ كَافَمَيْغْ،

8 Pakawatana ngka
raken so kapamagakal
ago so kapamokeg,

نَا دِ عْكََا رَكْنْ مُبَغَنْ سُوْ كَامِمِسْكِنيْ أَيَا فَنْ أ بَا
كَكُوْسَانْ؛

na di ngka raken
mbegan so kamimis-
kini aya pen o ba
kakawasaan;

بَغَنْ كَا رَكْنْ بَدَنْ سُوْ كَاتَتَغَكْنَانْ أ فِكَاكَنْ أَكْنْ.

began ka raken baden
so katatangkaan a
pekekan aken.

9 كَا أ مِيْتَرَلُوْ سُوْ رُكْ أَكْنْ نَا أ بَا أَكْنْ سَكَا بَدَنْ مِيْفَلُوْ

9 Ka o mitaralo so rek
aken na o ba aken
seka baden mipelaw

أَعُوْ فِتَارِيُونْ كُوْ أ "أَنْتَوْنَا سُوْ أَلَلُّهُ؟"

ago peteroon ko a
"Antawaa so Allah?"

نَا أ مَامِسْكِنْ أَكُوْ نَا أ بَا أَكُوْ بَدَنْ مَكَاْفَمَنْكُوْ

na o mamiskin ako na
o ba ako baden
makapamanekew

أَعُوْ إِفَكِيْتُوْ أَكْنْ سُوْ إِعْرَنْ أ تُوْهَنْ أَكْنْ.

ago ipekaito aken so
Ingaran o Tohan aken.

10 دِ عْكََا فَعْمُوْتَنَا سُوْ أَرْفَنْ سِيْ كُوْ كَدَنْنْ إِيْنْ،

10 Di ngka pegitowi-
toa so oripen sii ko
kadnan iyan,

كََا فِسِنْتَانْ كَا نِيْنْ نَا كَاثِكُوَانْ أ مِيْكَاسِيْلَا كَا.

ka pesintaan ka niyan
na ketokawan a
miyakasela ka.

11 أَدَنْ أ مَعَا تُوْ أ دِ إِرَنْ دِيْ سِنْتَانْ سُوْ مَعَا أَمَاءْ إِرَنْ

11 Aden a manga taw
a di iran dii sintaan so
manga ama iran

- أَعُوذُ بِإِرْنِ بْنِ فَرْحَانَ بْنِ سُوٍّ مَعَا إِذَا إِرْنُ. ago di iran pen pelimoon so manga ina iran.
- 12 أَدْنُ أَمَعَا تَوَّ أَمَعَا فَرِكْرِنُ إِرْنُ أَمَسُسْتِي سِرْنُ 12 Aden a manga taw a pipikiren iran a masosoti siran
- أَعْبُدْ نَا دَا سِرْنُ دُنْ مَالْمَفِيُو كُو كَارِسِكُ إِرْنُ. ogaid na da siran den malompiyo ko karesik iran.
- 13 أَدْنُ أَمَعَا تَوَّ أَمَعَا سَيْنَاءُ أَمِيْفُرُو سُوٍّ مَعَا مَتَا إِرْنُ 13 Aden a manga taw a sayana a mipoporo so manga mata iran
- أَعُوذُ بِمَكَاسِدِي سُوٍّ كَأَفْعَلِيْلِي إِرْنُ. ago makasodi so kapepangilailay iran.
- 14 أَدْنُ فَرْنُ أَمَعَا تَوَّ أَمَعَا عِشْنُ إِرْنُ نَا لَعْدُ أَمَعَا فَدَعُ، 14 Aden pen a manga taw a so manga ngipen iran na lagid o manga pedang,
- أَعُوذُ بِدَرِّ أَمَعَا عُلْتُ سُوٍّ مَعَا بَعْعُ إِرْنُ ago datar o manga gelat so manga bagang iran
- سَا كَأَفْسِكْبَا إِرْنُ سُوٍّ مَعَا مِسْكِنُ سِيِّي سَا دُنِيَاءُ sa kapesekaba iran so manga miskin sii sa doniya
- أَعُوذُ بِسُوٍّ كِيكَادُوْتِنَانُ كُو مَعَا مَنَسِيَاءُ. ago so kikadodowaanan ko manga manosiya.
- 15 سُوٍّ سَلِمْتِكُ نَا دُوَا كَتُوَا وَتَاءُ أَمَبِيِّي أَمَفَلَلِيسُ سَ 15 So salimatek na dowakataw i wata a babay a pepelalalis sa
- "بَغِي كَا! بَغِي كَا!" "Begay ka! Begay ka!"
- تَلُوْ أَمَعَا عِنُّ أَمَدُ دُنْ كَأَسْمُوْ، أَعُوذُ بِفَتْ أَمَدُ دُنْ فِتَارُوْ سَا 16 Telo a nganin a di den kesemo, ago pat a di den petero sa
- "كِيَاتَعَكَّانُ!" "Kiyatangkaan!":
- 16 سُوٍّ دَرَفَاءُ أَمِيَامَتِي، 16 So darpa o miyamatay,
- سُوٍّ زَرْنَانُ أَمَتَاءُ أَمَبَلِكُ أَمَبِيِّي، so roranan a wata o balek a babay,
- سُوٍّ لَفَاءُ أَمَدُ دُنْ مَأَسْمُوْ أَمِإِغُ، so lopa a da den masemo a ig,

أَعُو سُو أَفِي أَدِ دُنْ فِتَارُو سَا "كِيَاتَغَكَّانُ!" ago so apoy a di den petero sa "Kiyatangkaan!"

17 سَدْنُ سَا فَفَعُثَتْ كُو أَمَاءُ إِيْنُ أَعُو دِي سُدِي كُو كَافَرْتِيِيْنَا نِيْنُ كُو إِنَاءُ إِيْنُ 17 Saden sa pepagongatongat ko ama iyan ago dii sodi ko kapeparatiyayaa niyan ko ina iyan

نَا فَتَتْ أَا فُنْكَئَانُ أَا مَعَا كَكُوْكَ سُو مَعَا مَتَا أَا بَعْكَي نِيْنُ na patot a penokaan o manga kakowak so manga mata o bangkay niyan

أَعُو فَعْدَسَانُ سَكْنِيْنُ أَا مَعَا بَعُغ. ago pegdasan sekaniyan o manga banog.

18 تَلُو بَتْدَا تَتْتُو رَكْنُ أَا فِيْكَامْمَسَا، أَعُو فَتْ أَدِ أَكْنُ 18 Telo betad a tanto raken a piyakame-mesa, ago pat a di aken kesabotan: كَاسْبَتَانُ:

19 سُو كَافَلِيْعُ أَا عَرْدَا سِيِي سَا كَوْعُ، 19 So kapelayog o garoda sii sa kawang,

سُو كَافُنْدَلَا أَا نَفِي كُو لِيُوُو أَا أَثْرُ، so kapendola o nipay ko liyawaw o ator,

سُو كَافَلِيَالِيْعُ أَا كَفَلْ سِيِي سَا كَلْدَنْ، so kapelayalayag o kapal sii sa kalodan,

أَعُو سُو كَافَعْنَكْنِي أَا مَعْدَاءُ أَا مَمَّا كُو رَغَا. ago so kapanganakani o mangoda a mama ko raga.

20 غِيِي إِي أُوْلَا أَا سَبُو أَا بِيِي: 20 Giyai i olaola o sebo a babay:

فَكْنُ سَكْنِيْنُ أَعُو فِيسِيْعُ كُو عَرِي إِيْنُ pekan sekaniyan ago pesising ko ngari iyan

أَا تَغُ إِيْنُ أَا "دَا أَا فَعْغُلُوْلَا كُو أَا مَرْتَاءُ." a tig iyan a "Da a pinggolaola ko a marata."

21 تَلُو أَا عَنُ إِيْفِيْدُ أَا دُنِيَاءُ، أَعُو فَتْ أَدِ نِيْنُ كَاكْنَا: 21 Telo a nganin a ipetbad o doniya, ago pat a di niyan kekena:

22 سُو أَرْفُنُ أَا مِيَابَلِي أَا دَتُو، 22 So oripen a miyabaloy a dato,

سُو لَلْغُ أَا مَوُسُغُ سَا فَعْنَعْنُ، so lalong a maosog sa pangenengken,

- 23** سُو فِيكَاغُوغُوْدُ اَبِي اَمِيَاغَرَمَا،
 اَعُو سُو اُرْفُن اَبِي اَكِيَاغَوَان اَيْن سُو كَدَن اَيْن اَبِي.
 23 so piyakagowa-gowad a babay a miyapangaroma, ago so oripen a babay a kiyagawan iyan so kadnan iyan a babay.
- 24** فَت اَعْن اَمَازَرُّنِي سِي سَا دُنِيَا،
 اَعْنِد نَا تَتُو سِرَن اَمُوَعْن:
 24 Pat a nganin a manga roroni sii sa doniya, ogaid na tanto siran a maongangen:
- 25** سُو مَآ فِلَا نَا كَنَاء اَبَا مَآبِعُر اَكَاَدَن،
 اَعْنِد نَا د اِرَن دِي تِيغَرَن سُو فَعْنَعْن اِرَن اِغْرَا اَفْعَلُن؛
 25 so manga pila na kena a ba manga babager a kaaden, ogaid na di iran dii tiyagaren so pange-negken iran igira a pangolaon;
- 26** سُو مَآ تَكْسِيغ نَا مَآئِيَتُو اَعْنَس اَكَاَدَن،
 اَعْنِد نَا فَعْمَبَلَان اِرَن سُو مَآ وَاي اِرَن سِي كُو مَآ لَكُن،
 26 so manga taksing na manga iito i gees a kaaden, ogaid na pegembaalan iran so manga walay iran sii ko manga lakongan,
- 27** سُو مَآ تَرَفَن نَا دَاء اَلْوَن اِرَن،
 اَعْنِد نَا فَرَاغَرَن سِرَن اِكَايِيغ اَمَاسَسَغْرُمُفْع؛
 27 so manga tarapan na da a olowan iran, ogaid na parengarengan siran i kalayog a masasagrompong;
- 28** اَعُو سُو مَآ تَعْنُك نَا كَاَدَكْف اَلِمَا،
 اَعْنِد نَا فِكَاَتُوْن اَي سِي كُو مَآ تُوْرَغَان اُدْتُو.
 28 ago so manga tagetek na kedakep a lima, ogaid na pekatoon ai sii ko manga torogan o dato.
- 29** تَلُو فَن اَعْن اَمَفِيَا سِرَن اِكَاَلَكْد،
 اَعُو فَت اَمَفِيَا اَفْعَلِيْن كُو كَاَفَلَلَكُو اِرَن:
 29 Telo pen a nganin a mapiya siran i kalakad, ago pat a mapiya a pegilain ko kapela-lakaw iran:
- 30** سُو اَرِمُو اَمَابِعُر كُو لَعْن اَمَآ بِنْتَع اَدَا دُن اَتَلِكْدَان اَيْن؛
 30 so arimaw a mabager ko langon a manga binatang a da den a telikodan iyan;

31 سُو دُمَادَعَكْغُ أَلْمُسُدْ، سُو مَنَدَعَشْ،

31 so domadangkag a lomesed, so mandangan,

أَغُو سُو دَتُو إِغْرَ أَ فْدَ إِيْنِ سُو مَعَا سُنْدَرُو نِيْنِ.

ago so dato igira a ped iyan so manga son-daro niyan.

32 أَفَمَا كَا مِلْلُولُغْ كَا كُو كِنِيْفُرْتُونُ كَا سَا غِنَوَا عْكََا،

32 Opama ka milalalalong ka ko kini-poroon ka sa ginawangka,

أُ دِ نَا سُو كِيَاْفَعْنَتَّعَانُ كَا سَا كَامَرْتَانُ

o di na so kiyapangantangan ka sa kamartaan

نَا دَفْعُنْ كَا أَلِمَا عْكََا سَا عَرِيْ إِكََا.

na dapengen ka a lima ngka sa ngari i ka.

33 كَا سُو كَا كَمْبَرَا كُو عَتْسُ نَا إِفْمَبِتِكُ أُ عَتْسُ

33 Ka so kakambora ko gatas na ipembatik o gatas

أَغُو سُو كَابِيْدَا كُو عَرِغْ نَا إِفِرْعُوْ إِيْنِ آيِيْ،

ago so kabibida ko ngirong na ipepirogo iyan ai,

نَا لَغْدُ مَمْبُوْ أُ كَا كَلِكُوَا كُو غَنِيْ نَا كِاسْبَفَانُ كُو كَاتِيْدَوَاءُ.

na lagid mambo o kakalikawa ko gani na kesabapan ko kati-tidawa.

مَعَا فَنَرْتُونُ 31

MANGA PANANAROOON 31

1 سُو مَعَا فَنَرْتُونُ أُ دَتُو لِمُولُ،

1 So manga pananaroon o Dato Limowil, a so mapened a manga katero a inipangendao ron o ina iyan:

أَسُو مَاْفَنْدُ أ مَعَا كَاتِرُوْ أ اِنِيْفَعْنَدْتُو رُنْ أ اِنَاءُ إِيْنِ:

2 هِيْ وَتَاءُ أَكْنُ، هِيْ وَتَاءُ أ مِيْكَافُنْ كُو تِيْنِ أَكْنُ،

2 Hey wata aken, hey wata a miyakapoon ko tiyan aken,

هِيْ وَتَاءُ أ أَمْفُنْ أ مَعَا فَعْرَفِنْ أَكْنُ،

hey wata a ampon o manga pangangarapan aken,

3 دِ عْكََا فُلَغْنَا سُو بَعْرُ كَا كُو مَعَا بَبِيْ

3 Di ngka pelagaa so bager ka ko manga babay

أَيَا فُنْ أ بَا سُو كَا فَعْنَتُوْ عْكََا كُو سِرْنِ أُتُوْ أ فَمِنَسَا كُو مَعَا

aya pen o ba so kapaginetaw ngka ko siran oto a pepaminasa ko manga dato.

دَتُوْ.

4 كُنَاءُ أ بَا وَدِبْ، هِيْ لِمُولُ،

4 Kena a ba wadib, hey Limowil,

- كَنَاءَ أَبَا وَدِبْ كُو مَعَا دَتُو سُو كَيْنِم سَا أَرَكُ
 كِنَاءَ أَبَا وَدِبْ كُو مَعَا دَتُو سُو كَيْنِم سَا أَرَكُ
 أَيَا فَنُ أَبَا سُو كَا فِكَا بِيَّيْ أُمَعَا أَلُونُ كُو مَابِسَا أَفَعِئْمُنْ.
 أَيَا فَنُ أَبَا سُو كَا فِكَا بِيَّيْ أُمَعَا أَلُونُ كُو مَابِسَا أَفَعِئْمُنْ.
 5 كَا إِغْرَا أَمِنْ سِرَن نَا أَبَا إِرَن بَدَن كَالْفَتِي سُو إِنْ يَرِدُ عْ أُمَعَا سُعْنَانُ،
 5 Ka igira a mininom siran na o ba iran baden kalipati so inior-
 ding o manga sogoan,
 أَعُو أَبَا إِرَن كَارْمَفْسِي سُو مَعَا مِسْكِنُ كُو مَعَا كَابَنَرُ إِرَن.
 أَعُو أَبَا إِرَن كَارْمَفْسِي سُو مَعَا مِسْكِنُ كُو مَعَا كَابَنَرُ إِرَن.
 6 بَغِي عُكَ سَا مَابِسَا أَفَعِئْمُنْ سُو سِرَن أُتُو أَمَعْنُ دُنْ مَامَتِي،
 6 Begi ngka sa mabisa a panginginomen so siran oto a magaan den mamatay,
 أَعُو بَغِي عُكَ سَا أَرَكُ سُو سِرَن أُتُو أَتَلُغْدَمُ سُو فُسُو إِرَن.
 أَعُو بَغِي عُكَ سَا أَرَكُ سُو سِرَن أُتُو أَتَلُغْدَمُ سُو فُسُو إِرَن.
 7 فِرْنَا عُكَ أَا كَا فِكَيْمُ إِرَن أَنْ كَنْ إِرَن كَالْفَتِي سُو كَارْمَسِيَانُ إِرَن،
 7 Peroa ngka a kapakainom iran on kaan iran kalipati so karomasayan iran,
 أَعُو دِ إِرَن دُنْ كَاتْنَدَانُ سُو كَارَرْتَاءُ أَا غِنَوَا إِرَن.
 أَعُو دِ إِرَن دُنْ كَاتْنَدَانُ سُو كَارَرْتَاءُ أَا غِنَوَا إِرَن.
 8 تِرْتُونُ كَا سُو سِرَن أُتُو أَدِ إِرَن مِيْفِتَارُو أَا غِنَوَا إِرَن سَا كَا فِينْدَغْنُ كَا كُو كَابَنَرُ أَلْغُنُ أَدَاءُ أَبَا أَنْ فِكُوغْفُ أَا مَعَا تَوُ.
 8 Teroon ka so siran oto a di iran mipetero a ginawa iran sa kapenindegan ka ko kabenar o langon a da a ba on pekaogop a manga taw.
 9 تِرْتُونُ كَا سِرَن أَعُو كَمْنُ كَا سُو كَوْتَلُ؛
 9 Teroon ka siran ago kokomen ka so kaontol;

نا فَنِدْعُنْ كَا سُو مَعَا كَابِرْ أ مَعَا مِسْكِنِ اَعُو مَعَا
كَادُدُوْتَنَانِ.

na panindegan ka so
manga kabenar o
manga miskin ago
manga kadodo-
waan.

سُو كَرَمًا اَبِي اَمَفِيَا اِفَرَعِي

*So Karoma a Babay a
Mapiya i Parangay*

10 اَنْتَوْنَا اِفِكَاْتُوْنُ سَا مَفِيَا اِفَرَعِي اَكْرَمًا اَبِي ؟

10 Antawaa i peka-
toon sa mapiya i
parangay a karoma a
babay?

مَلَأُ سَكْنِيْنَ اِرْعَاءِ اِدِ سُو مَعَا مُنْتِيَاءِ.

Mala sekaniyan i arga
a di so manga mon-
tiya.

11 مَكَاسَسْرِعْ اَنْ سُو فُسُوْ اِدْرُدْفَاءِ اَيْنِ،

11 Makasasarig on so
poso o darodopa iyan,

نَا دِ سَكْنِيْنَ دُنْ فِكُرْعَانِ كُوْ كَاْفَاَلْبَا.

na di sekaniyan den
pekorangan ko kapa-
kalaba.

12 فُغُوْتَانِ اَعْكِيْ اَبِي سَا كَامَفِيَّانِ سُو كَرَمًا نِيْنَ، اَكْنَاءِ

12 Pegowitan angkai
a babay sa kamapiyaan
so karoma niyan, a
kena a ba kamarataan

اَبَا كَامَرْتَانِ

كُوْ لَعْنِ اَعُوِيْ اَكُوْتِيْعِيْ اَيْنِ.

ko langon a gawii o
kaooyagoyag iyan.

13 فُفَغَرُوْنِ اَيْنِ سُو اَلْفَا اَعُو سِيْدَا اِدِنْسِ،

13 Pepagaraon iyan so
alpaka ago sida a
dinis,

نَا اِكَاْسُسْتِ اَيْنِ سُو دِيْ كَاغْلَبِكْ اَمَعَا لِمَا نِيْنَ.

na ikasosoat iyan so
dii kanggalebek o
manga lima niyan.

14 لَعْدُ سَكْنِيْنَ اَمَعَا كَفَلْ اِدِيْ مُرْرَنْ سَا مَعَا دَعْعَنْ؛

14 Lagid sekaniyan o
manga kapal a dii
meroran sa manga
dagangan;

فُغُوْدُ سَكْنِيْنَ سَا فَعْنَعْكُنْ اَيْنِ اَفُوْنُ كُوْ مَعَاوَوْتَنْ.

pegawid sekaniyan sa
pangenengken iyan a
poon ko manga
wawatan.

15 فُغْمُبُوْتُ سَكْنِيْنَ سَا دِ فَنْ فِكَاَلْبَسِ

15 Pegembawat
sekaniyan sa di pen
pekelibabas

اِدِ نِيْنَ دِيْ تِيْعَرَانِ سَا فَعْنَعْكُنْ سُو فَمِيْلِيَا نِيْنَ

a di niyan dii tiyaga-
ran sa pangenengken
so pamiliya niyan

اَعُو فِسِيْعَنَانِ اَيْنِ سَا غَلْبِكْ سُو مَعَا تَلْسُغِيْ نِيْنَ اَمَعَا رَعَا.

ago pesenganan iyan
sa galebek so manga
talasogoay niyan a
manga raga.

- 16** فَمَغْلِبَاءُ سَكْنِينَ سَا لَفَاءُ
 نَا إِفَمَسَا نِينَ أَنْ سُو فِكَا فَنَتِيرِي نِينَ،
 نَا دِ نِينَ دِي سِسْفَدَنَانُ سَا مَعَا أُبَسْ.
- 16** Pepamangiloba sekaniyan sa lopa na ipepamasa niyan on so pekepantiyari niyan, na di niyan dii sesapadanan sa manga obas.
- 17** مَتَغَسْ سَكْنِينَ إِكَاغْلَبُكَ،
 نَا دِ نِدُكَوَانُ سُو مَعَا بَرُكْنُ إِيْنِ.
- 17** Mategas sekaniyan i kanggalebek, na di ndokawan so manga barokan iyan.
- 18** كَتَوْنُ إِيْنِ أَ فِكَا لَبَّانُ إِيْنِ سُو دِ نِينَ دِي كَانْدَغْغْ؛
 نَا دِ كَا فَرَعْ سُو سَلُو إِيْنِ إِغْرَا أَ غَوِيِيْ.
- 18** Katawan iyan a pekelabaan iyan so di niyan dii kandagang; na di kepareng so solo iyan igira a gagawii.
- 19** فَفَعْمَبَلُّ سَكْنِينَ سَا تِنِكْرُ،
 أَغُو فَعْوَلُ أَنْ.
- 19** Pepagemaal sekaniyan sa tiniker, ago pegaol on.
- 20** بُبَكْرُنُ إِيْنِ أَمَّا لِمَا نِينَ كُو مَعَا مِسْكِنُ،
 أَغُو كَا كَوْتَانُ إِيْنِ أَلِمَا سُو كِيكَادُدُوْتَنَانُ.
- 20** Bebekaren iyan a manga lima niyan ko manga miskin, ago kakawaan iyan a lima so kikadodowan-an.
- 21** دَاءُ أَ كَلْكَ إِيْنِ مِيْفَنْتَعْ كُو فَمِلِيَا نِينَ إِغْرَا أَمَسَا أَمَاتَشَغَوُ،
 كَا لَعْنُ سِرْنُ مَكَانْدِدِتْرَ سَا مَكْفَلُ.
- 21** Da a kalek iyan mipantag ko pamilya niyan igira a masa a matenggaw, ka langon siran makandiditar sa makapal.
- 22** فَعْوَلُ سَكْنِينَ سَا مَعَا تَعْغُبُ كُو إِغْتَانُ إِيْنِ؛
 نِدِدِتْرَ سَكْنِينَ سَا مَوْمَلُ أَسِيْدَا أَرَمْبِيْعُ.
- 22** Pegaol sekaniyan sa manga tanggob ko igaan iyan; ndiditar sekaniyan sa maomel a sida a rambayong.
- 23** فَعَنْدَتَانُ سُو كَرْمَا نِينَ أَمَمَا سِيِيْ كُو غَمُوَاءُ أَسِيْتِي
 أَرُنُ سَكْنِينَ فَعُنْتُدَا أَ فِدَا مَعَا فُلُو كَلُو كَسْنُ كُو إِغْدُ.
- 23** Pagaadatan so karoma niyan a mama sii ko gimowa o siti a ron sekaniyan pegontod a ped o manga pelokelokesen ko inged.

24 فَفَعْمَبَّئَلْ اَعَكِّيْ اَبِّيْ سَا مَعَا نَدِتْرَنْ اَسِيْدَا اَعُوْ مَعَا
سَمْبِتَنْ

24 Pepagemaal
angkai a babay sa
manga nditare a sida
ago manga sambitan

a di niyan dii
pepasaan ko manga
padagang.

25 مَنَدِدِتْرَ اِيْنِ سُوْ بَعْرَ اَعُوْ مَنَعْ،
نَا بَا نِيْنِ دُنْ فِسَعْتَانِ سُوْ فِكَا تَلْعَمَا اَ مَعَا غَوِيْ.

25 Mandiditar iyan so
bager ago menang,

na ba niyan den
pesingaan so peka-
talingoma a manga
gawii.

26 سَسَرْتَتَانِ اَ اَعْنُ سُوْ دِ نِيْنِ دِيْ كَا تِرُوْ،

26 Sasartaan a
ongangen so di niyan
dii katero,

نَا سُوْ لِمُوْ نَا اَيَا مَكَا فَقَرَّ كُوْ دِلَا اِيْنِ.

na so limo na aya
makapepaar ko dila
nyan.

27 سِسِيْفَنْ اِيْنِ فَيَا فَيَا سُوْ كَا فَمَبِتَدُّ اَ فَمِلِيَا نِيْنِ،

27 Sisiyapen iyan
piyapiya so kapakam-
bebetad o pamilya
nyan,

نَا دِ سَكْنِيْنِ دُنْ مَبِكَلَنْ.

na di sekaniyan den
mbokelen.

28 فَفَمَعْمَبُوْتْ سُوْ مَعَا وَتَاءِ اِيْنِ اَفْرَكْمَتْ اُنْ،

28 Pepamangem-
bowat so manga wata
nyan a perakmat on,

اَعُوْ سُوْ كَرَمَا نِيْنِ مَمْبُوْ، نَا فُفْدِيْنِ اِيْنِ فَنْ اَتِيْعِ اِيْنِ اَ

ago so karoma niyan
mambo, na pepodin
nyan pen a tig iyan a

29 "مَدَكْلُ دُنْ اَبِّيْ اَدِيْ غُغْلُوْلَا سَا تَنْتُوْ اَمَفِيَا،

29 "Madakel den a
babay a dii nggolaola
sa tanto a mapiya,

اُعَيْدُ نَا سَكَا اِتِنْدُسْ كِرَنْ لَعْنُ."

ogaid na seka i tindos
kiran langon."

30 سُوْ كَكْسِيْ نَا فُفَمَعَكَلْ، نَا فُكَلْسُ بُوْ سُوْ كَتِيْدُ،

30 So kakasi na
pepamagakal, na
pekelas bo so kataid,

اُعَيْدُ نَا كَا فِدِيْ سُوْ بِيْ اَمَلَكَنْ كُوْ اَلَلُّهُ.

ogaid na kepodi so
babay a maaleken ko
Allah.

31 بَلْسَنْ كَا اَنْ سُوْ دُمَادِيْتْ كُوْ لَعْنُ اَفِغْلُوْلَا نِيْنِ،

31 Balasen ka on so
domadait ko langon a
pinggolaola niyan,

نَا فُديَا عَكَا سَكْنِيْنِ سِيْ كُوْ مَدَكْلُ اَتُوْ سَبْفُ كُوْ مَعَا

na podiya ngka
sekaniyan sii ko
madakel a taw sabap

عَلْبِكْ اِيْنِ.

ko manga galebek
nyan.